

DVD Recorder

DVDR 730/00

SHOWVIEW®

Mode d'emploi Gebruiksaanwijzing



PHILIPS

Aperçu des fonctions de l'appareil 1

Télécommande	1
Fonctions TV supplémentaires	2
Façade de l'enregistreur de DVD	3
Arrière de l'enregistreur	4
Prises de sortie (AUDIO / VIDEO OUT)	4
Prises de sortie (DIGITAL AUDIO OUT)	4

Introduction 5

Disques compatibles	5
Enregistrement et lecture	5
Lecture uniquement	5
Code régional (zone géographique)	6
Caractéristiques techniques	6
Accessoires fournis	6
Précautions de manipulation et d'emploi à respecter	6
Dans ce mode d'emploi, les symboles utilisés	7
Nettoyage des disques	7
Fonctions spéciales de votre enregistreur de DVD	8

Connexion de l'enregistreur de DVD 10

Mise en service de la télécommande	10
Connexion de l'antenne	10
'Connexion avec Easy Link'	11
Connexion au téléviseur	12
Connexion avec câble péritel	12
Connexion avec câble S-Vidéo (Y/C)	12
Connexion avec câble vidéo (CVBS)	13
Connexion uniquement avec le câble d'antenne	13
Alimentation secteur	13

Connexion d'appareils auxiliaires..... 14

Connexion d'appareils auxiliaires à la seconde prise péritel	14
Connexion du magnétoscope, lecteur DVD	14
Connexion du récepteur externe	14
Connexion d'appareils auxiliaires avec le câble d'antenne uniquement	15
Connexion d'un caméscope aux prises de la façade	15
Connexion d'appareils audio aux prises audio analogiques	16
Connexion d'appareils audio aux prises audio numériques	16

Mise en service 17

Première installation	17
Utilisation avec un récepteur satellite	19

Autres possibilités d'installation 20

Affectation de décodeur	20
Connexion avec câble vidéo composante (Y Pb Pr/YUV)	20
Recherche manuelle des chaînes télévisées	21
Classement des chaînes avec (Follow TV)	22
Recherche automatique des chaînes télévisées	23
Classement/Suppression manuel(le) des chaînes télévisées	23
Réglage du pays/de la langue	24
Réglage de la date et de l'heure	24

Informations affichées sur l'écran du téléviseur 25

Symboles affichés dans la barre de menus	25
Barre de menus 1	25
Barre de menus 2	25
Zone de réaction provisoire	25
Zone d'état	26
Symboles des types de disque	26
Symboles des modes d'utilisation	26
Zone d'informations sur le tuner	26
'Image en direct' dans la zone d'information sur le tuner	26
Zone d'informations sur le programmeur	26

Lecture 27

Remarques générales concernant la lecture	27
Insertion d'un disque	27
Lecture d'un DVD vidéo	28
Lecture d'un disque DVD+RW/ +R	28
Lecture d'un CD audio	28
Lecture d'un CD MP3	29
Lecture d'un (Super) CD-Vidéo	29

Autres fonctions de lecture 30

Généralités	30
Exploration d'un disque	30
Arrêt sur image	30
Ralenti	30
Recherche par l'heure	31
Répétition / Lecture aléatoire	31
Répétition d'un passage (A-B)	31
Exploration (Scan)	31
Angle de vue	32
Zoom	32
Modification de la langue de doublage	32
Sous-titres	32

Le Disc Manager (DM) 33

Informations générales	33
Ajouter un disque au Disc Manager	33
Supprimer un disque du Disc Manager	34
Rechercher un titre dans le Disc Manager	34
Explorer le contenu des disques	35
Rechercher de l'espace libre	35

Le 'Gestionnaire photo numérique'. 36

Informations générales	36
La carte PC (PCMCIA)	36
Insertion de la carte PC	36
Retrait de la carte PC	36
Affichage des images JPEG d'un rouleau	37
Edition des images JPEG	37
Diaporama	38
Modification des réglages du diaporama	38
Edition avancée des images JPEG	38
Création d'un album	39
Ajout de photos à l'album	39
Modification de l'ordre des photos d'un album	40
Edition des photos d'un album	40
Création d'un diaporama 'compatible avec les DVD'	41

Table des matières

Création du diaporama d'un album	41
Création du diaporama d'un rouleau	41
Enregistrement de rouleaux / albums sur un DVD+RW/+R	42
Préparation du DVD+RW/+R	42
Transfert sur un DVD+RW/+R	42
Modification du réglage d'un rouleau	43
Modification du nom du rouleau	43
Modification de la date du rouleau	43
Appel direct de l'aperçu rouleau	43
Suppression d'un rouleau	43
Modification du réglage d'un album	43
Modification de la photo de couverture	43
Modification du nom de l'album	44
Modification de la date de l'album	44
Appel direct de l'aperçu de l'album	44
Copie d'un album	44
Suppression d'un album	44
Modification des réglages des supports	45
Résolutions de problèmes du 'Gestionnaire photo numérique'	46

Enregistrement manuel 47

Enregistrement sans arrêt automatique	47
Interruption d'un enregistrement (Pause)	48
Enregistrement avec arrêt automatique (OTR One-Touch-Recording)	48
Protection d'un disque contre les enregistrements	49
Enchaînement d'enregistrements au sein d'un même titre (assemblage de séquences)	49
Sélection du mode d'enregistrement (qualité d'image)	50
Enregistrement automatique depuis un récepteur satellite (Sat Record)	50
La fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)	51
Activer / Désactiver la fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)	51
Enregistrement via un magnétoscope/lecteur DVD	51

Gestion du contenu du disque 52

Informations générales	52
Sélection des scènes favorites (Favorite Scene Selection)	52
Insérer un marqueur de chapitre	52
Occulter des chapitres	52
Effacer un marqueur de chapitre	53
Modification de l'image indexée	54
Modification de l'arrière-plan du menu	54
Diviser un titre	54
Editer le titre d'un enregistrement (nom)	55
Lecture intégrale d'un titre	55
Effacer un enregistrement / un titre	56

Réglages du disque	56
Modification du nom d'un disque	56
Finalisation des éditions	57
Finalisation des disques DVD+R	57
Suppression du contenu d'un disque DVD+RW	57

Programmation d'un enregistrement (TIMER) 58

Informations générales	58
Programmation d'un enregistrement avec ShowView®	58
Programmer un enregistrement sans ShowView®	59
Modification ou suppression d'un enregistrement programmé (TIMER)	60
La fonction 'NexTVView Link'	60
Résolution des problèmes possibles liés aux enregistrements programmés	61

Réglages préférentiels 62

Généralités	62
Réglage de l'image	62
Réglage du son	64
Réglage de la langue	64
Autres réglages	65
Réglage de la télécommande	65
Fonctions disque	66

Contrôle d'accès (verrouillage enfants) 67

Verrouillage enfants (DVD et VCD)	67
Activation / Désactivation du verrouillage enfants	67
Autoriser un disque	67
Verrouiller un disque autorisé	67
Contrôle parental (uniquement pour DVD-Vidéo)	68
Activation / Désactivation du contrôle parental	68
Modification du pays	69
Modification du code secret	69

Indications fournies par l'afficheur de l'enregistreur de DVD 70

Messages signalés sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD	70
--	----

Avant de faire appel au service technique 72

Aperçu des fonctions de l'appareil

Télécommande

FRANÇAIS



- REC/OTR** ● Enregistrer sur la chaîne sélectionnée
- STANDBY** ☰ Allumer / éteindre l'appareil, interrompre une fonction, interrompre un enregistrement programmé (TIMER)
- TIMER** ⌚ Programmation d'un enregistrement avec ou sans le système ShowView® ou modification / suppression d'un enregistrement programmé
- REC MODE** Sélection de la qualité de l'image/durée d'enregistrement maximale
- PLAY MODE** Sélection des fonctions de répétition, lecture aléatoire et exploration
- TV/DVD** Fait basculer la prise péritel **EXT2 AUX-I/O** de l'enregistreur de DVD directement sur le téléviseur. Vous pouvez ainsi visionner des images envoyées par un appareil relié à cette prise péritel (boîtier décodeur, magnétoscope, récepteur satellite), tout en enregistrant un signal envoyé par une autre source.
Si vous n'avez connecté aucun appareil à la prise **EXT2 AUX-I/O** ou si l'appareil est en veille, cette touche vous permet de faire basculer le téléviseur de la réception télévisée sur le signal de l'enregistreur de DVD.
Cependant, cette fonction est disponible uniquement lorsque le téléviseur est raccordé à l'enregistreur de DVD via un câble péritel (prise **EXT1 TO TV-I/O**) et réagit à cette commande.
- MONITOR** Basculer de la lecture d'un disque sur l'image du tuner interne (chaînes télévisées) et vice-versa.
- DIM** Régler ou désactiver la luminosité d'affichage selon 2 niveaux.
- RETURN** Retour au point de menu précédent sur un CD-Vidéo (VCD). Vous pouvez également utiliser cette fonction avec certains DVD.
- T/C** En sélectionnant directement 'T' (titre) / 'C' (chapitre) dans la barre de menus, vous pouvez choisir un titre ou un chapitre à l'aide des touches ▼, ▲.
Le message 'INFO' sur l'afficheur indique que l'appareil appelle les images indexées d'un disque enregistré ou lit une séquence générique. Dans ce cas, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.
- SUBTITLE** Sélection de la langue de sous-titrage.
- AUDIO** : Sélection de la langue de doublage. En cas d'enregistrement ou de lecture via le tuner interne (touche **MONITOR**) Langue 1 ou 2.
- ANGLE** Sélection du réglage du caméscope.
- ZOOM** Agrandissement de l'image.
- DISC MANAGER** Affichage / Fermeture du Disc Manager (gestionnaire de contenu du disque)
- EDIT** Affichage du menu d'édition des disques DVD+RW/R, insertion de marques de chapitre et modification des photos dans le Gestionnaire photo.
- SELECT** Sélection de fonctions / valeurs / photos
- PHOTO** Affichage du 'Gestionnaire photo numérique'
- DISC MENU** Affichage du menu du DVD ou aperçu de l'image indexée, pour la fermeture du 'Gestionnaire photo numérique'
- SYSTEM MENU** Affichage/Fermeture du menu principal (barre de menus en haut de l'écran).

Aperçu des fonctions de l'appareil

- ▲ ▼ Dans les menus Touches curseur vers le haut, le bas.
- ◀ ▶ Dans les menus Touches curseur vers la gauche, la droite.
- OK Confirmation des fonctions
- PLAY ▶ Lecture d'un disque enregistré
- CHANNEL + Numéro de programme suivant
- CHANNEL - Numéro de programme précédent
- ◀◀ Appui bref sur la touche en cours de lecture : chapitre, plage ou titre précédent
Touche maintenue enfoncée: recherche en arrière
Touche maintenue enfoncée pendant un arrêt sur image: retour au ralenti
- STOP ■ Arrêt de la lecture ou de l'enregistrement, sauf en cas d'enregistrement programmé (TIMER)
Touche maintenue enfoncée: ouverture et fermeture du tiroir de chargement.
- PAUSE II Si vous appuyez sur cette touche en cours de lecture/enregistrement, l'enregistreur de DVD stoppe la lecture. L'image se fige.
 - ▶▶ Appui bref sur la touche en cours de lecture : chapitre, plage ou titre suivant
Touche maintenue enfoncée: recherche en avant
Touche maintenue enfoncée pendant un arrêt sur image: avance au ralenti
- 0..9 Saisie de chiffres ou de lettres, selon les champs de saisie
- CLEAR Suppression de la dernière saisie ou d'un enregistrement programmé (TIMER).

Fonctions TV supplémentaires

- TV VOLUME + Augmenter le volume du téléviseur
- TV VOLUME - Baisser le volume du téléviseur
- TV/MUTE ✕ Coupure / Reprise du son du téléviseur.

Pour utiliser les fonctions suivantes, vous devez maintenir enfoncée la touche de côté • TV (côté gauche) tout en sélectionnant la fonction souhaitée en appuyant sur la touche qui lui est associée.

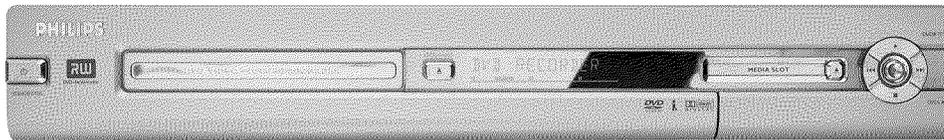
STANDBY ⏻ Mise en marche/veille du téléviseur :

0..9 Touches numérotées 0 à 9

CHANNEL + Numéro de programme TV suivant

CHANNEL - Numéro de programme TV précédent

Aperçu des fonctions de l'appareil



Façade de l'enregistreur de DVD

STANDBY-ON  : Allumer / Eteindre l'appareil, interrompre une fonction, interrompre un enregistrement programmé (TIMER)

OPEN/CLOSE  : Ouvrir et fermer le tiroir de chargement des disques

MEDIA SLOT : Media Slot pour cartes PC (PCMCIA) (adaptateur)

EJECT : Retrait de la carte PC (PCMCIA)

RECORD : Touche d'enregistrement
Enregistrement sur la chaîne sélectionnée

 : Touche de lecture
Lecture d'un disque enregistré

 : Sélection du titre précédent / Recherche en arrière

 : Sélection du titre suivant / Recherche en avant

 : Touche d'arrêt
Arrêt de la lecture ou de l'enregistrement

Derrière le volet à droite de la façade

S-VIDEO (CAM1) : Connexion de caméscopes SVHS/Hi8 ou de magnétoscopes SVHS/Hi8 (numéro de programme 'CAM 1')

Prise jaune

VIDEO (CAM1) : Prise d'entrée vidéo: Connexion d'un caméscope ou d'un magnétoscope (numéro de programme 'CAM 1')

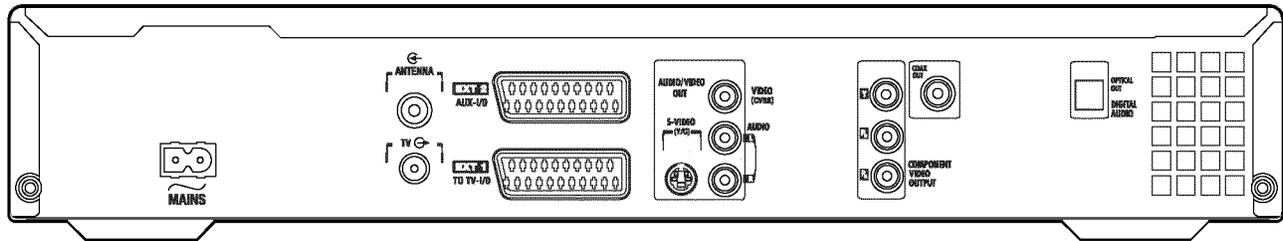
prise blanche/rouge

AUDIO L/R (CAM1) Prise d'entrée audio droite/gauche : Connexion de caméscopes ou de magnétoscopes (numéro de programme 'CAM 1')

DV IN (CAM2) : Entrée vidéo numérique (format DV uniquement), IEEE 1394, FireWire pour connexion de magnétoscopes numériques ou autres appareils adaptés à cet effet (numéro de programme 'CAM 2').

*Le passage entre les prises **S-VIDEO (CAM1)** et **VIDEO (CAM1)** est automatique. Lorsqu'un signal est disponible sur les deux prises simultanément, le signal de la prise **S-VIDEO (CAM1)** a la priorité. Si le signal varie, par exemple modification de l'entrée, vous devez sélectionner le nouveau numéro de programme de l'entrée. (Appuyer sur la touche **CHANNEL -** puis sur **CHANNEL +**).*

Aperçu des fonctions de l'appareil



Arrière de l'enregistreur

~ **MAINS** : Alimentation secteur (230 V / 50 Hz).

ANTENNA IN : Connexion de l'antenne

TV OUT : Connexion du câble d'antenne au téléviseur

EXT2 AUX-I/O Connexion d'un appareil auxiliaire (récepteur satellite, boîtier décodeur, magnétoscope, caméscope, etc.). Entrée RGB, signaux S-Vidéo, entrée/sortie pour signaux (vidéo) CVBS

EXT1 TO TV-I/O Connexion d'un téléviseur. Sortie RGB, signaux S-Vidéo, entrée/sortie pour signaux (vidéo) CVBS

Prises de sortie (AUDIO / VIDEO OUT)

S-VIDEO OUT (Y/C) : **Sortie S-vidéo**: Connexion d'un téléviseur équipé d'une prise S-vidéo

VIDEO OUT (CVBS) : **Sortie vidéo (prise jaune)**: Connexion d'un téléviseur équipé d'une entrée vidéo (CVBS, vidéo composite)

AUDIO OUT L/R : **Sortie audio analogique (prise rouge / blanche)**: Connexion d'un téléviseur avec prises d'entrée audio ou d'un appareil auxiliaire

COMPONENT VIDEO OUT : **Entrée vidéo composante (prise rouge / bleue / verte)**: Connexion d'un appareil auxiliaire avec entrée vidéo composante (Interlaced/Sortie Progressive Scan)

Prises de sortie (DIGITAL AUDIO OUT)

COAX OUT : **Sortie audio numérique coaxiale**
Connexion d'un appareil avec une entrée audio numérique coaxiale

OPTICAL OUT : **Sortie audio numérique optique** Connexion d'un appareil avec une entrée audio numérique optique (Toslink)

Bienvenue ! Vous faites désormais partie de la grande famille des propriétaires d'appareils PHILIPS ! Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un DVDR 730/00.



Votre enregistreur de DVD Philips est un appareil d'enregistrement et de lecture de disques vidéo numériques offrant une compatibilité 'bidirectionnelle' avec le standard universel DVD-Vidéo. Cela signifie que :

- cet enregistreur vous permet de lire des disques DVD-Vidéo préenregistrés.
- les enregistrements réalisés avec cet enregistreur de DVD peuvent être lus sur d'autres lecteurs de DVD-Vidéo, ainsi que sur des lecteurs de DVD-ROM.

Nous vous invitons à lire ce mode d'emploi avant d'installer votre enregistreur de DVD. Il contient des informations et des remarques importantes concernant le fonctionnement de l'appareil.

L'équipe de Philips vous souhaite de passer d'agréables moments avec votre nouvel enregistreur DVD !

*En cas de questions ou de problèmes d'utilisation, consultez le chapitre 'Avant de faire appel au service technique'. Vous y trouverez de précieuses informations. Si, toutefois, ces informations ne vous permettent pas de résoudre votre problème, vous pouvez également appeler le **Service Consommateurs** de votre pays.*

Les numéros de téléphone utiles sont répertoriés à la fin de ce mode d'emploi.

*Vous pouvez également consulter la **page Internet** '<http://www.p4c.philips.com>'.*

Disques compatibles

Grâce à cet enregistreur de DVD, vous pouvez lire et effectuer des enregistrements sur les disques suivants :

Enregistrement et lecture



Le DVD réinscriptible (Digital Versatile Disc + RW) fait appel à la technologie de changement de phase, également utilisée dans le cas du CD réinscriptible (CD+RW). Un laser puissant modifie le pouvoir réfléchissant de la couche d'enregistrement. Cette opération peut être répétée plus de mille fois.



DVD+R (Digital Versatile Disc + non réinscriptible) Contrairement au DVD+RW, ce disque ne peut être enregistré qu'une seule fois. Tant que le disque n'a pas été finalisé, vous pouvez continuer à réaliser des enregistrements avec votre enregistreur de DVD. Il est certes possible de supprimer ultérieurement des enregistrements effectués, mais l'espace qu'ils occupaient ne peut plus être réutilisé. Les enregistrements effacés (titres) sont indiqués par '**Titre effacé**'. Pour être lu par un lecteur de DVD, un disque doit au préalable avoir été finalisé par votre enregistreur de DVD. Une fois qu'un disque est finalisé, vous ne pouvez plus y ajouter d'enregistrement.

Lecture uniquement :



Le DVD-Vidéo (Digital Versatile Disc) est un support de stockage alliant la commodité du disque compact aux dernières avancées de la technologie vidéo numérique. Le DVD-Vidéo utilise la technologie avancée MPEG2 de compression des données, qui permet d'enregistrer l'intégralité d'un film sur un seul disque de 5 pouces.



DVD-R (DVD-Recordable) Lecture possible uniquement si l'enregistrement a été réalisé en 'mode vidéo', puis finalisé.



DVD-RW (DVD-réinscriptible) Lecture possible uniquement si l'enregistrement a été réalisé en 'mode vidéo', puis finalisé.



CD Audio (Compact Disc Digital Audio)



Super Audio CD (lecture de la couche CD seulement des disques hybrides SACD)



CD-Vidéo (format 1.0, 1.1, 2.0)



Super CD-Vidéo

Introduction



Contenu des disques CD-R (CD-Recordable) Audio / MP3



Contenus des disques CD-RW (CD-Rewritable) Audio / MP3



CD de photos, CD-R/RW contenant des images JPEG

Code régional (zone géographique)



Pour pouvoir être lus par cet appareil, les disques DVD doivent porter la mention 'ALL' (toutes zones) ou '2' (zone 2). Si un disque DVD présente un code différent, vous ne pouvez pas le lire avec cet enregistreur de DVD. Le code régional est indiqué par le numéro inscrit à l'intérieur du globe.



Zone géographique (code régional) 2:
Europe, Japon, Afrique du Sud, Moyen-Orient (Egypte comprise).

Caractéristiques techniques

Vous trouverez de plus amples caractéristiques techniques sur la dernière page de couverture.

Alimentation secteur: 220-240 V / 50 Hz

Consommation d'énergie: 30W

Consommation d'énergie (mode veille): moins de 3 W (affichage de l'heure désactivé)

Dimensions en cm (l/h/p): 43,5 / 7,6 / 33,5 (tiroir de chargement fermé), 47,2 (tiroir ouvert)

Poids sans emballage environ : 4,0 kg

Coupure / Absence d'électricité: Les données concernant les chaînes et le programmeur (Timer) sont conservées en mémoire environ un an et celles sur la date environ 12 heures.

Conditions de fonctionnement: inclinaison maximale autorisée de 10 degrés, quelle que soit l'orientation

Température ambiante: 15 C - 35 C

Taux d'humidité ambiante: 25% - 75%

Accessoires fournis

Mode d'emploi
Livret de garantie
Télécommande et piles
Câble d'antenne
Cordon d'alimentation
Câble péritel (câble Euro-AV)

Précautions de manipulation et d'emploi à respecter

⚠ Attention ! Rayonnement laser visible et invisible. Ne pas regarder le rayon laser lorsque le boîtier est ouvert.

En raison des risques de lésion aux yeux, seul un technicien qualifié est autorisé à ouvrir le boîtier et à réparer l'appareil.



⚠ Type de
LASER : Laser à semi-conducteur InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
Longueur d'onde: 660 nm (DVD), 780 nm (CD)
Puissance de sortie (hors application): 20 mW (gravure DVD+RW), 0,8 mW (lecture DVD), 0,3 mW (lecture CD).
Divergence de faisceau : 82 degrés (DVD), 54 degrés (CD)

⚠ Attention : appareil sous haute tension ! Ne pas ouvrir ! Ne pas introduire d'objet dans les orifices de ventilation de l'appareil ! Risque d'électrocution !

⚠ Aucune des pièces composant cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Laissez à des personnes qualifiées le soin d'assurer l'entretien de votre appareil.

⚠ Dès que vous branchez cet enregistreur de DVD sur secteur, certaines de ses pièces sont en permanence sous tension. Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez-le au niveau de la prise.

⚠ Si vous devez couper l'alimentation secteur de l'enregistreur de DVD, veillez à débrancher la fiche de la prise murale, et pas seulement la fiche de la prise **~MAINS** située au dos de l'appareil. Sinon, des enfants risqueraient de se blesser avec l'extrémité du câble sous tension en jouant.

⚠ Assurez-vous que les orifices de ventilation et de soufflerie respectivement sur la face et au dos de l'appareil ne sont pas obstrués afin d'éviter tout risque de surchauffe de l'appareil. Ne posez jamais l'appareil sur un support instable.

-  Il est formellement interdit d'introduire des objets dans les ouvertures de l'appareil ou de jeter un corps étranger dans ses orifices de ventilation afin de ne pas endommager le fonctionnement de l'appareil.
-  Ce mode d'emploi est imprimé sur du papier recyclable.
-  Déposez vos piles usagées aux endroits prévus à cet effet.
-  Utilisez les possibilités offertes dans votre pays pour éliminer l'emballage de manière écologique.
-  Cet appareil électronique comprend de nombreux composants réutilisables. Nous vous conseillons de vous informer sur les possibilités de recyclage de votre ancien appareil.
-  Ne mettez pas l'appareil sous tension **immédiatement après l'avoir transporté** d'une pièce froide dans une pièce chaude ou inversement, ni en cas de taux d'humidité très élevé. Attendez au moins **trois heures** avant de brancher l'appareil. Ce laps de temps est nécessaire à votre enregistreur de DVD pour s'adapter à son nouvel environnement (température, humidité, etc.).
-  Si vous installez l'enregistreur de DVD dans un meuble, veillez à laisser un espace libre d'environ 5 cm (2 pouce) autour de l'appareil afin de permettre la libre circulation de l'air et d'éviter tout échauffement.
-  Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne posez notamment jamais de vase sur votre enregistreur de DVD. Si du liquide s'est infiltré dans l'appareil, débranchez-le immédiatement et contactez le service après-vente.
-  N'installez jamais l'enregistreur de DVD à proximité de radiateurs et d'autres sources de chaleur. Protégez-le des rayons directs du soleil.
-  Ne posez aucun objet inflammable (bougies, etc.) sur l'appareil.

Dans ce mode d'emploi, les symboles utilisés

Les symboles suivants vous aident à vous repérer dans ce mode d'emploi.

- 1** Etape(s) pour l'exécution d'une opération.
 -  Autre étape possible, non obligatoire.
 -  Réaction de l'appareil.
-  Lorsqu'une seule étape est nécessaire

Pour de plus amples informations, consultez cette section

Nettoyage des disques

: Des dysfonctionnements (image figée, interruptions du son, perturbation des images) peuvent se produire lorsque le disque inséré dans l'appareil est sale. Pour éviter ce type de problème, veillez à nettoyer régulièrement vos disques.

-  Lorsqu'un disque est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux. Pour ce faire, frottez-le du centre vers la périphérie.
-  N'utilisez pas de produits dissolvants tels que l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce, ou de bombe antistatique pour disques analogiques.

Puis-je utiliser des disques de nettoyage sur mon enregistreur de DVD ?

L'enregistreur de DVD étant doté d'un dispositif optique (laser) plus puissant que les lecteurs normaux de DVD et de CD, les disques de nettoyage risquent d'abîmer le laser.

Par conséquent, n'utilisez pas de disque de nettoyage !

Fonctions spéciales de votre enregistreur de DVD

Votre enregistreur de DVD PHILIPS possède toute une série de fonctions spéciales destinées à faciliter son utilisation quotidienne.



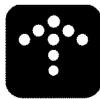
Philips offre une connectivité inégalée de cet enregistreur de DVD avec les autres appareils Home Cinema existants.



Le Gestionnaire photo permet de visualiser et modifier des images JPEG contenues sur une carte mémoire, un CD de photos, un DVD ou un CD-ROM. Vous pouvez enregistrer ces modifications sur un DVD+RW/+R ou sur une carte mémoire. Vous pouvez créer des diaporamas et les lire sur un lecteur de DVD.



Cinema Link permet de commander l'enregistreur de DVD via des appareils externes (récepteur, télévision) et d'activer les réglages adéquats automatiquement.



upgradeable

A l'aide d'un CD-ROM, le logiciel de l'enregistreur de DVD peut être mis à niveau.

Pour cela, consultez notre site Internet <http://www.p4c.philips.com>. Confiez-nous votre type d'enregistreur de DVD. Sous le nom du modèle 'DVDR 730/00' vous trouverez toutes les données et informations utiles.



Grâce à cette fonction, les chaînes télévisées mémorisées sur l'enregistreur DVD seront dans le même ordre que sur le téléviseur.



Cette fonction permet de contrôler l'enregistrement de l'enregistreur DVD via la prise péritel. Utilisez cette fonction si vous possédez un récepteur satellite, capable de contrôler d'autres appareils via une prise péritel et une fonction de programmation (Timer). Pour plus d'informations sur le sujet, veuillez consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.



Les logements Media Slot de type 2 pour cartes PC vous permettent d'utiliser directement soit une carte ATA-Flash-PC, soit d'autres cartes mémoire de votre appareil photo numérique avec un adaptateur de cartes PC dans cet enregistreur de DVD.

Direct Record



Il vous suffit d'appuyer sur une touche, et votre enregistreur de DVD repère et enregistre la chaîne que vous regardez sur le téléviseur, lorsqu'il est en veille.

Cette connexion est également appelée 'FireWire' ou 'IEEE 1394'. Elle permet de transmettre des signaux numériques de bande passante élevée, comme ceux qui sont utilisés par les caméscopes numériques (DV). Les signaux audio et vidéo sont transmis par un même câble. Cette entrée numérique peut aussi bien être utilisée pour connecter des caméscopes numériques et Hi8 que des ordinateurs dotés d'une sortie vidéo numérique.



Cet écran vous donne un aperçu de l'ensemble du contenu du disque inséré. Chaque image de l'index correspond à un enregistrement. A droite de l'écran, apparaît également une flèche appelée pointeur de disque, qui indique sous forme graphique la durée et la position de chaque enregistrement sur le disque.



Cette fonction vous permet de supprimer aisément des scènes indésirables ou d'autres scènes données de la lecture d'un film. Pour cela, l'appareil marque les scènes en question et les ignore automatiquement à votre demande. Vos réglages sont enregistrés sur le disque, de façon à ce que les autres lecteurs de DVD sautent également ces scènes. Il vous suffit pour cela de finaliser les modifications.



Cet appareil permet de lire les CD musicaux MP3.

Les fichiers MP3 sont des fichiers de compression audio avancée. Un procédé spécial permet de réduire de 9/10e le volume des données qui se trouvent sur la source audio d'origine. Cela permet d'enregistrer jusqu'à 10 heures de musique sur un même CD !

Safe Record

Normalement, les nouveaux enregistrements débutent toujours à l'endroit en cours sur le disque. Comme sur une vidéocassette, par exemple au milieu de la bande. Cependant, si vous appuyez plus longtemps sur la touche **REC/OTR** ●, le nouvel enregistrement est placé à la suite des enregistrements déjà présents. Ainsi, vous êtes sûr de ne pas 'écraser' des enregistrements précédents. Sur les disques DVD+R, les nouveaux enregistrements sont toujours insérés après les enregistrements existants.



Votre enregistreur de DVD vous permet de réaliser des enregistrements à partir d'une source RVB (par ex., récepteur satellite) via son entrée péritel (prise **EXT2 AUX-I/O**). Les signaux vidéo correspondant aux couleurs (R-Rouge, V-Vert, B-Bleu) sont transmis par trois câbles différents. Cela évite les problèmes d'interférence survenant parfois avec un câble vidéo classique.



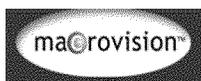
Les enregistreurs de DVD Philips peuvent lire des disques DVD et CD préenregistrés, et les disques DVD enregistrés sur cet appareil peuvent également être lus par les lecteurs de DVD actuels (et futurs).



Cette norme développée par Dolby Laboratories permet la transmission de 1 à 5 canaux véritables, ainsi que d'un canal (.1) réservé aux fréquences graves. Cela permet d'obtenir 5.1 canaux séparés. Les enceintes sont disposées à l'avant (à gauche, au milieu et à droite) et à l'arrière (à droite et à gauche). Ce système est le plus répandu actuellement et il est également utilisé dans les salles de cinéma.

Cet enregistreur de DVD permet d'enregistrer tous les sons sur les disques DVD+RW/+R en mode Dolby Digital sur 2 canaux.

Fabriqué sous licence accordée par Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le sigle double D sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories.



Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets US et autres droits de propriété intellectuelle.

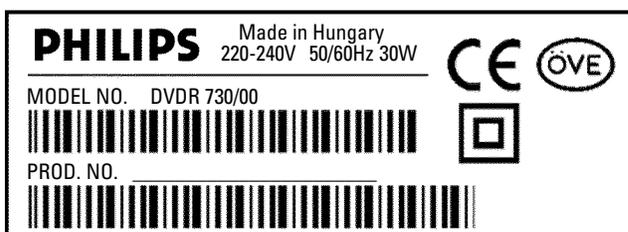
L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et n'est destinée qu'à une utilisation domestique et autres utilisations de projection privée, sauf autorisation différente fournie par Macrovision. Toute rétroingénierie ou démontage est interdite.

SHOWVIEW®

Système de programmation simple pour enregistreurs de DVD. Indiquez le numéro correspondant à l'émission à enregistrer. Vous trouverez ce numéro dans votre magazine TV.

ShowView est une marque de fabrique déposée de Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Afin de pouvoir identifier votre appareil auprès des services de renseignement ou en cas de vol, notez son numéro de série ci-après. Le numéro de série (PROD. NO.) figure sur la plaque de fabrication au dos de l'appareil ou sur la partie inférieure de l'appareil :



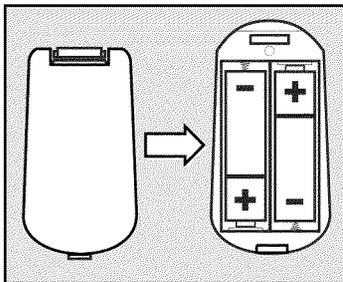
Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes : 73/23/EWG (directive sur les basses tensions) + 89/336/EWG (directive sur la compatibilité électromagnétique) + 93/68 EWG (identification CE). Ce mode d'emploi est élaboré en tenant compte de la CEI 62079.

Connexion de l'enregistreur de DVD

Mise en service de la télécommande

Vous trouverez une télécommande et des piles dans l'emballage de l'enregistreur de DVD. Pour pouvoir utiliser la télécommande, vous devez d'abord y insérer les piles, comme décrit dans le paragraphe suivant.

- 1 Prenez la télécommande de l'enregistreur de DVD et les 2 piles fournies.



- 2 Ouvrez le compartiment prévu pour les piles et insérez-les comme indiqué sur le schéma. Refermez ensuite le compartiment. En insérant les piles, veillez à respecter le sens de polarité (côté +/-) indiqué dans leur compartiment.

Votre télécommande est prête.
Elle a un rayon d'action de 5 à 10 mètres.

Bien 'viser'

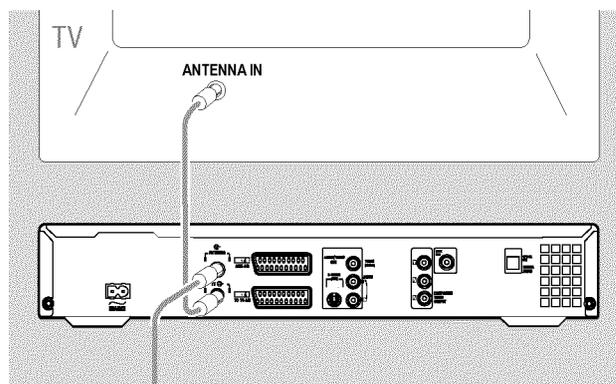
Pour utiliser la télécommande, dirigez toujours sa tête vers l'enregistreur de DVD et non vers le téléviseur.

Connexion de l'antenne

Pour pouvoir recevoir un programme télévisé, vous devez connecter l'enregistreur de DVD à l'antenne ou au réseau câblé. Si vous avez connecté l'enregistreur de DVD uniquement à un récepteur satellite, vous ne devez pas connecter l'antenne.

- 1 Eteignez le téléviseur.
- 2 Retirez la fiche du câble d'antenne de la prise située sur le téléviseur. Raccordez-la à la prise **ANTENNA IN** prévue à cet effet au dos de l'enregistreur de DVD.
- 3 Avec le câble d'antenne fourni, raccordez la prise **TV OUT** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise d'entrée de l'antenne sur le téléviseur.

L'entrée d'antenne est généralement signalée par ANT IN, RF IN, 75 ohms... Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.



Connexion de l'enregistreur de DVD

'Connexion avec Easy Link'



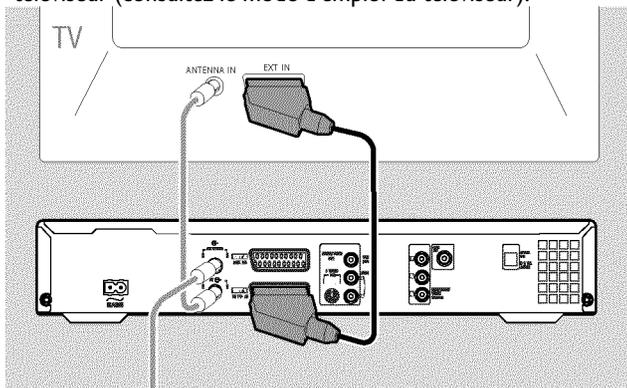
Utilisez ce mode de connexion si votre téléviseur est doté de la fonction 'Easy Link, Cinema Link, NexTVView Link, Q-Link, Smart Link, Megalogic, Datalogic, ...'.

Veuillez suivre les indications contenues dans le mode d'emploi du téléviseur.

Qu'est-ce que Easy-Link ?

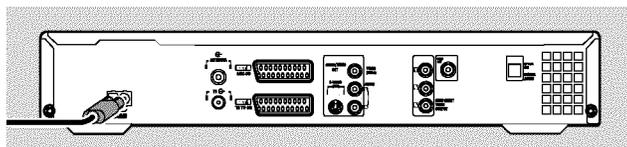
La fonction 'Easy Link' permet à votre enregistreur de DVD d'échanger des informations avec le téléviseur. 'Easy Link' permet également de transmettre dans l'ordre les chaînes télévisées en mémoire sur le téléviseur à votre enregistreur de DVD.

- 1 Eteignez le téléviseur.
- 2 A l'aide d'un câble péritel spécial (21 broches connectées), raccordez la prise péritel **EXT1 TO TV-I/O** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise péritel prévue pour Easylink sur le téléviseur (consultez le mode d'emploi du téléviseur).



- Pour savoir comment raccorder des appareils auxiliaires (récepteur satellite, magnéto, ...) aux prises entrée/sortie, veuillez consulter le chapitre suivant 'Connexion d'appareils auxiliaires'.

- 3 Mettez le téléviseur en marche.
- 4 Avec le câble d'alimentation fourni, raccordez la prise d'alimentation **~MAINS** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise murale.



- L'afficheur indique les principales fonctions de l'enregistreur de DVD. Cette fonction est désactivée à l'issue de la première installation. Pour savoir comment activer de nouveau cette fonction, consultez la section 'Economies d'énergie' au chapitre 'Réglages préférentiels'.

- 5 Appuyez sur la touche **STANDBY-ON** de l'enregistreur de DVD.

- Un message s'affiche à l'écran pour indiquer que la transmission des données a commencé.



- Pendant toute la durée de la transmission des données, l'afficheur indique 'EASYLEINK'.
- Le téléviseur transmet à l'enregistreur de DVD toutes les chaînes TV mémorisées dans l'ordre. Cela peut prendre quelques minutes.
- D'autres menus d'installation apparaissent à l'écran :
 - A l'aide de **▼**, **▲** sélectionnez la ligne correspondante.
 - confirmez votre choix en appuyant sur **▶**
 - effectuez modifications avec les touches **▼**, **▲** ou les touches numériques **0..9**
 - confirmez votre choix à l'aide de la touche **OK**. Pour de plus amples informations sur les fonctions, veuillez consulter le chapitre 'Première installation'.

La première installation est terminée.

Connexion de l'enregistreur de DVD

Connexion au téléviseur

Si votre téléviseur ne prend pas en charge la fonction Easy Link, veuillez effectuer votre sélection parmi les possibilités de connexion suivantes :

Connexion avec câble péritel

Connexion avec le câble S-vidéo

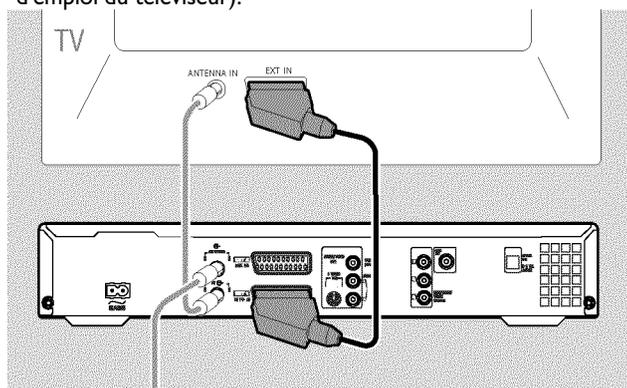
Connexion avec le câble vidéo (CVBS)

Connexion avec le câble d'antenne

Connexion avec câble péritel

Le câble péritel (également appelé Scart ou Euro-AV) sert de connexion universelle pour les signaux vidéo, audio et de commande. Ce type de liaison permet une transmission audio et vidéo sans perte de qualité, ou presque.

- 1 Avec un câble péritel, raccordez la prise péritel **EXT1 TO TV-I/O** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise péritel du téléviseur prévue pour l'enregistreur de DVD (consultez le mode d'emploi du téléviseur).



Plusieurs prises péritel sur le téléviseur ?

Choisissez la prise péritel conçue pour servir à la fois de sortie et d'entrée vidéo.

Quel menu de sélection pour la prise péritel ?

Avec certains téléviseurs, vous devez sélectionner le mode 'VCR' en tant que source de connexion de cette prise péritel utilisée. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.

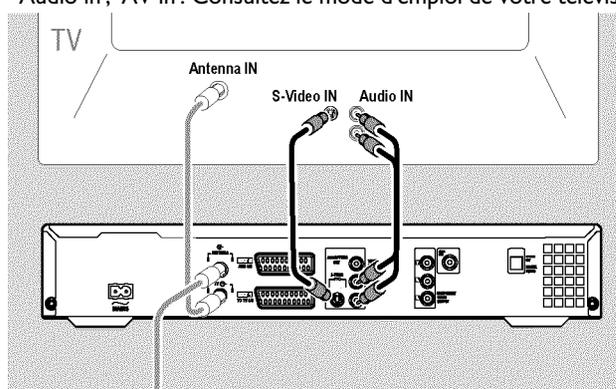
- Pour savoir comment raccorder des appareils auxiliaires (récepteur satellite, magnétoscope,...) aux prises entrée/sortie, veuillez consulter le chapitre suivant 'Connexion d'appareils auxiliaires'.

Consultez ensuite la section intitulée 'Alimentation secteur'.

Connexion avec câble S-Vidéo (Y/C)

Ce câble, également appelé câble SVHS, permet de transmettre séparément les signaux de luminance (signal Y) et de chrominance (signal C). Cette prise / fiche Mini-DIN est aussi appelée prise / fiche Hosiden.

- 1 Avec un câble S-vidéo (SVHS), raccordez la prise **S-VIDEO OUT (Y/C)** située au dos de l'enregistreur de DVD à l'entrée S-vidéo (SVHS) correspondante sur le téléviseur (cette entrée porte généralement l'inscription 'S-Video in', 'SVHS in', 'Y/C in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)
- 2 A l'aide d'un câble audio (cinch), raccordez la prise cinch rouge / blanche **AUDIO OUT L/R** située au dos de l'enregistreur de DVD avec l'entrée audio, le plus souvent de couleur rouge / blanche, de votre téléviseur (cette entrée porte généralement l'inscription 'Audio in', 'AV in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)



- Pour savoir comment raccorder des appareils auxiliaires (récepteur satellite, magnétoscope,...) aux prises entrée/sortie, veuillez consulter le chapitre suivant 'Connexion d'appareils auxiliaires'.

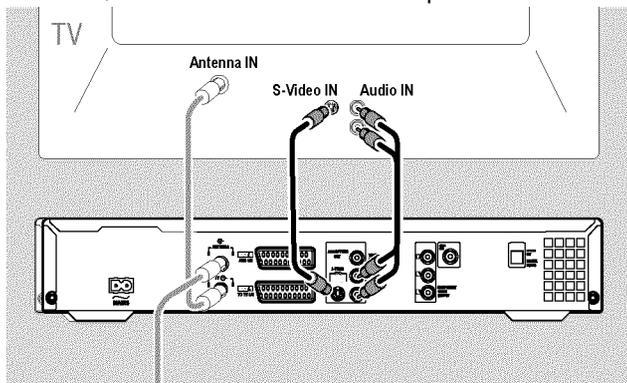
Consultez ensuite la section intitulée 'Alimentation secteur'.

Connexion de l'enregistreur de DVD

Connexion avec câble vidéo (CVBS)

Ce câble, comportant généralement des fiches jaunes, permet de transmettre le signal vidéo composite (FBAS, CVBS). Les signaux de luminance et de chrominance sont transmis via une même connexion. Cela peut entraîner dans certains cas une légère baisse de qualité de l'image (effet 'moiré').

- 1 A l'aide d'un câble vidéo (CVBS), raccordez la prise cinch vidéo jaune **VIDEO OUT (CVBS)** située au dos de l'enregistreur de DVD à l'entrée vidéo, le plus souvent de couleur jaune, sur le téléviseur (elle porte généralement l'inscription 'Video in', 'AV in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)
- 2 A l'aide d'un câble audio (cinch), raccordez la prise cinch rouge / blanche **AUDIO OUT L/R** située au dos de l'enregistreur de DVD avec l'entrée audio, le plus souvent de couleur rouge / blanche, de votre téléviseur (cette entrée porte généralement l'inscription 'Audio in', 'AV in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)



- Pour savoir comment raccorder des appareils auxiliaires (récepteur satellite, magnétoscope,...) aux prises entrée/sortie, veuillez consulter le chapitre suivant 'Connexion d'appareils auxiliaires'.

Consultez ensuite la section intitulée 'Alimentation secteur'.

Connexion uniquement avec le câble d'antenne

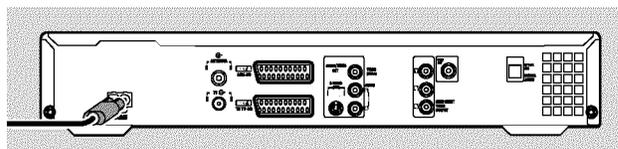
Si votre téléviseur ne possède aucune prise d'entrée audio/vidéo externe, il est nécessaire de le connecter à un modulateur. Avec ce dernier, le signal audio/vidéo est converti sur un canal UHF. Vous pouvez ensuite le mémoriser sur le téléviseur comme une chaîne télévisée.

Votre vendeur spécialisé est à votre disposition pour tout conseil.

Alimentation secteur

Vérifiez si la tension secteur de votre localité correspond avec les données figurant sur la plaque de fabrication au dos de l'appareil ou sur la partie inférieure de l'appareil. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre revendeur agréé ou un SAV.

- 1 Mettez le téléviseur en marche.
- 2 Avec le câble d'alimentation fourni, raccordez la prise d'alimentation \sim **MAINS** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise murale.



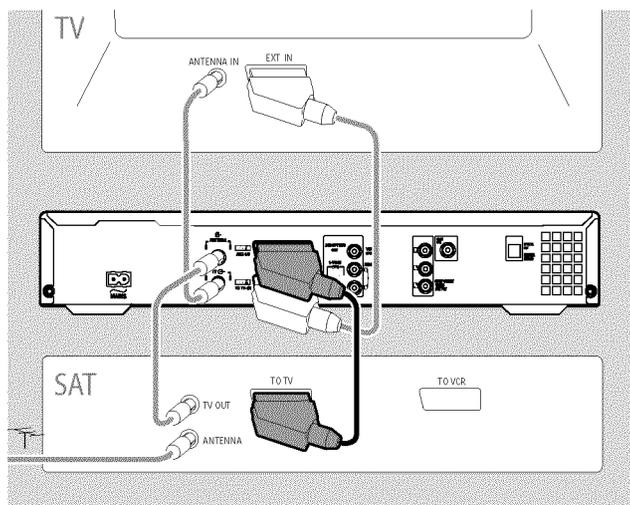
→ L'afficheur indique les principales fonctions de l'enregistreur de DVD.

Cette fonction est désactivée à l'issue de la première installation.

Consultez ensuite la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.

Connexion d'appareils auxiliaires

Connexion d'appareils auxiliaires à la seconde prise péritel



Vous pouvez raccorder d'autres appareils (décodeur, récepteur satellite, caméscope, etc.) à la prise péritel **EXT2 AUX-I/O**.

Lorsque vous lancez la lecture sur l'appareil connecté, l'enregistreur de DVD établit automatiquement la liaison entre la prise péritel **EXT2 AUX-I/O** et la prise péritel **EXT1 TO TV-I/O**. Vous voyez ainsi s'afficher sur votre téléviseur l'image transmise par l'appareil raccordé, même lorsque l'enregistreur de DVD est éteint.

- La touche **TV/DVD** de la télécommande vous permet de passer de l'appareil relié à la prise péritel **EXT2 AUX-I/O** à l'enregistreur de DVD, et vice-versa.

Comment basculer sur la prise péritel **EXT2 AUX-I/O** ?

Basculez, si besoin est, sur le tuner interne en appuyant sur la touche **MONITOR**.

Sélectionnez ensuite le numéro de programme '**EXT1**' à l'aide de la touche **0** de la télécommande, puis le numéro de programme '**EXT2**' à l'aide de la touche **CHANNEL -**.

Connexion du magnétoscope, lecteur DVD

Vous pouvez également utiliser les prises d'entrée **EXT2 AUX-I/O** pour raccorder un magnétoscope, un lecteur DVD. L'enregistreur de DVD doit être **directement** relié au téléviseur (prise **EXT1 TO TV-I/O** directement raccordée au téléviseur). Si vous intercalez un magnétoscope entre les deux appareils, la technologie de protection contre les copies intégrée à l'enregistreur de DVD risque de dégrader la qualité des images sur votre téléviseur.

- Si un récepteur externe (récepteur satellite, boîtier décodeur, câblo-sélecteur etc.) est déjà raccordé à cette prise, raccordez le magnétoscope à la prise 'VCR', 'TO VCR', ... du récepteur externe.
- Vous pouvez également utiliser les prises en façade **S-VIDEO (CAM1)**, **VIDEO (CAM1)** et les prises audio **AUDIO L/R (CAM1)**.

Connexion du récepteur externe

- 1 Raccordez la **prise péritel** du récepteur externe (récepteur satellite, boîtier décodeur, câblo-sélecteur,...) prévue pour le téléviseur (celle-ci porte généralement l'inscription 'TV', 'TO TV'), à la prise **EXT2 AUX-I/O** de votre enregistreur de DVD.
 - Si toutefois votre récepteur externe permet la commutation pour le signal de la prise 'TV', 'TO TV',..., sélectionnez le réglage 'RVB'.

Pourquoi ne puis-je pas utiliser la prise 'VCR', 'TO VCR',... ?

Pour obtenir une qualité d'image optimale, il est impératif d'utiliser le signal 'RVB' (rouge-vert-bleu) du récepteur. Ce signal est généralement disponible sur la prise 'TV', 'TO TV',... L'enregistreur de DVD le transmet à la prise **EXT1 TO TV-I/O**.

La prise 'VCR', 'TO VCR'... de certains récepteurs ne propose qu'un signal vidéo (CVBS/FBAS).

Si vous êtes satisfait de la qualité de l'image obtenue via la prise 'VCR', 'TO VCR'..., vous pouvez également utiliser cette prise. Consultez le mode d'emploi du récepteur pour connaître les signaux transmis par les différentes prises.

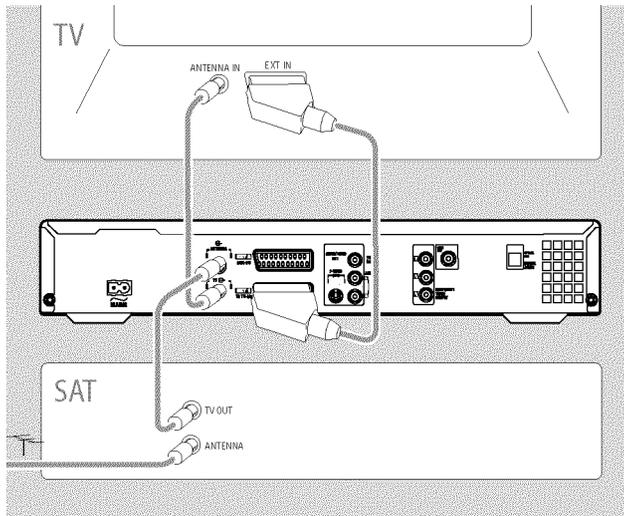
Connexion du récepteur supplémentaire

Pour d'autres récepteurs, vous pouvez également utiliser les prises **EXT1 TO TV-I/O** (au cas où le téléviseur est connecté aux prises **COMPONENT VIDEO OUT**) ou **VIDEO (CAM1)** et **S-VIDEO (CAM1)** sur la façade de l'appareil. Notez que vous devez raccorder un câble audio supplémentaire à la prise **AUDIO L/R (CAM1)**.

Connexion d'appareils auxiliaires avec le câble d'antenne uniquement

Pour raccorder des appareils auxiliaires (par ex., récepteur satellite) uniquement avec le câble d'antenne, vous devez procéder comme suit :

Votre enregistreur de DVD doit être directement relié au téléviseur. Si vous intercalez un magnétoscope entre les deux appareils, la technologie de protection contre les copies intégrée à l'enregistreur de DVD risque de dégrader la qualité des images sur votre téléviseur.



L'appareil auxiliaire (récepteur satellite) doit être raccordé **avant** l'enregistreur de DVD (appareil auxiliaire - enregistreur de DVD - téléviseur). Seul le téléviseur doit être raccordé à la prise **TV OUT**.

Si l'image du téléviseur est perturbée lorsque l'appareil auxiliaire est en marche, cela peut être dû à une chaîne télévisée émettant sur le même canal ou un canal à proximité immédiate de l'appareil auxiliaire. (Par ex. : chaîne télévisée sur le canal 45, appareil auxiliaire (récepteur satellite) également sur le canal 45.) Dans ce cas, modifiez le canal de l'appareil auxiliaire (récepteur satellite). Pour en savoir plus, consultez le mode d'emploi de cet appareil.

Vous devez également mémoriser ce canal sur l'enregistreur de DVD pour pouvoir enregistrer les émissions télévisées transmises par l'appareil auxiliaire (récepteur satellite).

Mettez l'appareil auxiliaire en marche lorsque vous installez votre enregistreur de DVD. Lors de la recherche automatique des chaînes, le canal de l'appareil auxiliaire sera ainsi également mémorisé comme une chaîne télévisée.

Connexion d'un caméscope aux prises de la façade

Pour effectuer une simple copie des enregistrements réalisés avec un caméscope, vous pouvez raccorder ce dernier aux prises situées sur la face avant de l'enregistreur de DVD. Ces prises se trouvent derrière un volet, à droite sur l'appareil.

Prise d'entrée numérique (DV)

Si vous possédez un caméscope numérique (DV) ou Digital 8, raccordez-le à l'entrée **DV IN (CAM2)** de l'enregistreur de DVD en utilisant la sortie DV correspondante sur le caméscope.

Sélectionnez en tant que numéro de programme pour cette entrée 'CAM2'.

Lors des enregistrements sur un DVD+RW/+R, la date et l'heure d'enregistrement d'origine sont mémorisées comme étant le sous-titre du DVD.

En cours de lecture, la fonction [] (Sous-titres) permet d'afficher ces données sur l'écran du téléviseur.

Prise d'entrée S-Vidéo

Si vous possédez un caméscope Hi8 ou S-VHS(C), raccordez-le à l'entrée **S-VIDEO (CAM1)** de l'enregistreur de DVD en utilisant la sortie S-vidéo du caméscope.

Vous devez également raccorder l'entrée audio **AUDIO L/R (CAM1)** de l'enregistreur de DVD à la sortie audio du caméscope.

Sélectionnez le numéro de programme 'CAM 1' pour cette entrée.

Prise d'entrée Vidéo (CVBS)

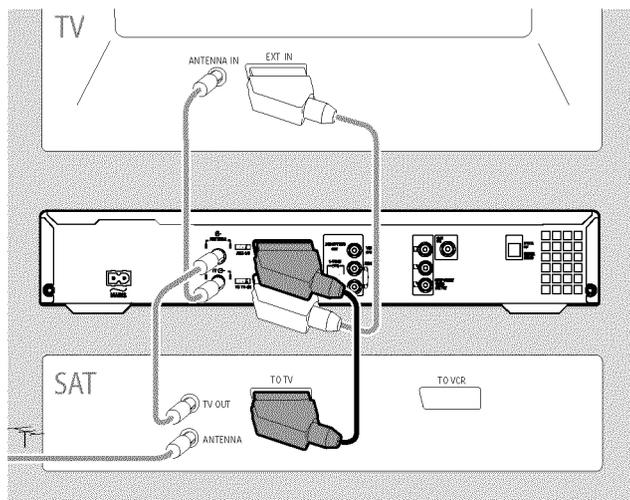
Si vous possédez un caméscope doté uniquement d'une sortie vidéo (vidéo composite, CVBS), raccordez l'entrée **VIDEO (CAM1)** de l'enregistreur de DVD à la sortie correspondante sur le caméscope.

Vous devez également raccorder l'entrée audio **AUDIO L/R (CAM1)** de l'enregistreur de DVD à la sortie audio du caméscope.

Sélectionnez le numéro de programme 'CAM 1' pour cette entrée.

Connexion d'appareils auxiliaires

Connexion d'appareils audio aux prises audio analogiques



Vous trouverez au dos de l'enregistreur de DVD deux sorties audio analogiques **AUDIO OUT L/R** (Signal de sortie audio gauche / droite)

Vous pouvez y raccorder les appareils suivants :

-) un ampli-tuner **Dolby Surround Pro Logic**
-) un ampli-tuner avec stéréo analogique à deux canaux

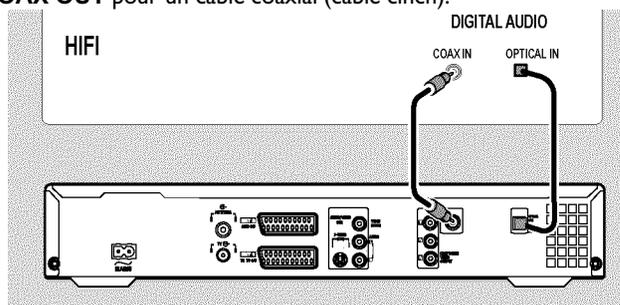
Est-ce que je peux utiliser l'entrée 'Phono' de mon amplificateur ?

Cette prise (entrée) de l'amplificateur est conçue uniquement pour les tourne-disques sans pré-amplificateur. N'utilisez **jamais** cette entrée pour connecter l'enregistreur de DVD.

Cela risquerait d'endommager l'enregistreur de DVD ou l'amplificateur.

Connexion d'appareils audio aux prises audio numériques

Deux sorties audio numériques sont disponibles au dos de l'enregistreur de DVD : **OPTICAL OUT** pour un câble optique ; **COAX OUT** pour un câble coaxial (câble cinch).



Vous pouvez y raccorder les appareils suivants :

-) un ampli-tuner **A/V** ou un amplificateur **A/V** doté d'un **décodeur multicanal numérique**
-) un ampli-tuner avec stéréo numérique à deux canaux (**PCM**)

Son numérique multicanal

Le son numérique multicanal vous offre une qualité acoustique optimale. Pour cela, vous avez besoin d'un ampli-tuner ou d'un amplificateur A/V multicanal compatible avec au moins un des formats audio pris en charge par l'enregistreur de DVD (MPEG2 et Dolby Digital).

Pour connaître les formats compatibles avec votre ampli-tuner, consultez le mode d'emploi de l'appareil.

× Le son qui sort de mes enceintes est fort et déformé

✓ L'ampli-tuner n'est pas adapté au format audio numérique de l'enregistreur de DVD. Le format audio du disque DVD inséré dans l'enregistreur s'affiche dans la zone d'état lorsque vous modifiez la langue de doublage. Pour bénéficier du son Surround numérique à 6 canaux, votre ampli-tuner doit être doté d'un décodeur multicanal numérique.

Première installation

Une fois votre enregistreur de DVD raccordé à votre téléviseur et aux autres appareils (comme indiqué au chapitre précédent), lisez ce chapitre pour savoir comment lancer la première installation.

L'enregistreur de DVD va rechercher et mémoriser automatiquement toutes les chaînes TV disponibles.

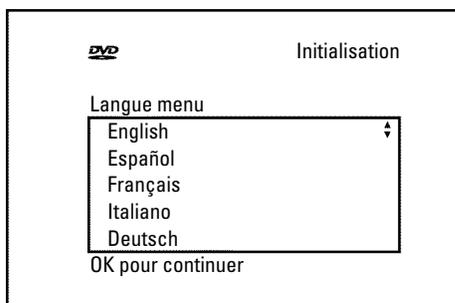
Mises en marche des appareils auxiliaires

Si vous avez connecté d'autres appareils (récepteur satellite, etc.) au câble d'antenne, mettez-les en marche. Lors de la recherche automatique des chaînes, ils seront eux aussi repérés et mis en mémoire. Notez que vous devez activer un 'signal test' sur certains appareils auxiliaires.

Aucune antenne connectée

Même si vous vous servez de votre enregistreur de DVD comme d'un simple lecteur ou si vous l'avez uniquement connecté à un récepteur satellite, vous devez quand même exécuter la première installation. Cela vous permettra de mémoriser correctement les réglages de base présentés. Il suffit d'effectuer une fois cette opération. Vous pouvez ensuite utiliser votre enregistreur de DVD normalement.

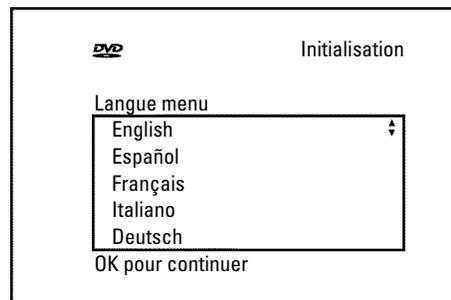
- Appuyez sur la touche **STANDBY-ON** de l'enregistreur de DVD.
 - L'afficheur indique tout d'abord 'PHILIPS', puis 'IS TV ON?'.
 - Si le raccordement a été effectué correctement et si le téléviseur **passé automatiquement** sur le numéro de programme correspondant à la prise d'entrée (par ex. : 'EXT', '0', 'AV') l'image suivante s'affiche :



* L'écran reste vide

- ✓ En raison de l'initialisation de l'enregistreur du DVD, il faut parfois un certain temps avant que l'image apparaisse. Entre-temps n'appuyez sur **aucune touche**.
- ✓ Si le téléviseur n'est pas passé automatiquement sur le numéro de programme adéquat, sélectionnez manuellement le numéro de programme correspondant à la prise d'entrée sur votre téléviseur (consultez le mode d'emploi du téléviseur).
- ✓ Si vous avez raccordé une prise péritel, vérifiez que le câble péritel du téléviseur est raccordé comme il faut à la prise **EXT1 TO TV-I/O** de l'enregistreur de DVD. La prise **EXT2 AUX-I/O** est réservée aux appareils auxiliaires.

- Sélectionnez la langue de votre choix pour le menu principal en appuyant sur ▼ ou ▲.



Qu'est-ce qu'un menu principal ?

L'ensemble des réglages et des fonctions disponibles est affiché sur l'écran de votre téléviseur dans la langue de votre choix.

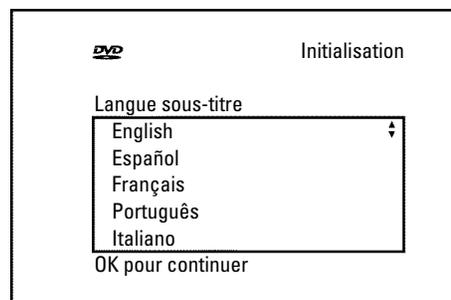
- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- Sélectionnez la langue de doublage de votre choix en appuyant sur ▼ ou ▲.



Qu'est-ce que la langue de doublage ?

Le DVD est lu automatiquement dans la langue choisie, à condition qu'elle soit disponible sur ce disque. Si cette langue n'est pas disponible, la langue de la version d'origine du DVD est automatiquement sélectionnée. Le menu du disque DVD-Vidéo est également affiché dans la langue choisie, à condition qu'elle soit disponible sur ce disque.

- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- Sélectionnez la langue de sous-titrage de votre choix en appuyant sur ▼ ou ▲.

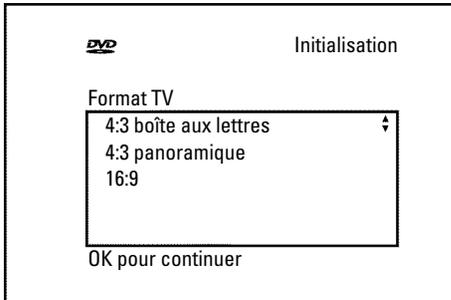


Mise en service

Qu'est-ce que la langue de sous-titrage ?

Les sous-titres sont affichés dans la langue choisie, à condition qu'elle soit disponible sur le disque. Si cette langue n'est pas disponible, la langue de la version d'origine du DVD est automatiquement sélectionnée.

- 7 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 8 Sélectionnez le format d'image de votre choix pour votre téléviseur en appuyant sur **▼** ou **▲**.



- **'4:3 boîte aux lettres'**
pour un téléviseur classique (4:3) avec une image 'grand écran' (format cinéma). Des barres noires apparaissent en haut et en bas de l'écran.
- **'4:3 panoramique'**
pour un téléviseur classique (4:3) avec une image pleine hauteur. Les côtés sont coupés.
- **'16:9'**
si vous avez un téléviseur grand écran (16:9)

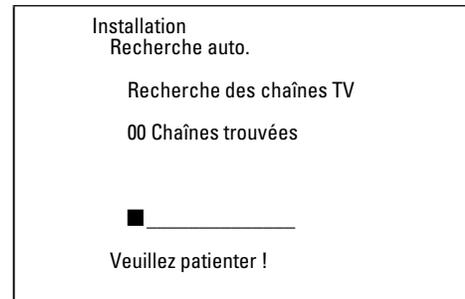
- 9 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 10 A l'aide de la touche **▼** ou **▲**, sélectionnez le pays où vous vous trouvez.
 - Si le pays n'apparaît pas à l'écran, choisissez **'Autre'**.



Pourquoi dois-je indiquer le pays ?

Il est nécessaire de spécifier votre pays afin d'activer les réglages de base prédéfinis pour chaque pays.

- 11 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - Un écran apparaît sollicitant la connexion de l'antenne. Il peut s'écouler quelques minutes avant que cet écran n'apparaisse. Entre-temps n'appuyez sur **aucune touche**.
- 12 Après avoir connecté l'enregistreur de DVD à l'antenne (ou télévision câblée, récepteur satellite, etc.), appuyez sur la touche **OK**.
 - La recherche automatique des chaînes démarre.

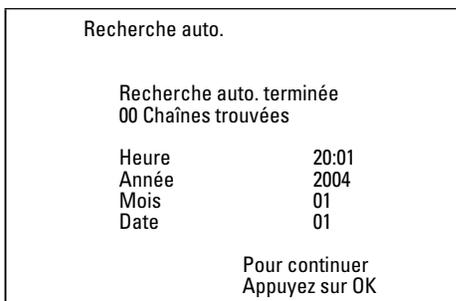


- L'afficheur indique **'WiFi T'**.
Veuillez patienter jusqu'à ce que toutes les chaînes aient été trouvées. Cela peut prendre plusieurs minutes.

* Vous ne trouvez pas de chaîne télévisée ?

- ✓ Sélectionnez le numéro de programme 1 sur votre téléviseur. Est-ce que vous voyez apparaître les chaînes mémorisées sur le téléviseur ? Si ce n'est pas le cas, vérifiez le raccordement antenne (prise murale d'antenne) - enregistreur de DVD - téléviseur.
- ✓ Soyez patient !
L'enregistreur de DVD parcourt la totalité des gammes de fréquence pour trouver et mémoriser le plus grand nombre possible de chaînes télévisées.
- ✓ Si vous n'avez pas raccordé d'antenne, poursuivez l'opération jusqu'à son terme, puis relancez au besoin la recherche automatique des chaînes (voir la section 'Recherche automatique des chaînes télévisées').

- A l'issue de la recherche automatique de programmes, **'Recherche auto. terminée'** s'affiche à l'écran et indique le nombre de chaînes trouvées.
- Les données **'Heure'**, **'Année'**, **'Mois'**, **'Date'** s'affichent ensuite pour vérification.
Il peut s'écouler quelques minutes avant que cet écran n'apparaisse. Entre-temps n'appuyez sur **aucune touche**.



13 Vérifiez les réglages affichés pour : '**Heure**', '**Année**', '**Mois**' et '**Date**'.

- Sélectionnez au besoin la ligne en appuyant sur ▲ , ▼ .
 . Au besoin, modifiez les données à l'aide des touches numériques **0..9** de la télécommande.

14 Si des modifications ont été effectuées, mémorisez-les avec la touche **OK** .

15 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** .

La première installation est terminée.

Ce Chapitre vous apprendra comment modifier les réglages des chaînes ou la date/heure.

× **Le son est parfois brouillé sur certaines chaînes**

✓ Si le son de certaines chaînes mémorisées est perturbé ou totalement absent, il est possible que vous n'ayez pas enregistré le bon système TV pour cette chaîne télévisée. Pour pouvoir comment modifier le système télévisé, consultez la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées'.

Utilisation avec un récepteur satellite

Les chaînes télévisées mémorisées par le récepteur satellite (raccordé à la fiche **EXT2 AUX-I/O**) sont reçues par l'enregistreur de DVD sur le numéro de programme '**EXT2**' .

Basculez, si besoin est, sur le tuner interne en appuyant sur la touche **MONITOR** .

Sélectionnez ensuite le numéro de programme '**EXT1**' à l'aide de la touche **0** de la télécommande, puis le numéro de programme '**EXT2**' à l'aide de la touche **CHANNEL -** .

La sélection des chaînes télévisées du satellite s'opère directement sur le récepteur satellite.

Autres possibilités d'installation

Affectation de décodeur

Certaines chaînes télévisées émettent des signaux TV codés et ne peuvent être regardées sans perturbation qu'avec un décodeur, en location ou acheté. Vous pouvez connecter un tel décodeur à cet enregistreur de DVD. Avec la fonction suivante, le décodeur connecté est activé pour la chaîne télévisée de manière automatique.

Lorsque votre téléviseur est compatible avec la fonction 'Easy Link', le décodeur doit être associé à la chaîne correspondante sur le téléviseur (consultez le mode d'emploi du téléviseur). Ce menu ne permet pas de procéder à ce réglage.

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 A l'aide des touches **CHANNEL +**, **CHANNEL -** ou des touches numériques **0..9** de la télécommande, sélectionnez la chaîne TV à laquelle vous voulez affecter le décodeur.
 - Basculez au besoin sur le tuner interne en appuyant sur la touche **MONITOR**.
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 3 En appuyant sur ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole 'T'.
- 4 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Installation**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶.
- 5 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Rech. Manuelle**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶.

Installation	
Rech. Manuelle	
Canal/fréquence	CH
Entrée/recherche	01
Numero de prog.	01
Nom de chaîne TV	TF1
Décodeur	Non
Système TV	PAL-BG
NICAM	Oui
Réglage fin	0
Pour mémoriser	
Appuyez sur OK	

- 6 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Décodeur**'.
- 7 A l'aide de la touche ▶, sélectionnez '**Oui**'.
 - Pour mettre le décodeur à nouveau hors tension, veuillez sélectionner avec ▶ '**Non**' (décodeur désactivé).
- 8 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 9 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.

Le décodeur est désormais affecté à cette chaîne télévisée.

Connexion avec câble vidéo composante (Y Pb Pr/YUV)

La technologie vidéo composante (Y Pb Pr) offre la meilleure qualité d'image possible. Pour ce faire, diviser le signal vidéo en signal de luminance (Y) et en deux signaux de différence de chrominance : rouge moins luminance (V) et bleu moins luminance (U). Ces signaux de différence sont généralement signalés par "Cr, Pr" ou "R-Y" (signal de différence rouge) et "Cb, Pb" ou "B-Y" (signal de différence bleu). Les signaux sont transmis séparément. Les fiches de ce câble et les prises correspondantes sont généralement de couleur verte (luminance, Y), bleue (U, Pb, Cb, B-Y) et rouge (V, Pr, Cr, R-Y).

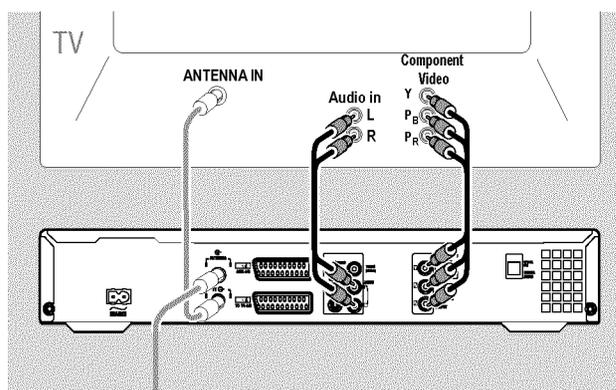
Attention !

L'enregistreur de DVD avoir été raccordé et intégralement installé (première installation terminée) pour pouvoir choisir ce mode de raccordement.

Le passage du signal sur les prises **COMPONENT VIDEO OUT** s'effectue à partir d'un menu qui n'est pas disponible lors de la première installation.

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole 'T'.
- 3 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez le symbole 'T', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶.
- 4 A l'aide de la touche ▼, sélectionnez la ligne '**Sortie vidéo composante**' et confirmez votre choix en appuyant sur ▶.
- 5 A l'aide de la touche **SELECT**, sélectionnez le réglage adéquat. Sélectionnez '**Balayage progressif**' uniquement si votre téléviseur est équipé de la fonction Progressive Scan.
- 6 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

Pour plus de détails sur les autres fonctions, consultez la section 'Autres réglages préférentiels' au chapitre 'Réglages de l'image' ('**Sortie vidéo**').



- 7 A l'aide d'un câble vidéo composante (Y Pb Pr), raccordez les trois prises cinch (rouge, bleue, verte) **COMPONENT VIDEO OUT** au dos de l'enregistreur de DVD avec les trois entrées vidéo composante au mode (Progressive scan) correspondantes sur le téléviseur, généralement signalées par 'Entrée vidéo composante', 'Entrée YUV', 'YPbPr', 'YCbCr' ou simplement 'YUV'.

Attention !

Ne confondez pas ces prises avec les cinq prises RVB composante si celles-ci sont disponibles ou avec la prise vidéo de couleur jaune (CVBS/FBAS) et avec les deux prises audio (rouge/blanche). Les cinq prises RVB composante sont réservées uniquement aux signaux R-V-B-H-V (rouge, vert, bleu avec impulsion de synchronisation horizontale et verticale).

Faites attention à l'ordre des couleurs

Les couleurs des fiches et des prises sur l'enregistreur de DVD doivent correspondre aux couleurs des prises sur le téléviseur (rouge-rouge / bleu-bleu / vert-vert). Si ce n'est pas le cas, les couleurs risquent d'être inversées à l'écran ou vous ne verrez peut-être pas d'image du tout.

- 8 A l'aide d'un câble audio (cinch), raccordez la prise cinch rouge / blanche **AUDIO OUT L/R** située au dos de l'enregistreur de DVD avec l'entrée audio, le plus souvent de couleur rouge / blanche, de votre téléviseur (cette entrée porte généralement l'inscription 'Audio in', 'AV in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)
- 9 Au besoin, faites passer votre téléviseur sur l'entrée vidéo composante (Progressive Scan). Si votre téléviseur permet une commutation du mode 'Progressive Scan' au mode 'Interlaced', veuillez sélectionner le mode 'Progressive Scan'.
Pour cela, aidez-vous éventuellement du mode d'emploi de votre téléviseur.
→ Le menu de l'enregistreur de DVD doit maintenant s'afficher sur l'écran du téléviseur. Si ce n'est pas le cas, vérifiez le raccordement des câbles et le réglage sur le téléviseur.
 Au besoin, mémorisez ce réglage sur le téléviseur.
- 10 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.

Recherche manuelle des chaînes télévisées

Dans certains cas, il arrive que la première installation ne permette pas de trouver et de mémoriser toutes les chaînes télévisées disponibles. Les chaînes de télévision manquantes ou codées doivent alors être recherchées et mémorisées manuellement.

Lorsque vous utilisez la fonction 'Easy Link', l'enregistreur de DVD reprend automatiquement les chaînes télévisées mémorisées sur le téléviseur. Certaines options sont donc sans effet. Pour mémoriser de nouvelles chaînes, vous devez d'abord les mémoriser sur le téléviseur. Les données sont transmises automatiquement à l'enregistreur de DVD.

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole 'T1'.
- 3 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Installation**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶.
- 4 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Rech. Manuelle**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶.

Installation	
Rech. Manuelle	
Canal/fréquence	CH
Entrée/recherche	01
Numero de prog.	01
Nom de chaîne TV	TF1
Décodeur	Non
Système TV	PAL-BG
NICAM	Oui
Réglage fin	0
	Pour mémoriser
	Appuyez sur OK

- 5 A l'aide de la touche ▶ sélectionnez le mode d'affichage souhaité à la ligne '**Canal/fréquence**'.
'Fréq.' : (fréquence), 'CH' : (canal), 'S-CH' : (canal spécial / canal d'hyperbande)
- 6 Saisissez à la ligne '**Entrée/recherche**' la fréquence ou le canal de la chaîne télévisée recherchée à l'aide des touches numériques 0..9.
 Pour lancer la recherche automatique des chaînes, appuyez dans la ligne sur '**Entrée/recherche**', puis appuyez sur la touche ▶.
→ L'écran affiche un numéro de canal / de fréquence qui augmente ou diminue.
Continuez la recherche automatique jusqu'à ce que vous trouviez la chaîne télévisée souhaitée.
- 7 A l'aide de la touche ◀ ou ▶, sélectionnez à la ligne '**Numero de prog.**' le numéro de programme sous lequel vous voulez mémoriser la chaîne télévisée, par ex. : '01'.
- 8 Pour mémoriser la chaîne, appuyez sur la touche **OK**.

Autres possibilités d'installation

- 9 Pour rechercher d'autres chaînes télévisées, répétez de nouveau l'opération à partir de l'étape 6 .
- **Modifier le nom d'une chaîne télévisée :**
 - Placez-vous sur la ligne '**Nom de chaîne TV**', puis appuyez sur la touche ► .
 - Placez le curseur à l'endroit souhaité à l'aide de la touche ◀ ou ▶ .
 - Remplacez le caractère par celui de votre choix à l'aide de la touche ▼ ou ▲ .
 - Procédez de la même façon pour le caractère suivant.
 - Confirmez en appuyant sur **OK** .
 - **Modifier le système de transmission (système TV) de la chaîne :**
 - A l'aide de la touche ◀ ou ▶ , sélectionnez à la ligne '**Système TV**' le système TV correspondant, jusqu'à ce que les perturbations du son et de l'image soient réduites au minimum.
 - **NICAM**
 - En cas de perturbations du son dues à une mauvaise réception, à la ligne '**NICAM**' vous pouvez sélectionner '**Non**' à l'aide de ► (mode NICAM désactivé).
 - **Ajustement**
 - A la ligne '**Réglage fin**', vous pouvez essayer d'ajuster manuellement la chaîne télévisée à l'aide de la touche ◀ ou ▶ .

- 10 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** .

Classement des chaînes avec (Follow TV)

Si vous exécutez cette fonction, les chaînes télévisées mémorisées sur l'enregistreur de DVD seront dans le même ordre que sur le téléviseur.

Cette opération n'est possible que lorsque l'enregistreur de DVD (prise **EXT1 TO TV-I/O**) et le téléviseur sont **raccordés par un câble péritel** .

Si votre téléviseur est doté de la fonction 'Easy Link,...', les chaînes télévisées ont déjà été mémorisées dans le même ordre que sur le téléviseur lors de la première installation. Pour mémoriser les chaînes télévisées dans un ordre différent, vous devez également modifier l'ordre des chaînes sur le téléviseur. Lancez ensuite à nouveau la fonction Follow TV pour transmettre les données mémorisées sur le téléviseur.

Préparation :

- *) Mettez le téléviseur en marche et , si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- *) L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** .
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶ , sélectionnez le symbole 'T A'.
- 3 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez la ligne '**Installation**', puis confirmez en appuyant sur la touche ► .

- 4 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez la ligne '**Follow TV**', puis confirmez en appuyant sur la touche ► .

- 5 Confirmez les indications à l'écran en appuyant sur la touche **OK** .
→ L'afficheur de l'enregistreur de DVD indique 'TV 01'.



- 6 Sélectionnez le numéro de programme '1' sur le téléviseur .

× **Le ne peut pas sélectionner le programme '1' sur le téléviseur**

✓ Si vous avez connecté d'autres appareils à la prise **EXT2 AUX-I/O** , éteignez-les. Lorsque ces appareils sont en marche, il est possible que le téléviseur bascule automatiquement sur le numéro de programme de la prise péritel.

- 7 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** sur la télécommande de l'enregistreur de DVD.

→ L'afficheur indique 'WFI T'.

→ L'enregistreur de DVD compare ses chaînes à celles mémorisées sur le téléviseur.

Lorsque l'enregistreur de DVD trouve la même chaîne télévisée que sur le téléviseur, il la mémorise sous le numéro 'P01'.

× **L'afficheur indique 'NOTV'.**

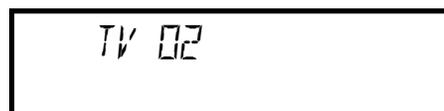
L'enregistreur de DVD ne reçoit aucun signal vidéo du téléviseur.

✓ Vérifiez que le câble péritel est raccordé correctement.

✓ Consultez le mode d'emploi du téléviseur pour savoir quelle prise péritel transmet des signaux vidéo.

✓ Si le problème persiste, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction. Dans ce cas, veuillez consulter la section 'Classement/Suppression manuel(le) des chaînes télévisées'.

- 8 Attendez jusqu'à ce que l'afficheur indique par ex : 'TV 02'.



- 9 Sélectionnez le numéro de programme suivant sur le téléviseur , par ex. : '2'.

- 10 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** sur la télécommande de l'enregistreur de DVD.

○ En cas de confirmation de la mauvaise chaîne télévisée, à l'aide de la touche ◀ vous pouvez annuler l'attribution précédente.

- 11 Répétez les étapes 8 à 10 jusqu'à ce que toutes les chaînes télévisées du téléviseur soient classées.

- 12 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** .

Recherche automatique des chaînes télévisées

Si votre câblo-opérateur ou votre opérateur satellite modifie son offre de chaînes ou si vous remettez l'enregistreur de DVD en marche après avoir déménagé, répétez la même procédure. Toutes les chaînes déjà mémorisées seront remplacées par les nouvelles chaînes.

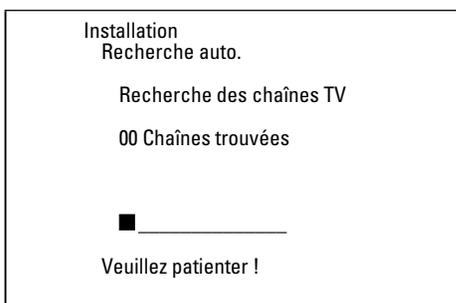
Mon téléviseur est équipé de la fonction Easylink

La fonction 'Easy Link' permet de rechercher et mémoriser des chaînes télévisées sur le téléviseur uniquement. Ces réglages sont ensuite repris par l'enregistreur de DVD. Cette fonction permet de transférer les chaînes du téléviseur sur l'enregistreur de DVD.

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.
→ La barre de menus apparaît en haut de l'écran.
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole 'T₁'.
- 3 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Installation**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶.
- 4 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Recherche auto.**'.
- 5 Appuyez sur la touche ▶.
→ La recherche automatique des chaînes démarre. L'enregistreur de DVD mémorise toutes les chaînes télévisées disponibles. Cette opération peut prendre plusieurs minutes.



→ A l'issue de la recherche de programmes, '**Recherche auto. terminée**' s'affiche à l'écran et indique le nombre de chaînes trouvées.

- 6 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.

Pour savoir comment rechercher une chaîne télévisée manuellement, consultez la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées'.

Classement/Suppression manuel(le) des chaînes télévisées

Cette fonction vous permet de classer individuellement les chaînes télévisées en mémoire et d'effacer celles qui ne vous intéressent pas ou dont la réception est mauvaise.

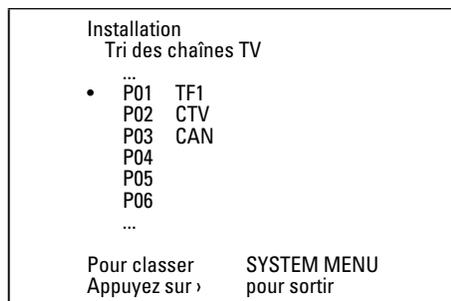
Easy Link

Lorsque vous utilisez la fonction 'Easy Link', la recherche et la mémorisation des chaînes télévisées s'effectuent uniquement sur le téléviseur. Ces réglages sont ensuite repris par l'enregistreur de DVD. C'est pourquoi vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole 'T₁'.
- 3 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Installation**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶.
- 4 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Tri des chaînes TV**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶.



- 5 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la chaîne télévisée à effacer ou déplacer.
- 6 Confirmez en appuyant sur la touche ▶.
 - **Suppression d'une chaîne télévisée**
Si une chaîne ne vous intéresse pas ou si la réception est mauvaise, vous pouvez l'effacer en appuyant sur la touche **CLEAR**.
- 7 Déplacez la chaîne télévisée jusqu'à la position souhaitée à l'aide de la touche ▼ ou ▲. Appuyez ensuite sur la touche ◀.
→ L'enregistreur de DVD insère la chaîne.
- 8 Répétez les étapes 5 à 7 jusqu'à ce que toutes les chaînes télévisées soient classées/effacées comme vous le souhaitez.
- 9 Pour mémoriser les chaînes, appuyez sur la touche **OK**.
- 10 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.

Autres possibilités d'installation

Réglage du pays/de la langue

Vous pouvez sélectionner votre pays, ainsi que la langue des sous-titres et la langue de doublage pour le réglage de base de la lecture des DVD.

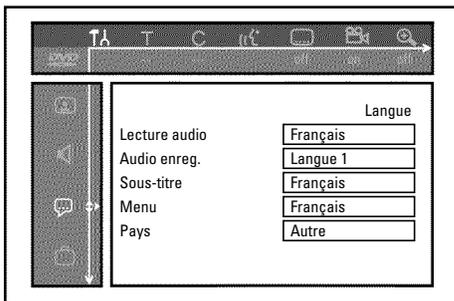
Important : sur certains DVD, seul le menu du DVD vous permet de changer de langue de sous-titrage et / ou de doublage.

En outre, vous pouvez sélectionner le canal sonore de la chaîne télévisée lorsque des émissions sont diffusées dans deux langues, pour effectuer leur enregistrement ou la lecture via le tuner interne (touche **MONITOR**).

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et , si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** .
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶ , sélectionnez le symbole 'T A'.
- 3 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez le symbole '☞' et confirmez en appuyant sur la touche ▶ .



- 4 Sélectionnez la ligne correspondante, puis confirmez en appuyant sur ▶ .
 - **Lecture audio**
La lecture du DVD s'effectue dans la langue que vous avez choisie.
 - **'Sous-titre'**
Langue des sous-titres
 - **'Menu'**
Sélectionnez la langue du menu principal (OSD) parmi les langues proposées. Toutefois, ce réglage ne s'applique pas à l'afficheur de l'enregistreur de DVD dont les indications apparaissent toujours en anglais.
- 5 Sélectionnez le réglage désiré à l'aide de la touche ▼ ou ▲ et confirmez en appuyant sur la touche **OK** .
- 6 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** .

Réglage de la date et de l'heure

Si l'heure affichée n'est pas la bonne ou si l'afficheur indique '--:--', vous devez régler manuellement la date et l'heure.

SMART CLOCK

'SMART CLOCK' permet de régler automatiquement la date et l'heure sur la base des informations transmises par la chaîne télévisée. Normalement, la chaîne télévisée mémorisée sous le numéro de programme 'P01' est retenue. Sur la ligne '**Prérégl.horloge**', vous pouvez sélectionner tout numéro de programme (nom de programme) dont la chaîne télévisée transmet ces informations.

Si l'heure et la date affichées sont incorrectes, vous devez sélectionner le réglage '**Non**' sur la ligne '**Prérégl.horloge**', puis régler manuellement l'heure et la date.

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** .
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶ , sélectionnez le symbole 'T A'.
- 3 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez la ligne '**Installation**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶ .
- 4 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez la ligne '**Heure/date**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶ .

Installation	
Heure/date	
Heure	20:00
Année	2004
Mois	01
Date	01
Prérégl.horloge	01
SYSTEM MENU pour sortir	

- 5 Vérifiez l'heure affichée à la ligne '**Heure**'. Au besoin, modifiez l'heure à l'aide des touches numériques **0..9** de la télécommande.
- 6 Vérifiez de la même façon les réglages '**Année**', '**Mois**', '**Date**'. Pour passer d'un champ de saisie à un autre, utilisez la touche ▼ ou ▲ .
 - × **La date et l'heure affichées sont inexactes malgré le réglage manuel**
✓ '**SMART CLOCK**' reprend et corrige automatiquement la date et l'heure de la chaîne télévisée mémorisée sous le numéro 'P01'. Vous pouvez indiquer une autre chaîne télévisée pour effectuer l'enregistrement des données ou désactiver la fonction. Pour cela, sélectionnez la chaîne télévisée correspondante sur la ligne '**Prérégl.horloge**', à l'aide des touches ◀ ou ▶ . Pour désactiver la fonction, sélectionnez '**Non**'.
- 7 Vérifiez que les données affichées sont correctes, puis confirmez en appuyant sur la touche **OK** .
→ L'indication '**Mémorisé**' apparaît brièvement à l'écran.
- 8 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** .

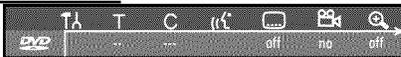
Informations affichées sur l'écran du téléviseur

La barre de menus du système vous permet de vérifier / modifier aisément de nombreuses fonctions et de nombreux réglages de votre enregistreur de DVD. Il n'est pas possible d'afficher la barre de menus en cours d'enregistrement.

Symboles affichés dans la barre de menus

La touche **SYSTEM MENU** vous permet d'appeler et de fermer la barre de menus (menu principal).
Les touches ◀, ▶ servent à sélectionner les fonctions.
Appuyez sur la touche ▼ pour confirmer la sélection et ouvrir un autre menu ou exécuter immédiatement la fonction sélectionnée.
Selon le disque inséré dans l'enregistreur de DVD, certaines fonctions ne sont pas disponibles.

Barre de menus 1



- ⏸ Réglages préférentiels
- ▮ Titre/Plage
- ⊙ Chapitre/Index
- 🗣 Langue de doublage
- ☰ Langue des sous-titres
- 📐 Angle de vue
- 🔍 Zoom

Barre de menus 2

Lorsque la barre de menus 1 est affichée à l'écran, appuyez à nouveau sur la touche ▶ pour accéder à la barre de menus 2.



- 🔊 Son
- 🖼 Image par image
- ▶ Ralenti
- ⏩ Accéléré
- 🕒 Recherche par l'heure

Zone de réaction provisoire

La barre de menus comporte en haut à gauche une 'zone de réaction provisoire' qui fournit des informations sur les différents modes d'utilisation. Ces informations apparaissent brièvement à l'écran lorsque certaines fonctions du disque ont été activées :

- 🔀 **Shuffle**: Lecture aléatoire
- 🔍 **Scan**: Exploration du disque
- 🔄 **Répétition du disque entier**
- 📀 **Répétition du titre**
- 📀 **Répétition de la plage**
- 📀 **Répétition du chapitre**
- ⏮ **Répétition de A jusqu'à la fin**
- ⏮ **Répétition de A à B**
- 📐 **Angle de vue**
- 🔒 **Verrouillage enfants activé**
- ⏪ **Reprise de la lecture**
- ⊗ **Opération interdite**

Informations affichées sur l'écran du téléviseur

Zone d'état

La zone d'état affiche le mode d'utilisation activé sur l'enregistreur de DVD (état) et le type de disque inséré. Vous pouvez désactiver l'affichage de cette zone d'informations.

Symboles des types de disque

 DVD+RW

 DVD+R

 DVD-Vidéo

 CD-Vidéo

 pas de disque

 Erreur

Symboles des modes d'utilisation

 Enregistrement

 Arrêt

 Lecture

 Pause lecture

 Pause enregistrement

 Recherche en avant (vitesse x8)

 Recherche en arrière (vitesse x8)

 Ralenti

'Image en direct' dans la zone d'information sur le tuner

Au lieu de l'information, vous pouvez afficher l'image du canal en cours / la prise d'entrée sélectionnée.

- 1 A cet effet, sélectionnez le symbole '' dans le menu Système (touche (**SYSTEM MENU**) et confirmez en appuyant sur la touche ►
- 2 . Dans la ligne '**Voir source en direct**', sélectionnez '**Sous tension**' pour afficher ou '**Hors tension**' pour ne pas afficher l'image en direct'.
- 3 Pour finir, appuyez sur les touches **OK** et **SYSTEM MENU** .

Zone d'informations sur le programmeur

Cette zone se trouve au-dessus de la zone d'informations sur le tuner. Lorsqu'un enregistrement a été programmé, le symbole du programmeur et l'heure de début ou la date du premier enregistrement programmé s'affichent dans cette zone. Si aucun enregistrement n'a été mémorisé dans le programmeur, la zone affiche l'heure en cours.

Cette zone ne s'affiche pas lors de la lecture d'un disque ou en cours d'enregistrement. Vous pouvez afficher ce champ à l'aide de la touche **SYSTEM MENU** lors d'un enregistrement avec arrêt automatique (OTR).

-  ! Le programmeur démarre à l'heure affichée
-  → L'enregistrement avec arrêt automatique (OTR) suit son cours jusqu'à l'heure d'arrêt indiquée
-  Heure en cours
Aucun enregistrement (Timer) programmé

Zone d'informations sur le tuner

Cette zone se trouve dans le coin inférieur gauche de l'écran. Elle affiche le signal d'antenne, le numéro et le nom de la chaîne qui vient d'être sélectionnée.

 Canal en cours / Entrée sélectionnée

 Pas de signal

Canal TV non disponible / Appareil auxiliaire non raccordé ou en veille

 Signal de protection contre les copies

Remarques générales concernant la lecture

Cet enregistreur de DVD vous permet de lire les disques des systèmes suivants :

-) disque DVD-Vidéo
-) disque (Super) CD-Vidéo
-) disque DVD+RW
-) disque DVD+R
-) DVD-RW (mode vidéo, finalisé)
-) DVD-R (mode vidéo, finalisé)
-) CD-R
-) CD-RW

-) CD MP3
-) CD de photos (données JPEG)

Pour utiliser ces supports, vous pouvez vous servir soit de la télécommande, soit des touches situées sur la façade de l'enregistreur de DVD.

× L'afficheur indique 'PIN'

- ✓ Le verrouillage enfants a été activé pour le disque inséré. Consultez les sections 'Verrouillage enfants' et 'Autoriser un disque pour tous publics' au chapitre 'Contrôle d'accès (Verrouillage enfants)'.

× Le symbole 'X' apparaît à l'écran dans la barre de menus

- ✓ Certains disques DVD sont fabriqués de telle façon que des manipulations spéciales sont nécessaires pour les utiliser, que certaines fonctions ne soient pas disponibles en cours de lecture. Lorsque le symbole 'X' apparaît à l'écran, cela signifie que vous ne pouvez pas vous servir de la fonction que vous venez de sélectionner.

× Des indications relatives au code régional s'affichent à l'écran

- ✓ Généralement, les films DVD sont mis en vente à différents moments dans les diverses régions du monde. Tous les lecteurs de DVD sont donc dotés d'un code régional. Les disques peuvent également être dotés d'un code régional en option. Un appareil ne peut pas lire un disque dont le code régional ne correspond pas au sien.
- ✓ Le code régional figure sur une étiquette au dos de l'appareil.
- ✓ Le codage régional ne s'applique pas aux DVD enregistrables.

× Je vois apparaître l'indication 'EMPTY DISC' sur l'afficheur

- ✓ Ce disque ne contient aucun enregistrement.

× L'afficheur indique 'DISC ERR'

- ✓ L'enregistrement n'a pas pu être finalisé en raison d'un problème de disque. Vérifiez le disque inséré, et nettoyez-le si nécessaire.

× Une boîte de dialogue s'affiche et vous demande si le disque doit être effacé ou éjecté

- ✓ Vous avez inséré un disque DVD+RW dont le contenu n'est pas compatible avec le standard DVD-Vidéo (par exemple, un disque de données). Vous ne pouvez réaliser d'enregistrement sur ce disque qu'après avoir effacé tout son contenu en utilisant la touche REC/OTR ●.

Insertion d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE ▲** sur la façade de l'enregistreur de DVD.



- Le tiroir de chargement du disque s'ouvre. Durant l'ouverture, l'afficheur indique 'OPENING', puis 'TRAY OPEN' lorsque le tiroir de chargement est complètement ouvert.

- 2 Posez délicatement le disque dans le compartiment, étiquette vers le haut, et appuyez sur la touche **PLAY ►** ou **OPEN/CLOSE ▲**.

- L'afficheur indique tout d'abord 'CLOSING', puis 'READING'. L'appareil lit les informations qui se trouvent sur le disque.

Dans quel sens introduire un DVD double face ?

Les disques double face ne comportent pas d'étiquette. Le numéro de la face est indiqué au centre. Introduisez le disque en plaçant le numéro de la face à regarder en haut.

Ouverture / Fermeture du tiroir de chargement avec la télécommande

Vous pouvez également vous servir de la télécommande pour ouvrir et fermer le tiroir de chargement.

Pour cela, maintenez la touche **STOP ■** de la télécommande enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur indique 'OPENING' (ouverture) ou 'CLOSING' (fermeture).

Lecture

Lecture d'un DVD vidéo



Lors de la lecture d'un DVD, un menu peut apparaître. Si le titre et le chapitre sont numérotés, appuyez sur n'importe quelle touche numérique de la télécommande.

- Vous pouvez également sélectionner un point de menu à l'aide des touches ◀, ▶, ▲, ▼ ou des touches numériques 0..9, puis confirmer votre choix en appuyant sur **OK**.
 - Vous pouvez aussi appeler à tout moment le menu en appuyant sur la touche **DISC MENU** de la télécommande.
- 1 Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur la touche **PLAY ▶**.
→ L'afficheur indique : Numéro de chapitre/titre, durée écoulée.



- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■** de la télécommande ou **■** de l'enregistreur de DVD.
- 3 Pour retirer le disque, appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE ▲** sur la façade de l'enregistreur de DVD.

Lecture d'un disque DVD+RW/ +R



- 1 Si le disque est protégé contre l'écriture ou si le disque DVD+R que vous avez introduit est déjà finalisé, la lecture démarre automatiquement.



- 2 Si la lecture ne démarre pas automatiquement, sélectionnez dans l'aperçu d'images indexées le titre que vous souhaitez lire à l'aide de la touche ▼ ou ▲.

Avec la touche ◀◀, ▶▶, vous pouvez passer au début ou à la fin de l'aperçu de l'image indexée.

- 3 Appuyez sur la touche **PLAY ▶**.
→ L'afficheur indique : Numéro de chapitre/titre, durée écoulée.

× **L'afficheur indique 'EMPTY DISC'**
✓ Ce disque ne contient aucun enregistrement.

- 4 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■** de la télécommande ou **■** de l'enregistreur de DVD.
- 5 Pour retirer le disque, appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE ▲** sur la façade de l'enregistreur de DVD.

Lecture d'un CD audio



Vous pouvez également utiliser l'enregistreur de DVD pour lire des CD audio. Lorsque le téléviseur est en marche, l'affichage CD Audio apparaît à l'écran.

En cours de lecture, le numéro de la plage en cours est indiqué à la fois sur l'écran du téléviseur et sur l'afficheur.

- 1 Introduisez un CD audio.
→ La lecture démarre automatiquement.
- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**.
→ L'affichage indique le nombre de plages et la durée totale du disque.

Lecture d'un CD MP3

Les fichiers MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) sont des fichiers de compression audio avancée. Grâce à cette technologie, le volume occupé par les données est divisé par 10. Cela permet d'enregistrer jusqu'à 10 heures de musique en qualité CD sur un même CD.

Lorsque vous créez vos CD MP3, veillez à respecter les consignes suivantes :

Système de fichiers : ISO9660

Structure de répertoire: 8 niveaux au plus

Formats: *.mp3

Noms de fichier: 12 caractères au plus (8+3)

32 albums, 999 titres au maximum

Fréquence d'échantillonnage prise en charge : 32, 44,1, 48 (kHz). Les morceaux musicaux dont les fréquences diffèrent sont ignorés.

Débit binaire pris en charge : 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbit/s)

Balises 'ID3 tag': Version 1, 1.1. Dans le cas de versions supérieures, le nom de répertoire s'affiche comme album et le nom de fichier comme titre.

Remarques importantes concernant la lecture :

L'appareil ne lit que la première session des CD multisession.

① Introduisez un CD MP3.

→ La lecture démarre automatiquement.

Affichage CD MP3

Lorsque le téléviseur est en marche, l'affichage CD MP3 apparaît à l'écran.

En cours de lecture, le numéro de la plage en cours est indiqué à la fois sur l'écran du téléviseur et sur l'afficheur.

*Lorsque la lecture est arrêtée (touche **STOP ■**), les numéros des albums sont indiqués à la fois à l'écran et sur l'afficheur.*

En outre, si la balise ID-Tag contient des informations supplémentaires sur : l'album, la piste et l'artiste, ces dernières sont indiquées.

② Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**.

→ L'afficheur indique le nombre d'albums.

- Appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** pour passer au titre suivant ou précédent.
- Pour sélectionner un album et un titre, vous pouvez également utiliser la touche **T/C**.
 - Appuyez sur la touche **T/C**, puis sélectionnez, avec la touche **▶** ou **◀**, le symbole 'T' pour un album ou 'C' pour un titre.
 - A l'aide de la touche **▼** ou **▲**, ou bien des touches numériques **0..9** de la télécommande, sélectionnez le numéro du titre ou de l'album.
- Vous pouvez également utiliser les fonctions de répétition (touche **PLAY MODE**).

Lecture d'un (Super) CD-Vidéo



Les (Super) CD-Vidéo peuvent être dotés de la fonction 'PBC' (Contrôle de lecture / Play Back Control). Cela vous permet de sélectionner directement des fonctions de lecture spéciales (menus). Le CD-Vidéo doit être compatible PBC (voir la jaquette du disque). L'option 'PBC' est activée par défaut (à la livraison).

① Introduisez un (Super) CD-Vidéo.

→ Si l'afficheur indique '■', lancez la lecture en appuyant sur la touche **PLAY ▶**.

○ Si un menu s'affiche à l'écran, sélectionnez l'option de menu de votre choix à l'aide des touches indiquées à l'écran (**PREV=◀◀**, **NEXT=▶▶**) ou des touches numériques de la télécommande **0..9**.

○ Si le menu PBC contient une liste de titres, vous pouvez passer directement au titre qui vous intéresse.

○ La touche **RETURN** vous permet de revenir au menu précédent.

② Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**.

Autres fonctions de lecture

Généralités

Les DVD sont divisés en grandes parties (Titre) et en parties plus petites (Chapitre). Tel qu'un livre dont le titre est divisé en plusieurs chapitres.

- Lors de la lecture, appuyez sur la touche **▶▶** pour passer au titre suivant. Passez au chapitre suivant d'un titre.
- La touche **◀◀** vous permet de revenir au début du titre en cours. Passez au début du chapitre en cours d'un titre.
- Appuyez deux fois sur la touche **◀◀** pour aller au début du titre / chapitre précédent.

Utilisation de la touche **T/C** (titre / chapitre)

- Appuyez sur la touche **T/C** (titre / chapitre), puis sélectionnez le titre de votre choix en appuyant sur **▲** ou **▼**.

Assurez-vous que vous avez bien sélectionné le symbole 'T' (titre) dans la barre de menus.

- La touche **T/C** vous permet également de sélectionner les différents chapitres d'un même titre. Appuyez sur la touche **T/C** et sélectionnez le symbole 'C' (chapitre) à l'aide de la touche **▶**.

Sélectionnez ensuite le chapitre de votre choix en appuyant sur **▲** ou **▼**.

Exploration d'un disque

Vous pouvez parcourir un disque à une vitesse x4, ou x32 pour y rechercher des enregistrements précis. Les autres vitesses sont disponibles via la barre de menus (**▶▶**) uniquement.

- 1 En cours de lecture, maintenez la touche **◀◀** (retour rapide) ou **▶▶** (avance rapide) enfoncée pour passer en mode de recherche rapide.
 - Pour modifier la vitesse de recherche, appuyez sur les touches **◀◀** / **▶▶**.
- 2 Une fois que vous avez trouvé le passage recherché, appuyez sur la touche **▶** pour poursuivre la lecture.

* **Il n'y a pas de son**

✓ Il n'y a pas de son en mode de recherche rapide. Il ne s'agit pas d'un défaut de votre appareil.

Fonction de recherche depuis la barre de menus

- En cours de lecture, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** de la télécommande. La barre de menus apparaît en haut de l'écran.

- A l'aide de la touche **▶** ou **◀**, sélectionnez le symbole **▶▶**, puis confirmez en appuyant sur la touche **▼**.

- Appuyez alors sur la touche **◀** ou **▶** pour sélectionner l'une des vitesses de recherche en avant ou en arrière proposées.

- Au besoin, faites disparaître la barre de menus en appuyant sur la touche **SYSTEM MENU**.

- Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche **▶**

Arrêt sur image

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** pour arrêter la lecture et figer l'image.



Recherche image par image à partir de la barre de menus

-Lorsque vous êtes en mode arrêt sur image, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** de la télécommande. La barre de menus apparaît en haut de l'écran.

- A l'aide de la touche **▶** ou **◀**, sélectionnez le symbole '◀▶', puis confirmez en appuyant sur la touche **▼**.

-Appuyez alors sur la touche **◀** ou **▶** pour avancer ou reculer image par image.

- Au besoin, faites disparaître la barre de menus en appuyant sur la touche **SYSTEM MENU**.

- 2 Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche **▶**

Ralenti

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** de la télécommande. Maintenez ensuite la touche **◀◀** ou **▶▶** enfoncée pour passer au ralenti.
 - Pour modifier la vitesse de recherche, appuyez sur les touches **◀◀** ou **▶▶**.

Ralenti sur la barre de menu

-En cours de lecture, appuyez sur les touches **PAUSE II**, puis **SYSTEM MENU** de la télécommande. La barre de menus apparaît en haut de l'écran.

- A l'aide de la touche **▶** ou **◀**, sélectionnez le symbole **▶**, puis confirmez en appuyant sur la touche **▼**.

- Appuyez alors sur la touche **◀** ou **▶** pour sélectionner différentes vitesses de ralenti en avant ou en arrière.

- Au besoin, faites disparaître la barre de menus en appuyant sur la touche **SYSTEM MENU**.

- 2 Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche **▶**

Recherche par l'heure

Cette fonction vous permet de sélectionner sur le disque un endroit précis (durée de lecture écoulée) à partir duquel la lecture doit démarrer.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** de la télécommande.
→ La barre de menus apparaît en haut de l'écran.
- 2 A l'aide de la touche ► ou ◀, sélectionnez le symbole '⌚', puis confirmez en appuyant sur la touche ▼.
→ La lecture s'interrompt et vous voyez apparaître à l'écran une zone indiquant la durée de lecture écoulée.
- 3 Indiquez à l'aide des touches numériques 0..9 l'heure de début souhaitée pour lancer la lecture.
- 4 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - × **L'heure indiquée clignote à l'écran**
 - ✓ L'heure de début que vous avez indiquée ne coïncide pas avec le titre sélectionné. Corrigez l'heure de début ou quittez la fonction en appuyant sur la touche **SYSTEM MENU**.
- 5 La lecture démarre à l'heure indiquée.

Répétition / Lecture aléatoire

Vous pouvez activer la lecture en boucle de sections complètes ou du disque entier. Selon le type de disque inséré (DVD-Vidéo, DVD+RW, CD-Vidéo), vous pouvez sélectionner des chapitres, des titres ou tout le disque.

- 1 Sélectionnez le chapitre, le titre ou le disque que vous souhaitez lire en boucle et lancez la lecture.
- 2 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PLAY MODE**. En appuyant de nouveau sur la touche **PLAY MODE**, vous avez le choix entre les options suivantes :
 - 'chapter': Répétition du chapitre (DVD uniquement)
 - 'title': Répétition de la page / du titre
 - 'repeat': Répétition du disque entier (CD-Vidéo, CD Audio uniquement)
 - 'shuffle': Lecture aléatoire (Shuffle)
 - L'indication disparaît de l'écran: Aucune répétition
- 3 Pour désactiver la répétition, appuyez sur la touche **STOP**.
 - Vous pouvez également appuyer sur la touche **PLAY MODE** autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que les indications affichées disparaissent.

Répétition d'un passage (A-B)

Vous pouvez lire en boucle un passage précis d'un titre ou chapitre. Pour cela, vous devez marquer le début et la fin du passage en question.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** de la télécommande au début du passage à répéter.
→ L'image se fige.
- 2 Appuyez sur la touche **PLAY MODE**, jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole 'A-B'.
- 3 Lancez la lecture en appuyant sur la touche **PLAY**.
- 4 Lorsque vous arrivez à la fin du passage à répéter, appuyez sur **OK**.
→ L'écran indique 'A-B'.
L'enregistreur commence la lecture en boucle de la séquence sélectionnée.
- 5 Pour désactiver la répétition, appuyez sur la touche **STOP**.
 - Vous pouvez également appuyer sur la touche **PLAY MODE** autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que les indications affichées disparaissent.

Exploration (Scan)

Cette fonction vous permet de lire les 10 premières secondes de chaque chapitre (DVD) ou de chaque page / section (CD).

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PLAY MODE** autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que le symbole 'scan' apparaisse à l'écran.
→ Au bout de 10 secondes, l'enregistreur de DVD passe directement au chapitre / à l'index suivant.
- Pour lancer la lecture lorsque vous arrivez au chapitre / à l'index correspondant, appuyez sur la touche **STOP**, puis sur la touche **PLAY**.

Autres fonctions de lecture

Angle de vue

Lorsqu'un DVD-Vidéo préenregistré contient des passages enregistrés selon différents angles de vue, vous pouvez sélectionner la perspective à adopter lors de la lecture.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** .
→ L'image se fige.
- 2 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** et sélectionnez le symbole  à l'aide de la touche **▶** .
 - × **Le symbole  est affiché en grisé**
 - ✓ *La séquence sélectionnée a été filmée selon un seul angle de vue. Vous ne pouvez donc pas utiliser cette fonction. Pour plus d'informations, consultez la jaquette fournie avec votre disque DVD-Vidéo.*
- 3 A l'aide de la touche **▼** ou **▲** , sélectionnez l'angle de vue souhaité.
 - Vous pouvez également entrer directement le numéro à l'aide des touches numériques **0..9** .
→ Après un bref laps de temps, la lecture se poursuit selon l'angle de vue sélectionné.
Le symbole  reste affiché jusqu'au début du passage suivant filmé selon un seul angle de vue.

Zoom

La fonction zoom permet d'agrandir l'image et de faire un panoramique sur l'image agrandie.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **ZOOM** .
→ L'enregistreur de DVD passe sur pause. L'image se fige.
- 2 A l'aide de la touche **▼** ou **▲** , sélectionnez le facteur de zoom voulu.
→ Dès que l'opération d'agrandissement est finie, l'indication '**OK pour déplacer**' apparaît à l'écran.
- 3 Appuyez sur la touche **OK** . A l'aide des touches **▲** , **▼** , **▶** , **◀** , sélectionnez la partie de l'image que vous souhaitez voir plus en détail.
- 4 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** .
- 5 Pour finir, appuyez sur la touche **PLAY ▶** , puis sur la touche **SYSTEM MENU** .

Modification de la langue de doublage

Les disques DVD-Vidéo préenregistrés proposent généralement plusieurs langues de doublage. La lecture démarre automatiquement en adoptant la langue de sous-titres que vous avez sélectionnée lors de la première installation. Vous pouvez cependant modifier à tout moment la langue de doublage pour le disque inséré.

Important : vous pouvez modifier la langue de doublage à partir du menu du disque inséré (touche **DISC MENU**), mais aussi en appuyant sur **AUDIO** . Les langues de doublage ne sont pas forcément les mêmes. Les deux menus n'indiquent pas forcément la même langue de doublage.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **AUDIO** .
- 2 A l'aide de la touche **▼** ou **▲** , sélectionnez la langue de doublage souhaitée.
 - Vous pouvez également entrer directement le numéro à l'aide des touches numériques **0..9** .
→ La lecture se poursuit dans la langue de doublage sélectionnée.

Sous-titres

Les disques DVD-Vidéo préenregistrés proposent généralement des sous-titres en plusieurs langues. La lecture démarre automatiquement en adoptant la langue de sous-titres que vous avez sélectionnée lors de la première installation. Vous pouvez cependant modifier à tout moment la langue des sous-titres.

Important : vous pouvez modifier la langue des sous-titres à partir du menu du disque inséré (touche **DISC MENU**), mais aussi en appuyant sur **SUBTITLE** . Les langues de sous-titre ne sont pas forcément les mêmes.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **SUBTITLE** .
A l'aide de la touche **▼** ou **▲** , sélectionnez la langue souhaitée pour les sous-titres.
 - Vous pouvez également entrer directement le numéro à l'aide des touches numériques **0..9** .
 - En appuyant sur la touche **0** ou en sélectionnant '**off**', vous pouvez désactiver le sous-titrage.
→ La lecture se poursuit dans la langue de sous-titrage sélectionnée.

Informations générales

Le 'Disc Manager'- une banque de données intégrée à l'enregistreur de DVD - mémorise tous les enregistrements effectués à l'aide de l'enregistreur de DVD. Il vous suffit ainsi d'appuyer sur une touche pour visualiser d'un seul coup d'œil la totalité de votre 'vidéothèque'. Le 'Disc Manager' vous permet également d'accéder rapidement et facilement à n'importe quel enregistrement effectué avec cet **enregistreur DVD**. De plus, grâce au Disc Manager, vous savez sur quel disque un film a été enregistré, ou de combien de minutes d'enregistrement vous disposez sur chaque disque. En outre, vous allez automatiquement au début de l'enregistrement que vous voulez, quand vous le voulez, puis vous lancez la lecture.

Combien de disques puis-je mémoriser dans le Disc Manager ?

Cet enregistreur DVD vous permet d'enregistrer jusqu'à 999 disques. Vous pouvez enregistrer plus de 9000 titres au maximum. Vous pouvez enregistrer 49 titres par disque au maximum.

Précautions d'utilisation avec des enregistrements effectués sur d'autres appareils

N'utilisez pas les disques mémorisés par le Disc Manager dans le cas d'enregistrements effectués sur d'autres enregistreurs de DVD. Lorsqu'un enregistrement est réalisé sur un autre enregistreur de DVD, le Disc Manager n'arrive plus à reconnaître le disque utilisé. Dans ce cas, supprimez le disque de la mémoire du Disk Manager, puis mémorisez-le à nouveau.

Ajout de 'disques avec verrouillage enfants'

Si vous souhaitez ajouter des disques verrouillés, vous devez entrer le code secret.

Ajouter un disque au Disc Manager

Seuls les disques DVD+RW ou DVD+R peuvent être ajoutés au Disc Manager car les autres disques ne contiennent pas d'informations sur le titre et la durée des enregistrements. Ces disques doivent avoir été lus au moins une fois sur l'enregistreur de DVD. Le contenu du disque doit être disponible.

Les disques DVD+R peuvent également être finalisés. Il est impossible d'ajouter d'autres types de disques au Disc Manager.

Les enregistrements sont automatiquement mémorisés

Vous pouvez réaliser autant d'enregistrements que vous le souhaitez avec cet enregistreur de DVD sur l'un des disques ajoutés au Disc Manager. Les titres de ces enregistrements sont automatiquement enregistrés par le Disc Manager.

Préparation :

- Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 Introduisez un disque DVD+RW ou DVD+R dans l'enregistreur de DVD.

Gestionnaire de disques	
Chercher titre	C04
Survoler disques	Numéro de disque001
Retirez un disque	Numéro de disque001
Ajouter disque en cours	Numéro de disque libre suivant= 001

Pour sortir, appuyer sur DM

- × **Lorsque j'introduis un disque, un numéro s'affiche dans l'écran d'aperçu des titres dans le coin supérieur gauche**
- ✓ Vous avez inséré un disque qui est déjà mémorisé dans le Disc Manager.

- 2 Appuyez sur la touche **DISC MANAGER** de la télécommande.
- 3 A l'aide de la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la ligne '**Ajouter disque en cours**', puis confirmez en appuyant sur la touche ►.
- 4 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - Le numéro correspondant à ce disque est ajouté au Disc Manager.
 - Le numéro du disque s'affiche ensuite, et le tiroir de chargement s'ouvre automatiquement. Le disque figure désormais parmi les numéros de disque affichés par le Disc Manager. Veuillez inscrire le numéro correspondant sur le disque.

Pourquoi dois-je inscrire un numéro sur le disque ?

Lors de la recherche de place libre ou d'enregistrements existants, vous êtes invité à introduire les disques correspondants (numéros de disque).

- 5 Pour finir, appuyez sur la touche **DISC MANAGER**.

Désormais, l'enregistreur de DVD reconnaîtra le disque et saura qu'il est mémorisé dans le Disc Manager. Si ce disque est inséré, le numéro de disque s'affiche dans l'aperçu des titres en haut à gauche de l'écran.

Le Disc Manager (DM)

Supprimer un disque du Disc Manager

Chaque disque DVD+RW ou DVD+R mémorisé dans le Disc Manager (DM) est doté d'un numéro. Vous pouvez supprimer ce numéro du Disc Manager afin de libérer de l'espace dans le Disc Manager pour de nouveaux disques ou afin d'éliminer des disques endommagés de la mémoire.

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MANAGER** de la télécommande.

Gestionnaire de disques

Chercher titre C04

Survoler disques Numéro de disque001

Retirez un disque Numéro de disque001

Ajouter disque en cours Numéro de disque libre suivant= 001

Pour sortir, appuyer sur DM

- 2 A l'aide de la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la ligne '**Retirez un disque**', puis confirmez en appuyant sur la touche ►.
- 3 A l'aide de la touche ▲, ▼ sélectionnez le numéro de disque adéquat, puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK**.

Le contenu d'un disque supprimé n'est pas effacé !

Le disque est simplement retiré de la mémoire du Disc Manager. Son contenu reste inchangé !

- 4 Pour finir, appuyez sur la touche **DISC MANAGER**.

Rechercher un titre dans le Disc Manager

Cette fonction vous permet de retrouver rapidement et facilement un enregistrement mémorisé dans le Disc Manager et de le visionner.

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MANAGER** de la télécommande.
- 2 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Chercher titre**', puis confirmez en appuyant sur la touche ►.

→ Un aperçu de tous les enregistrements mémorisés dans le Disc Manager (DM) apparaît à l'écran.

Gestionnaire de disques

Chercher titre

Titre	Date	Durée
Charly 1	01/01/03	0:28

Page1/1

Pour sélectionner le titre, appuyer sur OK

Que signifient les indications affichées à l'écran ?

'**Titre**' = Nom ou désignation de l'enregistrement

'**Date**' = Date de l'enregistrement

'**Durée**' = Longueur der de l'enregistrement

- 3 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez le titre de l'enregistrement que vous voulez visionner.
- 4 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
→ L'enregistreur de DVD se positionne au début de l'enregistrement choisi.

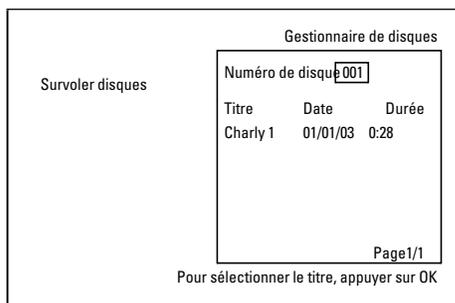
× L'écran indique par ex. : Insérer le disque numéro ...'

✓ L'enregistrement choisi se situe sur le disque du Disc Manager dont le numéro est affiché. Introduisez le disque correspondant dans l'enregistreur de DVD. Après une brève vérification, l'enregistreur de DVD se place au début de l'enregistrement choisi.

Explorer le contenu des disques

Il est facile d'explorer le contenu des disques mémorisés par le Disc Manager pour trouver un enregistrement. Les disques du Disc Manager n'ont pas besoin d'être insérés dans l'enregistreur de DVD.

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MANAGER** de la télécommande.
- 2 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Survoler disques**'.
- 3 Confirmez en appuyant sur la touche ►.
 - Le contenu du dernier disque du Disc Manager utilisé s'affiche à l'écran.



- 4 Au besoin, sélectionnez un autre numéro de disque à l'aide de la touche ▲ ou ▼ et confirmez en appuyant sur ►.

Que signifient les indications affichées à l'écran ?

'Titre' = Titre
 'Date' = Date de l'enregistrement
 'Durée' = Durée de l'enregistrement

- 5 A l'aide de la touche ▲ ou ▼, sélectionnez le titre qui vous intéresse.
- 6 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - L'enregistreur de DVD recherche le début de l'enregistrement voulu.

* L'écran indique par ex. : Insérer le disque numéro ...'

✓ L'enregistrement choisi se situe sur le disque du Disc Manager dont le numéro est affiché. Introduisez le disque correspondant dans l'enregistreur de DVD.

Rechercher de l'espace libre

Vous pouvez rechercher de l'espace disponible pour un nouvel enregistrement (1 minute libre au minimum) (par exemple à la suite des enregistrements existants sur un disque).

Vous ne pouvez exécuter cette fonction qu'avec des disques mémorisés par le Disc Manager.

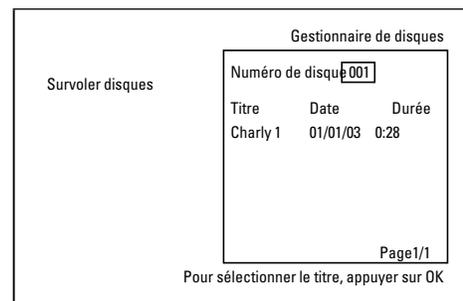
- 1 Appuyez sur la touche **DISC MANAGER** de la télécommande.
- 2 A l'aide de la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la ligne '**Survoler disques**'.
- 3 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - L'écran affiche un aperçu de tous les enregistrements du disque sélectionné.
- 4 A l'aide de la touche ▲ ou ▼, sélectionnez un disque (numéro de disque) disposant de suffisamment d'espace pour l'enregistrement.

Comment puis-je savoir s'il y a assez d'espace disponible pour l'enregistrement ?

La place libre est signalée comme étant le titre '**Vide**'. La durée disponible s'affiche à droite du titre '**Vide**'. Vous pouvez modifier le mode d'enregistrement (durée de l'enregistrement) en appuyant sur la touche **REC MODE**.

Comment puis-je sélectionner le titre 'Vide' quand un disque comporte de nombreux enregistrements ?

Dans ce cas, appuyez sur la touche ► et sélectionnez ensuite le titre '**Vide**' à l'aide des touches ▼, ▲.



- 5 A l'aide de la touche ▲ ou ▼, sélectionnez le titre '**Vide**'.
- 6 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

* L'indication suivante apparaît à l'écran : Insérer le disque numéro ...'

✓ L'espace libre se trouve sur le disque du Disc Manager dont le numéro est affiché. Introduisez le disque correspondant dans l'enregistreur de DVD.

→ L'enregistreur de DVD se place au début de la position correspondante et s'y arrête automatiquement.

Le 'Gestionnaire photo numérique'

Informations générales

Le 'Gestionnaire photo numérique' permet de visualiser, modifier des images JPEG (*.JPG) contenues sur une carte mémoire, un Picture CD, un DVD ou un CD-ROM. Vous pouvez enregistrer ces modifications sur un DVD+RW/+R ou sur une carte mémoire.

Vous pouvez également classer les images dans un ordre particulier dans ce que l'on appelle un album, en conservant cet ordre sur le support de stockage.

De plus, vous pouvez afficher les images sous forme de diaporamas à un intervalle sélectionnable.

Enregistrez les photos sur un DVD+RW/+R pour pouvoir les lire sur un lecteur de DVD.

Combien d'images peut gérer l'enregistreur de DVD ?

Etant donné que la capacité de mémoire d'une image JPEG dépend de divers facteurs (qualité, information image, compression JPEG, résolution de l'appareil photo, ...), la seule limite est l'espace mémoire disponible.

Vous pouvez enregistrer au maximum 999 photos dans un album, sur un DVD+RW/+R ou une carte mémoire.

Si vous souhaitez enregistrer les photos sur un support non enregistrable par enregistreur de DVD (Picture CD, CD ROM, DVD+R finalisé, DVD), vous pourrez enregistrer au maximum 100 photos par album, dans 20 albums. Cet album est créé dans la mémoire interne de l'enregistreur de DVD, avec le code d'identification de disque correspondant. Ce qui permet l'attribution aux différents disques.

Dans le chapitre suivant, choisissez :

'La carte PC (PCMCIA)',

pour insérer ou retirer la carte mémoire.

'Affichage d'images JPEG d'un rouleau',

pour éditer rapidement les images et créer un diaporama du rouleau.

'Edition avancée des images JPEG',

pour en savoir plus sur les possibilités d'édition plus pointues, comme la couleur, la netteté, ...

'Création d'un album',

pour classer les images de divers rouleaux dans un ordre déterminé et créer un diaporama de l'album.

'Création d'un diaporama compatible avec les DVD',

pour créer un diaporama d'un rouleau / album à lire sur un lecteur de DVD.

'Enregistrement de rouleaux / albums sur un DVD+RW/+R',

pour enregistrer vos images JPEG à archiver sur un DVD+RW/+R.

'Modification des réglages d'un rouleau',

pour adapter les rouleaux à vos besoins personnels.

'Modification des réglages d'un album',

pour créer des albums ou adapter des albums existants à vos besoins personnels.

'Modification des réglages d'un support',

pour adapter les supports de stockage (DVD+RW/+R, cartes mémoire) à vos besoins personnels.

Quelle est la différence entre 'Rouleau' et 'Albums' ?

'Rouleau'

Répertoire contenant des images JPEG. Comparable à un rouleau 35 mm standard d'un appareil photo. Les rouleaux sont créés automatiquement par les appareils photos numériques.

'Albums'

Fichier binaire qui contient des références à des images de rouleaux.

Comparable à un album photos traditionnel qui peut contenir des photos de divers rouleaux.

Vous pouvez supprimer un album sans supprimer les images des rouleaux.

La carte PC (PCMCIA)

Vous pouvez utiliser les cartes mémoire suivantes avec un adaptateur sur cet appareil ;

-) Carte mémoire SD
-) Carte multimédia
-) CompactFlash
-) SmartMedia
-) Memory Stick/Memory Stick pro
-) Micro Drive
-) xD Picture Card

L'enregistreur de DVD peut gérer des données formatées sur les cartes mémoire à l'aide des systèmes de fichiers FAT 8, FAT 12, FAT 16 et FAT 32. Ce qui signifie qu'il est possible d'utiliser des cartes mémoire de plus de 2 Go.

Insertion de la carte PC

- 1 Introduisez au besoin la carte mémoire dans l'adaptateur de cartes PC.

Le numéro doit être orienté vers le haut.

Les contacts doivent pointer en direction de l'appareil.

- 2 Insérez la carte PC dans le logement Media Slot à l'avant de l'appareil, jusqu'à ce que le bouton EJECT soit complètement sorti de la face de l'appareil. Appuyez sur ce bouton uniquement pour retirer la carte PC.

Retrait de la carte PC

- 1 Appuyez sur le bouton EJECT à côté de la carte PC.

- 2 La carte sort.
Si la carte reste coincée, réinsérez la carte PC et appuyez encore une fois sur le bouton EJECT.

Attention !

Insérez / retirez la carte PC uniquement si la carte mémoire n'est pas en cours d'utilisation. Cela risquerait d'endommager la carte mémoire.

Vous reconnaîtrez que le support de stockage est en cours d'utilisation à ce qui suit :

-) Un symbole de disque en mouvement s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran

Si vous n'êtes toujours pas certain, appuyez sur la touche PHOTO dans le 'Gestionnaire photo numérique'. Vous accédez alors à l'écran 'Menu support'. Vous pouvez également mettre l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur la touche STANDBY \odot .

Affichage des images JPEG d'un rouleau

L'enregistreur de DVD peut lire des images JPEG contenues sur un CD-ROM, un Picture CD, une carte mémoire ou un DVD et les enregistrer sur un DVD+RW/+R ou une carte mémoire.

Veillez respecter les instructions suivantes :

- L'extension de fichier doit être '*.JPG' et non '*.JPEG'.
- Les images doivent être enregistrées soit directement dans le répertoire principal soit dans des dossiers (répertoires), sous un répertoire principal 'DCIM'. L'enregistreur de DVD reconnaît ces images comme des rouleaux (comparables à un rouleau 35 mm d'un appareil photo). Les répertoires (dossiers) peuvent être sélectionnés comme rouleaux dans le 'Menu support'.
- Cet appareil est compatible avec les fichiers d'arrêts sur image (JPEG).
- Il lit exclusivement des arrêts sur image en format DCF ou des images JPEG. Il ne peut pas lire les images animées, les Motion JPEG et autres formats, les images dans d'autres formats que JPEG, par ex. TIFF, ou les images avec son, par ex. les rouleaux AVI.

- 1 Insérez le support (CD, DVD+RW/R, carte mémoire).
- 2 Appuyez sur la touche PHOTO de la télécommande.
→ Le 'Menu support' s'affiche.
- 3 A l'aide de la touche \blacktriangledown ou \blacktriangle , sélectionnez le support (disque ou carte mémoire) que vous souhaitez éditer.
→ Si vous n'insérez pas le support correspondant (disque ou carte mémoire), un signe d'interdiction s'affiche au-dessus du symbole à gauche de l'écran.
- 4 Confirmez en appuyant sur la touche \blacktriangleright .
- 5 A l'aide de la touche \blacktriangledown ou \blacktriangle , sélectionnez la ligne 'Rouleau', puis confirmez en appuyant sur la touche \blacktriangleright .
→ L'aperçu affiche toujours la première photo du rouleau contenant des images.
L'affichage et la désignation du rouleau dépendent de l'appareil photo ou du programme informatique avec lequel ce rouleau a été créé.

- 6 Sélectionnez le rouleau souhaité à l'aide de la touche \blacktriangledown ou \blacktriangle , puis confirmez en appuyant sur la touche OK.
→
- 7 Les données sont lues, puis un aperçu des images enregistrées s'affiche.
 \odot
- 8 A l'aide des touches \blacktriangleleft , \blacktriangleright , \blacktriangledown , \blacktriangle , vous pouvez sélectionner une image à visualiser ou à éditer.

Consultation rapide des images

La touche $\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ vous permet de consulter les images page par page.

A l'aide des touches numériques 0..9 de la télécommande, vous pouvez aussi sélectionner directement une image.

- 9 Une fois que l'image désirée est sélectionnée, appuyez sur la touche OK.

→ L'image s'affiche entièrement à l'écran.

Edition des images JPEG

- 1 Placez-vous sur les images que vous souhaitez éditer et appuyez sur la touche SELECT.
→ La bordure de l'image apparaît dans une couleur différente. Pour supprimer la sélection, placez-vous sur l'image sélectionnée et appuyez à nouveau sur la touche SELECT.
- 2 Appuyez sur la touche \blacktriangle autant de fois que nécessaire pour sélectionner la ligne du menu. A l'aide de la touche \blacktriangleright ou \blacktriangleleft , choisissez parmi les fonctions affichées.
 - \odot 'Menu'
Fin du menu en cours
 - \odot 'Lecture'
Lancement du diaporama
 - \odot 'Effacer'
Suppression des images sélectionnées
 - \odot 'Rotation'
Pivotement des images sélectionnées sur 90
 - \odot 'Copier'
Copie des images sélectionnées sur l'autre support de stockage (de la carte mémoire au DVD+RW/+R ou vice versa)
 - \odot 'Sélection totalité'
Sélection de toutes les images
 - \odot 'Annuler'
Rejet des modifications

Utilisation des touches de la télécommande

- 'Lecture'
Touche PLAY \blacktriangleright
- 'Effacer'
Touche CLEAR et ensuite OK
- 'Rotation'
Touche ANGLE

Le 'Gestionnaire photo numérique'

Diaporama

Vous pouvez afficher automatiquement les unes après les autres les images JPEG du rouleau (dossier) sélectionné, à un intervalle sélectionnable.

○ Démarrage du diaporama

Appuyez sur la touche **PLAY ►** pour démarrer le diaporama.

○ Interruption du diaporama

- Appuyez sur la touche **PAUSE II** . La succession automatique des images est arrêtée.

- Pour continuer, appuyez sur la touche **PLAY ►** .

○ Arrêt du diaporama

Appuyez sur la touche **STOP ■** . L'aperçu des images s'affiche.

Modification des réglages du diaporama

1 En cours de lecture du diaporama, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** .

2 A l'aide de la touche ◀ ou ▶ , choisissez parmi les fonctions affichées.

○ 'Aperçu'

Retour à l'aperçu des images. Mêmes fonctions que la touche **STOP ■** .

○ 'Lecture'

'Lecture' Poursuite du diaporama. Mêmes fonctions que la touche **PLAY ►** .

○ 'Minuterie'

A l'aide de la touche ▼ , vous pouvez choisir parmi différentes vitesses.

Confirmez en appuyant sur la touche ▶ .

Lancez le diaporama en appuyant sur la touche **PLAY ►** .

○ 'Répéter':

Activation ou désactivation de la lecture en boucle.

Utilisation des touches de la télécommande

- Lecture en boucle : Touche **PLAY MODE**

- Agrandissement de l'image : Touche **ZOOM**

- Modification de l'image : Touche **EDIT**

Edition avancée des images JPEG

Vous pouvez éditer des images dans l'enregistreur de DVD, puis les réenregistrer sur la carte mémoire ou sur le DVD+RW/+R. L'image originale est conservée et l'image modifiée est enregistrée en plus. Une image miniature est créée automatiquement.

Vérifiez la protection éventuelle de la carte mémoire ou du DVD+RW/+R contre l'écriture, ainsi que l'espace mémoire disponible.

1 Une fois que l'image désirée est sélectionnée dans l'aperçu, appuyez sur la touche **EDIT** .

2 A l'aide de la touche ◀ ou ▶ , choisissez parmi les fonctions affichées.

Utilisation des touches de la télécommande

- **ANGLE** : Pivotement de l'image

- **ZOOM** : Activation de l'agrandissement

- **STOP ■** : Retour à l'aperçu des images

- **CLEAR** : Interruption de l'édition. L'image est rechargée.

'Aperçu'

Retour à l'aperçu des images.

'Rotation'

A l'aide de la touche **OK** , faites pivoter l'image sur 90 .

'Retourner'

A l'aide de la touche **OK** , réalisez une image miroir sur l'axe vertical

'Zoom'

Cette fonction permet d'agrandir une image et de faire un panoramique sur l'image agrandie.

1 Appuyez sur la touche **OK** pour activer l'agrandissement.

2 Vous pouvez ensuite appuyer sur les touches ◀ , ▶ , ▼ , ▲ pour sélectionner la zone à agrandir.

3 Vous pouvez appuyer sur la touche **ZOOM** pour agrandir la zone sélectionnée en plusieurs phases.

4 La touche **OK** permet de revenir à la grandeur d'image normale.

'Filtres'

Cette fonction permet de modifier les caractéristiques de l'image.

1 Appuyez sur la touche ▼ et, à l'aide de la touche ▼ ou ▲ , choisissez parmi les fonctions affichées. Confirmez en appuyant sur la touche ▶ .

○ 'Sépia' : Présente l'image entière dans les tons sépia.
Confère à l'image un aspect 'ancien'.

○ 'Négatif':

L'image est convertie en un négatif noir et blanc.

- **'Négatif couleur':**
L'image est convertie en un négatif couleur. Comparable à un film négatif couleur.
- **'Noir et blanc':**
L'image est convertie en une image noir et blanc.
- **'Adoucir':**
Ce réglage permet de diminuer la netteté de l'image en trois phases. A commencer par le flou de la bordure jusqu'à un flou visible.

- 2 Appuyez sur la touche ▲ autant de fois que nécessaire pour sélectionner la ligne du menu.

'Couleur'

Ce réglage permet de modifier le pourcentage de rouge, vert et bleu de l'image.

- 1 Appuyez sur la touche ▼ .
- 2 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez le régulateur de couleur correspondant.
- 3 Modifiez la couleur à l'aide des touches ◀ ou ▶ .
- 4 Pour terminer, appuyez à plusieurs reprises sur la touche ▲ jusqu'à ce que la ligne de menu soit sélectionnée.

'Réinitialiser'

Ce réglage n'apparaît que lorsque des modifications ont déjà été apportées à l'image. Si vous souhaitez rejeter les modifications, confirmez à l'aide de la touche **OK** .

'Sauvegarder'

Ce réglage n'apparaît que lorsque des modifications ont déjà été apportées à l'image.

- Si vous souhaitez enregistrer les modifications, confirmez à l'aide de la touche **OK** .

Création d'un album

Vous pouvez enregistrer les images d'une carte mémoire ou d'un DVD+RW/+R dans un nouvel ordre dans ce que l'on appelle un 'album'. Un album est un fichier binaire contenant des informations sur le sens des photos et le lieu de stockage.

Les albums de supports qui ne peuvent pas être enregistrés par enregistreur de DVD (Picture CD, CD ROM, DVD+R finalisés) sont créés dans une mémoire interne de l'enregistreur de DVD. Vous pouvez créer jusqu'à 20 albums de ce type, contenant chacun 100 photos.

Ajout de photos à l'album

- 1 Dans le '**Menu support**', sélectionnez la ligne '**Albums**' à l'aide de la touche ▼ ou ▲ , puis confirmez en appuyant sur la touche ▶ .
→ Vous voyez à présent un aperçu des albums déjà créés.
 - Pour créer un nouvel album, sélectionnez '**Nouvel album**' à l'aide de la touche ▼ .
- 2 Appuyez sur la touche ▶ .
→ Le menu '**Réglages photos**' s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez la ligne '**Ajouter photos**'.
→ S'il s'agit d'un nouvel album, la ligne '**Ajouter photos**' est déjà sélectionnée.
- 4 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** .
- 5 L'aperçu rouleau s'affiche à l'écran.
- 6 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez le rouleau dont vous souhaitez ajouter les photos à l'album.
- 7 Confirmez en appuyant sur la touche ▶ .
→ L'aperçu des images s'affiche.
- 8 A l'aide de la touche ◀ , ▶ , ▼ , ▲ , sélectionnez les photos que vous souhaitez ajouter à l'album.
- 9 Confirmez la sélection de chaque photo en appuyant sur la touche **SELECT** . Ne vous préoccupez pas de l'ordre. Vous pourrez le modifier ultérieurement dans l'album.

Le 'Gestionnaire photo numérique'

Sélection de toutes les photos

Si vous souhaitez enregistrer de nombreuses photos dans l'album, sélectionnez '**Sélection totalité**'.

Sélectionnez ensuite les photos que vous ne souhaitez pas ajouter, en appuyant sur la touche **SELECT**.

La sélection est supprimée uniquement pour ces photos.

- 10 Appuyez sur la touche ▲ autant de fois que nécessaire pour marquer la barre de menus.
- 11 Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ '**Fait**' pour ajouter toutes les photos sélectionnées à l'album.
- 12 Confirmez en appuyant sur **OK**.
→ L'album est créé.
Pendant toute la durée de la création, l'afficheur indique 'SERVING'.
Ne retirez pas le support !

→ Le menu '**Réglages photos**' s'affiche ensuite automatiquement à l'écran.
- 13 Pour ajouter d'autres photos, sélectionnez la ligne '**Ajouter photos**' à l'aide de la touche ▼, puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 14 Répétez les instructions 5 à 13 jusqu'à ce que toutes les photos souhaitées soient intégrées dans l'album.

Modification de l'ordre des photos d'un album

Vous pouvez modifier l'ordre de classement des photos d'un album. L'ordre des photos des rouleaux reste inchangé.

- 1 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Albums**' dans '**Menu support**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶.
→ Vous ne voyez qu'un aperçu des albums déjà créés.
- 2 Une fois que l'album désiré est sélectionné, appuyez sur la touche ▶.
→ Le menu '**Réglages photos**' s'affiche à l'écran.
- 3 A l'aide de la touche ▼, sélectionnez la ligne '**Aperçu**'. Elle se trouve à la deuxième page du menu.
- 4 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 5 A l'aide de la touche ▼, ▲, ◀, ▶, sélectionnez l'image que vous souhaitez déplacer.
- 6 Appuyez sur la touche **SELECT**.
→ La bordure de la photo apparaît dans une couleur différente.
- 7 Appuyez sur la touche ▲ autant de fois que nécessaire pour marquer la ligne du menu.

- 8 Sélectionnez '**Déplacer**' à l'aide de la touche ◀ ou ▶, puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 9 A l'aide des touches ▼, ▲, ◀, ▶, sélectionnez la position devant laquelle l'image souhaitée doit être ajoutée.
- 10 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
→ L'image est ajoutée.

Edition des photos d'un album

Vous pouvez faire pivoter, cacher les photos ou les supprimer de l'album. Ces modifications affectent uniquement l'album. Les photos du disque ou de la carte mémoire restent inchangées.

- 1 Dans l' '**Aperçu de l'album**', sélectionnez les photos que vous souhaitez modifier en appuyant sur la touche **SELECT**.
- 2 Appuyez sur la touche ▲ autant de fois que nécessaire pour sélectionner la ligne du menu.
- 3 A l'aide de la touche ◀ ou ▶, choisissez parmi les fonctions affichées.
 - '**MenFin** du menu en cours
 - '**Lecture**' :
Lancement du diaporama de l'album
 - '**Déplacer**' :
Déplacement des photos à l'intérieur de l'album
 - '**Effacer**' :
Suppression des photos de l'album. La photo est conservée sur le support de stockage.
 - '**Rotation**':
Pivotement des photos sur 90
 - '**Cacher**' :
Dissimulation de photos pour le diaporama
 - '**Sélection totalité**' :
Sélection de toutes les photos
 - '**Annuler**' :
Rejet des modifications

Utilisation des touches de la télécommande

- '**Lecture**' :
Touche **PLAY MODE**
- '**Effacer**' :
Touche **CLEAR**
- '**Rotation**' :
Touche **ANGLE**

Création d'un diaporama 'compatible avec les DVD'

Cette fonction vous permet de lire aussi le diaporama d'un rouleau ou d'un album dans un lecteur de DVD.

Le diaporama est enregistré sur le DVD+RW/+R sous forme de titre vidéo. Si, en plus du titre vidéo, vous souhaitez enregistrer sur un DVD+RW des photos au format JPEG, vous devez préparer le DVD+RW de manière à pouvoir enregistrer de la photo et de la vidéo. Consultez la section 'Préparation du DVD+RW'.

Vous ne pouvez enregistrer sur un DVD+R que des photos ou que des vidéos. Il n'est pas possible de combiner photo & vidéo sur un DVD+R.

Création du diaporama d'un album

- 1 Dans le '**Menu support**', sélectionnez la carte mémoire (symbole du milieu) et confirmez en appuyant sur la touche ► .
- 2 Ajoutez des photos à l'album, comme décrit au chapitre 'Ajout de photos à l'album'.
- 3 Modifiez l'ordre des images, supprimez les images indésirables, attribuez un autre nom à l'album ou modifiez la photo de couverture de l'album, jusqu'à ce que l'album réponde à vos désirs.
- 4 Dans le menu '**Réglages photos**', sélectionnez la ligne '**Créer titre vidéo**' à l'aide des touches ▼ , ▲ .
- 5 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** .
→ L'afficheur indique 'SAVING'.
→ La durée restant jusqu'à la fin s'affiche à l'écran.
Le nouvel album est enregistré comme titre vidéo sur le DVD+RW/+R. Il apparaît comme titre indépendant à l'écran d'images indexées.

Ce titre vidéo est toujours créé à la fin, au dernier enregistrement. Aucun titre existant n'est écrasé. Vérifiez que l'espace mémoire est suffisant.

- 6 Pour finir, appuyez sur la touche **DISC MENU** .

Création du diaporama d'un rouleau

Chaque rouleau est enregistré sous forme de titre vidéo propre sur le DVD+RW/+R.

Si vous souhaitez créer un titre vidéo à partir de différents rouleaux, vous devez commencer par créer un album, puis enregistrer ce dernier sous forme de titre vidéo sur le DVD+RW/+R.

- 1 Dans le '**Menu support**', sélectionnez la carte mémoire (symbole du milieu) et confirmez en appuyant sur la touche ► .
- 2 Sélectionnez la ligne '**Rouleaux**', puis confirmez en appuyant sur la touche ► .
- 3 A l'aide des touches ▼ , ▲ , sélectionnez le rouleau que vous souhaitez enregistrer sous forme de titre vidéo.
- 4 Appuyez sur la touche ► et le menu '**Réglages rouleau**' s'affiche.
- 5 A l'aide des touches ▼ , ▲ , sélectionnez la ligne '**Créer titre vidéo**', puis confirmez en appuyant sur la touche **OK** .
→ L'afficheur indique 'SAVING'.
→ La durée restant jusqu'à la fin s'affiche à l'écran.
Le nouveau rouleau est enregistré comme titre vidéo sur le DVD+RW/+R. Il apparaît comme titre indépendant à l'écran d'images indexées.

Ce titre vidéo est toujours créé à la fin, au dernier enregistrement. Aucun titre existant n'est écrasé. Vérifiez que l'espace mémoire est suffisant.
- 6 Pour finir, appuyez sur la touche **DISC MENU** .

Le 'Gestionnaire photo numérique'

Enregistrement de rouleaux / albums sur un DVD+RW/+R

Pour pouvoir enregistrer des images JPEG d'un rouleau / album sur un DVD+RW/+R, vous devez commencer par le préparer.

Préparation du DVD+RW/+R

- 1 Appuyez sur la touche **PHOTO** de la télécommande. Le '**Menu support**' s'affiche.
- 2 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, choisissez le disque comme support. Si aucun disque n'est inséré, un signe d'interdiction s'affiche au-dessus du symbole, à gauche de l'écran.
- 3 Appuyez sur la touche ►.
- 4 A l'aide de la touche ▼, sélectionnez la ligne '**Réglages support**', puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 5 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, choisissez si vous souhaitez enregistrer sur ce disque de la '**Photo uniquement**' ou de la '**Vidéo et photo**' ensemble.
N'oubliez pas que vous ne pouvez préparer les DVD+R ou les cartes mémoire que pour la '**Photo uniquement**'.

Quelle est la différence ?

'Photo uniquement'

Le DVD+RW/+R est préparé de manière à ce que des photos puissent être enregistrées sur l'ensemble du disque (4,4 Go).

'Vidéo et photo'

Un espace (650 Mo) du DVD+RW est réservé pour pouvoir enregistrer des photos en plus d'une vidéo. Vous pouvez, par ex., enregistrer, à la suite d'une vidéo, des photos faisant partie de cette vidéo.

Un DVD+R ne peut pas être préparé pour la '**Vidéo et photo**'.

Combien de temps dure le procédé ?

Pour préparer un disque pour la '**Vidéo et photo**', il faut commencer par formater un nouveau DVD+RW. Cela peut prendre jusqu'à 25 minutes. Si le DVD+RW a déjà été utilisé, la préparation en sera accélérée.

- 6 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

ATTENTION !

Toutes les données seront supprimées du disque.

○ Si vous souhaitez poursuivre, appuyez sur la touche **OK**.

○ Pour interrompre, appuyez sur la touche ▼ ou ▲.

→ '**PREPARING**' apparaît à l'afficheur jusqu'à ce que la préparation soit terminée.

→ Si la préparation se termine correctement, le menu '**Réglages support**' s'affiche avec l'espace mémoire disponible pour les photos. (4,4 Go si vous avez sélectionné '**Photo uniquement**' / 650MB si vous avez sélectionné '**Vidéo et photo**').

Transfert sur un DVD+RW/+R

Cette fonction permet d'enregistrer les images sur le DVD+RW/+R dans le même format que sur une carte mémoire. Vous pouvez alors gérer ces images comme si elles avaient été enregistrées sur une carte mémoire.

Si ce DVD doit être lu par un ordinateur, le système d'exploitation de l'ordinateur doit être capable d'éditer le système fichier UDF 1.50 (Universal Disc Format).

Si vous souhaitez lire un DVD+RW/+R sur un lecteur de DVD, reportez-vous à la section 'Création d'un diaporama compatible avec les DVD'.

- 1 Appuyez sur la touche **PHOTO** de la télécommande.
→ Le '**Menu support**' s'affiche.
- 2 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez le disque avec carte mémoire (dernier symbole) comme support.
→ Si aucun disque n'est inséré, un signe d'interdiction s'affiche au-dessus du symbole, à gauche de l'écran.
- 3 Appuyez sur la touche ►.
- 4 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez si vous souhaitez copier toute la carte mémoire dans un rouleau ou, en plus du rouleau, la copier dans un album. La création d'un album simplifiera la finalisation.
Attention !
Vérifiez que les données de la carte mémoire ne dépassent pas l'espace disponible sur le DVD+RW/+R. (4,4 Go pour la photo uniquement / 650 Mo pour la photo et vidéo)
- 5 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
→ L'afficheur indique '**SAVING**'.
→ La durée restant jusqu'à la fin s'affiche à l'écran.

Modification du réglage d'un rouleau

Vous pouvez adapter divers réglages du rouleau à vos besoins personnels. Vous pouvez modifier le nom et la date du rouleau.

Modification du nom du rouleau

Vous pouvez saisir un nouveau nom de rouleau ou modifier le nom. Le nom ne sera pas modifié sur le support de stockage. Le nom modifié est enregistré en sus.

1 Dans le menu '**Réglages rouleau**', sélectionnez la ligne '**Nom rouleau**' à l'aide des touches ▼, ▲, puis confirmez en appuyant sur la touche ►.

2 A l'aide des touches 0..9, introduisez un nouveau nom de rouleau, comme sur un téléphone portable. Vous pouvez également utiliser les touches ◀, ▶ pour sélectionner la position à laquelle vous souhaitez saisir de nouveaux caractères ou les modifier.

○ Entrez le nouveau nom à l'aide des touches ▼, ▲.

Saisie de caractères avec les touches 0..9

Appuyez sur une touche numérique aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que le caractère ou le chiffre souhaité s'affiche. Sélectionnez les caractères spécifiques à la langue en appuyant sur la lettre correspondante à l'aide de la touche ◀◀ ou ▶▶, par ex. : ä, touche 2 pour a et avec ▶▶ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que ä s'affiche à l'écran.

Pour les caractères spéciaux, appuyez à plusieurs reprises sur la touche 1.

La position des caractères suivants est sélectionnée automatiquement.

Pour ajouter un espace, appuyez sur la touche 1.

Pour bloquer les majuscules, appuyez sur la touche SELECT.

Pour supprimer des caractères, appuyez sur la touche CLEAR.

3 Pour finir, appuyez sur la touche OK.

Modification de la date du rouleau

1 Dans le menu '**Réglages rouleau**', sélectionnez la ligne '**Date**' à l'aide des touches ▼, ▲, puis confirmez en appuyant sur la touche ►.

2 Sélectionnez le champ à modifier à l'aide des touches ◀, ▶.

3 Modifiez la date à l'aide des touches ▼, ▲ ou introduisez-en une nouvelle à l'aide des touches numériques 0..9.

4 Confirmez la modification en appuyant sur la touche OK.

Appel direct de l'aperçu rouleau

1 Dans les '**Réglages rouleau**', sélectionnez la ligne '**Aperçu**' à l'aide des touches ▼, ▲, puis confirmez en appuyant sur la touche OK.

→ Vous accédez directement à l'aperçu rouleau, pour y apporter les modifications souhaitées.

Suppression d'un rouleau

ATTENTION !

Cette procédure ne peut pas être annulée, étant donné que les rouleaux sont également supprimés des supports de stockage correspondants. Les rouleaux supprimés affectent également les albums qui contiennent ces images dans un rouleau.

Il est par conséquent recommandé d'utiliser cette fonction avec précaution.

1 Dans le menu '**Réglages rouleau**', sélectionnez la ligne '**Effacer rouleau**' à l'aide des touches ▼, ▲, puis confirmez en appuyant sur la touche OK.

○ Si vous souhaitez réellement supprimer le rouleau, appuyez sur la touche OK pour confirmer.

○ Si vous ne le souhaitez pas, annulez la fonction à l'aide de la touche ▲.

→ Vous accédez ensuite à l'aperçu de tous les rouleaux.

Modification du réglage d'un album

Vous pouvez adapter différents réglages de l'album à vos besoins personnels. Vous pouvez modifier le nom et la date de l'album. Il vous est également possible de copier ou de supprimer l'album.

Modification de la photo de couverture

Vous pouvez sélectionner pour l'album une photo à afficher dans l'**'Aperçu de l'album'**. En règle générale, la première photo de l'album fait office de photo de couverture. Vous pouvez toutefois sélectionner n'importe quelle photo de l'album comme photo de couverture.

1 Dans les '**Réglages photos**', sélectionnez la ligne '**Nouvelle photo de couverture**' à l'aide des touches ▼, ▲, puis confirmez en appuyant sur la touche OK.

→ L'album est lu et l'aperçu des photos de l'album s'affiche ensuite à l'écran.

2 A l'aide des touches ▼, ▲, ◀, ▶, sélectionnez la photo que vous souhaitez voir apparaître en couverture.

3 Confirmez en appuyant sur OK.

→ La nouvelle photo de couverture apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran '**Réglages photos**'.

Le 'Gestionnaire photo numérique'

Modification du nom de l'album

Vous pouvez saisir un nouveau nom d'album ou modifier le nom.

- 1 A l'écran '**Réglages photos**', sélectionnez la ligne '**Nom de l'album**' à l'aide des touches ▼ , ▲ , puis confirmez en appuyant sur la touche ► .
- 2 A l'aide des touches 0..9 , introduisez un nouveau nom d'album, comme sur un téléphone portable.
 - Vous pouvez également utiliser les touches ◀ , ▶ pour sélectionner la position à laquelle vous souhaitez saisir de nouveaux caractères ou les modifier.
Modifiez les caractères à l'aide des touches ▼ , ▲ .

Comment introduire les caractères à l'aide des touches 0..9 ?

Appuyez sur une touche numérique aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que le caractère ou le chiffre souhaité s'affiche. Sélectionnez les caractères spécifiques à la langue en appuyant sur la lettre correspondante à l'aide de la touche ◀◀ ou ▶▶ , par ex. : 'ä', touche 2 pour 'a' et avec ▶▶ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que 'ä' s'affiche à l'écran.

Pour les caractères spéciaux, appuyez à plusieurs reprises sur la touche 1 .

La position des caractères suivants est sélectionnée automatiquement.

Pour ajouter un espace, appuyez sur la touche 1 .

Pour bloquer les majuscules, appuyez sur la touche SELECT .

Pour supprimer des caractères, appuyez sur la touche CLEAR .

- 3 Pour finir, appuyez sur la touche OK .

Modification de la date de l'album

- 1 Dans les '**Réglages photos**', sélectionnez la ligne '**Date**' à l'aide de ▼ , ▲ , puis confirmez en appuyant sur la touche ► .
- 2 Sélectionnez le champ à modifier à l'aide des touches ◀ , ▶ .
- 3 Modifiez la date à l'aide des touches ▼ , ▲ ou introduisez-en une nouvelle à l'aide des touches de chiffres 0..9 .
- 4 Confirmez la modification en appuyant sur la touche OK .

Appel direct de l'aperçu de l'album

- 1 Dans les '**Réglages photos**', sélectionnez la ligne '**Aperçu**' (deuxième page) à l'aide de ▼ , ▲ , puis confirmez en appuyant sur la touche OK .

→ Vous accédez directement à l'aperçu de l'album, pour y apporter les modifications souhaitées.

Copie d'un album

Ce réglage vous permet de :

- Copier sur un DVD+RW/+R les albums qui ont été créés sur une carte mémoire.
- Copier sur une carte mémoire les albums d'un DVD ou d'un CD ROM.

Les photos de l'album sont copiées en même temps et enregistrées comme '**Rouleau**'.

- 1 Dans les '**Réglages photos**', sélectionnez la ligne '**Copier album**' (deuxième page) à l'aide des touches ▼ , ▲ , puis confirmez en appuyant sur la touche OK .

× **La ligne 'Copier album' ne peut pas être sélectionnée.**

✓ **Aucun support sur lequel un album / 'Rouleau' peut être enregistré n'est inséré. Insérez un DVD+RW/+R ou une carte mémoire.**

Suppression d'un album

Vous pouvez supprimer un album. Les photos de l'album ne sont pas supprimées et restent inchangées sur le support de stockage (disque ou carte mémoire).

- 1 Dans les '**Réglages photos**', sélectionnez la ligne '**Supprimer album**' (deuxième page) à l'aide des touches ▼ , ▲ , puis confirmez en appuyant sur la touche OK .
 - Si vous souhaitez réellement supprimer l'album, appuyez sur la touche OK pour confirmer.
 - Si vous ne le souhaitez pas, annulez la fonction à l'aide de la touche ▲ .

→

- 2 Vous accédez ensuite à l'aperçu de tous les albums.

Modification des réglages des supports

Vous pouvez effectuer divers réglages pour un DVD+RW/R ou une carte mémoire. Si un CD-R/RW est inséré, vous ne pourrez effectuer aucun réglage, étant donné que ces supports ne sont pas enregistrables.

- 1 Appuyez sur la touche **PHOTO** de la télécommande.
→ L'écran indique '**Menu support**'.
- 2 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez le support (disque ou carte mémoire) que vous souhaitez éditer.
→ Si vous n'insérez pas le support (disque ou carte mémoire), un signe d'interdiction apparaît au-dessus du symbole, à gauche de l'écran.
- 3 Appuyez sur la touche ►.
- 4 Sélectionnez la ligne '**Réglages support**', puis confirmez en appuyant sur **OK**.

'Nom support'

Le nom du support est créé automatiquement par l'appareil photo numérique. Si vous modifiez le nom, contrôlez le programme de transfert de l'ordinateur et tenez compte du fait que l'appareil photo risque de ne plus reconnaître la carte mémoire.

'Protection photo'

La protection du support contre l'écriture est activée ou désactivée. Vous ne pouvez utiliser cette fonction que si l'on peut changer la protection du support contre l'écriture par l'intermédiaire d'un logiciel. Si la protection contre l'écriture est activée / désactivée via un interrupteur mécanique, vous ne pourrez pas sélectionner cette ligne.

'Formater support'

Le DVD+RW/R est préparé pour le transfert de données. Pour plus de détails, consultez la section 'Préparation du DVD+RW/R'.

'Finaliser disque'

Cette ligne peut être sélectionnée exclusivement pour les disques DVD+R.

Si vous enregistrez des photos sur un DVD+R, vous devez les finaliser sur ce disque afin de pouvoir les lire dans un lecteur de DVD. Plus aucune modification ne peut être apportée par la suite.

'Effacer support'

Ce réglage permet de supprimer toutes les données (rouleaux et albums) sur un support réinscriptible. Vous ne pouvez pas annuler cette procédure.

Le 'Gestionnaire photo numérique'

Résolutions de problèmes du 'Gestionnaire photo numérique'

PROBLEME	SOLUTION
Image miniature remplacée par des messages :	<ul style="list-style-type: none">✓ 'Image miniature non disponible' Aucune image miniature ne correspond à la photo. Dans ce cas, la photo peut être affichée, mais pas l'image miniature.✓ 'Trop volumineuse pour être affichée.' L'image miniature est trop grande pour l'écran. L'image est présente grandeur réelle et peut être affichée.✓ 'Photo cachée' La photo correspondante a été dissimulée pour le diaporama. Elle peut être réaffichée dans l'aperçu de l'album.✓ 'Photo introuvable' Vous avez trouvé dans l'aperçu de l'album une entrée relative à une image, mais cette image ne se trouve plus sur le support correspondant.
Message d'erreur 'Le support ne contient pas de photos.' :	<ul style="list-style-type: none">✓ Aucune photo n'a pu être trouvée sur le support inséré (disque ou carte mémoire).✓ L'extension de fichier des photos doit être *.JPG et non *.JPEG.✓ Un répertoire 'DCIM' doit être présent sur le support de stockage. Des dossiers, ce que l'on appelle les 'Rouleaux', doivent être créés sous ce répertoire 'DCIM'. Seules des images sont reconnues dans ces dossiers.✓ Les photos peuvent également être enregistrées directement dans le répertoire principal.✓ Vérifiez le support de stockage dans votre appareil photo numérique ou votre ordinateur avant d'entreprendre des modifications.
Le DVD+RW/R ne peut pas être lu à l'ordinateur :	<ul style="list-style-type: none">✓ Vérifiez si votre lecteur de DVD peut lire les disques DVD+RW/R.✓ Vérifiez si le système d'exploitation de votre ordinateur accepte le système de fichier UDF (Universal Disc Format). Installez au besoin les programmes de gestion correspondants sur votre ordinateur : Les DVD+RW/R sont enregistrés par l'enregistreur de DVD en format UDF 1.02 ('Vidéo et photo') et UDF 1.50 ('Photo uniquement').
L'enregistreur de DVD ne parvient pas à lire le disque (CD ROM, DVD) de l'ordinateur, aucune image n'est présente :	<ul style="list-style-type: none">✓ L'extension de fichier des photos doit être *.JPG et non *.JPEG.✓ Sur un disque, les photos doivent être enregistrées dans un répertoire 'DCIM'. Des dossiers, ce que l'on appelle les 'Rouleaux', doivent être créés sous ce répertoire. Seules des images sont reconnues dans ces dossiers.✓ Les photos peuvent également être enregistrées directement dans le répertoire principal.✓ Si un CD ROM est créé automatiquement, vous devez enregistrer les photos dans la même structure de répertoire que sur un DVD+RW/+R. Utilisez le CD ROM d'un Service Photo si le disque est exploré pour y rechercher des photos sur base du code d'identification du disque.
L'enregistreur de DVD ne parvient pas à lire le support de stockage, aucune image n'est présente :	<ul style="list-style-type: none">✓ Sur le support de stockage, les photos doivent être enregistrées dans un répertoire 'DCIM'. Des dossiers, ce que l'on appelle les 'Rouleaux', doivent être créés sous ce répertoire 'DCIM'. Seules des images sont reconnues dans ces dossiers.✓ Les photos peuvent également être enregistrées directement dans le répertoire principal.✓ L'extension de fichier des photos doit être *.JPG et non *.JPEG.

Cet enregistreur de DVD permet de réaliser des enregistrements sur deux types de disques DVD :



DVD+RW (Digital Versatile Disc **re**inscriptible) Ce disque peut être gravé et ensuite effacé.



DVD+R (Digital Versatile Disc **non** réinscriptible)

Contrairement au DVD+RW, ce disque ne peut être enregistré qu'une seule fois.

- Pour qu'un lecteur de DVD puisse lire ces disques, ils doivent avoir été finalisés avec la fonction '**Finalisez le disque**'. Une fois les disques finalisés, vous ne pouvez plus y ajouter d'autres enregistrements.
- Si vous utilisez un disque avec votre enregistreur de DVD uniquement, il n'est pas nécessaire de le finaliser. Vous pouvez ajouter et effacer des enregistrements. Lorsque vous effacez un enregistrement (titre), l'espace correspondant sur le disque (durée) ne peut toutefois plus être utilisé pour réaliser un nouvel enregistrement.

- Pour ajouter un nouvel enregistrement à la suite du dernier enregistrement sans effacer les titres précédents, maintenez la touche **REC/OTR** ● enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur indique 'SAFE REC'.
-
- Sur les disques DVD+R, les nouveaux enregistrements sont toujours insérés automatiquement à la suite des enregistrements existants, ceux-ci ne pouvant être effacés.
- Si la fin du disque est atteinte au cours d'un enregistrement, ce dernier est interrompu et l'enregistreur de DVD s'arrête automatiquement.

Enregistrement sans arrêt automatique

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) Mettez l'enregistreur de DVD en marche.

- 1 Insérez le disque sur lequel vous souhaitez effectuer l'enregistrement.
 - L'appareil vérifie le type de disque et son contenu. L'afficheur indique 'READING'.
- 2 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez le titre qui doit être remplacé, ou '**Titre vide**'.
 - Si un nouveau DVD+RW/+R est inséré, 'EMPTY DISC' apparaît sur l'afficheur. Puisque aucun écran d'images indexées n'est encore disponible, vous pouvez commencer l'enregistrement immédiatement.
 - Si vous souhaitez insérer un nouvel enregistrement entre deux enregistrements déjà existants, vérifiez la durée de l'ancien et du nouvel enregistrement. Si le nouvel enregistrement est trop long, il empiètera sur l'enregistrement (titre / chapitre) suivant.

* Une boîte de dialogue apparaît avec la question de savoir si le contenu doit être supprimé ou si le disque doit être éjecté

- ✓ Vous avez inséré un disque DVD+RW dont le contenu n'est pas compatible avec le standard DVD-Vidéo (par exemple, un disque de données). Vous ne pouvez réaliser d'enregistrement sur ce disque qu'après avoir effacé tout son contenu en utilisant la touche **REC/OTR** ●.

* L'indication 'Limite titre' apparaît à l'écran au moment où doit commencer l'enregistrement

- ✓ Un disque peut contenir au plus 48 titres (y compris les titres vides). Effacez certains titres ou bien changez de disque.

- 3 Au besoin, appuyez sur la touche **MONITOR** de la télécommande pour passer sur le tuner interne de l'enregistreur de DVD.
- 4 A l'aide de la touche **CHANNEL +** ou **CHANNEL -**, sélectionnez le numéro de programme (Nom de la chaîne) que vous souhaitez enregistrer.
 - L'afficheur indique :



Enregistrement manuel

Numéro de programme des entrées externes :

EXT 1

Prise péritel au dos de l'appareil **EXT1 TO TV-I/O**

EXT 2

Prise péritel au dos de l'appareil **EXT2 AUX-I/O**

CAM 1

Prises SVHS / audio en façade **S-VIDEO (CAM1) / AUDIO L/R (CAM1)**

CAM 1

Prises vidéo / audio en façade (A / V) **VIDEO (CAM1) / AUDIO L/R (CAM1)**

Le passage entre les prises **S-VIDEO (CAM1)** et **VIDEO (CAM1)** est automatique. Lorsqu'un signal est disponible sur les deux prises simultanément, le signal de la prise **S-VIDEO (CAM1)** a la priorité.

CAM 2

Prise vidéo numérique en façade (i Link) **DV IN (CAM2)**

- 5 Pour lancer l'enregistrement, appuyez sur la touche **REC/OTR** ● de la télécommande ou sur la touche **RECORD** de l'enregistreur de DVD.
 - Si vous souhaitez que l'enregistrement débute à la suite des enregistrements existants, maintenez la touche **REC/OTR** ● enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur indique 'SAFE REC'.
Sur les disques DVD+R, un nouvel enregistrement est toujours inséré après les enregistrements existants, ceux-ci ne pouvant être effacés.

→ L'afficheur indique par ex. :



Insérer un marqueur de chapitre

Vous pouvez insérer des marques en cours d'enregistrement afin de retrouver plus rapidement certaines scènes ou de les occulter.

Si l'enregistrement est en cours, appuyez sur la touche **EDIT** au début de la scène à marquer. L'écran indique 'Insertion d'un repère'. Le numéro du chapitre est ajusté automatiquement dans l'afficheur et augmente de 1.

Pour plus d'informations sur les titres / chapitres, consultez la section 'Passage à un autre titre / chapitre' au chapitre 'Lecture'.

- 6 La touche **STOP** ■ de la télécommande ou la touche ■ de l'appareil permettent d'arrêter l'enregistrement.
 - L'afficheur indique 'MENU UPDT'.
L'enregistreur de DVD édite le contenu du disque. Attendez que les indications disparaissent de l'afficheur, ce qui signale la fin de l'enregistrement.
 - L'afficheur indique 'DISC ERR'.
L'enregistrement n'a pas pu être finalisé en raison d'un problème de disque. Vérifiez le disque inséré, et nettoyez-le si nécessaire.

Rendre compatibles des enregistrements sur DVD+R

Si vous souhaitez qu'un lecteur de DVD puisse lire l'enregistrement, vous devez le finaliser sur l'enregistreur de DVD. La fonction '**Finalisation en cours**' vous permet de rendre le disque DVD compatible avec le lecteur de DVD. Voir la section 'Finaliser les disques DVD+R' au chapitre 'Gestion du contenu du disque'.

Interruption d'un enregistrement (Pause)

Avec cette fonction, vous pouvez interrompre et poursuivre un enregistrement sans créer un nouveau titre.

- 1 Si vous souhaitez interrompre un enregistrement en cours, par ex. pour ne pas enregistrer la publicité, appuyez sur la touche **PAUSE II** .
- 2 Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur la touche **REC/OTR** ● .

Arrêter un enregistrement

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP** ■ . Attendez que l'indication 'MENU UPDT' disparaisse de l'afficheur.

Enregistrement avec arrêt automatique (OTR One-Touch-Recording)

Avec cette fonction, vous pouvez commencer un enregistrement manuellement et en programmer l'arrêt automatique après un laps de temps déterminé. Grâce à cette fonction, vous pouvez éviter d'enregistrer jusqu'à la fin du disque.

- 1 Introduisez un disque dans l'appareil.
- 2 Au besoin, appuyez sur la touche **MONITOR** de la télécommande pour passer sur le tuner interne de l'enregistreur de DVD.
- 3 A l'aide de la touche **CHANNEL +** ou **CHANNEL -** , sélectionnez le numéro de programme (nom de programme) que vous souhaitez enregistrer.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur la touche **REC/OTR** ● de la télécommande.
 - Chaque fois que vous appuyez sur la touche **REC/OTR** ● , vous allongez la durée de l'enregistrement de 30 minutes.

Comment puis-je effacer la durée d'enregistrement que je viens de programmer ?

Pour annuler la durée définie, appuyez sur la touche **CLEAR** pendant que la durée de l'enregistrement est affichée.

Comment puis-je vérifier la durée d'enregistrement restante ?

Lors d'un enregistrement avec arrêt automatique (OTR), appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** . La durée restante avant la fin de l'enregistrement s'affiche à l'écran dans la zone d'information du programmeur (Timer).

Protection d'un disque contre les enregistrements

Pour être sûr de ne pas effacer par mégarde un enregistrement important, vous pouvez protéger tout le disque. Vous ne pouvez appliquer cette protection qu'au disque entier. Vous ne pouvez pas protéger des enregistrements donnés.

Puis-je protéger un disque DVD+R ?

Tant que le disque n'a pas été finalisé, il peut être protégé de la même manière qu'un disque DVD+RW.

- 1 Introduisez le disque à protéger.
- 2 Lorsque l'écran d'images indexées est affiché, appuyez sur la touche **STOP** ■ de la télécommande.
→ Le premier titre est sélectionné.
- 3 Appuyez sur la touche ▲ .
→ Vous accédez ainsi à l'écran d'informations relatives au disque.
- 4 Appuyez sur la touche ► .
Sélectionnez la ligne '**Protection**'.
Confirmez en appuyant sur la touche ► .
- 5 Sélectionnez la fonction '**Protégé**' à l'aide de la touche ▼ et confirmez en appuyant sur la touche **OK** .
- 6 Pour finir, appuyez sur la touche ◀ , puis sur la touche **DISC MENU** .
→ L'ensemble du disque est désormais protégé.
Si vous essayez de procéder à un enregistrement, l'afficheur indique 'DISC LOCK' et l'indication '**Disque verrouillé**' s'affiche à l'écran.

*Si vous souhaitez effectuer ultérieurement d'autres enregistrements sur ce disque, répétez ces étapes en sélectionnant '**Non protégé**' à l'étape 5 .*

Enchaînement d'enregistrements au sein d'un même titre (assemblage de séquences)

Vous pouvez ajouter un nouvel enregistrement à un titre existant sur un disque DVD+RW enregistré. Cet enregistrement est ajouté au titre en tant que chapitre. Les informations figurant sur le disque à partir de cet endroit sont remplacées. Les titres suivants sont également remplacés en fonction de la durée du nouvel enregistrement. Le mode d'enregistrement (qualité) est le même que celui utilisé pour le titre sélectionné.

Pour lire l'enregistrement, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** et sélectionnez le symbole 'C' ('Chapitre') à l'aide de la touche ► Vous pouvez également utiliser la touche **T/C** .

Pour plus d'informations, consultez la section 'Passage à un autre titre / chapitre' au chapitre 'Lecture'.

Que se passe-t-il dans le cas de disques DVD+R ?

Sur les disques 'DVD+R', les nouveaux enregistrements sont automatiquement placés à la fin du dernier titre. Vous ne pouvez pas remplacer un enregistrement existant par un autre sur un disque DVD+R.

- 1 Cherchez dans l'écran d'images indexées le titre auquel vous souhaitez ajouter un nouvel enregistrement.
- 2 Visionnez les dernières minutes de l'ancien enregistrement (lecture).
- 3 A l'endroit auquel vous souhaitez ajouter le nouvel enregistrement, appuyez sur la touche **PAUSE II** de la télécommande.
→ L'écran indique 'II' .
 Pour surveiller l'enregistrement, passez sur le tuner interne en appuyant sur la touche **MONITOR** .
- 4 Débutez l'enregistrement comme d'habitude en appuyant sur la touche **REC/OTR** ● de la télécommande.
→ Le nouvel enregistrement est ajouté à l'endroit indiqué.
- 5 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP** ■ .

Enregistrement manuel

Sélection du mode d'enregistrement (qualité d'image)

Lorsque vous sélectionnez le mode d'enregistrement (qualité d'image), vous choisissez en même temps la qualité d'image et par conséquent la durée maximale d'enregistrement sur un disque.

Pour vérifier la qualité de l'enregistrement, effectuez un 'enregistrement test' en utilisant le mode d'enregistrement souhaité. Vérifiez ensuite la qualité de l'image obtenue à la lecture de cet 'enregistrement test'.

La qualité d'image adéquate est sélectionnée automatiquement lors de la lecture.

- 1 Vous pouvez utiliser la touche **REC MODE** de la télécommande pour choisir le mode d'enregistrement désiré avant le début de celui-ci.
→ Faites attention à ne pas changer le mode d'enregistrement pendant l'enregistrement. Vous devez commencer par interrompre l'enregistrement en appuyant sur la touche **STOP** ■ .
 - **'M1'**: High Quality (qualité supérieure) offre la qualité d'image optimale pour une durée d'enregistrement de 1 heure.
 - **'M2'**: Standard Play (qualité des DVD préenregistrés) offre une qualité d'image aussi excellente que celle des DVD préenregistrés pour une durée d'enregistrement de 2 heures.
 - **'M2x'**: Standard Play plus (meilleure qualité d'image qu'avec le S-VHS) offre une qualité d'image aussi excellente que celle des DVD préenregistrés pour une durée d'enregistrement de 2,5 heures.
 - **'M3'**: Long Play (qualité d'image S-VHS). Durée d'enregistrement de 3 heures.
 - **'M4'**: Extended Play (meilleure qualité d'image qu'avec le VHS). Durée d'enregistrement de 4 heures.
 - **'M6'**: Super Long Play (qualité d'image VHS). Durée d'enregistrement de 6 heures.
 - **'M8'**: Super Extended Play (qualité d'image VHS). Durée d'enregistrement de 8 heures.

Vous pouvez aussi mémoriser un mode d'enregistrement comme réglage de base

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** .
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶ , sélectionnez le symbole 'TΔ'.
- 3 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez la ligne '**Réglages enregistrement**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶ .
- 4 A l'aide de la touche ◀ ou ▶ , sélectionnez le mode d'enregistrement voulu à la ligne '**Mode enregistrement**'.
- 5 Confirmez en appuyant sur **OK** . Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** .

- 6 Si vous avez opté pour les modes d'enregistrement '**M3**', '**M4**', '**M6**' ou '**M8**', vous avez le choix entre les options '**Std**' (standard) ou '**Sport**' (pour les mouvements rapides) à la ligne '**Mode filtre**'.

Enregistrement automatique depuis un récepteur satellite (Sat Record)

Vous ne pouvez utiliser cette fonction que si vous possédez un récepteur satellite capable de commander d'autres appareils via un câble péritel et une fonction de programmation (Timer). Pour plus d'informations sur le sujet, veuillez consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** de la télécommande.
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 3 En appuyant sur ◀ ou ▶ , sélectionnez le symbole 'TΔ'.
- 4 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez la ligne '**Réglages enregistrement**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶ .
- 5 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez la ligne '**Enreg. sat**'.
- 6 A l'aide de la touche ◀ ou ▶ , sélectionnez '**EXT2**'.

Désactiver la fonction 'Sat Record'

Pour désactiver cette fonction, sélectionnez '**Non**' à l'aide de la touche ▶ ou ◀ .

- 7 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** .
- 8 A l'aide d'un câble péritel, raccordez la prise péritel **EXT2 AUX-I/O** située sur l'enregistreur de DVD à la prise correspondante sur le récepteur satellite.
- 9 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** .
- 10 Introduisez le disque à enregistrer.
- 11 Programmez le récepteur satellite avec les données requises pour l'enregistrement (numéro de programme, heure de début et de fin).
Consultez au besoin le mode d'emploi du récepteur satellite.
- 12 Mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur la touche **STANDBY** ⏻ .
→ L'indication 'SAT' apparaît alors sur l'afficheur pour indiquer la fonction activée.

L'enregistreur de DVD est prêt à effectuer l'enregistrement.

→ Le début et la fin de l'enregistrement sont déclenchés via la prise péritel **EXT2 AUX-I/O** .

La fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)

Enregistrer en quelques secondes la chaîne adéquate alors que l'appareil est en veille ? Pas de problème. Lorsque l'enregistrement est démarré manuellement, l'enregistreur de DVD **en veille** adopte la chaîne sélectionnée sur le téléviseur automatiquement via le câble péritel.

Pour savoir comment activer ou désactiver la fonction d'enregistrement direct, consultez la section 'Activer / Désactiver la fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)'.

En quoi consiste la fonction 'Direct Record' ?

L'enregistreur de DVD compare, via le câble péritel, la chaîne actuellement sélectionnée sur le téléviseur et les chaînes télévisées qu'il a en mémoire. S'il trouve la même chaîne télévisée, l'enregistreur de DVD passe sur le numéro de programme correspondant et démarre l'enregistrement.

Ne changez pas de chaîne sur le téléviseur tant que l'enregistreur de DVD recherche le programme. Cela risquerait d'influencer la chaîne sélectionnée par l'enregistreur de DVD.

- 1 Sélectionnez sur le téléviseur le numéro de programme que vous souhaitez enregistrer.
 - 2 Sur l'enregistreur de DVD **en veille**, appuyez sur la touche **REC/OTR** ● .
 - 'WFI T' apparaît sur l'afficheur
L'enregistreur de DVD compare les chaînes télévisées qu'il a en mémoire avec celles du téléviseur. Ne changez pas de programme sur le téléviseur tant que l'afficheur indique 'WFI T'.
 - 'NOTV' apparaît dans l'afficheur
La chaîne télévisée sélectionnée n'a pas été trouvée dans la mémoire de l'enregistreur de DVD. Vérifiez que toutes les chaînes télévisées mémorisées sur le téléviseur sont disponibles sur l'enregistreur de DVD. Le cas échéant, mémorisez les chaînes manquantes. Pour en savoir plus, consultez la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées' au chapitre 'Mise en service'.
- Vérifiez que le câble péritel est raccordé correctement.
- Consultez le mode d'emploi du téléviseur pour savoir quelle prise péritel transmet des signaux vidéo.
- Si le problème persiste, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.
- 3 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP** ■ .

Activer / Désactiver la fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)

- 1 Mettez votre téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** de la télécommande. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 3 En appuyant sur ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole 'T A'.
- 4 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Réglages enregistrement**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶.

- 5 A l'aide de la touche ▶, sélectionnez l'option '**Oui**' pour activer la fonction d'enregistrement direct (Direct Record) ou bien '**Non**' pour la désactiver sur la ligne '**Direct Record**'.
- 6 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 7 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.

Enregistrement via un magnétoscope/lecteur DVD

Important :

La plupart des vidéocassettes ou des disques DVD préenregistrés sont protégés contre les copies. Lorsque vous essayez de les copier, l'afficheur de l'enregistreur de DVD indique 'COPY PROT'.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Mettez l'enregistreur de DVD en marche.
- 3 Insérez un DVD+RW/+R pour l'enregistrement. Recherchez l'emplacement du DVD+RW/+R sur lequel l'enregistrement doit être effectué.
- 4 Appuyez sur **STOP** ■ pour interrompre la lecture.
- 5 Choisissez le type d'enregistrement (qualité de l'image) avec la touche **REC MODE**.
- 6 Appuyez sur la touche **MONITOR** pour afficher à l'écran l'image du magnétoscope/lecteur DVD.
- 7 Sélectionnez à l'aide de ▼, ▲ le numéro de programme de la prise d'entrée à laquelle le magnétoscope/lecteur DVD est raccordé. ('EXT1', 'EXT2'...)
- 8 Mettez le magnétoscope/lecteur DVD en marche.
 - En cas de démarrage automatique de la lecture, il convient de l'interrompre à l'aide de la touche **STOP** ■ ou **PAUSE II**.
- 9 Lancez l'enregistrement avec **REC/OTR** ● sur l'enregistreur de DVD et à l'aide de **PLAY** ▶ sur le magnétoscope/lecteur DVD.

* Lors de la copie de vidéocassettes, l'indication 'NO SIGNAL' apparaît sur l'afficheur.

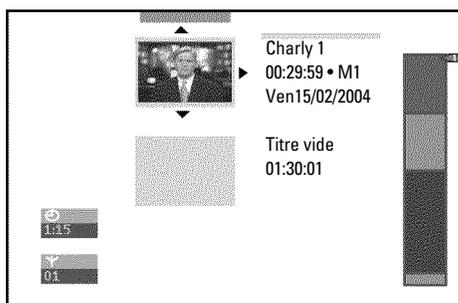
- ✓ Vérifiez que les câbles sont bien raccordés.
- ✓ Si vous effectuez l'enregistrement via un magnétoscope, pensez à modifier le réglage 'Tracking (Suivi de piste)' sur ce magnétoscope.
- ✓ En cas de signal vidéo de mauvaise qualité ou anormal, il est possible que l'enregistreur de DVD ne le reconnaisse pas.

* Lors de la copie de disques DVD-Vidéo ou de vidéocassettes préenregistrées, l'image est perturbée et la luminosité varie

- ✓ Cela se produit lorsque vous tentez de copier des disques DVD ou des vidéocassettes protégés contre les copies. Même si l'image sur le téléviseur est normale, l'enregistrement sur le DVD+RW/+R sera de mauvaise qualité. Il n'est pas possible de copier des disques DVD ou des vidéocassettes protégés contre les copies avec une qualité d'image correcte.

Gestion du contenu du disque

Informations générales



Lorsque vous procédez à des enregistrements sur un disque, l'appareil mémorise les informations suivantes au début de l'enregistrement:

•) Nom de l'enregistrement

Si la chaîne ne transmet aucun nom d'émission, l'appareil enregistre uniquement

le numéro de programme (nom du programme) et l'heure en guise de nom.

•) Durée de l'enregistrement

•) Mode d'enregistrement (qualité)

•) Date de l'enregistrement

•) Image indexée de l'enregistrement

Toutes les 5-6 minutes, un repère est ajouté si vous avez activé la fonction '**Chapitres auto**' dans le menu '**Réglages enregistrement**'. Ce repère est désigné sous le terme de marqueur de chapitre.

Vous pouvez modifier les marqueurs à l'issue de l'enregistrement.

Est-il possible de définir des marqueurs sur les disques DVD+R ?

Tant que ces disques ne sont pas finalisés, vous pouvez ajouter des marqueurs.

Vous pouvez également ajouter des marqueurs de chapitre supplémentaires. Cela vous permet d'occulter ou de sauter certains passages d'un enregistrement (par ex. des scènes indésirables). La lecture de l'enregistrement se fera de manière continue sans les chapitres occultés.

Sélection des scènes favorites (Favorite Scene Selection)

Ce menu vous permet d'adapter les titres en fonction de vos préférences.

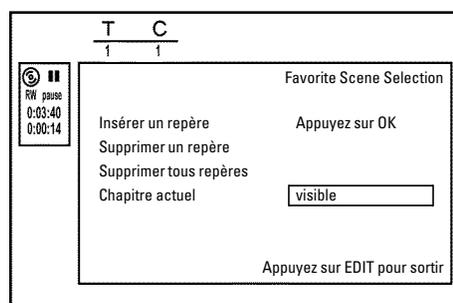
Il vous permet d'ajouter / de supprimer des marqueurs de chapitre, d'occulter des chapitres, de sélectionner une nouvelle image indexée ou bien de diviser un titre en chapitres. En cours de lecture, vous pouvez appeler ce menu en appuyant sur la touche **EDIT** de la télécommande.

Insérer un marqueur de chapitre

Vous pouvez insérer et effacer des marqueurs de chapitre dans un titre en cours de lecture.

Vous pouvez enregistrer au maximum 99 chapitres par titre, 255 par disque (répartis sur la totalité du disque). Si vous atteignez l'une de ces limites, l'indication suivante s'affiche à l'écran : '**Limite chapitre**'. Dans ce cas, il vous faut effacer des marqueurs pour pouvoir en insérer d'autres ou pour effectuer des enregistrements.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande à l'endroit où vous souhaitez insérer un marqueur.
→ Le menu '**Favorite Scene Selection**' s'affiche à l'écran.



- 2 Sélectionnez la ligne '**Insérer un repère**' et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
→ L'écran indique '**Insertion d'un repère**'.

Le symbole 'X' apparaît à l'écran

Ce DVD est protégé contre l'écriture ou vous avez introduit un disque DVD+R déjà finalisé. Dans ce cas, vous ne pouvez plus y apporter aucune modification.

- 3 Pour finir, appuyez sur la touche **EDIT**.

Occulter des chapitres

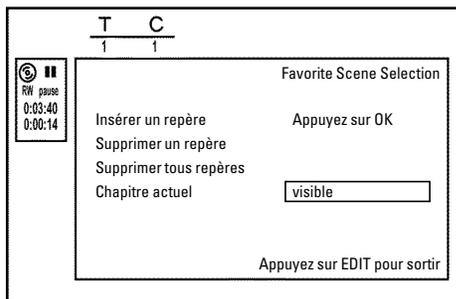
Au départ, tous les chapitres sont visibles. Lors de la lecture, vous pouvez occulter des chapitres (par ex. des scènes indésirables) ou les rendre à nouveau visibles. En mode d'édition du disque, les chapitres occultés sont affichés en gris.

Un chapitre comporte toujours un marqueur de début et un marqueur de fin.

Gestion du contenu du disque

Pour occulter une scène précise, procédez comme suit :

- 1 Recherchez le début de la scène (du passage) à occulter. Appuyez sur la touche **PAUSE II**.



- 2 Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande pour appeler le menu d'édition '**Favorite Scene Selection**' à l'écran.
- 3 Pour insérer la marque du début, appuyez sur la touche **OK**.
→ Le numéro du chapitre ('C') est ajusté sur la ligne du menu et augmente de 1.
- 4 Recherchez la fin de la scène (du passage) à occulter.
 - Vous pouvez également utiliser les touches **▶▶** et **◀◀** afin de rechercher plus rapidement la fin du passage. Assurez-vous que vous n'êtes pas passé dans le titre suivant. (le numéro de titre 'T' doit être resté identique !)
 - Seuls des chapitres peuvent être occultés au sein d'un titre.
- 5 Lorsque vous vous situez à l'endroit désiré, appuyez sur la touche **PAUSE II**.
- 6 Pour insérer la marque de la fin, appuyez sur la touche **OK**. Cette marque constitue également la marque de début du chapitre suivant.
→ Le numéro du chapitre ('C') est ajusté sur la ligne du menu et augmente de 1.

× **Le numéro de chapitre ('C') est augmenté de deux ou plus**

- ✓ Cela se produit lorsque vous êtes en train d'occulter un chapitre que la numérotation automatique des chapitres fait déborder sur deux chapitres ou plus. Dans ce cas, vous devez supprimer le début du chapitre créé automatiquement en procédant comme suit :
 - Appuyez deux fois sur la touche **T/C** pendant que le menu d'édition est affiché pour modifier le numéro de chapitre
 - A l'aide de la touche **▼** ou **▲**, sélectionnez le chapitre qui se trouve entre vos nouveaux marqueurs. Appuyez sur la touche **PAUSE II**.
 - A l'aide de la touche **▼**, sélectionnez la ligne '**Supprimer un repère**' pour supprimer le marqueur du chapitre en cours. Confirmez en appuyant sur la touche **OK**. Le numéro du chapitre courant est ajusté et diminue de un.

- 7 Appuyez deux fois sur la touche **T/C** pour modifier le numéro de chapitre 'C'.
- 8 A l'aide de la touche **▼**, sélectionnez le chapitre précédent. La fin du chapitre constituant également le début du chapitre suivant, vous vous trouvez en effet déjà dans ce dernier.
- 9 Patientez jusqu'à la lecture du chapitre, puis appuyez sur la touche **PAUSE II** pour interrompre la lecture.
- 10 A l'aide de la touche **▼** ou **▲**, sélectionnez la ligne '**Chapitre actuel**'.
- 11 A l'aide de la touche **▶**, sélectionnez '**caché**'.
→ L'image est affichée en grisée.

Commutation rapide

Depuis le menu d'édition, la touche **SELECT** vous permet de passer vite et simplement de l'option 'Chapitre visible' ('**visible**') à l'option 'Chapitre invisible' ('**caché**') et vice-versa.

Cette fonction est toujours associée à la ligne sélectionnée.

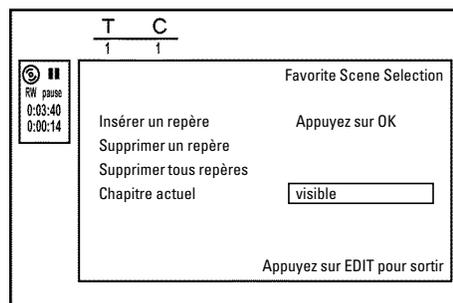
- 12 Pour finir, appuyez sur la touche **EDIT**.

Ce chapitre sera désormais sauté lors de la lecture.

Si vous voulez que le chapitre soit à nouveau visible, sélectionnez l'option '**visible**' à l'étape 11 en appuyant sur la touche **▶**.

Effacer un marqueur de chapitre

Vous pouvez effacer l'intégralité des marqueurs insérés dans un titre ou bien certains d'entre eux.



- 1 Pendant la lecture du chapitre correspondant, appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
→ Le menu '**Favorite Scene Selection**' s'affiche à l'écran.

Comment sélectionner d'autres chapitres ?

- Appuyez sur la touche **T/C** de la télécommande. Les titres (T) et les chapitres (C) s'affichent en haut de l'écran.
- A l'aide de la touche **▶** ou **◀**, sélectionnez un titre (T) ou un chapitre (C).
- A l'aide de la touche **▲** ou **▼**, sélectionnez le titre / chapitre que vous souhaitez éditer.

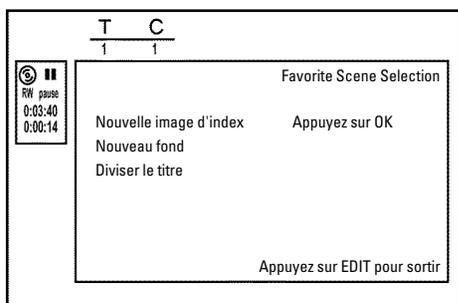
Gestion du contenu du disque

- 2 A l'aide de la touche **▼**, sélectionnez :
 - soit la ligne '**Supprimer un repère**' correspondant à ce chapitre
 - , soit la ligne '**Supprimer tous repères**' pour sélectionner tous les chapitres du titre choisi.
- 3 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - Si vous souhaitez réellement effacer tous les marqueurs, confirmez le message affiché en appuyant sur **OK**.
 - Si vous souhaitez au contraire interrompre l'opération, appuyez sur la touche **◀**.
- 4 Pour finir, appuyez sur la touche **EDIT**.

Modification de l'image indexée

Normalement, la première image d'un enregistrement est retenue comme image d'index. Vous pouvez cependant utiliser n'importe quelle image pour indexer un enregistrement.

- 1 En cours de lecture, recherchez l'image que vous souhaitez adopter comme nouvelle image d'index. Appuyez sur la touche **PAUSE II**.
- 2 Appuyez sur la touche **EDIT**.
 - Le menu '**Favorite Scene Selection**' s'affiche à l'écran.



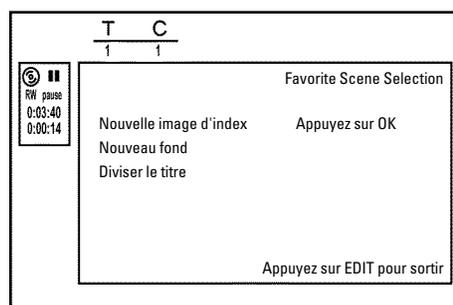
- 3 Sélectionnez la ligne '**Nouvelle image d'index**', puis confirmez en appuyant sur **OK**.
- 4 Lancez l'opération en appuyant sur la touche **OK**.
 - L'écran indique '**Actualisation du menu**'.

Une fois que l'enregistreur de DVD a remplacé l'image d'index par celle de votre choix, l'écran d'images indexées s'affiche à nouveau.

Modification de l'arrière-plan du menu

Vous pouvez utiliser n'importe quelle image de l'enregistrement comme arrière-plan de menu. Ce réglage est mémorisé sur le DVD inséré. Après une modification, veillez à ne pas perdre l' 'arrière-plan original'. Si ce disque a été entièrement effacé (fermeture du tiroir de chargement avec la touche **CLEAR** puis enregistrement), l' 'arrière-plan d'origine' est à nouveau généré.

- 1 En cours de lecture, recherchez le passage que vous souhaitez adopter à l'arrière plan du menu. Appuyez sur la touche **PAUSE II**.
- 2 Appuyez sur la touche **EDIT**.
 - Le menu '**Favorite Scene Selection**' s'affiche à l'écran.



- 3 Sélectionnez la ligne '**Nouveau fond**', puis confirmez en appuyant sur **OK**.
- 4 Lancez l'opération en appuyant sur la touche **OK**.
 - L'écran indique '**Actualisation du menu**'.
 - Une fois que l'enregistreur de DVD a remplacé l'image d'index par celle de votre choix, l'écran d'images indexées s'affiche à nouveau.

Diviser un titre

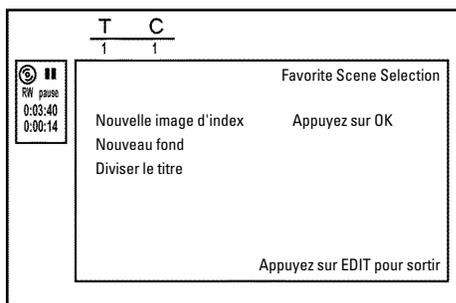
Vous pouvez diviser un titre en plusieurs parties (titres) de la taille de votre choix. A chaque partie (titre) correspond dans ce cas une image d'index spécifique.

Attention ! Vous ne pouvez pas annuler les divisions créées !

Puis-je également diviser des titres sur des disques DVD+R ?

Sur les disques DVD+R, comme il est impossible de remplacer des enregistrements par d'autres, vous ne pouvez pas diviser les titres.

- Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande en cours de lecture du titre qui vous intéresse.
→ Le menu '**Favorite Scene Selection**' s'affiche à l'écran.



- Sélectionnez '**Diviser le titre**', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK**.
- Si vous êtes certain de vouloir diviser ce titre, lancez l'opération en appuyant sur **OK**.
→ L'écran indique '**Division du titre**'.

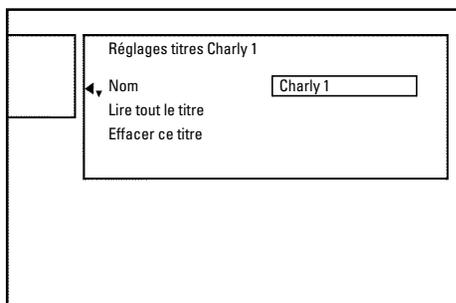
- Attendez que le nouveau titre soit indiqué dans l'écran d'images indexées par une nouvelle image.

La division du titre est alors terminée.

Editer le titre d'un enregistrement (nom)

Certaines chaînes télévisées transmettent le titre (nom) des émissions diffusées. Dans ce cas, ce nom est automatiquement repris ('ROCKY', par exemple). Dans le cas contraire, seuls le numéro de programme (nom) et l'heure sont mémorisés comme titre d'enregistrement. Vous ne pouvez modifier le titre d'un enregistrement qu'après l'avoir effectué.

- Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■.
- A l'aide de la touche ▲ ou ▼, choisissez un titre dont vous voulez modifier le nom, puis confirmez votre choix en appuyant sur la touche ►.
→ Le menu permettant d'éditer le titre apparaît à l'écran.



- A l'aide de la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la ligne '**Nom**', puis confirmez en appuyant sur la touche ►.

- A l'aide de la touche ► ou ◀, placez le curseur à l'endroit où vous souhaitez modifier ou insérer des caractères, chiffres et / ou des caractères spéciaux.
- Modifiez le caractère souhaité à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
 - La touche **SELECT** vous permet de passer des majuscules aux minuscules et vice-versa.
 - La touche **CLEAR** vous permet d'effacer des caractères.

Saisie de caractères avec les touches 0..9

Appuyez sur une touche de chiffres aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que le caractère ou le chiffre souhaité s'affiche. Sélectionnez les caractères spécifiques à la langue en appuyant sur la lettre correspondante à l'aide de la touche ◀◀ ou ▶▶, par ex. : ä, touche 2 pour a et avec ▶▶ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que ä s'affiche à l'écran.

Pour les caractères spéciaux, appuyez à plusieurs reprises sur la touche 1.

La position des caractères suivants est sélectionnée automatiquement. Pour ajouter un espace, appuyez sur la touche 1.

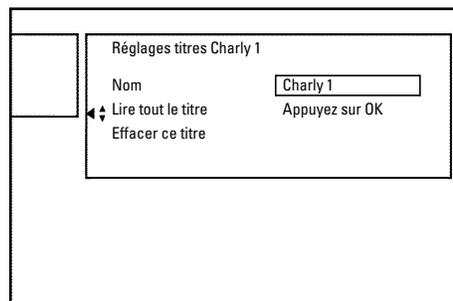
Pour effacer des caractères, appuyez sur la touche **CLEAR**.

- Répétez les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que le titre vous convienne.
- Enregistrez le nouveau titre en appuyant sur la touche **OK**.
→ L'indication '**Enregistrement du nom**' s'affiche à l'écran pour confirmation.
- Pour finir, appuyez sur la touche ◀.

Lecture intégrale d'un titre

Si vous avez occulté certaines parties (chapitres) d'un titre, ce réglage vous permet de lire l'intégralité du titre, y compris les parties occultées. Pour cela, procédez comme suit :

- En cours de lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■ ou sur la touche **DISC MENU**



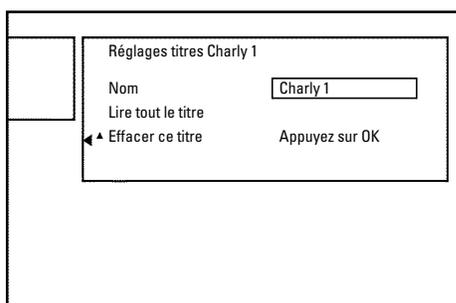
- A l'aide de la touche ▲ ou ▼, choisissez le titre à lire en intégralité et confirmez votre choix en appuyant sur la touche ►.
→ Le menu permettant d'éditer le titre s'affiche à l'écran.
- A l'aide de la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la ligne '**Lire tout le titre**', puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
→ La lecture démarre automatiquement. Le titre est lu intégralement, y compris les chapitres occultés.

Gestion du contenu du disque

Effacer un enregistrement / un titre

Vous pouvez effacer d'un disque des enregistrements donnés.. Pour cela, procédez comme suit :

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■ ou sur la touche **DISC MENU**
- 2 A l'aide de la touche ▲ ou ▼ , sélectionnez le titre que vous souhaitez effacer, puis confirmez en appuyant sur la touche ► .
→ Le menu permettant d'éditer le titre s'affiche à l'écran.

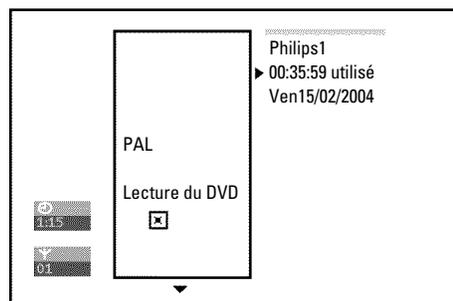


- 3 A l'aide de la touche ▲ ou ▼ , sélectionnez la ligne '**Effacer ce titre**', puis confirmez en appuyant sur la touche **OK** .
→ L'écran indique '**Vous allez ainsi effacer entièrement ce titre.** Appuyez sur **OK pour confirmer.**'
 - Si vous souhaitez effacer le titre, confirmez en appuyant sur **OK** .
 - Sinon, appuyez sur la touche ◀ .
- 4 L'écran indique '**Effacement du titre**'.

Est-il possible d'effacer des titres sur des disques DVD+R ?

Vous ne pouvez que marquer les titres des disques DVD+R comme effacés. L'écran d'images indexées affiche alors '**Titre effacé**' au lieu de '**Titre vide**'. Lorsque vous visionnez l'enregistrement, le titre 'effacé' est automatiquement occulté. Cependant, l'enregistrement ayant été supprimé de l'index, mais pas du disque, vous ne pouvez pas réutiliser l'espace occupé par l'ancien titre. Lorsqu'un disque a été finalisé, vous ne pouvez plus procéder à aucune modification.

Réglages du disque



Les réglages d'un disque sont affichés **avant** le premier titre du disque et présentent des informations générales sur le disque inséré.

Vous pouvez :

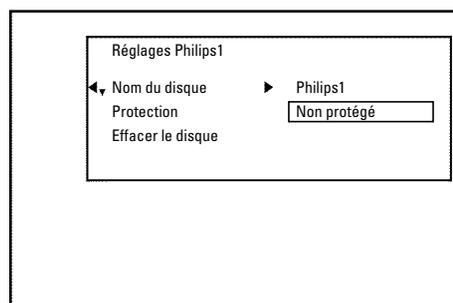
-) modifier le nom du disque
-) activer ou désactiver la protection du disque contre l'écriture
-) finaliser des modifications (les rendre compatibles avec le standard DVD)
-) Finaliser un disque DVD+R
-) Effacer un disque DVD+R

Pour afficher ces informations, procédez comme suit :

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■ ou sur la touche **DISC MENU**
- 2 A l'aide de la touche ▲ , sélectionnez le premier titre ou appuyez sur la touche **STOP** ■ .
- 3 Appuyez sur la touche ▲ .
→ Les informations relatives au disque apparaissent.

Modification du nom d'un disque

- 1 Dans la zone d'informations relatives au disque, appuyez sur la touche ► .
→ Le menu '**Réglages**' s'affiche à l'écran.



- 2 A l'aide de la touche ▲ ou ▼ , sélectionnez la ligne '**Nom du disque**', puis confirmez en appuyant sur la touche ► .

- 3 A l'aide de la touche ► ou ◀, placez le curseur à l'endroit où vous souhaitez ajouter ou modifier des caractères, chiffres et / ou caractères spéciaux.
- 4 Modifiez le caractère souhaité à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
 - La touche **SELECT** vous permet de passer des majuscules aux minuscules et vice-versa.
 - La touche **CLEAR** vous permet d'effacer des caractères.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le titre vous convienne.
- 6 Enregistrez le nouveau titre en appuyant sur la touche **OK**.
 - L'indication '**Enregistrement du nom**' s'affiche à l'écran pour confirmation.
- 7 Pour finir, appuyez sur la touche ◀.

Finalisation des éditions

Lorsque vous avez édité (modifié) un ou plusieurs titres, il est possible qu'un lecteur de DVD continue à afficher les titres d'origine. Cette fonction vous permet d'effectuer les conversions nécessaires pour que le disque DVD+RW puisse être lu dans la version modifiée par n'importe quel lecteur de DVD.

- 1 Depuis l'écran des informations sur le disque, appuyez sur la touche ►.
 - Le menu '**Réglages**' s'affiche à l'écran.
- 2 A l'aide de la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la ligne '**Rendre les éditions compatibles**', puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - × **La ligne 'Rendre les éditions compatibles' ne s'affiche pas**
 - ✓ *Le disque est déjà compatible. Il n'est pas nécessaire de le convertir.*
 - Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.
- 3 L'indication '**Il faudra...**' s'affiche à l'écran pour indiquer la durée de l'opération.
- 4 Pour confirmer, appuyez sur la touche **OK**.
 - L'indication '**Réussi...**' s'affiche à l'écran.
 - Une barre se déplace de la gauche vers la droite pour vous informer de l'avancement de l'opération.

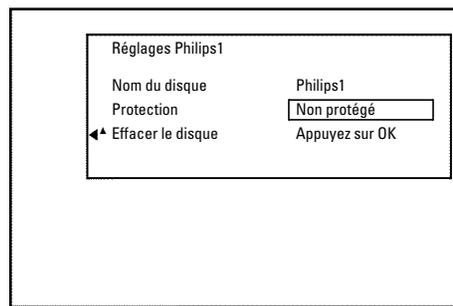
Finalisation des disques DVD+R

Cette fonction vous permet de convertir les disques DVD+R afin qu'ils puissent être lus par un lecteur de DVD. Une fois cette fonction exécutée, il n'est plus possible de réaliser de nouveaux enregistrements ni aucune modification sur le disque converti.

- 1 Depuis l'écran des informations sur le disque, appuyez sur la touche ►.
 - Le menu '**Réglages**' s'affiche à l'écran.
- 2 A l'aide de la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la ligne '**Finalisez le disque**', puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - × **La ligne 'Finalisez le disque' ne s'affiche pas**
 - ✓ *Soit le disque inséré n'est pas de type DVD+R, soit il a déjà été finalisé.*
 - Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM MENU**.
 - × **Le menu 'Réglages' ne s'affiche pas**
 - ✓ *Si le disque a été enregistré sur un autre enregistreur de DVD, il est possible que ce menu ne soit pas disponible. Dans ce cas, utilisez la fonction 'Finalisez le disque' dans le menu 'Fonctions' (sous-menu 'Fonctions').*
- 3 L'indication '**Il faudra...**' s'affiche à l'écran pour indiquer la durée de l'opération.
- 4 Pour confirmer, appuyez sur la touche **OK**.
 - L'indication '**Réussi...**' s'affiche à l'écran.
 - Une barre se déplace de la gauche vers la droite pour vous informer de l'avancement de l'opération.

Suppression du contenu d'un disque DVD+RW

- 1 Dans la zone d'informations relatives au disque, appuyez sur la touche ►.
 - Le menu '**Réglages**' s'affiche à l'écran.



- 2 A l'aide de la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la ligne '**Effacer le disque**', puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
 - L'écran indique '**Vous allez ainsi effacer tous les titres. Appuyez sur OK pour confirmer.**'
- 3 Si vous souhaitez effacer tous les titres, confirmez en appuyant sur **OK**. Sinon, appuyez sur la touche ◀.
 - L'écran indique '**Effacement du disque**'.
 - A l'issue de l'opération de suppression, l'écran d'images indexées indique l'espace vide sur le disque.

Lorsqu'il n'y a rien d'enregistré sur le disque, vous ne pouvez pas sélectionner la ligne '**Effacer le disque**'.

Programmation d'un enregistrement (TIMER)

Informations générales

Utilisez la fonction d'enregistrement programmé pour démarrer et arrêter automatiquement des enregistrements à effectuer plus tard.

À la date et à l'heure programmée, l'enregistreur de DVD passe sur le numéro de programme adéquat et démarre l'enregistrement. Cet enregistreur de DVD vous permet de programmer à l'avance jusqu'à 6 enregistrements en un mois.

Pour permettre à l'enregistreur de DVD d'effectuer un enregistrement programmé, vous devez fournir les indications suivantes :

- * Date de l'enregistrement
- * Numéro de programme de la chaîne télévisée
- * Heure de début et de fin de l'enregistrement
- * Fonction VPS / PDC activée ou désactivée
- * Mode d'enregistrement (qualité d'image)
(**M1/M2/M2x/M3/M4/M6/M8**)

Fit to space Recording

Vous pouvez également sélectionner le mode d'enregistrement '**FR**'. Ce réglage permet de calculer automatiquement le mode d'enregistrement (vitesse des données) pour exploiter à fond l'espace libre (titre '**Vide**').
Si l'espace disponible n'est pas suffisant, l'enregistrement est interrompu pour ne pas écraser les titres suivants.

Ces informations sont mémorisées dans ce qu'on appelle un 'bloc TIMER'.

L'heure doit avoir été réglée avant que vous ne commenciez. Si l'heure n'a pas été réglée, le menu '**Heure/date**' s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche **TIMER** ☺.

Que signifie 'VPS / PDC' ?

- Grâce à la fonction 'VPS' (Video Programming System) / 'PDC' (Programme Delivery Control), le début et la fin de l'enregistrement sont contrôlés directement par la chaîne télévisée. Ainsi, lorsqu'une émission débute ou finit plus tôt que prévu, l'enregistreur de DVD se met en marche et en veille quand il le faut.

Que vérifier avec la fonction 'VPS / PDC' ?

- En général, l'heure de début **est la même** que l'heure VPS / PDC. Si l'heure VPS / PDC indiquée est différente de l'heure de début, par ex. : '20.15 (VPS / PDC 20.14)', vous devez entrer l'heure **VPS / PDC** ('20.14') à la minute près lors de la programmation.

Si vous désirez indiquer d'autres horaires, désactivez la fonction 'VPS / PDC'.

- La fonction 'VPS / PDC' ne permet pas de commander plus d'une émission pour une chaîne télévisée donnée. Si vous souhaitez enregistrer plusieurs émissions d'une même chaîne télévisée avec la fonction 'VPS / PDC', vous devez programmer des enregistrements distincts.

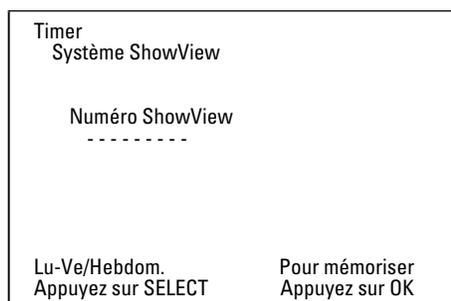
- Étant donné qu'un certain temps (démarrage et initialisation du disque, positionnement du laser) est nécessaire à l'enregistreur de DVD pour lancer un enregistrement, les premières secondes de l'émission télévisée peuvent parfois manquer avec la fonction VPS / PDC. Dans ce cas, désactivez la fonction VPS / PDC et avancez l'heure de début d'une minute.

Programmation d'un enregistrement avec ShowView®

SHOWVIEW®

Ce système de programmation vous évite d'avoir à indiquer la date, le numéro de programme, l'heure de début et de fin. Lorsque vous saisissez un numéro de programme ShowView®, l'enregistreur de DVD conserve en mémoire toutes les informations requises pour effectuer l'enregistrement. Les codes ShowView® (9 chiffres au plus) figurent dans la plupart des magazines TV.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER** ☺ de la télécommande. La dernière méthode de programmation utilisée est indiquée sur l'appareil.
- 3 À l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne '**Système ShowView**', puis confirmez en appuyant sur la touche ►.
- 4 Indiquez le code ShowView complet. Ce numéro de neuf chiffres au plus est indiqué dans les magazines TV à côté de l'heure de début de chaque émission.
Par exemple: 5-312-4 ou 5 312 4
Entrez le numéro de référence ShowView 53124.
Si vous vous êtes trompé, annulez la saisie effectuée en appuyant sur la touche **CLEAR**.



Sélectionner un enregistrement quotidien ou hebdomadaire

À l'aide de la touche **SELECT**, faites votre choix parmi ces différentes possibilités :

'**Lu-Ve**': Enregistrement à effectuer tous les jours (du lundi au vendredi).

'**Hebdom.**': Enregistrement à effectuer une fois par semaine (le même jour chaque semaine).

- 5 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

Programmation d'un enregistrement (TIMER)

× **L'indication 'Entrez le numéro de programme svp' apparaît à l'écran**

✓ Le code ShowView n'a pas encore été attribué au numéro de programme de la chaîne télévisée. A l'aide des touches ►, ◀ ou des touches numériques 0..9 de la télécommande, sélectionnez le numéro de programme (nom) de la chaîne télévisée et confirmez en appuyant sur **OK**.

× **L'indication 'Numéro ShowView faux' apparaît à l'écran**

✓ Vous avez indiqué un code ShowView erroné. Recommencez la saisie ou mettez fin à l'opération en appuyant sur la touche **SYSTEM MENU**.

✓ Vérifiez la date et l'heure (consultez la section 'Réglage de la date et de l'heure' au chapitre 'Mise en service').

× **L'indication 'Programmation week-end imposs.' apparaît à l'écran**

✓ Vous vous êtes trompé en indiquant le jour de l'enregistrement. Vous ne pouvez programmer des enregistrements quotidiens que du lundi au vendredi.

6 Si les données affichées sont correctes, appuyez sur la touche **OK**. Ces données sont alors mémorisées dans un bloc **TIMER**.

7 Pour finir, appuyez sur la touche **TIMER** ⊖.

8 Introduisez dans l'appareil un disque DVD enregistrable non protégé. L'enregistreur de DVD vérifie le disque inséré.

9 Sur le disque, recherchez l'endroit où doit débiter l'enregistrement. Appuyez sur la touche **STOP** ■.

10 Mettez l'enregistreur de DVD en veille à l'aide de la touche **STANDBY** ⏻.

Vous ne pouvez effectuer un enregistrement programmé que si l'enregistreur de DVD a été **mis en veille** à l'aide de la touche **STANDBY** ⏻.

Lorsqu'un ou plusieurs enregistrements ont été programmés, l'afficheur indique **'TIMER'**.

Timer				
Système ShowView				
Date	Prog.	Début	VPS PDC	Fin Mode Enr
01	TF1	20:15		21:30 M2
Lu-Ve/Hebdom.		Pour mémoriser		
Appuyez sur SELECT		Appuyez sur OK		

➔ Après confirmation, les données programmées sont affichées. Vous pouvez modifier ces données ultérieurement. Sélectionnez le champ de saisie adéquat à l'aide de la touche ► ou ◀. Pour modifier les données, utilisez les touches ▲, ▼ ou les touches numériques 0..9.

'VPS/PDC Activer 'VPS/PDC' dans le champ 'Début'

A l'aide de la touche ►, sélectionnez le champ de saisie **'Début'**. Activez l'option **'VPS/PDC'** à l'aide de la touche **SELECT** (** apparaît). Appuyez à nouveau sur la touche **SELECT** pour désactiver **'VPS/PDC'** (** disparaît).

Modifier la qualité d'enregistrement dans le champ de saisie 'Fin'

A l'aide de la touche ►, sélectionnez le champ de saisie **'Fin'**. A l'aide de la touche **REC MODE**, sélectionnez le mode d'enregistrement **'M1, M2, M2x, M3, M4, M6, M8'**.

Fit to space Recording

Vous pouvez également sélectionner le mode d'enregistrement **'FR'**. Ce réglage permet de calculer automatiquement le mode d'enregistrement (vitesse des données) pour exploiter à fond l'espace libre (titre **'Vide'**). Si l'espace disponible n'est pas suffisant, l'enregistrement est interrompu pour ne pas écraser les titres suivants.

N'utilisez pas cette fonction dans les cas suivants :

-) Plusieurs enregistrements programmés
-) Enregistrements quotidiens/hebdomadaires
-) Enregistrements avec VPS/PDC

Le calcul du mode d'enregistrement risque de ne pas fonctionner correctement.

Programmer un enregistrement sans ShowView®

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

1 Appuyez sur la touche **TIMER** ⊖ de la télécommande.
➔ La dernière méthode de programmation utilisée est indiquée sur l'appareil.

Timer				
Programmation timer				
Date	Prog.	Début	VPS PDC	Fin Mode Enr
01	TF1	20:15		21:30 M1
Lu-Ve/Hebdom.		Pour mémoriser		
Appuyez sur SELECT		Appuyez sur OK		

2 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne **'Programmation timer'**, puis confirmez en appuyant sur la touche ►.

➔ Les données courantes sont affichées.

3 Sélectionnez le champ de saisie à l'aide de la touche ◀ ou ►.

4 Entrez les données requises pour l'enregistrement à l'aide de la touche ▼ ou ▲, ou des touches 0..9.

Programmation d'un enregistrement (TIMER)

Sélectionner un enregistrement quotidien ou hebdomadaire

Dans le champ **'Date'**, sélectionnez l'une des possibilités suivantes à l'aide de la touche **SELECT** :

'Lu-Ve': Enregistrement à effectuer tous les jours, du lundi au vendredi
'Lun': Enregistrement à effectuer une fois par semaine (le même jour chaque semaine, par exemple : lundi).

Numéros de programme des prises péritel 'EXT1' et 'EXT2'

Vous pouvez aussi programmer des enregistrements à partir de sources externes via les prises péritel **EXT1 TO TV-I/O ('EXT1')** ou **EXT2 AUX-I/O ('EXT2')**.

'VPS/PDC' Activer 'VPS/PDC' dans le champ 'Début'

A l'aide de la touche **TIMER** ⊖, sélectionnez le champ de saisie **'Début'**. La touche **SELECT** permet d'activer 'VPS/PDC' (** apparaît). Appuyez à nouveau sur la touche **SELECT** pour désactiver 'VPS/PDC' (** disparaît).

Modifier la qualité d'enregistrement dans le champ de saisie 'Fin'

A l'aide de la touche **▶**, sélectionnez le champ de saisie **'Fin'**.

A l'aide de la touche **SELECT**, sélectionnez le mode d'enregistrement souhaité.

- Si les données affichées sont correctes, appuyez sur la touche **OK**.
→ Ces données sont alors mémorisées dans un bloc **TIMER**.
- Pour finir, appuyez sur la touche **TIMER** ⊖.
→ L'enregistreur de DVD vérifie le disque inséré.
- Sur le disque, recherchez l'endroit où doit débiter l'enregistrement.
- Mettez l'appareil en veille en appuyant sur la touche **STANDBY** ⏻.
Vous ne pouvez effectuer un enregistrement programmé que si l'enregistreur de DVD a été **mis en veille** à l'aide de la touche **STANDBY** ⏻.

Lorsqu'un ou plusieurs enregistrements ont été programmés, l'afficheur indique **'TIMER'**.

Modification ou suppression d'un enregistrement programmé (TIMER)

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

- Appuyez sur la touche **TIMER** ⊖ de la télécommande.
→ Le dernier type de programmation utilisée est indiqué sur l'appareil.
- A l'aide de la touche **▼** ou **▲**, sélectionnez la ligne **'Liste timer'**, puis confirmez en appuyant sur la touche **▶**.

Date	Prog.	Début	VPS PDC	Fin	Mode Enr
01	TF1	20:15 *		21:30	M2
--	----	--:--		--:--	--

Durée totale d'enr. 01:15

Pour changer Appuyez sur ▶ Pour terminer Appuyez sur TIMER

- A l'aide de la touche **▼** ou **▲**, sélectionnez l'enregistrement programmé (bloc **TIMER**) que vous voulez vérifier, modifier ou supprimer.

Supprimer des enregistrements programmés

- Appuyez sur la touche **CLEAR**.
- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**. L'écran indique brièvement **'Timer annulé'**.
Au lieu des valeurs spécifiées, s'affiche '--'
- Appuyez sur la touche **▶**.
Sélectionnez le champ de saisie à l'aide de la touche **◀** ou **▶**.
Si nécessaire, modifiez les données en vous servant des touches **▲**, **▼** ou des touches numériques **0..9**.
- Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- Pour finir, appuyez sur la touche **TIMER** ⊖.
- Mettez l'appareil en veille en appuyant sur la touche **STANDBY** ⏻.

La fonction 'NexTView Link'

Cet enregistreur de DVD est équipé de la fonction 'NexTView Link'. Si votre téléviseur est doté de la fonction 'NexTView', vous pouvez marquer des émissions télévisées sur le téléviseur pour les enregistrer. Ces émissions télévisées sont ensuite automatiquement transmises à un bloc **TIMER** de l'enregistreur de DVD.

Lorsque vous supprimez les marqueurs sur le téléviseur, le bloc **TIMER** correspondant de l'enregistreur de DVD est également effacé. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du téléviseur.

Programmation d'un enregistrement (TIMER)

Résolution des problèmes possibles liés aux enregistrements programmés

PROBLEME	SOLUTION
L'enregistreur de DVD ne réagit pas	✓ Il n'est pas possible d'utiliser l'appareil manuellement lorsqu'un enregistrement programmé est en cours. Pour interrompre un enregistrement programmé en cours, appuyez sur la touche STANDBY  .
L'indication 'Eteindre appa., enregistr. Timer' clignote à l'écran	✓ L'enregistreur de DVD se met en marche quelques minutes avant le début d'un enregistrement programmé. Mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur la touche STANDBY  . Un enregistrement programmé (Timer) ne peut être effectué que si l'enregistreur de DVD est en veille (touche STANDBY ).
Message d'erreur : 'Insérer disque enregistr.''	✓ Soit vous n'avez pas encore introduit de disque dans l'enregistreur, soit le disque inséré ne permet pas de faire des enregistrements. Insérez un disque enregistrable. Sur le disque, recherchez l'endroit où doit débuter l'enregistrement. Mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur la touche STANDBY  .
Le message d'erreur 'Disque verrouillé' s'affiche brièvement à l'écran.	✓ Vous avez inséré un disque protégé contre l'écriture. Déverrouillez le disque (chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Protection d'un disque contre les enregistrements') ou introduisez un autre disque pour l'enregistrement.
Message d'erreur : 'Mémoire saturée'	✓ Si ce message apparaît quand vous appuyez sur la touche TIMER  , cela veut dire que tous les blocs TIMER sont déjà programmés. Il est donc impossible de programmer d'autres enregistrements. Appuyez sur la touche ▶ . A l'aide de la touche ▲ ou ▼ , sélectionnez l'enregistrement programmé (bloc TIMER) que vous voulez vérifier ou supprimer.
L'indication 'Erreur données' s'affiche à l'écran	✓ Les données entrées pour cet enregistrement n'ont pas pu être mémorisées. Vérifiez la date, l'heure de début et l'heure de fin programmées pour l'enregistrement.
L'indication 'Collision' s'affiche à l'écran	✓ Les horaires indiqués pour deux enregistrements différents se chevauchent. ✓ Si vous ne tenez pas compte de ce message d'erreur, l'appareil va enregistrer normalement le programme qui débute le premier. Il vous manquera donc le début du second enregistrement. ✓ Modifiez les données entrées pour l'un des deux enregistrements. ✓ Supprimez l'un des deux enregistrements.

Réglages préférentiels

Généralités

Dans cette section, vous découvrirez comment vous pouvez effectuer de nouveaux réglages préférentiels. Vous y rencontrerez les symboles suivants :

-  **Réglage de l'image**
-  **Réglage du son**
-  **Réglage de la langue**
-  **Autres réglages**
-  **Réglages du disque**
-  **Réglages de l'enregistrement**
-  **Installation**

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** de la télécommande.
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.



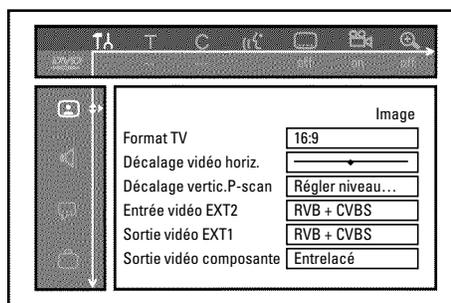
Si cette barre de menu n'est pas visible sur votre téléviseur grand écran, vous pouvez apporter des modifications au réglage de l'image sur votre téléviseur.

- 2 En appuyant sur **◀** ou **▶**, sélectionnez le symbole **T**.
- 3 Sélectionnez la fonction de votre choix à l'aide de la touche **▼** ou **▲** et confirmez en appuyant sur **▶**.
- 4 A l'aide de la touche **▼** ou **▲**, sélectionnez la ligne adéquate, puis confirmez en appuyant sur **▶**. Les pages suivantes fournissent les informations concernant ces différentes fonctions.
- 5 Sélectionnez la fonction souhaitée à l'aide de la touche **▼** ou **▲**, ou modifiez le réglage à l'aide de la touche **◀** ou **▶**. Sélectionnez les fonctions que vous désirez modifier en procédant comme décrit dans les pages suivantes.
- 6 Confirmez le nouveau réglage en appuyant sur la touche **OK**.
- 7 Pour terminer l'opération, appuyez sur la touche **◀**.

Réglage de l'image

Dans ce menu, vous pouvez adapter l'image de votre enregistreur de DVD à votre poste de télévision.

De plus, vous pouvez ajuster séparément la couleur, la luminosité et le contraste pour la lecture sur le tuner interne ou les prises d'entrée. Ce menu vous permet de sélectionner les fonctions suivantes :



'Format TV'

Vous pouvez adapter le signal d'image émis par l'enregistreur de DVD en fonction de votre téléviseur :

- **'4:3 boîte aux lettres'**
Pour une image 'grand écran' avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran
- **'4:3 panoramique'**
Pour une image pleine hauteur, mais les côtés sont coupés.
- **'16:9'**
si vous avez un téléviseur grand écran (16:9)

'Décalage vidéo horiz.'

Cette fonction vous permet de décaler la position de l'image vers la droite ou vers la gauche à l'aide des touches **◀**, **▶** pour l'adapter à l'écran de votre téléviseur.

'Sortie vidéo EXT1', 'Entrée vidéo EXT2'

Les signaux RVB et S-Vidéo utilisant en partie les mêmes connexions sur un câble péritel, ces deux types de signaux ne peuvent pas être transmis simultanément. Ce réglage vous permet de choisir entre la transmission des signaux RVB et celle des signaux S-Vidéo. Ce réglage s'applique uniquement aux prises péritel de l'enregistreur de DVD (**'Sortie vidéo EXT1'**: Prise de sortie **EXT1 TO TV-I/O** et **'Entrée vidéo EXT2'**: prise d'entrée **EXT2 AUX-I/O**).

Vérifiez également quels sont les signaux disponibles sur chacune des prises péritel du téléviseur ou comment passer d'une prise péritel à une autre.

Gardez le mode d'emploi du téléviseur à portée de main, au cas où.

'Entrée vidéo EXT2'

- **'RVB + CVBS'**
En fonction de l'appareil externe que vous utilisez (magnétoscope, lecteur de DVD...), le passage entre les signaux 'RVB' et 'vidéo (CVBS/FBAS)' peut s'effectuer automatiquement.

'S-vidéo uniquement'

Sur la prise péritel **EXT2 AUX-I/O**, seul le signal S-Video est traité.

En cas d'utilisation d'un magnétoscope qui ne transmet que des signaux vidéo (CVBS/FBAS) via le câble péritel, vérifiez qu'il est possible d'effectuer l'enregistrement en noir et blanc.

Il est par conséquent recommandé d'utiliser ce réglage avec précaution.

'Sortie vidéo EXT1'

○ 'RVB + CVBS'

En fonction du téléviseur que vous utilisez, le passage entre les signaux RVB et vidéo (CVBS/FBAS) peut s'effectuer automatiquement. Si l'image de votre téléviseur défile de façon latérale lorsqu'elle est réglée sur '**RVB + CVBS**', ou si vous constatez des problèmes de qualité des couleurs, vous devez sélectionner le réglage '**CVBS uniquement**'.

○ 'S-vidéo uniquement'

Sur la prise péritel **EXT1 TO TV-I/O**, seul le signal S-Video est traité.

Si la prise péritel de votre téléviseur n'est pas conçue pour des signaux S-Vidéo (Y / C), vous ne verrez à l'écran qu'une image en noir et blanc.

○ 'CVBS uniquement'

Seul ce signal vidéo (CVBS/FBAS) est transmis, indépendamment des signaux vidéo (RVB, Y / C) sur les prises péritel. Ce réglage est automatiquement sélectionné lorsqu'aucun signal 'RVB' ou 'S-Vidéo' n'est détecté sur la prise péritel. Utilisez ce réglage si des problèmes apparaissent avec votre poste de télévision dans le réglage '**RVB + CVBS**'.

Lorsque les réglages '**S-vidéo uniquement**' ou '**CVBS uniquement**' sont sélectionnés, le signal RVB est désactivé.

'Sortie vidéo composante'

Cette fonction vous permet de faire passer le signal de la sortie vidéo composante du mode 'Interlaced' au mode 'Progressive Scan' et inversement.

Attention: Si votre téléviseur est doté d'entrées séparées pour les modes 'Interlaced' et 'Progressive Scan' ou si le passage d'un mode à l'autre ne s'effectue pas automatiquement, il se peut qu'aucune image n'apparaisse sur le téléviseur.

- 1 A l'aide de la touche **SELECT**, sélectionnez le réglage adéquat. Sélectionnez le mode Progressive Scan uniquement si votre téléviseur est équipé de cette fonction.
- 2 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

* Il n'y a plus d'images sur le téléviseur lorsque je change de mode

Vérifiez les indications fournies par l'afficheur de l'enregistreur de DVD:

'PRO': mode 'Progressive Scan' (balayage progressif) actif

Afficheur vide: mode 'Interlaced' (vidéo entrelacée) actif. Raccordez votre téléviseur à la prise adéquate, ou sélectionnez la connexion correspondante. Pour changer le mode du signal de la sortie vidéo composante, procédez comme suit :

- Retirez la fiche de la prise murale.
- Maintenez la touche **◀◀** enfoncée sur l'enregistreur de DVD et branchez à nouveau la fiche dans la prise murale. L'indication 'PRO' (Progressive Scan) apparaît sur l'afficheur.
- Si vous voulez modifier à nouveau la configuration de la sortie, répétez les étapes 1 et 2. L'indication 'PRO' (Progressive Scan) disparaît de l'afficheur. Cela signifie que l'enregistreur de DVD est passé en mode 'Interlaced'.

'Décalage niveau noir'

Pour activer l'ajustement dynamique des teintes en mode de lecture NTSC, en mode '**Actif**'.

'Réglage du contraste et des couleurs'

Ce menu apparaît si vous choisissez la ligne '**Décalage niveau noir**' et si vous pressez une nouvelle fois sur la touche **▼**.

Ici, vous pouvez effectuer des réglages pour les signaux aux entrées **EXT1 TO TV-I/O**, **EXT2 AUX-I/O**, **S VIDEO/VIDEO in**, **DV IN** ainsi que pour le tuner interne.

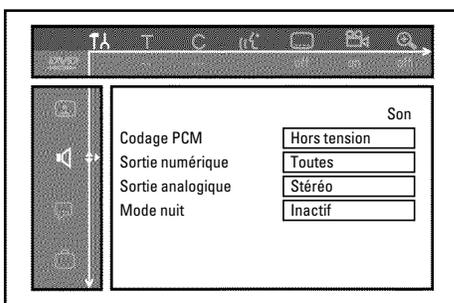
- 1 Sélectionnez le numéro de programme correspondant de l'entrée ou du tuner interne avec la touche **CHANNEL +** ou **CHANNEL -**.
- 2 Sélectionnez la ligne correspondante, puis confirmez en appuyant sur **▶**.
- 3 Modifiez le réglage avec **◀** ou **▶**.
- 4 Mémorisez le réglage avec **OK**.
- 5 Sélectionnez une autre ligne ou terminez avec **SYSTEM MENU**.

Réglages préférentiels

Réglage du son

Selon les sorties audio que vous utilisez, vous pouvez procéder dans ce menu aux réglages suivants.

Si vous utilisez uniquement la sortie audio analogique (prise **AUDIO OUT L/R**), sélectionnez dans le menu '**Sortie numérique**' le réglage '**Inactive**'.



'Codage PCM'

- '**Sous tension**'
L'enregistrement du son a lieu en mode PCM
- '**Hors tension**'
L'enregistrement du son a lieu en mode Dolby Digital

'Sortie numérique'

Pour les appareils reliés aux prises **COAX OUT** ou **OPTICAL OUT**, vous avez le choix entre les réglages suivants :

- '**Toutes**'
Les signaux Dolby Digital et DTS sont envoyés tels quels à la sortie numérique. Les signaux MPEG-2 multicanal sont convertis au format PCM (Pulse Code Modulation).
Pour les ampli-tuners / amplificateurs à **décodeur multicanal numérique**.
- '**PCM seulement**'
Les signaux Dolby Digital et MPEG-2 multicanal sont convertis au format PCM (Pulse Code Modulation).
Pour les ampli-tuners / amplificateurs **sans décodeur multicanal numérique**.
- '**Inactive**'
Sortie numérique désactivée.
Pour les appareils **avec entrée audio analogique**.

'Sortie analogique'

Pour les appareils reliés à la prise audio analogique (**AUDIO OUT L/R**), vous avez le choix entre les réglages suivants :

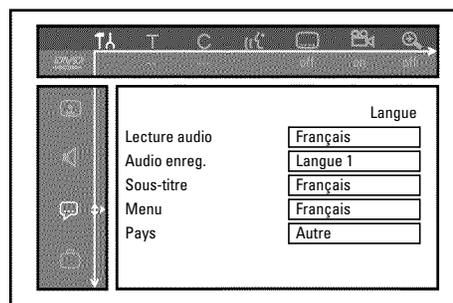
- '**Stéréo**'
Pour les appareils qui ne disposent pas des fonctions Dolby Surround et TruSurround. Activez ces réglages si votre enregistreur de DVD est uniquement raccordé à un téléviseur stéréo.
- '**Surround**'
Les signaux Dolby Digital et MPEG-2 multicanal sont combinés de manière à obtenir un signal de sortie à 2 canaux compatible Dolby Surround.
Pour les appareils **avec décodeur Dolby Surround / Pro Logic**.

'Mode nuit'

Le mode d'écoute nocturne permet d'optimiser la dynamique sonore en lecture à faible volume. Cela permet de ne pas troubler le calme qui vous entoure. Ce réglage concerne uniquement les disques DVD-Vidéo en mode audio Dolby Digital.

Réglage de la langue

Ce menu vous permet de procéder aux réglages suivants :



'Lecture audio'

Langue de doublage en mode de lecture.

'Audio enreg.'

Choix de l'enregistrement audio dans le cas d'émissions diffusées dans deux langues

'Sous-titre'

Langue des sous-titres

'Menu'

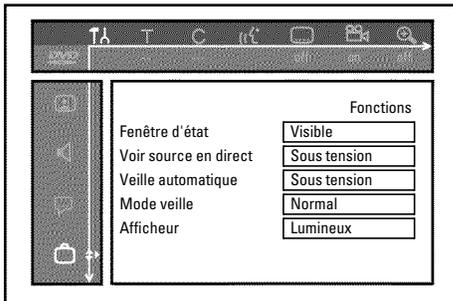
Langue du menu principal

'Pays'

Lieu d'utilisation (sélection du pays)

Autres réglages

Ce menu vous permet de sélectionner les fonctions suivantes :



'Fenêtre d'état'

Outre les menus d'utilisation, la fonction OSD (On Screen Display) permet d'afficher des informations sur les fonctions actives de l'enregistreur (compteur, lecture, enregistrement, chaîne télévisées,...) sur l'écran du téléviseur.

Vous pouvez désactiver l'affichage des réglages systèmes courants pour éviter de les enregistrer lors d'un enregistrement sur des appareils auxiliaires.

- **'Visible'**
Quel que soit le mode de fonctionnement choisi, les informations OSD s'affichent pendant quelques secondes avant de disparaître.
- **'Invisible'**
Les informations OSD sont désactivées. Elles ne peuvent **plus** apparaître à l'écran.

'Voir source en direct'

Ce réglage vous permet d'afficher l'image de la chaîne télévisée sélectionnée ou de la prise d'entrée dans la zone d'information sur le tuner (coin inférieur gauche de l'écran), au lieu de l'information proprement dite.

- **'Sous tension'**
L'image de la chaîne télévisée ou du signal à la prise d'entrée est visible.
- **'Hors tension'**
L'information relative à la chaîne télévisée sélectionnée ou le signal transmis à la prise d'entrée sélectionnée est visible.

'Veille automatique'

Si certaines fonctions de l'enregistreur de DVD (par ex., Stop) ne sont pas utilisées pendant quelques minutes, celui-ci se coupe automatiquement. Vous pouvez désactiver cette mise hors tension automatique pour utiliser l'enregistreur de DVD comme récepteur TV.

- **'Sous tension'**
L'enregistreur de DVD reste en marche.
- **'Hors tension'**
L'enregistreur de DVD se coupe après quelques minutes.

'Mode veille'

Vous pouvez désactiver l'affichage de l'heure sur l'enregistreur de DVD pour faire des économies d'énergie. Les enregistrements programmés sont effectués normalement, même lorsque l'affichage de l'heure est désactivé.

Vous pouvez en outre faire apparaître les fonctions principales de l'enregistreur de DVD sur l'afficheur (Démo).

- **'Economique'**:
Si vous mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur **STANDBY** ⏻, cela désactive également l'affichage de l'heure sur l'appareil.
- **'Normal'**:
Si vous mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur **STANDBY** ⏻, cela désactive également l'affichage de l'heure sur l'appareil.
- **'Mode démo'**:
Lorsque l'enregistreur de DVD est mis en veille à l'aide de la touche **STANDBY** ⏻, un aperçu des principales fonctions apparaît sur l'afficheur.

'Afficheur'

Vous pouvez modifier la luminosité de l'affichage sur l'enregistreur de DVD. Ce réglage ne peut être modifié que lorsque l'enregistreur de DVD est en marche.

Vous pouvez également effectuer ce réglage en utilisant la touche **DIM** de la télécommande.

- **'Lumineux'**:
La luminosité de l'affichage est normale. L'éclairage du tiroir de chargement est activé.
- **'Luminosité atténuée'**:
La luminosité de l'affichage est plus claire. L'éclairage du tiroir de chargement est désactivé.
- **'Hors tension'**:
L'affichage et l'éclairage du tiroir de chargement sont désactivés.

Réglage de la télécommande

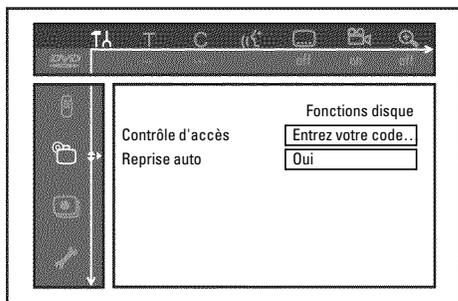
Ce menu vous permet d'indiquer le type de télécommande auquel doit réagir votre enregistreur de DVD.

- **'Lecteur de DVD'**
L'enregistreur de DVD réagit aux signaux de la télécommande fournie ou de celle d'un lecteur de DVD (code de télécommande RC-6). Sélectionnez ce réglage si la télécommande de votre téléviseur Philips prend en charge les fonctions DVD.
- **'Enregistreur de DVD'**
L'enregistreur de DVD ne réagit qu'aux signaux de la télécommande fournie.

Réglages préférentiels

Fonctions disque

Ce menu vous permet de procéder aux modifications concernant le disque :



'Contrôle d'accès'

Consultez le chapitre suivant : 'Contrôle d'accès (Verrouillage enfants)'.

Reprise auto

Si la lecture d'un disque DVD-Vidéo ou CD-Vidéo préenregistré a été interrompue (touche **STOP** ■ ou **OPEN/CLOSE** ▲), la lecture reprend exactement au même endroit lorsque vous insérez à nouveau le disque dans l'appareil. Cette fonction ne se limite pas au dernier disque inséré dans l'enregistreur de DVD, elle mémorise les vingt derniers disques lus sur l'appareil.

Si vous ne souhaitez pas que les disques lus soient mémorisés, vous pouvez désactiver cette fonction.

'PBC'

Cette ligne s'affiche uniquement lorsqu'un disque CD-Vidéo a été inséré.

Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver le menu PBC (Playback Control) des CD-Vidéo. Pour plus d'informations, consultez la section 'Lecture d'un (Super) CD-Vidéo' au chapitre 'Lecture'.

'Finalisez le disque'

Cette fonction vous permet de finaliser des disques DVD+R. Lorsque le disque inséré dans l'appareil est déjà finalisé, cette ligne s'affiche en grisé.

'Adapter format disque'

Si vous avez enregistré un DVD+RW sur le lecteur d'un ordinateur ou sur un autre enregistreur de DVD, il est possible que l'aperçu d'images indexées ne s'affiche pas correctement.

Cette fonction vous permet d'ajuster le format du disque inséré. Par conséquent, cette fonction n'est disponible que lorsque le format de disque ne correspond pas.

Contrôle d'accès (verrouillage enfants)

Verrouillage enfants (DVD et VCD)

Cette fonction vous permet de verrouiller des disques pour empêcher les enfants d'y avoir accès.

Lorsqu'un disque verrouillé est inséré dans l'appareil, il faut d'entrer un code secret à 4 chiffres pour pouvoir le lire.

Vous pouvez par ailleurs indiquer si, outre le verrouillage enfants, le disque inséré doit être lu 'toujours' ou 'une seule fois'.

•)'Vision permanente':

Ce disque est placé en mémoire dans une liste qui peut contenir jusqu'à 50 disques de ce type, autorisés 'tous publics'. Si la mémoire comporte déjà 50 disques, le disque le plus ancien est effacé de la liste et remplacé par le disque le plus récent. Lorsque vous lancez la lecture du disque, le message 'Child safe' s'affiche à l'écran.

•)'Vision temporaire':

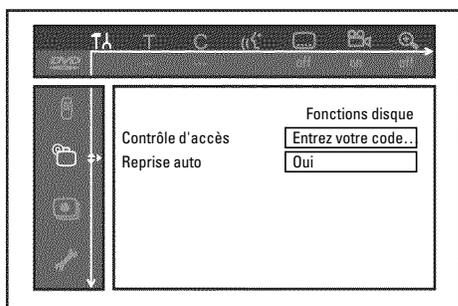
L'autorisation de lecture du disque n'est valable qu'une seule fois. Dès que l'enregistreur de DVD est en veille, le code à 4 chiffres doit à nouveau être indiqué pour pouvoir lire ce disque.

Activation / Désactivation du verrouillage enfants

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et, si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** de la télécommande.
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole 'T A'.
- 3 A l'aide de la touche ▼ ou ▲, sélectionnez la ligne 'Fonctions disque', puis confirmez en appuyant sur ▶.



- 4 Sélectionnez la ligne '**Contrôle d'accès**' et confirmez en appuyant sur la touche ▶.
- 5 Entrez un code à quatre chiffres de votre choix.
→ Le système vous demande de saisir à nouveau le code pour vérification.

- 6 A l'aide de la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la ligne '**Verrouillage enfant**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶.
- 7 En appuyant sur ▼ ou ▲, sélectionnez le symbole 'A'.
- 8 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 9 Pour finir, appuyez sur la touche ◀ et **SYSTEM MENU**.

Désormais, les disques qui n'ont pas été autorisés ne pourront être lus qu'en entrant le code secret à quatre chiffres.

Pour désactiver le verrouillage enfants, sélectionnez le symbole 'A' à l'étape 7.

Autoriser un disque

- 1 Introduisez un disque dans l'appareil. Après une brève vérification, vous voyez apparaître à l'écran le menu de contrôle d'accès.
- 2 Sélectionnez '**Vision temporaire**' ou '**Vision permanente**' à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- 3 Entrez votre code secret à quatre chiffres à l'aide des touches numériques 0..9.

Dans le cas de disques DVD double face, chaque face peut avoir son propre code d'identification. Pour que l'intégralité du disque soit considérée comme 'autorisé', vous devez autoriser chaque face séparément. Dans le cas d'un jeu de disques CD-Vidéo, chaque disque peut posséder son propre code d'identification. Pour que l'ensemble des disques soit autorisé, vous devez autoriser l'accès à chaque disque séparément.

Verrouiller un disque autorisé

Pour verrouiller un disque que vous avez préalablement autorisé, procédez comme suit :

- 1 Introduisez le disque dans l'appareil. La lecture démarre automatiquement. Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur la touche **PLAY** ▶.
- 2 Appuyez sur la touche **STOP** ■ lorsque le symbole 'safe' est affiché. Le symbole se transforme en 'locked'. Le disque est désormais verrouillé.

Contrôle d'accès (verrouillage enfants)

Contrôle parental (uniquement pour DVD-Vidéo)

Les disques DVD préenregistrés contiennent parfois des scènes pouvant heurter la sensibilité des enfants. Ces disques contiennent parfois des informations permettant un contrôle parental sur la totalité du disque ou simplement sur certaines scènes.

Les scènes concernées sont classées de 1 à 8 (coefficient de contrôle parental). Lorsque l'une de ces scènes est identifiée en cours de lecture, l'enregistreur de DVD compare le coefficient de contrôle parental défini sur l'enregistreur à celui de la scène sur le disque. Si le coefficient affecté à la scène est supérieur au niveau d'accès autorisé (coefficient de contrôle parental), une autre scène (s'il y en a une) remplace la scène originale.

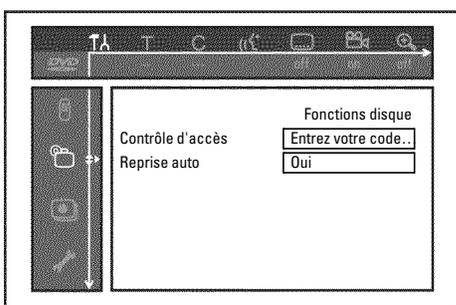
Si le coefficient de contrôle parental a été affecté à la totalité du disque DVD, la lecture est verrouillée pour l'ensemble de ce disque.

Activation / Désactivation du contrôle parental

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et , si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1
- 2 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** de la télécommande.
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 3 En appuyant sur ◀ ou ▶ , sélectionnez le symbole 'T A'.
- 4 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** . La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 5 En appuyant sur ◀ ou ▶ , sélectionnez le symbole 'T A'.
- 6 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez la ligne 'Fonctions disque', puis confirmez en appuyant sur ▶ .



- 7 Sélectionnez la ligne '**Contrôle d'accès**' et confirmez en appuyant sur la touche ▶ .
- 8 Entrez un code à quatre chiffres de votre choix. Si vous entrez ce code pour la première fois, le système vous demande de le saisir à nouveau pour vérification.
- 9 A l'aide de la touche ▲ ou ▼ , sélectionnez la ligne '**Niveau**

parental' et confirmez ce choix en appuyant sur ▶ . Une barre de définition du niveau de contrôle parental apparaît à l'écran.

- 10 A l'aide des touches ▼ , ▲ ou des touches numériques 0..9 , sélectionnez le niveau de contrôle parental souhaité.

A quoi correspondent les niveaux de contrôle parental ?

Niveau 0 (représenté par '-') : Contrôle parental désactivé.

Niveau 1 (autorisé pour tous publics)

Niveau 8 (uniquement pour adultes)

Que se passe-t-il lorsqu'une scène de DVD a un niveau supérieur à celui autorisé par le contrôle parental ?

Si l'enregistreur ne trouve aucune séquence de remplacement correspondant aux réglages effectués, la lecture s'interrompt et vous devez entrer le code secret à quatre chiffres pour poursuivre la lecture.

- 11 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** . Pour finir, appuyez sur les touches ◀ et **SYSTEM MENU** .

Contrôle d'accès (verrouillage enfants)

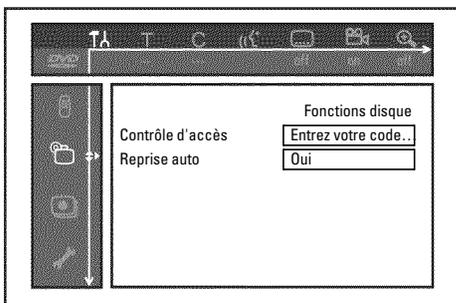
Modification du pays

Les réglages de niveaux de contrôle parental varient selon les pays. Par conséquent, vous devez indiquer votre pays pour appliquer les niveaux d'accès correspondant à ce pays.

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et , si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** de la télécommande.
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶ , sélectionnez le symbole 'TΔ'.
- 3 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez la ligne 'Fonctions disque', puis confirmez en appuyant sur ▶ .



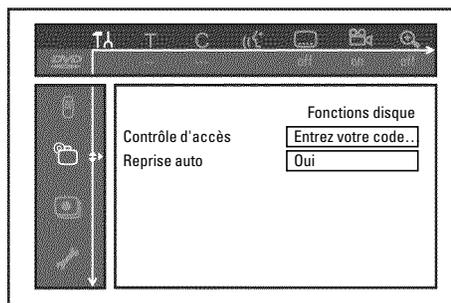
- 4 Sélectionnez la ligne '**Contrôle d'accès**' et confirmez en appuyant sur la touche ▶ .
- 5 Entrez un code à quatre chiffres de votre choix. Le système vous demande de saisir à nouveau le code pour vérification.
- 6 A l'aide de la touche ▲ ou ▼ , sélectionnez la ligne '**Changer le pays**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶ .
- 7 A l'aide de la touche ▲ ou ▼ , sélectionnez le pays adéquat, puis confirmez en appuyant sur **OK** .
- 8 Pour finir, appuyez sur les touches ◀ , puis **SYSTEM MENU** .

Modification du code secret

Préparation :

-) Mettez le téléviseur en marche et , si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
-) L'enregistreur de DVD est en marche.

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** de la télécommande.
→ La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶ , sélectionnez le symbole 'TΔ'.
- 3 A l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez la ligne 'Fonctions disque', puis confirmez en appuyant sur ▶ .

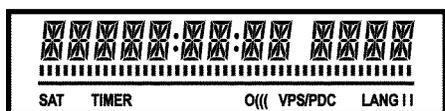


- 4 Sélectionnez la ligne '**Contrôle d'accès**' et confirmez en appuyant sur la touche ▶ .
- 5 Entrez votre code secret à quatre chiffres. Si vous entrez ce code pour la première fois, le système vous demande de le saisir à nouveau pour vérification.
- 6 A l'aide de la touche ▲ ou ▼ , sélectionnez la ligne '**Changer le code**', puis confirmez en appuyant sur la touche ▶ .
- 7 Entrez le nouveau code secret à l'aide des touches numériques **0..9** . Le système vous demande de saisir à nouveau le code pour vérification.
- 8 Pour finir, appuyez sur les touches ◀ et **SYSTEM MENU** .

J'ai oublié mon code

Lors de la saisie du code (à l'étape 5), appuyez quatre fois sur la touche **STOP** ■ , puis appuyez sur la touche **OK** . La fonction de saisie du code est ainsi désactivée. Vous pouvez alors entrer un nouveau code en procédant comme indiqué plus haut.

Indications fournies par l'afficheur de l'enregistreur de DVD



Les symboles suivants peuvent apparaître sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD :

Ligne de texte/Affichage multifonctions

-) Heure
-) Disque, Titre, Durée
-) Heure d'arrêt automatique OTR
-) Nom du titre
-) Affichage du numéro de programme de la chaîne / Affichage de la durée de la lecture / Nom de la chaîne / Fonction.
-) Affichage d'informations ou avertissements.

||||||| Barres du disque: Affichage de la position en cours sur le disque (pointeur de disque).

Lecture / Enregistrement: Segment clignotant au niveau de la position en cours.

Pause: Segment clignotant sur les deux côtés de la position en cours.

Stop: Segment lumineux au niveau de la position en cours.

SAT Existence d'un enregistrement automatique programmé à partir d'un récepteur satellite (enregistrement SAT)

TIMER Existence d'un enregistrement programmé (Timer). L'affichage clignote si un enregistrement programmé ne peut pas être effectué. L'enregistreur de DVD n'est pas allumé ou un DVD+RW/+R verrouillé est inséré.

PRO Sortie vidéo composante en mode 'Progressive Scan' (balayage progressif). Si cette indication n'apparaît pas, la sortie vidéo composante est en mode 'Interlaced' (vidéo entrelacée).

o(((Signal de télécommande en cours de réception

VPS/PDC Fonctions Système de programmation vidéo (VPS) / Commande de début du programme (PDC) : Le programme télévisé sélectionné transmet un code VPS ou PDC

LANG II Son 2 canaux détecté en cours de lecture, ou réception d'un son 2 canaux. L'indication 'I' ou 'II' apparaît selon le canal sonore sélectionné (touche **AUDIO**).

Messages signalés sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD



Les messages suivants peuvent apparaître sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD : Si vous avez donné un nom au disque, celui-ci est également indiqué sur l'afficheur.

15 TV ON? L'enregistreur de DVD est en mode d'initialisation (première installation). Allumez le téléviseur, puis consultez la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.

NO SIGNAL Signal d'entrée insuffisant (instable).

MENU Le menu actif est affiché à l'écran

OPENING Ouverture du tiroir de chargement de disque

TRAY OPEN Ouverture du tiroir de chargement de disque

CLOSING Fermeture du tiroir de chargement de disque

READING Lecture du disque

MENU UPDT Edition du contenu du disque sur un DVD+RW/+R à la suite d'un enregistrement.

INIT MENU Création de la structure de menu à l'issue du premier enregistrement réalisé sur un nouveau DVD+RW/+R

COPY PROT Un signal de protection contre les copies a été reçu. Celui-ci peut provenir d'un DVD / d'une cassette d'un lecteur de DVD / Vidéo protégé contre les copies, ou bien d'une chaîne télévisée.

Lorsque le symbole **COPY PROT** apparaît, il est impossible d'enregistrer. Tout enregistrement en cours est interrompu.

WAIT Attendez que cette indication disparaisse. L'enregistreur de DVD est en train d'effectuer une autre opération.

NO DISC Aucun disque à enregistrer n'a encore été inséré. Si un disque a été inséré, ce dernier ne peut être lu.

INFO L'écran affiche des informations concernant le DVD inséré

DISC L'enregistreur de DVD traite les modifications pour rendre le disque compatible avec le DVD.

ERASING L'ensemble du DVD+RW est effacé

EMPTYDISC Effacement total du DVD+RW/+R (aucun enregistrement existant).

PROTECTEII DVD+RW/+R inséré protégé contre les enregistrements.

MAX TITLE Le nombre maximal de titres par disque a été atteint. Vous pouvez enregistrer 48 titres sur un disque au maximum.

MAX CHAP Le nombre maximal de chapitres par titre ou disque a été atteint. Vous pouvez enregistrer au maximum 99 chapitres par titre, 255 par disque (répartis sur la totalité du disque).

Indications fournies par l'afficheur de l'enregistreur de DVD

DISC FULL Disque saturé. Plus de place disponible pour de nouveaux enregistrements.

PAL DISC Vous avez inséré un disque avec des enregistrements PAL et tenté d'enregistrer un signal NTSC. Insérez un disque vierge ou utilisez un disque qui contient déjà des enregistrements NTSC.

NTSC DISC Vous avez inséré un disque avec des enregistrements NTSC et tenté d'enregistrer un signal PAL. Insérez un disque vierge ou utilisez un disque qui contient déjà des enregistrements PAL.

RECORDING Vous avez tenté une opération non autorisée en cours d'enregistrement (par ex. touche **OPEN/CLOSE** ▲).

FREE TITLE Le titre sélectionné est vide.

DISC LOCK Tentative d'enregistrement au cours de la lecture d'un disque protégé. Cette indication apparaît également si vous tentez d'insérer un marqueur de chapitre (touche **EDIT**).

DISC ERR Une erreur s'est produite lors de l'écriture du titre. Si ce type d'erreur se reproduit, nettoyez le disque ou utilisez un disque vierge. Pour savoir comment nettoyer les disques, consultez la section 'Nettoyage des disques' au chapitre suivant.

DISC WARN Une erreur s'est produite lors de l'écriture du titre. L'enregistrement se poursuit et ignore l'erreur.

SETUP Le menu permettant de régler la date et l'heure s'affiche à l'issue de la recherche automatique des chaînes.

WAIT 01 Affichage du nombre de chaînes télévisées trouvées en cours de recherche automatique des chaînes.

BL OCKE D Impossible d'ouvrir / de fermer le tiroir de chargement.

SAFE REC Ajout du nouvel enregistrement à la suite des enregistrements existants (SAFE RECORD).

EASYS LINK Transmission des données du téléviseur via 'EasyLink'.

POST-FORMAT Le disque est préparé lorsque la structure des menus a été créée. Aussi longtemps que 'POST-FORMAT' apparaît à l'affichage, vous ne pourrez pas vous servir de l'appareil.

PHILIPS L'enregistreur de DVD est en marche

STANDBY L'enregistreur de DVD est éteint

PHOTO Le 'Gestionnaire photo numérique' est en marche

VIDEO Le 'Gestionnaire photo numérique' est éteint

SAVING Les données sont enregistrées sur une carte mémoire ou un DVD+RW/+R inséré

Avant de faire appel au service technique

Si vous rencontrez des problèmes en utilisant votre enregistreur de DVD, cela peut être dû aux causes suivantes. Vous pouvez également appeler le **Service Consommateurs** de votre pays. Son numéro de téléphone est indiqué au dos de ce mode d'emploi.

Vous pouvez également consulter la **page Internet 'http://www.p4c.philips.com'**.

Avant d'appeler, veuillez noter le numéro de modèle (MODEL NO) et le numéro de production (PROD. NO.).

Le numéro de production (PROD. NO.) figure sur la plaque de fabrication au dos de l'appareil ou sur la partie inférieure de l'appareil.

PROBLEME	SOLUTION
L'appareil ne réagit pas quand on appuie sur les touches et l'afficheur indique 'PHILIPS', '15 TV ON?':	<ul style="list-style-type: none">✓ <i>Appareil en mode de première installation : Mettez le téléviseur en marche, basculez sur la prise de l'enregistreur de DVD.</i><i>Le menu de sélection de la langue doit normalement s'afficher. Consultez ensuite la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.</i>
L'appareil ne réagit pas lorsqu'on appuie sur les touches, mais la télécommande fonctionne :	<ul style="list-style-type: none">✓ <i>Verrouillage des touches activé : Toutes les touches sur la façade de l'appareil sont verrouillées.</i><i>Pour désactiver la fonction :</i><ol style="list-style-type: none">➊ Retirez la fiche de la prise murale.➋ Appuyez et maintenez les touches ■ et OPEN/CLOSE ▲ enfoncées tout en rebranchant l'enregistreur de DVD.➌ Dès que l'afficheur indique l'heure ou '---' (au bout de 6 à 10 secondes environ), relâchez les touches ■ et OPEN/CLOSE ▲ .
L'appareil ne réagit pas lorsqu'on appuie sur les touches :	<ul style="list-style-type: none">✓ <i>Pas d'alimentation secteur : Vérifiez le raccordement au secteur</i>✓ <i>L'enregistrement programmé (Timer) est en cours d'exécution : Si nécessaire, interrompez l'enregistrement programmé (Timer) en appuyant sur la touche STANDBY ⏻ .</i>✓ <i>Problème technique : Retirez la fiche de la prise secteur pendant 30 secondes, puis rebranchez-la. Si le problème n'est pas résolu, vous pouvez réinitialiser votre enregistreur de DVD (restauration des paramètres d'usine).</i>
Restaurer les paramètres d'usine	<ul style="list-style-type: none">✓ Attention :<i>Toutes les mémoires (les chaînes, l'heure, le TIMER) sont réinitialisées (effacées).</i><ol style="list-style-type: none">➊ Retirez la fiche de la prise murale.➋ Appuyez sur la touche STANDBY-ON ⏻ et maintenez-la enfoncée tout en rebranchant l'enregistreur de DVD.➌ Dès que sur l'afficheur apparaissent les fonctions de l'appareil, relâchez la touche STANDBY-ON ⏻ . Toutes les mémoires (les chaînes, l'heure, le TIMER) sont réinitialisées (effacées).<i>Consultez ensuite la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.</i>
La télécommande ne fonctionne pas :	<ul style="list-style-type: none">✓ <i>La télécommande n'est pas dirigée vers l'appareil : L'afficheur indique-t-il 'o(((' à chaque fois que vous appuyez sur une touche ? Lorsque cette indication s'affiche, cela signifie que l'enregistreur de DVD reçoit le signal.</i>✓ <i>Problème technique : Retirez les piles, attendez env. 10 sec., puis remettez-les.</i>✓ <i>Les piles sont faibles : Changez les piles.</i>

Avant de faire appel au service technique

PROBLEME	SOLUTION
<p>La transmission des données du téléviseur via 'EASYLINK' ne fonctionne pas :</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ La broche 10 du câble péritel commande la transmission des données. L'absence de transmission peut être due à une coupure de la connexion avec la broche 10 ou à un mauvais signal transmis par un appareil auxiliaire raccordé à la prise péritel EXT2 AUX-I/O . ✓ Retirez toutes les unités de commutation péritel ou répartiteur, consoles de mixage ou amplificateur de signal etc. éventuellement présents et raccordés au téléviseur. Raccordez directement votre enregistreur de DVD au téléviseur. ✓ Débranchez tout appareil éventuellement connecté de la prise EXT2 AUX-I/O . ✓ Procurez-vous un autre câble péritel (avec 21 broches connectées). ✓ Suivez la même procédure que lors de la première installation : <ol style="list-style-type: none"> 1) Mettez le téléviseur en marche 2) Branchez l'enregistreur de DVD sur la prise secteur 3) Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche STANDBY  4) La transmission des données doit normalement s'effectuer.
<p>L'enregistreur de DVD ne lit pas le disque :</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Le disque ne contient pas d'enregistrement : Changez de disque. ✓ Type de disque inséré incorrect : Votre appareil permet de lire les types de disque suivants : DVD-Vidéo, (Super) CD-Vidéo, DVD+R(W), CD Audio , CD MP3 ✓ Disque mal inséré : Insérez le disque, étiquette vers le haut ✓ Disque sale : Nettoyez le disque ✓ Code régional erroné : Le code de la zone géographique du DVD et de l'enregistreur doivent être identiques. ✓ Verrouillage enfants activé : Consultez le chapitre 'Contrôle d'accès (Verrouillage enfants)' ✓ Le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD sur le téléviseur est erroné ou mal paramétré : Sélectionnez le bon numéro de programme sur le téléviseur. ✓ Le raccordement entre le téléviseur et l'enregistreur de DVD est interrompu : Vérifiez le câble de liaison.
<p>Je ne peux lire aucun disque CD vidéo (Super)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Ce problème peut être dû au fait que ce (Super) CD vidéo présente un menu et que la fonction 'PBC' est désactivée. Dans ce cas, la zone d'état affiche 'PBC OFF'. Pour activer la fonction, procédez comme suit : <ol style="list-style-type: none"> ➊ Une fois le disque (Super) CD vidéo inséré, appuyez sur la touche SYSTEM MENU . ➋ En appuyant sur  ou  , sélectionnez le symbole ''. ➌ A l'aide de la touche  ou  , sélectionnez la ligne 'Fonctions', puis confirmez en appuyant sur la touche  . ➍ A l'aide de la touche  ou  , sélectionnez 'PBC 'Oui' sur la ligne. ➎ Confirmez en appuyant sur OK . Pour finir, appuyez sur la touche SYSTEM MENU . ✓ Pour les (S)VDC enregistrés automatiquement, vérifiez si le format (1.0, 1.1, 2.0) a été respecté. Les (S)VDC qui ne correspondent pas à ce format rencontreront peut-être quelques problèmes de lecture.
<p>Lecture de mauvaise qualité de l'enregistreur de DVD (Image et / ou son déformé)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Le téléviseur n'est pas bien réglé. ✓ Disque sale : Nettoyez le disque ✓ De brèves déformations de l'image peuvent parfois survenir. Il ne s'agit pas d'un défaut de votre appareil.
<p>Perturbations des images numériques</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ La qualité médiocre de certains DVD pré-lus peut provoquer des perturbations dans les téléviseurs numériques. Dans ce cas, modifiez le réglage de l'intensité de l'image ou le réglage de l'image du téléviseur. Si votre téléviseur est équipé d'une fonction 'Smart Picture', sélectionnez le réglage 'soft' sans modifier manuellement d'autres réglages.
<p>Des artefacts peuvent apparaître à l'écran si la sortie vidéo a été mise en mode 'Progressive Scan'.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Ce produit est équipé d'une technologie de protection à la copie exigée par un grand nombre de compagnies cinématographiques qui produisent des films de haute définition. Les consommateurs sont priés de noter que les postes de télévision de haute définition ne sont pas tous compatibles avec la technologie mise en œuvre et que pour cette raison, ils peuvent être à l'origine de l'affichage d'artefacts à l'image. Si des problèmes d'image Progressive Scan 525 ou 625 surviennent, il est recommandé à l'utilisateur de commuter la connexion sur la sortie " définition standard " . Mettez la 'sortie vidéo' en mode 'Interlaced ' (voir section 'Autres réglages préférentiels/Réglage de l'image/Sortie vidéo') .
<p>Impossible d'effectuer un enregistrement :</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Une chaîne télévisée n'est pas mémorisée ou a été sélectionnée de manière incorrecte : Vérifiez les chaînes télévisées mémorisées.

Avant de faire appel au service technique

PROBLEME	SOLUTION
Pas d'enregistrement possible sur un DVD+RW/+R	<ul style="list-style-type: none">✓ Disque protégé contre les enregistrements : Désactivez la protection du disque contre l'écriture ou insérez un autre disque. Pour plus d'informations, consultez le chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Protection d'un disque contre les enregistrements'.✓ Le disque DVD+R inséré est déjà finalisé : Changez de disque.
L'enregistrement programmé ne fonctionne pas :	<ul style="list-style-type: none">✓ L'heure et la date ne sont pas correctes : Vérifiez l'heure et la date.✓ Si la date et l'heure sont affichées de manière incorrecte en dépit d'un réglage manuel, vous pouvez désactiver la fonction 'SMART CLOCK' (Prérégl.horloge). Pour plus de détails, consultez la section 'Réglage de la date et de l'heure' au chapitre 'Mise en service'.✓ Mauvaise programmation d'un enregistrement (bloc TIMER) : Vérifiez l'enregistrement programmé (bloc TIMER).✓ Le disque inséré est verrouillé : Déverrouillez le disque.✓ Le disque DVD+R inséré est déjà finalisé : Changez de disque.✓ 'VPS/PDC' est activé, mais 'l'heure VPS/PDC' n'est pas correcte : "Réglez 'l'heure VPS/PDC' à la minute près. Vérifiez l'antenne.✓ Données incorrectes dans le système GUIDE Plus® à cause de modifications de programme provisoires de la chaîne.
Suite à un 'enregistrement programmé avec le système ShowView', une chaîne télévisée erronée a été décodée (enregistrée).	<ol style="list-style-type: none">1 Saisissez le numéro de programmation ShowView de la chaîne désirée.2 Confirmez en appuyant sur la touche OK.3 Vérifiez le numéro de programme / nom de la chaîne affiché dans le champ de saisie 'Prog.'.4 S'il ne correspond pas à la chaîne désirée, sélectionnez le champ de saisie et modifiez le numéro de programme / nom de la chaîne.
Perturbations de l'image ou du son lors de la réception télévisée	<ul style="list-style-type: none">✓ Avant l'enregistrement, sélectionnez le mode d'enregistrement comme décrit dans la section 'Sélection du mode d'enregistrement (qualité)' au chapitre 'Enregistrement manuel'.✓ Faites vérifier votre antenne.✓ Consultez la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées' au chapitre 'Mise en service' pour savoir comment modifier le système télévisé.
L'amplificateur HiFi raccordé produit un son déformé	<ul style="list-style-type: none">✓ Votre enregistreur de DVD est connecté à l'entrée 'Phono' de l'amplificateur : Cette entrée est uniquement conçue pour les tourne-disques sans pré-amplificateur. Choisissez une autre entrée audio.
L'image obtenue à la lecture est déformée ou en noir et blanc	<ul style="list-style-type: none">✓ Le système télévisé du disque ne correspond pas au système télévisé défini sur votre téléviseur (PAL / NTSC).✓ Vous ne pouvez effectuer un enregistrement en couleurs que lorsque la chaîne télévisée ou l'appareil auxiliaire raccordé transmet également des données en couleurs. Il n'est pas possible de recevoir des signaux en noir et blanc sans informations sur les couleurs (sous-porteuse de couleur).
La sortie numérique ne diffuse aucun son	<ul style="list-style-type: none">✓ Vérifiez que les réglages du son correspondent aux connexions choisies et aux appareils raccordés. Pour plus de d'informations, voir la section 'Réglage du son' au chapitre 'Réglages préférentiels'.
Il peut y avoir une différence au niveau des vitesses de recherche entre un DVD et un DVD+RW.	<ul style="list-style-type: none">✓ Ces différences peuvent s'expliquer par la différence de structure entre un DVD et un DVD+RW/+R. Il ne s'agit pas d'un défaut de votre appareil.

Avant de faire appel au service technique

PROBLEME	SOLUTION
Certains lecteurs de DVD ne permettent pas la lecture des disques DVD+RW	<p>✓ Si vous avez effectué un enregistrement trop court, il est possible qu'un lecteur de DVD n'arrive pas à le reconnaître : Veuillez respecter les 'durées d'enregistrement minimales' suivantes :</p> <p>✓ Certains lecteurs de DVD ne permettent pas de lire des enregistrements de disques DVD+RW. Vous pouvez néanmoins résoudre ce problème grâce à une fonction spéciale :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Ouvrez le tiroir de chargement en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE ▲ . Insérez le disque, mais sans refermer le tiroir.2 Maintenez la touche numérique 2 enfoncée sur la télécommande jusqu'à ce que le tiroir se referme. Le disque est alors modifié.3 Vous pouvez restaurer l'état initial du disque en appuyant sur la touche 1 <p>Attention ! Il peut parfois arriver qu'à l'issue de cette procédure, certains autres lecteurs de DVD ne parviennent plus à lire le disque concerné. Il est par conséquent recommandé d'utiliser cette fonction avec précaution.</p>
Autres problèmes liés aux disques (DVD+RW)	<p>✓ Lorsqu'un disque est totalement illisible, vous pouvez tenter de remplacer ses données par de nouveaux enregistrements en procédant comme suit. Le disque est préparé en vue de son effacement uniquement. Il n'est effacé qu'une fois l'enregistrement réalisé avec succès.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Nettoyez le disque2 Ouvrez le tiroir de chargement en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE ▲ . Insérez le disque, mais sans refermer le tiroir.3 Maintenez la touche CLEAR de la télécommande enfoncée jusqu'à ce que le tiroir se referme. Le disque est préparé en vue de son effacement.4 Lancez l'enregistrement comme pour un disque vierge.
Autres problèmes liés aux disques (DVD+R) : 'Le disque contient des données non répertoriées', Interruption d'un enregistrement (coupure de courant)	<p>✓ Cette indication peut s'afficher lorsque vous avez chargé un DVD+R non finalisé ou lorsqu'un DVD+R rencontre une défaillance au cours de l'enregistrement. Les disques DVD+R non finalisés sont très sensibles aux traces de doigts, à la poussière et autres salissures. Il est possible que cela ait conduit à des problèmes lors de l'enregistrement.</p> <p>Pour utiliser à nouveau le disque, procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Vérifiez que le disque est exempt de salissures.2 Ouvrez le tiroir de chargement en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE ▲ . Insérez le disque DVD+R qui pose problème, mais sans refermer le tiroir.3 Maintenez la touche 5 de la télécommande enfoncée jusqu'à ce que le tiroir se referme. La lecture du disque débute (l'afficheur indique 'READING') et l'enregistreur de DVD lance la réparation. La procédure de réparation peut prendre jusqu'à quatre fois le temps pris par l'enregistrement jusqu'au moment où le dysfonctionnement est survenu.4 Si la procédure de réparation ne donne aucun résultat, l'aperçu d'images indexées s'affiche. <p>Dans tous les cas, veuillez respecter les instructions suivantes : Une réparation est alors possible que lorsqu'un enregistrement est déjà disponible. Problème en cours d'enregistrement : Le titre peut être absent. Problème en cours de modification du titre ou de l'image indexée : Le titre ou l'image indexée d'origine peuvent rester visibles. Problème en cours de finalisation : Le disque s'avère ne pas être finalisé.</p>
Dans le cas d'un disque DVD+R, si l'image indexée vacille	<p>✓ La fonction suivante vous permet de finaliser le disque en question :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Ouvrez le tiroir de chargement en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE ▲ . Insérez le disque DVD+R qui pose problème, mais sans refermer le tiroir.2 Maintenez la touche 4 de la télécommande enfoncée jusqu'à ce que le tiroir se referme. L'afficheur indique 'FINALIZE'. L'opération de finalisation démarre. Elle peut prendre jusqu'à trois minutes.3 L'aperçu d'images indexées s'affiche à l'issue de la finalisation.

Avant de faire appel au service technique

PROBLEME	SOLUTION
Lorsqu'un appareil branché à la prise péritel EXT2 AUX-I/O est en marche, l'enregistreur de DVD commence à enregistrer.	<p>✓ La fonction 'Automatic Satellite Recording' est activée. Lorsque l'enregistreur de DVD est hors tension, le symbole 'SAT' s'affiche dans le coin inférieur gauche de l'afficheur. Lorsque l'enregistreur de DVD est en marche, '___:___' apparaît sur fond en rouge dans la zone d'information sur le tuner (coin inférieur gauche de l'écran), au lieu de l'heure.</p> <p>Pour désactiver, procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur la touche SYSTEM MENU .2 A l'aide de la touche ▼ , sélectionnez la ligne 'Réglages enregistrement' (deuxième page) .3 Sélectionnez l'option 'Non' à la ligne 'Enreg. sat' à l'aide de la touche ◀ au lieu de EXT2 .4 Confirmez la modification en appuyant sur la touche OK .5 Pour finir, appuyez sur la touche SYSTEM MENU .
J'ai oublié le code PIN	<p>✓ Pour supprimer le code PIN (mettre sur 0000), procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1 Appuyez d'abord sur DISC MENU et ensuite sur SYSTEM MENU .2 A l'aide de ◀ , sélectionnez le symbole '⏏', avec ▼ , sélectionnez le symbole '⏏' (Fonctions disque) et confirmez avec ▶ .3 Confirmez la ligne 'Contrôle d'accès' avec ▶ et pressez quatre fois la touche STOP ■ de la télécommande. Le code PIN se mettra sur '0000' .4 Terminez avec la touche SYSTEM MENU

Chapitres

Un film DVD peut être divisé en petites sections, telles que les chapitres d'un livre. Ces 'chapitres' peuvent être sélectionnés rapidement et simplement à partir du menu du DVD ou de la télécommande (touche **T/C**).

NICAM

NICAM est un système de transmission audio numérique. Le mode NICAM permet de transmettre 1 canal stéréo ou 2 monocanaux séparés. En cas de perturbations du son dues à une mauvaise réception, vous pouvez désactiver le mode NICAM.

NTSC

Système de télévision NTSC (National Television Systems Committee). Ce système de fenêtre de couleur est utilisé aux Etats-Unis, au Canada ainsi qu'au Japon. Une image NTSC est constituée de 525 lignes et dispose d'une image de moindre qualité par rapport au système PAL. Cet enregistreur de DVD est compatible NTSC.

PAL

Phase Alternating Line.

Ce système de fenêtre de couleur est utilisé aux Etats-Unis, au Canada ainsi qu'au Japon. Une image PAL offre une meilleure qualité en terme d'image que le système NTSC en raison de 625 lignes (image plus précise et meilleure définition des couleurs).

Code régional

Généralement, les films DVD sont mis en vente à différents moments dans les diverses régions du monde. Tous les lecteurs de DVD sont donc dotés d'un code régional. Les disques peuvent également être dotés d'un code régional en option. Un appareil ne peut pas lire un disque dont le code régional ne correspond pas au sien.

Le code régional de votre enregistreur DVD figure sur la plaque de fabrication au dos de l'appareil ou sur la partie inférieure de l'appareil.

Notes

Overzicht van de apparaatfuncties 1

De afstandsbediening	1
Extra TV-functies	2
Het frontpaneel	3
De achterzijde	4
Uitgangsaansluitingen (AUDIO/VIDEO OUT)	4
Uitgangsaansluitingen (DIGITAL AUDIO OUT)	4

Inleiding 5

Te gebruiken discs	5
Opname en weergave	5
Alleen weergave	5
Landcode (regiocode)	6
Technische gegevens	6
Meegeleverde accessoires	6
Verdere instructies voor correct gebruik	6
In deze handleiding gebruikte symbolen	7
Het reinigen van discs	7
Speciale functies van uw DVD-recorder	8

De DVD-recorder aansluiten 10

Afstandsbediening voor gebruik voorbereiden	10
Aansluiten op de antenne	10
Aansluiting met 'Easy Link'	11
Aansluiten op het TV-toestel	12
Aansluiten via de Scart-kabel	12
Aansluiten via S-Video-(Y/C) kabel	12
Aansluiten via video-(CVBS) kabel	13
Aansluiting met alleen de antennekabel	13
Aansluiten op netspanning	13

Extra apparaten aansluiten 14

Extra apparaten aansluiten op de tweede Scart-aansluiting	14
Videorecorder, DVD-speler aansluiten	14
Externe ontvanger aansluiten	14
Extra apparaten alleen via de antennekabel aansluiten	15
Een camcorder met de frontaansluitingen verbinden	15
Audio-apparaten op de analoge audio-aansluitingen aansluiten	16
Audio-apparaten op de digitale audio-aansluitingen aansluiten	16

Ingebruikname 17

Eerste installatie	17
Satellietontvanger gebruiken	19

Overige installatiemogelijkheden 20

Decoder toewijzen	20
Aansluiting via component-video- (Y Pb Pr/YUV) kabel	20
Handmatig zoeken van TV-zenders	21
Het ordenen van TV-zenders (Follow TV)	22
Automatisch opzoeken van TV-zenders	23
TV-zenders met de hand ordenen/wissen	23
Taal/land instellen	24
Tijd en datum instellen	24

Informatie op het scherm van het TV-toestel 25

Symbolen in de menubalk	25
-------------------------------	----

Menubalk 1	25
Menubalk 2	25
Veld voor korte berichten	25
Statusveld	26
Discsoort-symbolen	26
Modi-symbolen	26
Tuner-Info-veld	26
'Live beeld' in het tuner-Info-veld	26
Timer-Info-veld	26

Weergave 27

Algemene opmerkingen over het afspelen	27
Een disc plaatsen	27
Een DVD-Video-disc afspelen	28
Een DVD+RW/ +R disc afspelen	28
Een audio-CD afspelen	28
Een MP3-CD afspelen	29
Een (Super) Video-CD afspelen	29

Overige weergavefuncties 30

Algemeen	30
Een disc doorzoeken	30
Stilstaand beeld	30
Vertraagd beeld	30
Zoeken met tijdinvoer	31
Herhaling/willekeurige weergave	31
Een passage (A-B) herhalen	31
Scan-functie	31
Cameraperspectief	32
Zoom-functie	32
De gesproken taal wijzigen	32
Ontertitels	32

De Disc Manager (DM) 33

Algemene informatie	33
Een disc aan de Disc Manager toevoegen	33
Discs uit de Disc Manager verwijderen	34
Een titel in de Disc Manager zoeken	34
Discs doorzoeken	35
Onbeschreven ruimte opzoeken	35

De fotomanager 36

Algemeen	36
De PC-(PCMCIA)kaart	36
De PC-kaart installeren	36
De PC-kaart verwijderen	36
Weergave van JPEG-beelden op een rol	36
Beelden bewerken	37
Diashow	37
De instellingen van de diashow wijzigen	37
Uitvoerige bewerking van de JPEG-beelden	38
Een album creëren	39
Foto's toevoegen aan het album	39
De volgorde van de foto's binnen een album wijzigen	39
Foto's in een album bewerken	40
Een 'DVD-compatibele' diashow creëren	40
Een diashow van een album creëren	40
Een diashow van een rol creëren	40
Rollen/albums op een DVD+RW/+R opslaan	41
DVD+RW/+R voorbereiden	41
Foto's op een DVD+RW/+R zetten	41

Inhoudsopgave

Instelling van een rol wijzigen	41	De disc-naam veranderen	54
Rolnaam wijzigen	41	Bewerkingen afsluiten	54
Datum van de rol wijzigen	42	DVD+R discs afsluiten (finaliseren)	55
Het overzicht met de rollen direct oproepen	42	DVD+RW discs wissen	55
Rol wissen	42	Opnamen programmeren (TIMER). 56	
Instelling van een album wijzigen	42	Algemeen	56
Omslagbeeld wijzigen	42	Opnamen met het ShowView® systeem programmeren	56
Albumnaam wijzigen	42	Opnamen zonder ShowView® systeem programmeren	57
Datum van het album wijzigen	43	Een geprogrammeerde opname (TIMER) veranderen of wissen	58
Het albumoverzicht direct oproepen	43	De functie 'NexTView Link'	58
Album kopiëren	43	Probleemoplossingen bij geprogrammeerde opnamen	59
Album wissen	43	Persoonlijke voorkeursinstellingen .. 60	
Instellingen van de media wijzigen	43	Algemeen	60
Probleemoplossingen voor 'Digitale Fotomanager'	44	Instelling beeld	60
Handmatige opnamen 45		Instelling geluid	62
Opnamen zonder automatische uitschakeling	45	Instelling taal	62
Opnamen onderbreken (pauze)	46	Aanvullende instellingen	63
Opnamen met automatische uitschakeling (OTR One-Touch-Recording)	46	Instelling afstandsbediening	64
Disk tegen onbedoelde opnamen beveiligen	46	Disk Feature menu	64
Aaneenschakelen van opnamen binnen een titel (montage)	47	Toegangscontrole (kinderslot) 65	
De soort opname (kwaliteit) kiezen	47	Kinderslot (DVD en VCD)	65
Automatische opname van een satellietontvanger (Sat-opname)	48	Activeren/deactiveren van het kinderslot	65
De functie 'Directe opname' (Direct Record)	48	Disc vrijgeven	65
De functie 'Directe opname' (Direct Record) in-/uitschakelen	49	Vrijgegeven disc blokkeren	65
Opname van een videorecorder/DVD-speler	49	Filterfunctie (nur DVD-Video)	66
De inhoud van de disc beheren 50		Activeren/deactiveren van de filterfunctie	66
Algemeen	50	Het land veranderen	66
Favorite Scene Selection (scènegeheugen)	50	PIN-code veranderen	67
Hoofdstukmarkering invoegen	50	Aanduidingen in het display (display) van de DVD-recorder 68	
Hoofdstukmarkering verbergen	50	Meldingen in het display van de DVD-recorder (display)	68
Hoofdstukmarkering wissen	51	Voordat u een servicetechnicus inschakelt 70	
Het index-beeld veranderen	52		
De achtergrond van het menu veranderen	52		
Titels opdelen	52		
Opnametitel (naam) bewerken	53		
Titel helemaal afspelen	53		
Opname/titel wissen	53		
Disc-instellingen	54		

Overzicht van de apparaatfuncties

De afstandsbediening



- REC/OTR** ● De momenteel ingestelde TV-zender opnemen
- STANDBY** ☰ Toestel uitschakelen/inschakelen, functie afbreken, geprogrammeerde opname (TIMER) afbreken
- TIMER** ⌚ Opnamen programmeren met/zonder ShowView® systeem of geprogrammeerde opnamen wijzigen/wissen
- REC MODE** Keuze van de beeldkwaliteit/ maximaal mogelijke opnameduur
- PLAY MODE** Keuze van herhaling, willekeurige weergave (shuffle-play), en Intro-scan
- TV/DVD** Schakelt de Scart-aansluiting **EXT2 AUX-I/O** van de DVD-recorder rechtstreeks naar de TV. Zo kunt u het beeld van een met deze scart-aansluiting verbonden toestel ('Set-Top-Box', videorecorder, satellietontvanger) bekijken en tegelijkertijd het signaal van een andere bron opnemen.
Indien u op de aansluiting **EXT2 AUX-I/O** geen toestel heeft aangesloten of het toestel is uitgeschakeld, wordt met deze toets op het televisietoestel tussen televisieontvangst en het signaal van de DVD-recorder omgeschakeld.
Dit functioneert echter alleen indien u de TV via een scart-kabel op de DVD-recorder (aansluiting **EXT1 TO TV-I/O**) heeft aangesloten en hij op deze omschakeling reageert.
- MONITOR** Tussen de weergave van een disc en het beeld van de ingebouwde tuner (TV-zender) omschakelen
- DIM** Helderheid van het display in 2 stappen veranderen of uitschakelen.
- RETURN** Naar de vorige menustap op een Video-CD (VCD) terugkeren. Dit functioneert ook bij sommige DVD's.
- T/C** Directe keuze van 'T'(Titel)/'C'(Hoofdstuk) in de menubalk om titel of hoofdstuk met ▼, ▲ te kiezen.
Indien in het display 'INDEX' verschijnt, dan wordt het index-menu van een bespeelde disc opgeroepen, of een introductiefilmpje getoond. In dat geval is deze functie niet beschikbaar.
- SUBTITLE** Kies de taal voor de ondertiteling
- AUDIO** : Kies de gesproken taal Voor de opname of tijdens de weergave via de ingebouwde tuner (**MONITOR** toets) taal 1 of 2.
- ANGLE** De camera-instelling kiezen
- ZOOM** Vergroten van het beeld
- DISC MANAGER** Oproepen/beëindigen van de Discmanager (DM)
- EDIT** Weergeven van het wijzigingsmenu voor DVD+RW/+R discs, voor het plaatsen van hoofdstukmarkeringen, voor het veranderen van foto's in de 'Digital Photo Manager'.
- SELECT** Functies/waarden/foto's kiezen
- PHOTO** Oproepen van de 'Digital Photo Manager'
- DISC MENU** Weergeven van het DVD-menu of van het index-beeldoverzicht, voor het afsluiten van de 'Digital Photo Manager'
- SYSTEM MENU** Oproepen/Beëindigen van het hoofdmenu (menubalk in de bovenrand van het televisiescherm)
- ▲ ▼ In de menu's cursortoetsen naar boven, beneden.

Overzicht van de apparaatfuncties

- ◀ ▶ In de menu's cursortoetsen naar links, rechts.
- OK Bevestigen van functies
- PLAY ▶ Een bespelde disc weergeven
- CHANNEL + Volgend programmanummer
- CHANNEL – Vorig programmanummer
- ◀◀ Toets tijdens de weergave kort indrukken: vorig hoofdstuk/fragment of vorige titel
toets ingedrukt houden: zoeken achteruit
toets tijdens stilstaand beeld ingedrukt houden, slow-motion achteruit
- STOP ■ De weergave / opname stoppen, behalve bij geprogrammeerde opnamen (TIMER)
Toets ingedrukt houden, opent en sluit de disc-lade.
- PAUSE II Wordt deze toets tijdens de weergave/opname ingedrukt, dan gaat de DVD-recorder op pauze. U ziet een stilstaand beeld.
 - ▶▶ Toets tijdens de weergave kort indrukken: volgend hoofdstuk/fragment of volgende titel
toets ingedrukt houden: zoeken vooruit
toets tijdens stilstaand beeld ingedrukt houden, slow-motion vooruit
- 0..9 Invoer van cijfers of, bij de betreffende invoervelden, van letters
- CLEAR Laatste gegevens wissen/ geprogrammeerde opname (TIMER) wissen

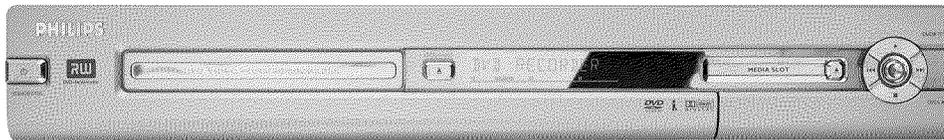
Extra TV-functies

- TV VOLUME + TV-volume vergroten
- TV VOLUME – TV-volume verkleinen
- TV/MUTE ✕ TV-geluid uitschakelen/inschakelen

Voor de volgende functies moet u, terwijl u de knop aan de zijkant • TV (linkerkant) ingedrukt houdt, de functie met de betreffende toets kiezen.

- STANDBY ⏻ TV-toestel in-/uitschakelen
- 0..9 Cijfertoetsen 0 - 9
- CHANNEL + TV-programmanummer omhoog
- CHANNEL – TV-programmanummer omlaag

Overzicht van de apparaatfuncties



Het frontpaneel

STANDBY-ON  : Toestel uitschakelen/inschakelen, functie afbreken, geprogrammeerde opname (TIMER) onderbreken

OPEN/CLOSE  : Disc-lade openen/sluiten

MEDIA SLOT : Media Slot voor PC (PCMCIA)-kaarten (adapter)

EJECT  : PC (PCMCIA) kaart uitwerpen

RECORD  : : Opnametoets
De momenteel ingestelde TV-zender opnemen

 : Weergavetoets
Een bespeelde disk weergeven

 : Vorige titel selecteren/terugzoeken

 : Volgende titel selecteren/vooruit zoeken

 : Stoptoets
De weergave/opname onderbreken

Achter het klepje rechts aan de voorzijde

S-VIDEO (CAM1) : Aansluiten van SVHS/Hi8 camcorders of SVHS/Hi8 videorecorders (programmanummer 'CAM 1')

gele aansluiting

VIDEO (CAM1) Aansluiting video-ingang: aansluiten van camcorders of videorecorders (programmanummer 'CAM 1')

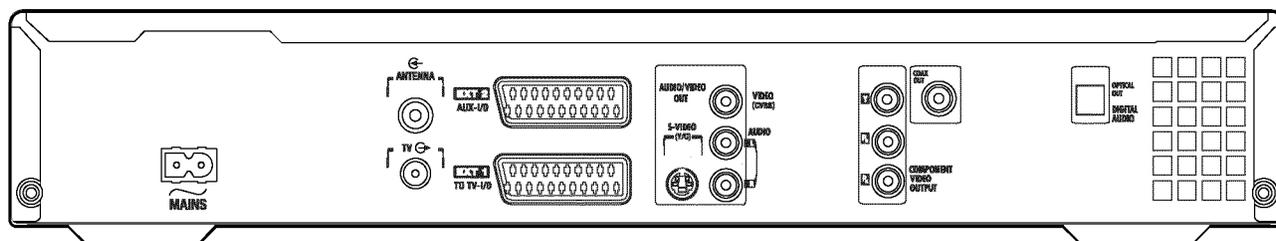
witte/rode aansluiting

AUDIO L/R (CAM1) Aansluiting audio-ingang links/rechts : aansluiten van camcorders of videorecorders (programmanummer 'CAM 1')

DV IN (CAM2) : Digitale video-ingang (alleen DV formaat), IEEE 1394, IEEE 1394, FireWire voor het aansluiten van digitale camcorders of andere daarvoor geschikte apparaten (programmanummer 'CAM2').

*Het omschakelen tussen de aansluiting **S-VIDEO (CAM1)** en **VIDEO (CAM1)** verloopt automatisch. Is er een signaal voor de beide aansluitingen tegelijkertijd ter beschikking, dan heeft het signaal naar de aansluiting **S-VIDEO (CAM1)** voorrang. Wijzigt het signaal zich of wordt de aansluiting omgewisseld, dan moet u het programmanummer van de ingangsaansluiting opnieuw kiezen. (Toetsen **CHANNEL -** en daarna **CHANNEL +** indrukken).*

Overzicht van de apparaatfuncties



De achterzijde

~ **MAINS** : Aansluiting aan de netspanning (230 V/50 Hz)

ANTENNA IN : Aansluiting aan de antenne

TV OUT : Aansluiting van de antennekabel op de TV

EXT2 AUX-I/O Aansluiting van een extern apparaat (satellietontvanger, Set Top Box, videorecorder, camcorder,...).
Ingang voor RGB, S-videosignalen, uit-/ingang voor CVBS (Video) signalen

EXT1 TO TV-I/O Aansluiting van een TV. Uitgang voor RGB, S-videosignalen, uit-/ingang voor CVBS (Video) signalen

Uitgangsaansluitingen (AUDIO/VIDEO OUT)

S-VIDEO OUT (Y/C) : S-video uitgang: Aansluiting van een TV geschikt voor S-Video

VIDEO OUT (CVBS) : Video-uitgang (gele aansluiting):
Aansluiting van een TV met een video-ingang (CVBS, composite video)

AUDIO OUT L/R : Analoge audio-uitgang (witte/rode aansluiting): aansluiting van een TV met audio-ingangsaansluitingen of van een extern apparaat

COMPONENT VIDEO OUT : Component video-uitgang (rode/blauwe/groene aansluiting): Aansluiting van een extern apparaat met component video ingang (Interlaced / Progressive Scan)

Uitgangsaansluitingen (DIGITAL AUDIO OUT)

COAX OUT : Coaxiale digitale audio-uitgang
Aansluiting van een apparaat met een coaxiale digitale audio-ingang

OPTICAL OUT : Optische digitale audio-uitgangAansluiting van een apparaat met een optische (Toslink) digitale audio-ingang

Welkom bij de grote groep bezitters van PHILIPS apparaten! Bedankt dat u tot de aankoop van een DVDR 730/00 heeft besloten.



Uw Philips DVD-recorder is een opname- en weergavetoestel voor digitale videodisks met een 'tweeweg' compatibiliteit voor de universele DVD-video standaard. D.w.z.:

- Beschikbare DVD-videodisks kunnen op deze recorder worden afgespeeld.
- Opnamen die met uw DVD-recorder werden gemaakt, kunnen ook op andere DVD-video-afspeelapparatuur en DVD-ROM-stations worden afgespeeld.

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het toestel de eerste keer in gebruik neemt. Zij bevat belangrijke informatie en instructies over de bediening.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe DVD-recorder, Uw Philips-team!

Als u vragen of problemen bij de bediening tegenkomt, vindt u in het hoofdstuk 'Voordat u de technische dienst opbelt' praktische informatie voor zelfhulp. Mocht deze niet tot het gewenste resultaat leiden, dan kunt u de voor uw land verantwoordelijke klantenservice bellen.

De betreffende telefoonnummers vindt u aan het einde van deze handleiding.

U kunt ook de website '<http://www.p4c.philips.com>' bezoeken.

Te gebruiken discs

Met deze DVD-recorder kunnen de volgende discs afgespeeld en opgenomen worden:

Opname en weergave



DVD+RW (Digital Versatile Disc + opnieuw beschrijfbaar) gebruikt de Phase-Change-media, die op dezelfde techniek als de CD ReWritable (opnieuw te beschrijven CD) berust. Een krachtige laser dient voor de wijziging van het reflectievermogen van de opnamelaag, waarbij dit proces meer dan duizend keer kan worden herhaald.



DVD-R (Digital Versatile Disc + eenmaal beschrijfbaar) In tegenstelling tot de DVD+RW kan deze disc slechts eenmaal beschreven worden. Wordt ze na een opname niet afgesloten (gefinaliseerd), dan kan ze in een DVD-recorder verder beschreven worden. Reeds gemaakte opnamen kunnen weliswaar naderhand gewist, maar niet meer overschreven worden. De gewiste opnamen (titels) zijn gemarkeerd als '**Gewiste titel**'. Indien de disc in een DVD-speler afgespeeld moet worden, dan moet ze in de DVD-recorder afgesloten (gefinaliseerd) worden. Na dit proces kunnen er geen opnamen meer worden toegevoegd.

Alleen weergave:



DVD-video (Digital Versatile Disk) is een opslagmedium dat het gemak van de Compact Disc combineert met de laatste digitale videotechniek. DVD-video maakt gebruik van de moderne datacompressietechniek MPEG2, waarmee een complete film op een 12-cm disc kan worden opgeslagen.



DVD-R (DVD-Recordable) De weergave kan alleen plaatsvinden als de opname in de 'video-modus' is gemaakt en de opname afgesloten (gefinaliseerd) is.



DVD-R (DVD-Rewritable) De weergave kan alleen plaatsvinden als de opname in de 'video-modus' is gemaakt en de opname afgesloten (gefinaliseerd) is.



Audio-CD (Compact Disc Digital Audio)



Super audio-CD (Werkt alleen met de CD-laag van een hybride SACD-disc)



Video-CD (Formaat 1.0, 1.1, 2.0)



Super Video-CD

Inleiding



CD-R (CD-Recordable) met audio-/ MP3 inhoud



CD-RW (CD-Rewritable) met audio-/MP3-inhoud



Picture-CD, CD-R/RW met JPEG inhoud

Landcode (regiocode)



DVD's moeten de aanduiding 'ALL' voor alle regio's of '2' voor regio 2 hebben om in dit toestel te kunnen worden afgespeeld. Indien op de DVD een andere regio wordt vermeld, dan kan hij niet in deze DVD-recorder worden afgespeeld.

Het nummer in het symbool geeft de regio van de wereld aan.

Landcode (regiocode) 2 staat voor:

Europa, Japan, Zuid-Afrika, Midden-Oosten (incl. Egypte).

Technische gegevens

Verdere technische gegevens vindt u op de achterkaft.

Netspanning: 220-240V/50Hz

Opgenomen vermogen: 30W

Opgenomen vermogen (wachtstand): minder dan 3W
(tijdweergave uitgeschakeld)

Afmetingen in cm (B/H/T): 43.5/7.6/33.5 (disc-lade gesloten), 47.2
(disc-lade geopend)

Gewicht zonder verpakking ca.: 4.0 kg

Stroomuitval/geen stroomvoorziening: Zender- en timergegevens
blijven ca. 1 jaar, de klokgegevens ca. 12 uur bewaard.

Opstelling: maximaal 10 graden helling in alle richtingen

Omgevingstemperatuur: 15 C - 35 C

Luchtvochtigheid: 25% - 75%

Meegeleverde accessoires

Gebruiksaanwijzing
Garantieboekje
Afstandsbediening en batterijen
Antennekabel
Netsnoer
Scart-kabel (Euro-AV-kabel)

Verdere instructies voor correct gebruik

⚠ Voorzichtig! Zichtbare en onzichtbare laserstraling. Niet in de straal kijken als de behuizing geopend is.

In verband met het risico op een mogelijke oogbeschadiging mag uitsluitend een gekwalificeerde onderhoudsmonteur de DVD-recorder openen en hieraan werkzaamheden uitvoeren.



⚠ LASER

Type: Halfgeleiderlaser InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
Golflengte: 660nm (DVD), 780nm (CD)

Uitgangsvermogen (buiten het objectief): 20 mW (DVD+RW schrijven), 0,8 mW (DVD lezen), 0,3 mW (CD lezen).

Straalafwijking: 82 graden (DVD), 54 graden (CD)

⚠ Gevaarlijke hoogspanning in de DVD-recorder! Niet openen!

Geen voorwerpen in de ventilatieopeningen steken!

U stelt zich bloot aan het risico van een elektrische schok!

⚠ De DVD-recorder bevat geen delen die door de consument gerepareerd kunnen worden. Laat het onderhoud van de DVD-recorder over aan gekwalificeerd vakpersoneel.

⚠ Zodra de DVD-recorder aan de netspanning is aangesloten, zijn delen van DVD-recorder continu in bedrijf. Om de DVD-recorder helemaal uit te schakelen, moet de netstekker uit het stopcontact worden getrokken.

⚠ Als u de DVD-recorder van het stroomnet scheidt, let er dan op dat de netstekker uit het stopcontact is getrokken en niet alleen de stekker uit de aansluiting \sim **MAINS** aan de achterzijde van het apparaat. Spelende kinderen kunnen zich verwonden aan het vrije uiteinde van de kabel dat onder spanning staat.

⚠ Let op dat de ventilatieopeningen aan de zijkant en aan de achterzijde van het apparaat vrij blijven om oververhitting van het apparaat te vermijden. Plaats de DVD-recorder in geen geval op een zachte ondergrond.

⚠ Steek geen voorwerpen in de openingen en werp geen vreemde voorwerpen in de ventilatieopeningen om de werking van het apparaat niet te beïnvloeden.

Deze handleiding is op milieuvriendelijk papier gedrukt.

Geef gebruikte batterijen af bij het klein chemisch afval.



-  Gebruik de in uw land geboden mogelijkheden voor een milieuvriendelijke verwijdering van de verpakking.
-  Dit elektronische toestel bevat veel materialen die gerecycled kunnen worden. Informeer ook naar de mogelijkheden wat betreft het recyclen van uw oude apparaat.
-  De DVD-recorder mag **niet direct na het transport** van een koude naar een warme ruimte worden gebracht of omgekeerd, of bij een zeer hoge luchtvochtigheid ingeschakeld worden. Wacht minstens **drie uur** na het transport van het toestel. Deze tijd heeft de DVD-recorder nodig om zich aan de nieuwe omgeving (temperatuur, luchtvochtigheid,...) aan te passen.
-  Indien u de DVD-recorder in een kast plaatst, zorg dan dat een ruimte van ca. 5 cm rondom de recorder vrij is, zodat lucht ongehinderd kan circuleren en de warmte zich niet kan ophopen.
-  Let op dat er geen voorwerpen of vloeistoffen in de DVD-recorder terecht komen. Zet geen vazen e.d. op de DVD-recorder. Wanneer vloeistof de DVD-recorder binnendringt, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken en de klantenservice informeren.
-  Houd de DVD-recorder verre van verwarmingselementen en andere warmtebronnen, en bescherm hem tegen rechtstreekse zonnestraling.
-  Zet geen brandende voorwerpen (kaarsen, theelichtjes,...) op de DVD-recorder.

In deze handleiding gebruikte symbolen

De volgende symbolen maken het u gemakkelijker, de weg te vinden door deze handleiding.

-  Stap(pen) voor het uitvoeren van een bedieningsactie.
 -  Verdere mogelijke bedieningsactie die niet absoluut noodzakelijk is.
 - Reactie van het toestel
-  Indien er geen bedieningsactie noodzakelijk is

In dit deel vindt u aanvullende informatie

Het reinigen van discs

Veel storingen (het blijven 'hangen' van het beeld, geluidsonderbrekingen, beeldstoringen) kunnen veroorzaakt worden doordat de geplaatste disc vuil is geworden. Om dergelijke problemen te vermijden, dient u uw discs regelmatig te reinigen.

-  Indien een disc vuil is, reinigt u deze met een zachte doek. Veeg daarbij van het midden naar de rand.
-  Gebruik geen oplosmiddelen zoals wasbenzine, verdunner, in de handel verkrijgbare schoonmaakmiddelen of antistatische sprays voor gewone grammofoonplaten.

Mag ik een reinigings-CD voor de DVD-recorder gebruiken?

Omdat de optische eenheid (laser) van de DVD-recorder met een hoger vermogen werkt dan een gewone DVD- of CD-speler, kunnen dergelijke reinigings-CD's de optische eenheid (laser) beschadigen.

Gebruik daarom geen reinigings-CD!

Speciale functies van uw DVD-recorder

Uw PHILIPS-DVD-recorder beschikt over een reeks speciale functies, die het dagelijks omgaan met het apparaat vergemakkelijken.

easy LINK



Philips biedt u de beste verbinding tussen uw DVD-recorder en andere huisbioscoopapparaten.

Met de 'Digital Photo Manager' kunt u JPEG-afbeeldingen van een geheugenkaart, Picture-CD, DVD of van een CD-ROM bekijken en bewerken. U kunt deze wijzigingen op een DVD+RW/R of een geheugenkaart opslaan. U kunt ook diaprojecties samenstellen en op een DVD-speler afspelen.

CinemaLink

Via Cinema Link wordt de DVD-recorder door andere, externe apparaten (receiver, TV) gestuurd en automatisch van de juiste systeeminstellingen voorzien.



upgradeable

De software van de DVD-recorder kan met behulp van een CD-ROM naar de laatste stand der techniek opgewaardeerd worden.

Bezoek daarvoor de website <http://www.p4c.philips.com>. Vul het type van uw DVD-recorder in. Onder de modelnaam 'DVDR 730/00' vindt u alle benodigde gegevens.

FOLLOW...
...TV

Met behulp van deze functie kan de volgorde van de in de DVD-recorder opgeslagen TV-zender op die zijde van de TV worden aangepast.

Automatic
SATellite
Recording

Met deze functie kan de opname van de DVD-Recorder via de scartaansluiting worden gestuurd. Gebruik deze functie, wanneer u een Satellietontvanger bezit, die via een scartkabel en een programmeerfunctie (Timer) andere apparaten kan sturen. Informatie hierover vindt u in de handleiding van uw satellietontvanger.



Via de sleuf voor de PC-kaart (mediaslot) type 2, kunt u ofwel rechtstreeks een ATA-Flash-PC kaart, ofwel andere geheugenkaarten van uw digitale camera met een PC-kaart adapter in deze DVD-recorder gebruiken.

Direct Record



Deze aansluiting wordt ook als 'FireWire' of 'IEEE 1394' aangeduid. Deze aansluiting dient voor het versturen van digitale signalen met een grote bandbreedte, zoals deze bij digitale video-camcorders gebruikt worden. Met behulp van een kabel worden audio- en videosignalen verstuurd. Naast digitale video- en Hi8 camcorders kunnen ook PC's met een digitale video-uitgang op deze digitale ingang worden aangesloten.



Dit scherm geeft u een overzicht van de geplaatste disc. Elk index-scherm vertegenwoordigt een opname. Verder ziet u in de rechter schermrand een zogenaamde disc-wijzer, die de betreffende opname evenals de tijdsduur en de positie van de disc grafisch aangeeft.



Met deze functie kunt u eenvoudig ongewenste scènes binnen een film of andere scènes gericht wissen. Daartoe worden de betreffende passages gemarkeerd en desgewenst overgeslagen. Dit wordt zodanig op de DVD opgeslagen, dat ook in een DVD-speler deze passages worden overgeslagen. Daartoe moet u de veranderingen afsluiten



MP3 Music-CD's kunnen met dit apparaat worden afgespeeld.

MP3 bestanden zijn sterk gecomprimeerde muziekstukken. De datahoeveelheid van het oorspronkelijke audiomateriaal wordt daarbij via een speciaal procédé tot 1/10 van de oorspronkelijke hoeveelheid teruggebracht. Hierdoor is het mogelijk, maximaal 10 uur muziek op een enkele CD op te slaan.

Safe Record

Normaal gesproken wordt een nieuwe opname altijd op de actuele plaats op de disc vastgelegd. Net als bij een videocassette b.v. in het midden van de band. Door langer te drukken op toets **REC/OTR** wordt de nieuwe opname echter aan het einde van alle opnamen toegevoegd. Daardoor wordt het overschrijven van aanwezige opnamen vermeden.

Nieuwe opnamen op DVD+R discs worden altijd aan het einde van alle opnamen toegevoegd.



Met uw DVD-recorder kunt u opnamen van een RGB-bron (b.v.: satellietontvanger) via de SCART-ingang (aansluiting **EXT2 AUX-I/O**) maken. De videosignalen voor de kleuren R(rood), G(groen) en B(blauw) worden via drie gescheiden lijnen doorgestuurd. Daardoor worden interferentiestoringen zoals deze bij een conventionele videokabel optreden, vermeden.

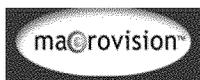


Philips DVD-recorders kunnen voorbespeelde DVD's en CD's afspelen; DVD's die met deze DVD-recorder opgenomen zijn, kunnen in reeds bestaande (en toekomstige) DVD-spelers worden afgespeeld.



Een door Dolby Laboratories ontwikkelde standaard voor de overdracht van 1 tot 5 volwaardige kanalen, evenals een kanaal (.1) voor lage frequenties. Daaruit resulteren 5.1 gescheiden kanalen. De luidsprekers worden vooraan links, in het midden en rechts, evenals achteraan links en rechts gerangschikt. Dit systeem is momenteel het meest verbreid en wordt ook in bioscopen gebruikt. Met deze DVD-recorder wordt elk geluidssignaal in 2-kanaals Dolby digitaal op een DVD+RW opgenomen.

Gemaakt onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het dubbel-D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.



Dit product is voorzien van technologie voor bescherming van auteursrechten, die beschermd is door Amerikaanse patenten en andere intellectuele eigendomsrechten.

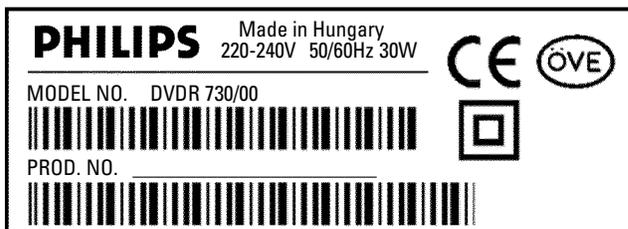
Gebruik van deze technologie voor bescherming van het auteursrecht moet worden goedgekeurd door Macrovision en is uitsluitend bedoeld voor kijkplezier thuis of in beperkte kring, tenzij anders goedgekeurd door Macrovision. Ontslutelen of demontage is verboden.



Eenvoudig programmeersysteem voor DVD-recorders. Voer het bij de uitzending horende nummer in. Dit nummer vindt u in uw TV-gids.

ShowView is een gedeponeed handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het ShowView-systeem is ontwikkeld onder licentie van Gemstar Development Corporation.

Om uw apparaat bij reparaties of na diefstal te kunnen identificeren, kunt u hier het serienummer invullen. U vindt het serienummer (PROD.NO:) op het typeplaatje aan de achterkant of onderkant van het apparaat:



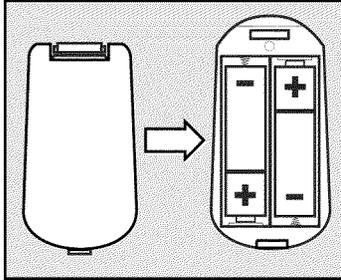
Dit product voldoet aan de eisen van de volgende richtlijnen: 73/23/EWG (laagspanningsrichtlijn) + 89/336/EWG (EMV-Directive) + 93/68 EWG (CE-markering). Deze handleiding is met inachtneming van IEC 62079 samengesteld.

De DVD-recorder aansluiten

Afstandsbediening voor gebruik voorbereiden

Bij de DVD-recorder in de originele verpakking zijn de afstandsbediening en de bijbehorende batterijen apart meegeleverd. Om de afstandsbediening te kunnen gebruiken, moet u de batterijen - zoals beschreven in de volgende paragraaf - aanbrengen.

- 1 Neem de afstandsbediening van de DVD-recorder en de bijgevoegde batterijen (2 stuks).



- 2 Open het batterijvak, plaats de batterijen zoals afgebeeld en sluit het batterijvak. Let op dat de batterijen worden geplaatst met +/- polen aan de goede kant (zoals aangegeven in het batterijvak).

De afstandsbediening is gebruiksklaar.
De reikwijdte bedraagt ca. 5 tot 10 meter.

juist 'richten'

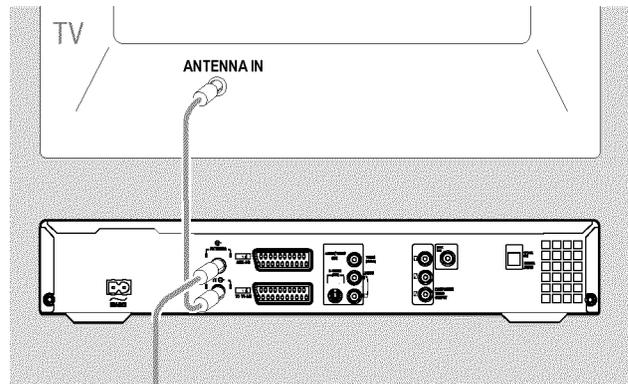
Richt de voorkant van de afstandsbediening altijd op de DVD-recorder en niet op het TV-toestel.

Aansluiten op de antenne

Om TV-programma's te kunnen ontvangen, moet u de DVD-recorder op de antenne of kabelnetinstallatie aansluiten. Indien u de DVD-recorder alleen op een satellietontvanger heeft aangesloten, dan hoeft u de antenne niet aan te sluiten.

- 1 Schakel uw TV-toestel uit.
- 2 Trek de stekker van de antennekabel uit het TV-toestel. Steek hem in de aansluiting **ANTENNA IN** aan de achterkant van de DVD-recorder.
- 3 Verbind met de meegeleverde antennekabel de aansluiting **TV OUT** aan de achterzijde van de DVD-recorder met de antenne-ingangsaansluiting van de TV.

De antenne-ingang is meestal met ANT IN, RF IN, 75 ohm, ... gekenmerkt. Meer informatie kunt u aan de gebruiksaanwijzing van uw TV ontlelen.



De DVD-recorder aansluiten

Aansluiting met 'Easy Link'

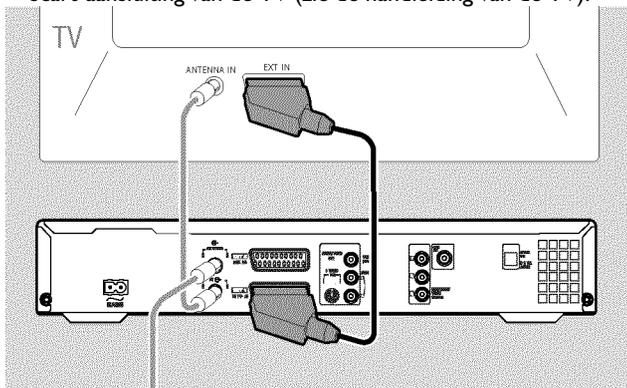


Gebruik dit type aansluiting indien uw TV-toestel met de functie 'Easy Link, Cinema Link, NexTVView Link, Q-Link, Smart Link, Megalogic, Datalogic,...' is uitgerust. Houd hierbij a.u.b. ook rekening met de handleiding van de TV.

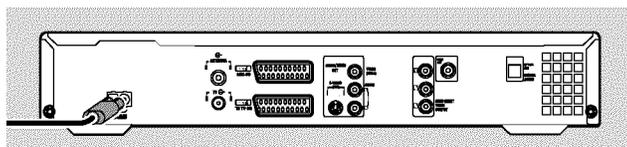
Wat is Easy-Link?

Via de functie 'Easy Link' kan uw DVD-recorder gegevens uitwisselen met uw TV-toestel. Verder worden met 'Easy Link' de in het TV-toestel opgeslagen zenders in dezelfde volgorde naar de DVD-recorder gestuurd.

- 1 Schakel uw TV-toestel uit.
- 2 Verbind met een geheel toegeruste Scart-kabel (alle 21 contacten aangesloten) de Scart-aansluiting **EXT1 TO TV-I/O** aan de achterkant van de DVD-recorder met de - voor Easylink bestemde - Scart-aansluiting van de TV (zie de handleiding van de TV).



- Hoe u verdere apparaten (satellietontvanger, videorecorder,...) met de ingangs-/uitgangsaansluitingen verbindt, leest u in het volgende hoofdstuk 'Extra apparaten aansluiten'
- 3 Schakel het TV-toestel in.
 - 4 Verbind met de meegeleverde netkabel de netaansluiting **~ MAINS** aan de achterzijde van de DVD-recorder met het stopcontact.



- In het display verschijnen de belangrijkste functies van de DVD-recorder. Na de eerste installatie wordt deze functie uitgeschakeld. Hoe u de functie weer inschakelt, leest u in het hoofdstuk 'Persoonlijke voorkeursinstellingen' in de paragraaf 'Energie sparen'.

- 5 Druk op het apparaat op toets **STANDBY-ON**

- Op het scherm verschijnt de melding dat de gegevensoverdracht is gestart.



- In het display verschijnt gedurende de gegevensoverdracht 'EASYLENK'.
- Het TV-toestel stuurt alle opgeslagen TV-zenders, in dezelfde volgorde, naar de DVD-recorder. Dit kan enkele minuten duren.
- Indien er verdere installatiemenu's op het scherm verschijnen:
 - kies met **▼** , **▲** de betreffende regel.
 - bevestig uw keuze met **▶**
 - breng wijzigingen met **▼** , **▲** of met de cijfertoetsen **0..9** aan
 - bevestig uw keuze met **OK** .Meer informatie over de functies vindt u in het hoofdstuk 'Ingebruikname'..

De eerste installatie is voltooid.

NEDERLANDS

De DVD-recorder aansluiten

Aansluiten op het TV-toestel

Indien uw TV-toestel de functie Easy Link niet ondersteunt, kies dan uit de volgende aansluitmogelijkheden:

Aansluiten via Scart-kabel

Aansluiting met alleen de S-Video-kabel

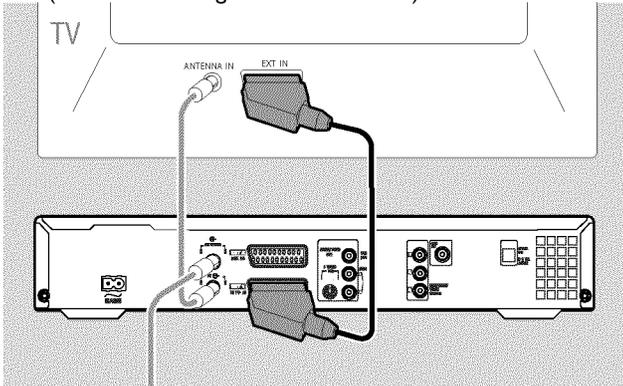
Aansluiting via video- (CVBS) kabel

Aansluiten via de antennekabel

Aansluiten via de Scart-kabel

De Scart- of Euro-AV-kabel dient als universele verbindingskabel voor beeld-, geluid-, en stuursignalen. Dankzij deze soort verbinding treedt er vrijwel geen kwaliteitsverlies bij beeld- en geluidsoverdracht op.

- 1 Verbind via een Scart-kabel de Scart-aansluiting **EXT1 TO TV-I/O** aan de achterkant van de DVD-recorder met de - voor het gebruik van de DVD-recorder bestemde - Scart-aansluiting van de TV (zie de handleiding van het TV-toestel).



Meerdere Scart-aansluitingen op het TV-toestel?

Kies de Scart-aansluiting die zowel voor de video-uitgang als voor de video-ingang geschikt is.

Keuzemenu voor de Scart-aansluiting?

Bij sommige TV-toestellen moet u 'VCR' als aansluitbron voor deze Scart-aansluiting kiezen. Verdere gegevens vindt u in de handleiding van uw TV-toestel.

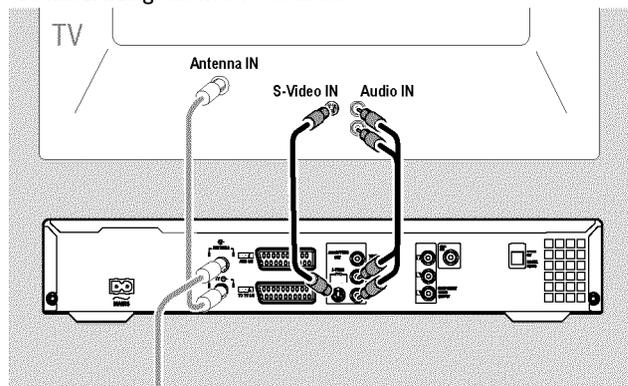
- Hoe u verdere apparaten (satellietontvanger, videorecorder,...) met de ingangs-/uitgangsaansluitingen kunt verbinden, leest u in het volgende hoofdstuk 'Extra apparaten aansluiten'.

Lees vervolgens de paragraaf 'Aansluiten op netspanning'.

Aansluiten via S-Video-(Y/C) kabel

Via deze, ook wel als SVHS-kabel bekende verbindingsleiding, worden het helderheidssignaal (Y-sigitaal) en het kleurensigitaal (C-sigitaal) gescheiden doorgegeven. Deze mini DIN-aansluiting/-stekker wordt ook Hosiden-aansluiting/-stekker genoemd.

- 1 Verbind via een S-Video-(SVHS) kabel de aansluiting **S-VIDEO OUT (Y/C)** aan de achterzijde van de DVD-recorder met de corresponderende S-Video (SVHS) ingangsaansluiting van het TV-toestel (meestal met 'S-Video in', 'SVHS in', 'Y/C in' aangeduid). Zie de handleiding van het TV-toestel.
- 2 Verbind via een audio-(Cinch) kabel de rode/witte Cinch-aansluiting **AUDIO OUT L/R** aan de achterzijde van de DVD-recorder met de meestal rode/witte audio-ingangsaansluiting van het TV-toestel (meestal met 'Audio in', 'AV in' aangeduid). Zie de handleiding van het TV-toestel.



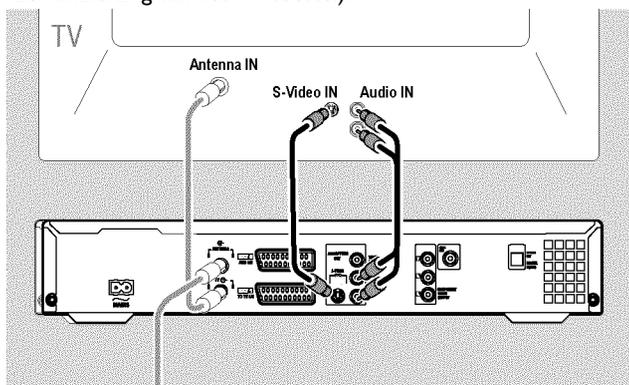
- Indien u verdere apparaten (satellietontvanger, videorecorder,...) met de ingangs-/uitgangsaansluitingen wilt verbinden, lees dan het volgende hoofdstuk 'Extra apparaten aansluiten'.

Lees vervolgens de paragraaf 'Aansluiten op netspanning'.

Aansluiten via video-(CVBS) kabel

Deze kabel heeft meestal gele Cinch-stekkers en dient voor het doorgeven van het composite videosignaal (FBAS, CVBS). Bij dit type overdracht worden het kleuren- en het helderheidssignaal via dezelfde lijn doorgegeven. Daarbij kunnen onder bepaalde omstandigheden beeldstoringen, het zgn. 'moiré'-effect optreden.

- 1 Verbind via een video-(CVBS) kabel de gele Cinch-aansluiting **VIDEO OUT (CVBS)** aan de achterzijde van de DVD-recorder met de meestal gele video-ingangsaansluiting van het TV-toestel (meestal met 'Video in', 'AV in' aangeduid). Zie de handleiding van het TV-toestel).
- 2 Verbind via een audio-(Cinch) kabel de rode/witte Cinch-aansluiting **AUDIO OUT L/R** aan de achterzijde van de DVD-recorder met de meestal rode/witte audio-ingangsaansluiting van het TV-toestel (meestal met 'Audio in', 'AV in' aangeduid). Zie de handleiding van het TV-toestel).



- Hoe u verdere apparaten (satellietontvanger, videorecorder,...) met de ingangs-/uitgangsaansluitingen kunt verbinden, leest u in het volgende hoofdstuk 'Extra apparaten aansluiten'

Lees vervolgens de paragraaf 'Aansluiten op netspanning'.

Aansluiting met alleen de antennekabel

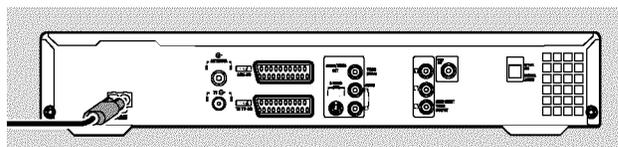
Indien uw TV-toestel niet over een externe audio-/video-ingangsaansluiting beschikt, heeft u voor het aansluiten een modulator nodig. Hiermee wordt het video-/audiosignaal in een UHF-kanaal omgezet. Dit kunt u dan op het TV-toestel als een TV-zender opslaan.

Uw vakhandelaar geeft u graag advies.

Aansluiten op netspanning

Controleer of de netspanning bij u thuis overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje aan de achterkant of onderkant van het apparaat wordt vermeld. Wendt u zich tot uw vakhandelaar of tot een servicepunt als dit niet het geval is.

- 1 Schakel de TV in.
- 2 Verbind met behulp van het meegeleverde netsnoer de netaansluiting **~ MAINS** aan de achterzijde van de DVD-recorder met het stopcontact.



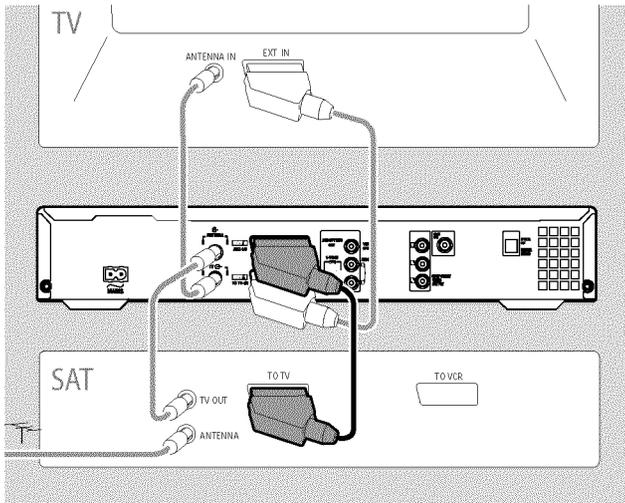
→ In het display verschijnen de belangrijkste functies van de DVD-recorder.

Na de eerste installatie wordt deze functie uitgeschakeld.

Lees vervolgens in het hoofdstuk 'Ingebruikname' de paragraaf 'Eerste installatie'.

Extra apparaten aansluiten

Extra apparaten aansluiten op de tweede Scart-aansluiting



U kunt extra apparaten, zoals een decoder, satellietontvanger, camcorder e.d. met deze aansluiting **EXT2 AUX-I/O** verbinden.

Wordt de weergave van dit extra apparaat gestart, dan verbindt de DVD-recorder automatisch Scart-aansluiting **EXT2 AUX-I/O** met Scart-aansluiting **EXT1 TO TV-I/O**. U ziet zo het beeld van het extra apparaat op de TV, ook als de DVD-recorder uitgeschakeld is.

- Met toets **TV/DVD** van de afstandsbediening kunt u tussen weergave via de Scart-aansluiting **EXT2 AUX-I/O** en de DVD-recorder omschakelen.

Hoe schakel ik over naar de scartaansluiting EXT2 AUX-I/O ?

Schakel daartoe met toets **MONITOR** indien nodig om naar de ingebouwde tuner.

Kies vervolgens met toets **0** van de afstandsbediening het programmanummer '**EXT1**' en met toets **CHANNEL -** het programmanummer '**EXT2**'.

Videorecorder, DVD-speler aansluiten

U kunt op ingangsaansluiting **EXT2 AUX-I/O** ook een videorecorder of DVD-speler aansluiten.

De DVD-recorder moet **rechtstreeks** met het TV-toestel verbonden zijn (aansluiting **EXT1 TO TV-I/O** rechtstreeks verbonden met TV-toestel). Een daar tussen geschakelde videorecorder kan vanwege de in de DVD-recorder ingebouwde beveiliging tegen kopiëren, storingen in het televisiebeeld veroorzaken.

- Indien met deze aansluiting reeds een externe ontvanger (satellietontvanger, set-top-box, kabelbox,...) verbonden is, sluit u de videorecorder aan op de connector 'VCR', 'TO VCR', ... van de externe ontvanger.
- U kunt ook de frontaansluitingen **S-VIDEO (CAM1)**, **VIDEO (CAM1)** en de audioaansluitingen **AUDIO L/R (CAM1)** gebruiken.

Externe ontvanger aansluiten

- 1 Verbind de **Scart-aansluiting** van de externe ontvanger (satellietontvanger, set-top-box, kabelbox,...) die voor het TV-toestel bedoeld is (meestal met 'TV', 'TO TV' aangeduid), met aansluiting **EXT2 AUX-I/O** van de DVD-recorder.
- Indien uw externe ontvanger over een omschakelmogelijkheid voor het signaal bij de aansluiting 'TV', 'TO TV',...beschikt, kiest u de instelling 'RGB'.

Waarom kan ik de aansluiting 'VCR', 'TO VCR',... niet gebruiken?

Om de meest optimale beeldkwaliteit te bereiken, dient het 'RGB'-signaal (rood-groen-blauw) van de ontvanger te worden gebruikt. Dit signaal wordt meestal via de aansluiting 'TV', 'TO TV',... verstuurd. De DVD-recorder geeft het aan de aansluiting **EXT1 TO TV-I/O** door.

Sommige ontvangers stellen via de aansluiting 'VCR', 'TO VCR'... alleen een 'Video (CVBS/FBAS)'-signaal ter beschikking.

Indien u tevreden bent met de beeldkwaliteit via de aansluiting 'VCR', 'TO VCR',... dan kunt u ook deze aansluiting gebruiken.

Kijk in de handleiding van de ontvanger na welke aansluitingen welke signalen doorgeven.

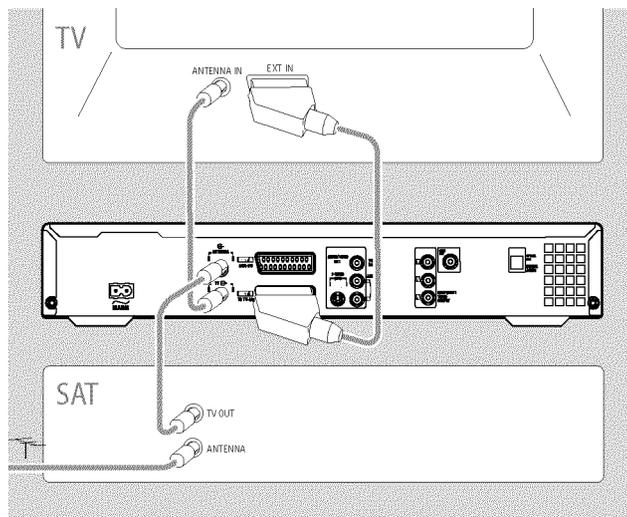
Overige Receivers aansluiten

Voor overige Receivers kunnen ook de aansluitingen **EXT1 TO TV-I/O** (indien het televisietoestel op de aansluitingen **COMPONENT VIDEO OUT** aangesloten is), alsmede **VIDEO (CAM1)**, **S-VIDEO (CAM1)** op het front gebruikt worden. Let erop, dat u bovendien een audiokabel op de aansluiting **AUDIO L/R (CAM1)** moet aansluiten.

Extra apparaten alleen via de antennekabel aansluiten

Indien u extra apparaten (b.v. satellietontvanger) alleen via de antennekabel aansluit, dan moet u daarbij op het volgende letten:

De DVD-recorder moet rechtstreeks met het TV-toestel verbonden worden. Een daar tussen geschakelde videorecorder kan vanwege de in de DVD-recorder ingebouwde kopieerbeveiliging, storingen in het televisiebeeld veroorzaken.



Het extra apparaat (satellietontvanger) moet **vóór** de DVD-recorder aangesloten worden (extra apparaat - DVD-recorder - TV-toestel). Met de aansluiting **TV OUT** mag alleen het TV-toestel verbonden zijn.

Indien er bij een ingeschakeld extra apparaat storingen in het televisiebeeld optreden, kan het zijn dat een TV-station op hetzelfde kanaal of vlak in de buurt van het extra apparaat uitzendt. (b.v.: TV-zender op kanaal 45, extra apparaat (satellietontvanger) eveneens op kanaal 45). Verander in dat geval het kanaal op het extra apparaat (satellietontvanger). Raadpleeg daartoe de handleiding van de satellietontvanger.

Dit kanaal moet u dan eveneens in de DVD-recorder opslaan om TV-uitzendingen van het externe apparaat (satellietontvanger) op te kunnen nemen.

Schakel tijdens het installeren van de DVD-recorder het extra apparaat in. Tijdens het automatisch zoeken van zenders wordt daardoor ook het kanaal waarop het extra apparaat uitzendt, als TV-zender opgeslagen.

Een camcorder met de frontaansluitingen verbinden

Voor het eenvoudig kopiëren van camcorder-opnamen kunt u de frontaansluitingen gebruiken. Deze aansluitingen bevinden zich achter een klepje aan de rechterkant.

Digitale (DV) ingangsaansluiting

Indien u een DV of digitale 8-camcorder bezit, verbind dan de **DV IN (CAM2)** ingang van de DVD-recorder met de corresponderende DV-uitgang van de camcorder.

Kies als programmanummer voor deze ingang 'CAM2'.

Bij opnamen op een DVD+RW/+R wordt de originele-opnamedatum en -tijd als DVD ondertitel opgeslagen.

Bij de weergave kunnen deze gegevens met de functie '...' (Ondertiteling) op het beeldscherm van het TV-toestel worden weergegeven.

S-Video ingangsaansluiting

Indien u een Hi8 of S-VHS(C) camcorder bezit, verbind dan de **S-VIDEO (CAM1)** ingang van de DVD-recorder met de corresponderende S-Video uitgang van de camcorder.

Bovendien moet u nog de audio-ingang **AUDIO L/R (CAM1)** van de DVD-recorder met de audio-uitgang van de camcorder verbinden.

Kies als programmanummer voor deze ingang 'CAM1'.

Video (CVBS) ingangsaansluiting

Indien u een camcorder bezit die alleen een video-uitgang (composite video, CVBS) heeft, verbind dan de **VIDEO (CAM1)** ingang van de DVD-recorder met de corresponderende uitgang van de camcorder. Bovendien moet u nog de audio-ingang **AUDIO L/R (CAM1)** van de DVD-recorder met de audio-uitgang van de camcorder verbinden.

Kies als programmanummer voor deze ingang 'CAM1'.

Extra apparaten aansluiten

Audio-apparaten op de analoge audio-aansluitingen aansluiten

Aan de achterzijde van de DVD-recorder bevinden zich twee analoge audio-uitgangen **AUDIO OUT L/R** (audio-signaaluitgang links/rechts)

Hierop kunt u de volgende apparaten aansluiten:

- een ontvanger met **Dolby Surround Pro Logic**
- een ontvanger met **tweekanaals analoog-stereo**

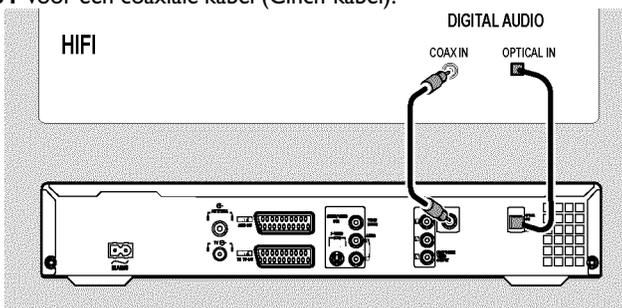
Kan ik de 'Phono-ingang' van mijn versterker gebruiken?

Deze aansluiting (ingang) van de versterker is alleen voor een platenspeler zonder voorversterker bedoeld. Gebruik deze ingang **niet** voor het aansluiten van de DVD-recorder.

De DVD-recorder of versterker zou daardoor kunnen worden beschadigd.

Audio-apparaten op de digitale audio-aansluitingen aansluiten

Aan de achterzijde van de DVD-recorder bevinden zich twee digitale audio-uitgangen **OPTICAL OUT** voor een optische kabel en **COAX OUT** voor een coaxiale kabel (Cinch-kabel).



Hierop kunt u de volgende apparaten aansluiten:

- een **A/V-ontvanger** of een **A/V-versterker** met **digitale meerkanaals sound-decoder**
- een ontvanger met **2-kanaals digitaal stereogeluid (PCM)**

Digitaal meerkanaals geluid

Digitaal meerkanaals geluid biedt u de hoogste geluidskwaliteit. Hiervoor heeft u een meerkanaals A/V-ontvanger of versterker nodig, die minstens één van de audio-formaten van de DVD-recorder ondersteunt (MPEG2 en Dolby Digital).

Welke formaten uw ontvanger ondersteunt, leest u in de handleiding van de ontvanger.

*** Er komt een hard, vervormd geluid uit mijn luidsprekers**

✓ De ontvanger is niet geschikt voor het digitale audio-formaat van de DVD-recorder. Het audio-formaat van de geplaatste DVD wordt in het statusvenster aangegeven wanneer op een andere taal wordt omgeschakeld. Weergave met 6-kanaals Digital Surround Sound is alleen mogelijk als de ontvanger over een digitale decoder voor meerkanaals geluid beschikt.

Eerste installatie

Nadat u de DVD-recorder op uw TV-toestel en andere extra apparaten heeft aangesloten (zoals in het vorige hoofdstuk beschreven), leest u in dit hoofdstuk, hoe u de eerste installatie kunt starten. De DVD-recorder zoekt automatisch alle beschikbare TV-zenders en slaat deze op.

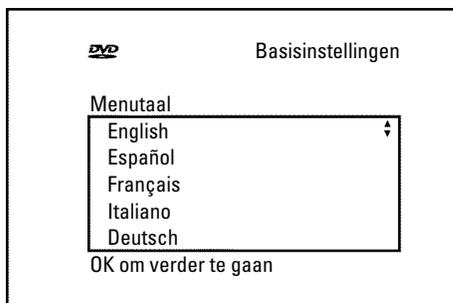
Extra apparaten inschakelen

Indien u extra apparaten (satellietontvanger, etc.) via de antennekabel heeft aangesloten, schakel deze dan in. Bij het automatisch zoeken van zenders worden ze herkend en opgeslagen. Let op dat u bij sommige randapparaten een 'testsignaal' moet inschakelen.

Geen antenne aangesloten

Indien u de DVD-recorder alleen voor het afspelen gebruikt of slechts één satellietontvanger heeft aangesloten, dan moet u de eerste installatie desondanks uitvoeren. Dit is nodig om de bedoelde basisinstellingen correct op te slaan. Na het eenmalig doorlopen is de eerste installatie voltooid en kunt u de DVD-recorder in gebruik nemen.

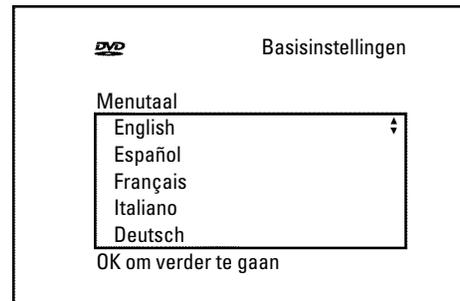
- 1 Druk op het apparaat op toets **STANDBY-ON**  .
 - In het display verschijnt eerst 'PHILIPS' en vervolgens '15 TV ON?'.
 - Indien de aansluiting correct is uitgevoerd en uw TV-toestel **automatisch** naar het programmanummer van de ingangsaansluiting, b.v.: 'EXT', '0', 'AV' **omschakelt**, ziet u het volgende beeld:



* **Mijn beeldscherm blijft leeg**

- ✓ Door het initialiseren van de DVD-recorder kan het enige tijd duren voordat u het beeld ziet. Druk in de tussentijd s.v.p. **op geen enkele toets** .
- ✓ Indien het TV-toestel niet automatisch naar het programmanummer van de ingangsaansluiting omschakelt, kies dan met de hand op het TV-toestel het corresponderende programmanummer (zie handleiding van het TV-toestel).
- ✓ Indien u een Scart-kabel heeft aangesloten, controleer dan of de Scart-kabel vanaf het TV-toestel op de aansluiting **EXT1 TO TV-I/O** van de DVD-recorder aangesloten is. De aansluiting **EXT2 AUX-I/O** is alleen voor extra apparaten bedoeld.

- 2 Kies de gewenste taal voor het beeldschermmenu met toets ▼ of ▲ .



Wat is een beeldschermmenu?

Alle instellingen resp. functies worden op het beeldscherm van uw TV in de gekozen taal getoond.

- 3 Bevestig uw keuze met toets **OK** .
- 4 Kies de gewenste gesproken taal met toets ▼ of ▲ .



Wat is een gesproken taal?

De geluidsweggeving van de DVD gebeurt in de gekozen taal, indien deze beschikbaar is. Indien deze taal niet beschikbaar is, hoort u het geluid in de eerste taalversie van de DVD. Ook het menu van de DVD-videodisc wordt in de gekozen taal getoond, indien de taal op de disc beschikbaar is.

- 5 Bevestig uw keuze met toets **OK** .
- 6 Kies de gewenste taal voor de ondertitels met toets ▼ of ▲ .



Ingebruikname

Wat is de taal van de ondertitels?

De ondertiteling wordt in de gekozen taal getoond, indien deze beschikbaar is. Indien deze taal niet beschikbaar is, verschijnt de ondertiteling in de eerste taalversie op de DVD.

- 7 Bevestig uw keuze met toets **OK**.
- 8 Kies het beeldformaat voor uw TV-toestel met toets **▼** of **▲**.



- **'4:3 letterbox'**
voor een conventioneel TV-toestel (beeldverhouding 4:3) met 'breedbeeld'-weergave (bioscoopformaat). Er verschijnen zwarte balken boven en onder in beeld.
- **'4:3 panscan'**
voor een conventioneel TV-toestel (beeldverhouding 4:3) met een beeld op 'volledige hoogte'. zijranden worden afgesneden.
- **'16:9'**
voor een breedbeeld-TV (beeldverhouding 16:9)

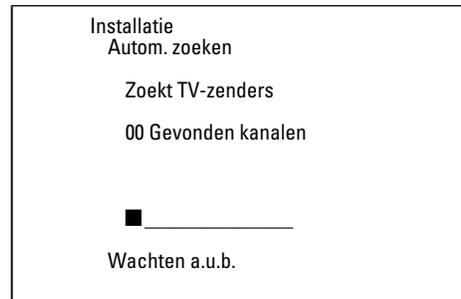
- 9 Bevestig uw keuze met toets **OK**.
- 10 Kies met toets **▼** of **▲** het land waarin u zich bevindt.
 - Indien het land niet verschijnt, kiest u **'Overige'**.



Waarom moet ik het land instellen?

Om de voor het betreffende land opgeslagen basisinstellingen op te kunnen roepen, is het nodig dat u het land invoert waarin u zich bevindt.

- 11 Bevestig uw keuze met toets **OK**.
 - Een scherm verschijnt met een boodschap m.b.t. het aansluiten van de antenne.
Het kan enige tijd duren voordat dit beeld verschijnt. Druk in de tussentijd op **geen enkele toets**.
- 12 Nadat u de antenne (of kabeltelevisie, satellietontvanger etc.) op de DVD-recorder aangesloten heeft, drukt u op toets **OK**.
 - Het automatisch zoeken van programma's begint.



- In het display verschijnt 'WRT'.
Wacht tot alle beschikbare TV-zenders gevonden zijn. Dit kan enkele minuten duren.

× Nog geen TV-zenders gevonden?

- ✓ Kies op het TV-toestel programmanummer 1. Ziet u op TV de opgeslagen TV-zender?
Zoniet, controleer dan de kabelverbinding antenne (antennedoos) - DVD-recorder - TV-toestel.
- ✓ Even geduld a.u.b.!!
De DVD-recorder doorzoekt het volledige frequentiebereik om een zo groot mogelijk aantal beschikbare TV-zenders te vinden en op te slaan.
- ✓ Indien u geen antenne heeft aangesloten, voer dan de basisinstelling tot het einde uit en start daarna, indien gewenst, het automatisch zoeken van zenders (die de paragraaf 'Automatisch zoeken van TV-zenders').

- Zodra het automatisch zoeken van zenders voltooid is, verschijnt op het scherm **'Aut. installatie voltooid'** met het aantal gevonden TV-zenders.
- Vervolgens verschijnt ter controle **'Tijd'**, **'Jaar'**, **'Maand'**, **'Datum'**.
Het kan enige tijd duren voordat dit beeld verschijnt. Druk in de tussentijd op **geen enkele toets**.



- 13** Controleer de getoonde instellingen van: '**Tijd**', '**Jaar**', '**Maand**' en '**Datum**'.
- Kies desgewenst de regel met de toets **▲** , **▼** .
Verander zonodig de gegevens met de cijfertoetsen **0..9** van de afstandsbediening.
- 14** Als u veranderingen heeft aangebracht, slaat u deze op met toets **OK** .
- 15** Sluit af met toets **SYSTEM MENU** .

De eerste installatie is voltooid.

Hoe u de zenderinstellingen of datum/tijd verandert, haalt u uit het volgende hoofdstuk.

× ***Bij sommige TV-zenders treden geluidsstoringen op***

✓ *Indien er bij sommige opgeslagen TV-zenders geluidsstoringen optreden resp. geen geluid te horen is, dan is voor deze zenders misschien het verkeerde TV-systeem opgeslagen. Lees in de paragraaf 'Handmatig TV-zenders zoeken' hoe u het TV-systeem kunt veranderen.*

Satellietontvanger gebruiken

TV-zenders van een (met de Scart-aansluiting **EXT2 AUX-I/O**) verbonden satellietontvanger, ontvangt u op de DVD-recorder onder het programmanummer '**EXT2**'.

Schakel daartoe met toets **MONITOR** indien nodig om naar de ingebouwde tuner.

Kies vervolgens met toets **0** van de afstandsbediening het programmanummer '**EXT1**' en met toets **CHANNEL —** het programmanummer '**EXT2**'.

De TV-zenders van de satellietontvanger moeten rechtstreeks op de satellietontvanger gekozen worden.

Overige installatiemogelijkheden

Decoder toewijzen

Sommige TV-stations zenden gecodeerde TV-signalen uit die alleen met een gekochte of gehuurde decoder storingsvrij bekeken kunnen worden. U kunt zo'n decoder (descrambler) op deze DVD-recorder aansluiten. Met de volgende functie wordt de aangesloten decoder automatisch voor de gewenste TV-zender geactiveerd.

Indien uw TV-toestel de functie 'Easy Link' ondersteunt, moet de decoder aan de corresponderende TV-zender op het TV-toestel toegewezen worden (zie de handleiding van het TV-toestel). De instelling is in dit menu dan niet mogelijk.

Vorbereiding:

-) TV-toestel inschakelen en zonodig op het programmanummer van de DVD-recorder omschakelen.
-) DVD-recorder inschakelen.

- 1 Kies met de toetsen **CHANNEL +** , **CHANNEL -** of met de cijfertoetsen **0..9** van de afstandsbediening de TV-zender die u aan de decoder wilt toewijzen.
 - Schakel zonodig met toets **MONITOR** over naar de ingebouwde tuner.
- 2 Druk op de afstandsbediening op de toets **SYSTEM MENU** .
→ De menubalk verschijnt.
- 3 Kies met de toets **◀** of **▶** het symbool 'T h'.
- 4 Kies met de toets **▼** of **▲** de regel '*Installatie*' en bevestig met de toets **▶** .
- 5 Kies met toets **▼** of **▲** de regel '*Handm. zoeken*' en bevestig uw keuze met toets **▶** .

Installatie	
Handm. zoeken	
Kanaal/freq.	CH
Gegevens/zoek	01
Programmanummer	01
TV-zender naam	NED1
Decoder	Uit
TV systeem	PAL-BG
NICAM	Aan
Fijnafstemming	0
	Vastleggen:
	Druk op OK

- 6 Kies met toets **▼** of **▲** de regel '*Decoder*'.
- 7 Kies met toets **▶** '*Aan*'.
 - Om de decoder weer uit te schakelen, kiest u met **▶** '*Uit*' (decoder uitgeschakeld).
- 8 Bevestig uw keuze met toets **OK** .
- 9 Sluit af met toets **SYSTEM MENU** .

De decoder is nu aan deze TV-zender toegewezen.

Aansluiting via component-video-(Y Pb Pr/YUV) kabel

Component video (Y Pb Pr) is de kwalitatief meest hoogwaardige mogelijkheid van beeldoverdracht. Dit geschiedt door het opsplitsen van het videosignaal in een luminescentie- of helderheidssignaal (Y) en twee kleurverschilsignalen - rood minus luminescentie (V) en blauw minus luminescentie(U). Deze verschilsignalen worden meestal met "Cr, Pr" resp. "R-Y" voor het rode en "Cb, Pb" resp. "B-Y" voor het blauwe verschilsignaal aangeduid.

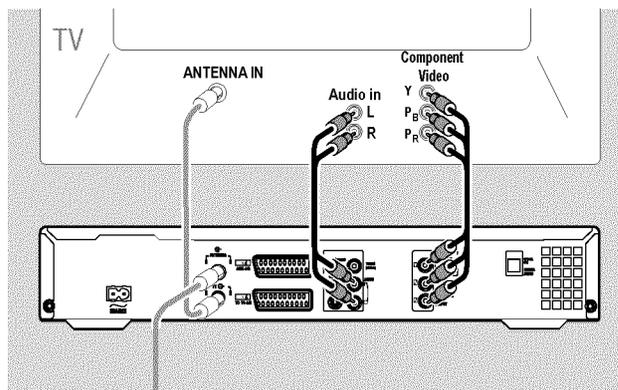
De signalen worden via gescheiden lijnen doorgestuurd. De stekkers van deze kabel evenals de bijbehorende aansluitingen hebben meestal de kleuren groen (luminescentie, Y), blauw (U, Pb, Cb, B-Y), rood (V, Pr, Cr, R-Y).

Pas op!

Als u dit soort aansluiting kiest, moet de DVD-recorder reeds aangesloten en volledig geïnstalleerd zijn (eerste installatie afgesloten). Het omschakelen van het signaal naar de **COMPONENT VIDEO OUT** aansluitingen verloopt via een menu dat tijdens de eerste installatie nog niet beschikbaar is.

- 1 Druk op de afstandsbediening op de toets **SYSTEM MENU** .
→ De menubalk verschijnt.
- 2 Kies met toets **◀** of **▶** het symbool 'T h'.
- 3 Kies met toets **▼** of **▲** het symbool 'Person' en bevestig uw keuze met toets **▶** .
- 4 Kies met toets **▼** de regel '*Componentvideo-uitgang*' en bevestig uw keuze met toets **▶** .
- 5 Kies met toets **SELECT** de betreffende instelling. Kies '*Progressive Scan*' alleen als uw TV-toestel met Progressive Scan is uitgerust.
- 6 Bevestig uw keuze met toets **OK** .

Nadere inlichtingen over de andere instellingen leest u in hoofdstuk 'Verdere persoonlijke voorkeursinstellingen' in paragraaf beeldinstelling ('*Video-uitgang*').



- 7 Verbind via een component video-(Y Pb Pr) kabel de drie Cinch-aansluitingen (rood, blauw, groen) **COMPONENT VIDEO OUT** aan de achterzijde van de DVD-recorder met de corresponderende drie component-video-(progressive scan) ingangsaansluitingen van het TV-toestel, meestal met 'Component Video Input', 'YUV Input', 'YPbPr', 'YCbCr' of eenvoudig 'YUV' aangeduid.

Overige installatiemogelijkheden

Pas op!

Verwissel deze aansluitingen niet met de, indien aanwezige, vijf component-RGB-aansluitingen of met de gele video (CVBS/FBAS) aansluiting en de twee audio-aansluitingen (rood/wit). De vijf component-RGB-aansluitingen zijn alleen voor R-G-B-H-V (rood, groen, blauw met horizontale en verticale synchronisatie-impuls) signalen bestemd.

Let op de kleurvolgorde

De kleuren van de aansluitingen van de DVD-recorder en de stekkers moeten met de kleuren van de aansluitingen op het TV-toestel overeenstemmen (rood-rood/blauw-blauw/groen-groen). Indien dit niet het geval is, kunnen de kleuren van het beeld omgekeerd zijn, of is het beeld geheel niet zichtbaar.

- 8 Verbind via een audio-(Cinch) kabel de rode/witte Cinch-aansluiting **AUDIO OUT L/R** aan de achterzijde van de DVD-recorder met de meestal rode/witte audio-ingangsaansluiting van het TV-toestel (meestal met 'Audio in', 'AV in' aangeduid. Zie de handleiding van het TV-toestel.)
- 9 Indien nodig schakelt u de TV om naar de component video (Progressive Scan) ingangsaansluitingen. Indien op uw TV-toestel een omschakelmogelijkheid tussen 'Progressive Scan' en 'Interlaced' aanwezig is, kiest u 'Progressive Scan'.
Raadpleeg zondig de handleiding van het TV-toestel.

→ Nu moet het menu van de DVD-recorder op het TV-scherm verschijnen. Is dit niet het geval, controleer dan de kabelverbindingen en de instelling van het TV-toestel.

 Sla zondig deze instelling in het TV-toestel op.
- 10 Sluit af met toets **SYSTEM MENU**.

Handmatig zoeken van TV-zenders

In sommige gevallen kan het voorkomen, dat bij de eerste installatie niet alle beschikbare TV-zenders door het apparaat gevonden en opgeslagen worden. Ontbrekende of gecodeerde TV-zenders moeten in dat geval met de hand opgezocht en opgeslagen worden.

Met 'Easy Link' neemt de DVD-recorder automatisch de opgeslagen TV-zenders over van het TV-toestel. Enkele regels hebben daarom geen functie. Om nieuwe TV-zenders op te slaan, moeten deze eerst in de TV opgeslagen worden. De dataoverdracht naar de DVD-recorder verloopt geheel automatisch.

Vorbereiding:

-) TV-toestel inschakelen en zondig naar het programmanummer van de DVD-recorder omschakelen.
-) DVD-recorder inschakelen.

- 1 Druk op de afstandsbediening op de toets **SYSTEM MENU**.
→ De menubalk verschijnt.
- 2 Kies met de toets ◀ of ▶ het symbool 'T H'.
- 3 Kies met de toets ▼ of ▲ de regel '**Installatie**' en bevestig met de toets ▶.

- 4 Kies met toets ▼ of ▲ de regel '**Handm. zoeken**' en bevestig uw keuze met toets ▶.

Installatie	
Handm. zoeken	
Kanaal/freq.	CH
Gegevens/zoek	01
Programmanummer	01
TV-zender naam	NED1
Decoder	Uit
TV systeem	PAL-BG
NICAM	Aan
Fijnafstemming	0
	Vastleggen:
	Druk op OK

- 5 Kies met toets ▶ in de regel '**Kanaal/freq.**' de gewenste indicatie.
'**Freq.**' (Frequentie), '**CH**' (Kanaal), '**S-CH**' (Speciaal/Hyperbandkanaal)
- 6 Voer in regel '**Gegevens/zoek**' de frequentie of het kanaal van de gewenste TV-zender met behulp van de cijfertoetsen **0..9** in.
 Om het automatisch zoeken te starten, drukt u in regel '**Gegevens/zoek**' op toets ▶
→ Op het scherm verschijnt een veranderend kanaal-/frequentienummer.

Ga door met automatisch zoeken tot u de gewenste TV-zender heeft gevonden.
- 7 Kies in regel '**Programmanummer**' met toets ◀ of ▶ het gewenste programmanummer waaronder u de TV-zender wilt opslaan, b.v.: '**01**'.
- 8 Sla de TV-zender op met toets **OK**.
- 9 Om nog meer TV-zenders te zoeken, begint u weer bij stap 6.
 Aanduiding van een TV-zender wijzigen:
 - Druk in regel '**TV-zender naam**' op toets ▶.
 - Kies de gewenste tekenpositie met toets ◀ of ▶.
 - Kies op de tekenpositie het gewenste teken met toets ▼ of ▲.
 - Kies de volgende tekenpositie op dezelfde manier.
 - Bevestigen met **OK**.
- Overdrachts(TV)-systeem van de TV-zender veranderen:**
 - Kies in regel '**TV systeem**' met toets ◀ of ▶ het betreffende TV-systeem tot de beeld-/geluidsstoringen het kleinst zijn.
- NICAM**
 - Indien er bij slechte ontvangsomstandigheden geluidsstoringen optreden, kunt u in regel '**NICAM**' met ▶ '**Uit**' kiezen (NICAM uitgeschakeld).
- Fijnafstemming**
 - In regel '**Fijnafstemming**' kunt u met ◀ of ▶ proberen, de TV-zender met de hand fijn af te stemmen.
- 10 Sluit af met toets **SYSTEM MENU**.

Overige installatiemogelijkheden

Het ordenen van TV-zenders (Follow TV)

Na het uitvoeren van deze functie komt de volgorde van de in de DVD-recorder opgeslagen TV-zenders overeen met de volgorde op het TV-toestel.

Dit functioneert echter alleen indien de DVD-recorder (aansluiting **EXT1 TO TV-I/O**) en de TV **via een Scart-kabel verbonden** zijn.

Indien uw TV de functie 'Easylink,...' ondersteunt, zijn de TV-zenders bij de eerste installatie reeds in dezelfde volgorde als in het TV-toestel opgeslagen. Om de TV-zenders in een andere volgorde op te slaan, moet u de volgorde in het TV-toestel wijzigen. Wanneer u de functie Follow TV start, wordt de dataoverdracht vanaf de TV opnieuw uitgevoerd.

Voorbereiding:

-) TV-toestel inschakelen en zonodig naar het programmanummer van de DVD-recorder omschakelen.
-) DVD-recorder inschakelen.

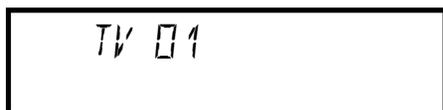
1 Druk op de afstandsbediening op de toets **SYSTEM MENU**.
→ De menubalk verschijnt.

2 Kies met de toets ◀ of ▶ het symbool 'T H'.

3 Kies met de toets ▼ of ▲ de regel '**Installatie**' en bevestig met de toets ▶.

4 Kies met toets ▼ of ▲ de regel '**Follow TV**' en bevestig uw keuze met toets ▶.

5 Bevestig de boodschap op het scherm met toets **OK**.
→ In het display van de DVD-recorder verschijnt 'TV 01'.



6 Kies op het TV-toestel programmanummer '1'.

- * **Ik kan mijn TV niet op programmanummer '1' zetten**
- ✓ Indien u randapparatuur met de aansluiting **EXT2 AUX-I/O** verbonden heeft, schakel deze dan uit. Door ingeschakelde randapparatuur wordt het TV-toestel mogelijk naar het programmanummer van de Scart-aansluiting omgeschakeld.

7 Bevestig uw keuze met toets **OK** van de afstandsbediening van de DVD-recorder.

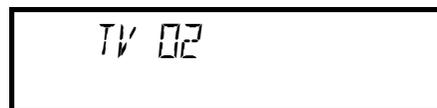
→ In het display verschijnt 'WRI T'.

→ De DVD-recorder vergelijkt de TV-zenders van het TV-toestel met de DVD-recorder. Indien de DVD-recorder dezelfde TV-zender als op de TV gevonden heeft, slaat hij deze onder 'P01' op.

* In het display verschijnt 'NETV'.

- De DVD-recorder ontvangt geen videospaanaal van het TV-toestel.
- ✓ Controleer de stekkers van de Scart-kabel.
- ✓ Raadpleeg de handleiding van het TV-toestel om te zien welke Scart-aansluiting videospaanaal doorgeeft.
- ✓ Wanneer dit alles niet helpt, kunt u deze functie niet gebruiken. Lees de paragraaf 'TV-zenders met de hand indelen/wissen'.

8 Wacht tot in het display b.v.: 'TV 02' verschijnt.



9 Kies op het TV-toestel het volgende programmanummer, b.v.: '2'.

10 Bevestig uw keuze met toets **OK** van de afstandsbediening van de DVD-recorder.

- Indien u de verkeerde TV-zender heeft bevestigd, kunt u met toets ◀ de laatste toewijzing annuleren.

11 Herhaal de stap 8 t/m 10, tot alle TV-zenders van het TV-toestel zijn toegewezen.

12 Sluit af met toets **SYSTEM MENU**.

Automatisch opzoeken van TV-zenders

Indien de zenderindeling van uw kabel-TV- of satelliet-TV-aanbieder verandert c.q. wanneer u de DVD-recorder b.v. na een verhuizing weer op een andere plaats in gebruik neemt, kunt u deze procedure opnieuw starten. Daarbij worden de reeds in het geheugen opgeslagen TV-zenders door de actuele zenders vervangen.

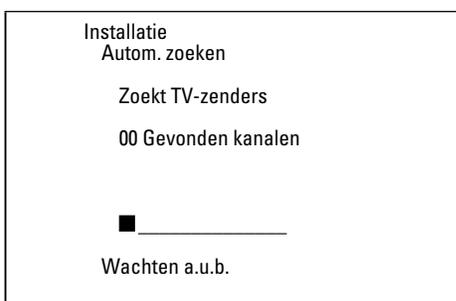
Mijn TV-toestel heeft Easylink

Met Easylink kunnen TV-zenders alleen op het TV-toestel opgezocht en opgeslagen worden. Deze instellingen worden door de DVD-recorder overgenomen. Met deze functie start u het overnemen van de TV-zenders van het TV-toestel.

Vorbereiding:

-) TV-toestel inschakelen en zonodig naar het programmanummer van de DVD-recorder omschakelen.
-) DVD-recorder inschakelen.

- 1 Druk op de afstandsbediening op de toets **SYSTEM MENU** .
→ De menubalk verschijnt bovenaan de rand van het beeldscherm.
- 2 Kies met de toets ◀ of ▶ het symbool 'T H'.
- 3 Kies met de toets ▼ of ▲ de regel '**Installatie**' en bevestig met de toets ▶ .
- 4 Kies met toets ▼ of ▲ de regel '**Autom. zoeken**'.
- 5 Druk op toets ▶ .
→ Het automatisch zoeken van programma's begint. Daarbij slaat de DVD-recorder alle beschikbare TV-zenders op. Deze procedure kan enkele minuten duren.



→ Wanneer het zoeken van programma's voltooid is, verschijnt op het scherm '**Aut. installatie voltooid**' met het aantal gevonden TV-zenders.

- 6 Sluit af met toets **SYSTEM MENU** .

Hoe u een TV-zender met de hand kunt zoeken, leest u in de paragraaf 'Handmatig opzoeken van TV-zenders'.

TV-zenders met de hand ordenen/wissen

Met deze functie kunt u de reeds opgeslagen TV-zenders afzonderlijk ordenen c.q. ongewenste of slecht te ontvangen TV-zenders weer wissen.

Easy Link

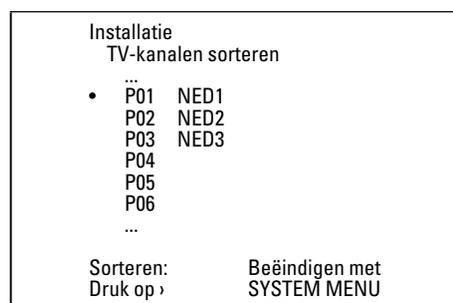
Met Easylink kunnen TV-zenders alleen met de TV opgezocht en in het geheugen opgeslagen worden. Deze instellingen worden door de DVD-recorder overgenomen.

Daarom kan deze functie niet worden geselecteerd.

Vorbereiding:

-) TV-toestel inschakelen en zonodig naar het programmanummer van de DVD-recorder omschakelen.
-) DVD-recorder inschakelen.

- 1 Druk op de afstandsbediening op de toets **SYSTEM MENU** .
→ De menubalk verschijnt op het beeldscherm.
- 2 Kies met de toets ◀ of ▶ het symbool 'T H'.
- 3 Kies met de toets ▼ of ▲ de regel '**Installatie**' en bevestig met de toets ▶ .
- 4 Kies met toets ▼ of ▲ de regel '**TV-kanalen sorteren**' en bevestig uw keuze met toets ▶ .



- 5 Kies met toets ▼ of ▲ de TV-zender die u wilt wissen of een andere plaats wilt geven.
- 6 Bevestig uw keuze met toets ▶ .
○ **TV-zenders wissen**
Ongewenste of slecht te ontvangen TV-zenders worden met de toets **CLEAR** -toets gewist.
- 7 Verplaats de TV-zender met toets ▼ of ▲ naar de gewenste positie en druk op toets ◀ .
→ De DVD-recorder voegt de TV-zender in.
- 8 Herhaal de stappen 5 t/m 7 tot u alle gewenste TV-zenders heeft verplaatst/gewist.
- 9 Om op te slaan drukt u op toets **OK** .
- 10 Sluit af met toets **SYSTEM MENU** .

Overige installatiemogelijkheden

Taal/land instellen

U kunt het land kiezen en voor de basisinstelling van de DVD-weergave de taal van de ondertiteling, evenals de gesproken taal.

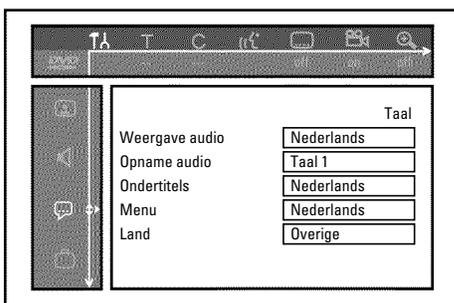
Houd er rekening mee dat bij sommige DVD's de synchronisatie- en/of ondertiteltaal alleen via het DVD-menu van de disc kan worden gewisseld.

Bovendien kunt u voor het opnemen of weergeven via de ingebouwde tuner (toets **MONITOR**) het geluidskanaal van de TV-zender bij tweetalige uitzendingen kiezen.

Vorbereiding:

-) TV-toestel inschakelen en zonodig naar het programmnummer van de DVD-recorder omschakelen.
-) DVD-recorder inschakelen.

- 1 Druk op de afstandsbediening op de toets **SYSTEM MENU**.
→ De menubalk verschijnt.
- 2 Kies met toets ◀ of ▶ het symbool 'T A'.
- 3 Kies met toets ▼ of ▲ het symbool 'A' en bevestig uw keuze met toets ▶.



- 4 Kies de betreffende regel en bevestig uw keuze met toets ▶.
 - **Weergave audio**
De DVD wordt afgespeeld in de door u gekozen taal.
 - **'Ondertitels'**
Taal van de ondertiteling
 - **'Menu'**
Kies een van de getoonde talen voor het schermmenu (OSD). Het display van de DVD-recorder toont echter - onafhankelijk van deze instelling - alleen teksten in het Engels.
- 5 Kies de betreffende instelling met toets ▼ of ▲ en bevestig uw keuze met toets **OK**.
- 6 Sluit af met toets **SYSTEM MENU**.

Tijd en datum instellen

Indien in het display niet de juiste tijd of '--:--' wordt aangegeven, moeten de tijd en de datum met de hand worden ingesteld.

SMART CLOCK

Met 'SMART CLOCK' wordt de tijd/datum aan de hand van de meegestuurde informatie van de TV-zender automatisch ingesteld. Normaal gesproken wordt de TV-zender gebruikt die onder programmanummer 'P01' is opgeslagen. U kunt in regel '**Klokprog.nummer**' het programmanummer (programma-aanduiding) kiezen waarvan de TV-zender deze informatie stuurt.

Worden de tijd/datum niet correct aangegeven, dan moet u in de regel '**Klokprog.nummer**' de instelling '**Uit**' kiezen en de datum/tijd met de hand instellen.

- 1 Druk op de afstandsbediening op de toets **SYSTEM MENU**.
→ De menubalk verschijnt.
- 2 Kies met de toets ◀ of ▶ het symbool 'T A'.
- 3 Kies met de toets ▼ of ▲ de regel '**Installatie**' en bevestig met de toets ▶.
- 4 Kies met toets ▼ of ▲ de regel '**Tijd/datum**' en bevestig dit met toets ▶.

Installatie	
Tijd/datum	
Tijd	20:00
Jaar	2004
Maand	01
Datum	01
Klokprog.nummer	01
Beëindigen met SYSTEM MENU	

- 5 Controleer de in regel '**Tijd**' getoonde tijd. Verander desgewenst de tijd met de cijfertoetsen **0..9** van de afstandsbediening.
- 6 Controleer op dezelfde manier '**Jaar**', '**Maand**', '**Datum**'. Wissel tussen de invoervelden met toets ▼ of ▲.

* Tijd/datum wordt ondanks handmatige instelling verkeerd aangegeven

✓ Met 'SMART CLOCK' worden tijd/datum van de onder 'P01' opgeslagen TV-zender overgenomen en automatisch gecorrigeerd. U kunt ofwel een andere TV-zender voor het overnemen van de gegevens invoeren, of de functie uitschakelen. Kies daartoe met toets ◀ of ▶ in regel '**Klokprog.nummer**' de betreffende TV-zender. Voor het uitschakelen gebruikt u '**Uit**'.

- 7 Controleer de getoonde instellingen en bevestig uw keuze met toets **OK**.
→ Op het scherm verschijnt even de boodschap '**Opgeslagen**'.
- 8 Sluit af met toets **SYSTEM MENU**.

Informatie op het scherm van het TV-toestel

Met behulp van het beeldschermmenu kunt u vele functies en instellingen van uw DVD-recorder gemakkelijk controleren/wijzigen. Tijdens een opname kan de menubalk niet worden ingeschakeld.

Symbolen in de menubalk

Met de toets **SYSTEM MENU** roept u de menubalk (hoofdmenu) op of beëindigt deze.

Met de toetsen ◀, ▶ kiest u de betreffende functie.

Met toets ▼ bevestigt u de functie en komt u bij een volgend menu, of u kunt de functie meteen uitvoeren.

Afhankelijk van de geplaatste disc, kunnen sommige functies niet worden gekozen.

Menubalk 1



Persoonlijke voorkeursinstelling

Titel/stuk

Hoofdstuk/index

Gesproken taal

Ontertiteltaal

Cameraperspectief

Zoom

Menubalk 2

Als menubalk 1 in beeld is, komt u door het herhaaldelijk drukken op toets ▶ bij menubalk 2.



Sound

Beeld voor beeld

Vertraagd beeld

Versnelde weergave

Zoeken met tijdinvoer

Veld voor korte berichten

In de linkerbovenhoek van de menuregel bevindt zich een veld voor korte berichten met informatie over de diverse modi. Deze informatie verschijnt even op het scherm als sommige diskfuncties worden geactiveerd:

Shuffle: Willekeurige weergave

Scan: Elke titel wordt even gestart

Herhaling van de hele disc

Herhaling van de titel

Herhaling van het stuk

Herhaling van het hoofdstuk

Herhaling van A tot het einde

Herhaling van A tot B

Cameraperspectief

Kinderslot ingeschakeld

Voortzetten weergave

Actie niet toegestaan

Informatie op het scherm van het TV-toestel

Statusveld

In het statusveld wordt de huidige modus (status) van de DVD-recorder en de soort disk weergegeven. Deze indicatie kan ook worden uitgeschakeld.

Discsoort-symbolen

 **DVD+RW**

 **DVD+R**

 **DVD-Video**

 **Video-CD**

 **Geen disc**

 **Fout**

Modi-symbolen

 **Opname**

 **Stop**

 **Weergave**

 **Weergave-pauze**

 **Opname-pauze**

 **Zoeken vooruit (8-voudige snelheid)**

 **Zoeken achteruit (8-voudige snelheid)**

 **Vertraagd beeld**

Tuner-Info-veld

Dit ingeschakelde veld vindt u in de linker benedenhoek van het beeldscherm. Het antennesignaal, de TV-zender en naam van de zender van het zojuist gekozen programma wordt weergegeven.

 **Huidige kanaal/gekozen ingangsaansluiting**

 **Geen signaal**

TV-kanaal is niet beschikbaar/extra toestel is niet aangesloten of is uitgeschakeld

 **Signaal kopieerbeveiliging**

'Live beeld' in het tuner-Infoveld

U kunt in plaats van de informatie ook het beeld van het actuele kanaal/de geselecteerde ingangsaansluiting zien.

- 1 Kies in het systeemmenu (**SYSTEM MENU** toets) het symbool  en bevestig dit met de toets **▶**
- 2 Kies in de regel '**Live bronbeeld**' '**Aan**' voor een weergave van 'Live beeld' of '**Uit**' als u niet wilt dat 'Live beeld' wordt weergegeven.
- 3 Sluit af met de toets **OK** en **SYSTEM MENU**.

Timer-Info-veld

Dit ingeschakelde veld bevindt zich boven het Tuner-Info-veld. Indien een opname (timer) is geprogrammeerd, worden het timersymbool en de starttijd of de datum van de eerste geprogrammeerde opname weergegeven.

Als de timer niet is geprogrammeerd, wordt de actuele tijd weergegeven.

Tijdens het afspelen van een disk of tijdens een opname wordt dit veld niet weergegeven. Bij een OTR-opname kunt u dit veld met de toets **SYSTEM MENU** zichtbaar maken.

 **Timer start op de aangegeven dag**

 **OTR-opname draait door tot de aangegeven stoptijd**

 **Actuele tijd**

Geen opname (timer) geprogrammeerd

Algemene opmerkingen over het afspelen

Met deze DVD-recorder kunt u de volgende soorten discs afspelen:

-) DVD-video
-) (Super) Video-CD-disc
-) DVD+RW disc
-) DVD+R disc
-) DVD-RW (videomodus, gefinaliseerd)
-) DVD-R (videomodus, gefinaliseerd)
-) CD-R
-) CD-RW
-) Audio-CD
-) MP3-CD
-) Picture -CD (JPEG-gegevens)

Voor de bediening kunt u ofwel de afstandsbediening of de toetsen aan de voorzijde van de DVD-recorder gebruiken.

* **In het display verschijnt 'PIN'**

- ✓ Voor de geplaatste disc is het kinderslot ingeschakeld. Lees in het hoofdstuk 'Toegangscontrole (kinderslot) de paragraaf 'Kinderslot' en 'Disc vrijgeven'

* **Ik zie in de menubalk op het scherm een 'X'**

- ✓ DVD-discs kunnen op zodanige manier gemaakt worden, dat bepaalde bedieningsstappen nodig zijn of slechts een beperkte bediening tijdens het afspelen mogelijk is. Indien het symbool 'X' op het scherm verschijnt, is de zojuist gekozen functie niet mogelijk.

* **Ik zie regiocode-informatie op het scherm**

- ✓ Omdat DVD-speelfilms normaliter niet in alle delen van de wereld tegelijkertijd worden uitgebracht, hebben alle DVD-spelers een bepaalde regiocode. De discs kunnen van een optionele regiocode voorzien zijn. Indien de beide regiocodes (speler/disc) verschillend zijn, kan de disc niet worden afgespeeld.
- ✓ De regiocode staat vermeld op een etiket aan de achterzijde van het apparaat.
- ✓ De regiocodering geldt niet voor beschrijfbaar DVD's.

* **Ik zie in het display de melding 'EMPTY DISC'**

- ✓ Er staat nog geen opname op deze disc.

* **In het display verschijnt 'DISC ERR'**

- ✓ Door een discfout kon de opname niet correct worden afgesloten. Controleer de geplaatste disc en maak hem indien nodig schoon.

* **Een dialoogbox verschijnt met de vraag of de inhoud gewist of de disc uitgeworpen moet worden**

- ✓ De geplaatste disc is een DVD+RW, waarvan de inhoud echter niet DVD-Video-compatibel is (b.v. een gegevensdisc). Er kan alleen op deze disc worden opgenomen, indien de hele disc eerder met toets REC/OTR ● is gewist.

Een disc plaatsen

- 1 Druk op de voorzijde op toets OPEN/CLOSE ▲ .



- De disc-lade gaat open. In het display verschijnt tijdens het openen 'OPENING' en vervolgens 'TRAY OPEN', wanneer de lade helemaal is geopend.

- 2 Leg de disc voorzichtig in de lade met het label naar boven, en druk op toets PLAY ► of OPEN/CLOSE ▲ .

- In het display verschijnt eerst 'CLOSING' en vervolgens 'READING'. De gegevens op de disc worden gelezen.

Hoe moet ik een dubbelzijdig bespeelde DVD plaatsen?

Dubbelzijdig bespeelde discs zijn nergens bedrukt. De belettering bevindt zich in het midden. Om de betreffende kant af te spelen, moet de belettering zich aan de bovenzijde bevinden.

Lade via de afstandsbediening openen/sluiten

U kunt de disc-lade ook met behulp van de afstandsbediening openen en sluiten.

Houd daartoe op de afstandsbediening de toets STOP ■ net zolang ingedrukt tot in het display 'OPENING' (openen) of 'CLOSING' (sluiten) verschijnt.

Weergave

Een DVD-Video-disc afspelen



Bij het afspelen van een DVD kan er een menu verschijnen. Indien de titels en hoofdstukken genummerd zijn, kunt u de cijfertoetsen van de afstandsbediening gebruiken.

- U kunt ook met de toetsen ◀, ▶, ▲, ▼ of met de cijfertoetsen 0..9 een menu-item kiezen en dit met toets OK bevestigen.
 - U kunt het menu echter ook elk moment met toets **DISC MENU** van de afstandsbediening oproepen.
- 1 Indien het weergegeven niet automatisch wordt gestart, drukt u op de weergavetoets **PLAY ▶**.
→ In het display verschijnt : Titel/hoofdstuknummer (Chapter), verstreken tijd.



- 2 Om de weergave te stoppen, drukt u op de afstandsbediening op toets **STOP ■** of op de DVD-recorder op toets **■**.
- 3 Om de disc te verwijderen, drukt u op de voorkant van de DVD-recorder op toets **OPEN/CLOSE ▲**.

Een DVD+RW/ +R disc afspelen



- 1 Indien de disc tegen beschrijven beveiligd is of als er een afgesloten DVD+R disc is geplaatst, begint het afspelen automatisch.



- 2 Indien het afspelen niet automatisch begint, kiest u in het index-beeldoverzicht met toets ▼ of ▲ de titel die u wilt afspelen.

Met de toets ◀◀, ▶▶ komt u bij het begin of het einde van het Index-Beeld-Overzicht.

- 3 Druk op de weergavetoets **PLAY ▶**.
→ In het display verschijnt : Titel/hoofdstuknummer (Chapter), verstreken tijd.

× 'EMPTY DISC' verschijnt in het display

✓ Er staat nog geen opname op deze disc.

- 4 Om de weergave te stoppen, drukt u op de afstandsbediening op toets **STOP ■** of op de DVD-recorder op toets **■**.
- 5 Om de disc te verwijderen, drukt u op de voorzijde van de DVD-recorder op toets **OPEN/CLOSE ▲**.

Een audio-CD afspelen



U kunt de DVD-recorder ook gebruiken om audio-CD's af te spelen. Indien de TV is ingeschakeld, wordt op het scherm de audio-CD getoond.

Tijdens het afspelen wordt het nummer van de betreffende track op het scherm en op het display getoond.

- 1 Plaats een audio-CD.
→ Het afspelen begint vanzelf.
- 2 Met toets **STOP ■** beëindigt u het afspelen.
→ Het aantal tracks en de totale speelduur worden aangegeven.

Een MP3-CD afspelen

MP3 (MPEG I Audio Layer-3)- bestanden zijn sterk gecomprimeerde muziekstukken. Dankzij deze techniek is het mogelijk, de hoeveelheid gegevens met een factor 10 terug te brengen. Hierdoor is het mogelijk, maximaal 10 uur muziek in CD-kwaliteit op een enkele CD-ROM op te nemen.

Bij het branden van MP3-CD's dient u met het volgende rekening te houden:

Bestandssysteem: ISO9660

Directory-structuur: maximaal 8 niveau's

Formaten: *.mp3

Bestandsnamen: maximaal 12 tekens (8+3)

Maximaal 32 albums, 999 titels

Ondersteunde sampling-frequentie: 32, 44.1, 48 (kHz). Muziekstukken met afwijkende frequenties worden overgeslagen.

Ondersteunde bitrate: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbit/s)

ID3-tag: Versie 1, 1.1. Bij hogere versies wordt als album de directorynaam en als titel de bestandsnaam getoond.

Belangrijke opmerkingen over het afspelen:

Alleen de eerste sessie van een multisessie-CD wordt afgespeeld.

1 Plaats een MP3-CD.

→ Het afspelen begint vanzelf.

MP3-CD-aanduiding

Als de TV is ingeschakeld, dan verschijnt de aanduiding van de MP3-CD-op het scherm.

Tijdens het afspelen wordt het nummer van de actuele track getoond op het scherm en op het display.

*Wordt het afspelen afgebroken (toets **STOP** ■) dan worden de nummers van de albums op het scherm en op het display getoond.*

Bovendien worden, indien ze in de zgn. ID-tag aanwezig zijn, verdere gegevens over: album, track en artiest getoond.

2 Met toets **STOP** ■ beëindigt u het afspelen.

→ In het display wordt het aantal albums getoond.

○ Met toets **◀◀** of **▶▶** kiest u de vorige of de volgende titel.

○ U kunt ook toets **T/C** gebruiken om titels en albums te kiezen.

- Druk op toets **T/C** en kies vervolgens met toets **▶** of **◀** het symbool 'T' voor album of 'C' voor titel.

- Kies met toets **▼**, **▲** of met de cijfertoetsen **0..9** van de afstandsbediening het nummer van het album/de titel.

○ Verder kunt u ook herhaalfuncties (toets **PLAY MODE**) gebruiken.

Een (Super) Video-CD afspelen



(Super) Video-CD's kunnen met 'PBC' (weergavesturing / Play Back Control) zijn uitgerust. Hierdoor is het mogelijk, speciale weergavefuncties (menu's) rechtstreeks te kiezen. De Video-CD moet PBC-compatibel zijn (zie de verpakking van de CD). In de standaardinstelling is 'PBC' ingeschakeld.

1 Plaats een (Super) Video-CD.

→ Indien op het scherm het symbool '■' oplicht, start u het weergeven met toets **PLAY** ▶ .

○ Verschijnt er een menu op het scherm, kies dan met de op het scherm aangegeven toetsen van de afstandsbediening (**PREV**= **◀◀** , **NEXT**= **▶▶**) of met de cijfertoetsen **0..9** het betreffende menu-item.

○ Indien het PBC- menu een titellijst bevat, dan kan de gewenste titel rechtstreeks worden opgeroepen.

○ Met toets **RETURN** keert u terug naar het vorige menu.

2 Met toets **STOP** ■ beëindigt u de weergave.

Overige weergavefuncties

Algemeen

DVD's worden in grote sectoren (titels) en kleinere sectoren (hoofdstukken) onderverdeeld. Het is te vergelijken met een boek waarbij een titel uit meerdere hoofdstukken bestaat.

- Tijdens het afspelen gaat u met toets **▶▶** naar de volgende titel. Binnen een titel kunt u naar het volgende hoofdstuk gaan.
- Met toets **◀◀** gaat u naar het begin van de actuele titel. Binnen een titel naar het begin van het actuele hoofdstuk.
- Als u toets **◀◀** tweemaal indrukt, gaat u naar het begin van de vorige titel/hoofdstuk.

Toets T/C (titel/hoofdstuk) gebruiken

- Druk op toets **T/C** (titel/hoofdstuk) en kies daarna met toets **▲** of **▼** de betreffende titel.

Let erop dat in de menubalk het symbool 'T' (titel) is gekozen.

- Met toets **T/C** kunt u ook hoofdstukken binnen een titel kiezen.

Druk op toets **T/C** en kies met toets **▶** het symbool 'C' (hoofdstuk).

Kies vervolgens met toets **▲** of **▼** het betreffende hoofdstuk.

Een disc doorzoeken

U kunt op een disc naar opnamen zoeken met 4x, 8x of 32x de normale snelheid. Verdere snelheden kunnen alleen via de menubalk worden gekozen (**▶▶**).

- 1 Houd tijdens het afspelen de toets **◀◀** (zoeken achteruit) of **▶▶** (zoeken vooruit) ingedrukt om de zoekfunctie om te schakelen.
 - U kunt met de toetsen **◀◀** / **▶▶** tussen de zoeksnelheden schakelen.

- 2 Om de weergave voort te zetten, drukt u bij de gewenste plaats op toets **▶▶**.

* Geen geluid

✓ Bij het versneld zoeken wordt het geluid onderdrukt. Dit is geen fout in uw apparaat.

Zoekfunctie via de menubalk

- Druk tijdens het afspelen op de afstandsbediening op toets **SYSTEM MENU**. De menubalk verschijnt in de bovenste schermrand.

- Kies met toets **▶** of **◀** het symbool **▶▶** en bevestig uw keuze met toets **▼**.

- U kunt nu met toets **◀** of **▶** verschillende zoeksnelheden vooruit of achteruit kiezen.

- Schakel zonodig de menubalk met toets **SYSTEM MENU** uit.

- Om de weergave voort te zetten, drukt u op toets **▶▶**.

Stilstaand beeld

- 1 Druk tijdens het afspelen op toets **PAUSE II**, om de weergave te onderbreken en een stilstaand beeld te zien.



Beeld voor beeld via de menubalk

- Druk tijdens het stilstaand beeld op de afstandsbediening op toets **SYSTEM MENU**. De menubalk verschijnt in de bovenrand van het scherm.

- Kies met toets **▶** of **◀** het symbool '◻▶' en bevestig uw keuze met toets **▼**.

- U kunt nu met toets **◀** of **▶** een enkel beeld vooruit of achteruit gaan.

- Schakel zonodig de menubalk met toets **SYSTEM MENU** uit.

- 2 Om de weergave voort te zetten, drukt u op toets **▶▶**.

Vertraagd beeld

- 1 Druk tijdens de weergave op de afstandsbediening op toets **PAUSE II**. Houd vervolgens toets **◀◀** of **▶▶** ingedrukt om op slow-motion over te schakelen.
 - U kunt met de toetsen **◀◀** of **▶▶** tussen de verschillende snelheden omschakelen.

Slow-motion via menubalk

- Druk tijdens de weergave op de afstandsbediening op toets **PAUSE II** en vervolgens op toets **SYSTEM MENU**. De menubalk verschijnt in de bovenrand van het scherm.

- Kies met toets **▶** of **◀** het symbool **▶** en bevestig uw keuze met toets **▼**.

- U kunt nu met toets **◀** of **▶** verschillende slow-motion snelheden vooruit of achteruit kiezen.

- Schakel zonodig de menubalk met toets **SYSTEM MENU** uit.

- 2 Om de weergave voort te zetten, drukt u op toets **▶▶**.

Zoeken met tijdinvoer

Met deze functie kunt u een bepaalde plaats (verstreken tijd) kiezen, van waaraf de weergave moet worden gestart.

- 1 Druk tijdens de weergave op de afstandsbediening op toets **SYSTEM MENU**.
→ De menubalk verschijnt in de bovenrand van het scherm.
- 2 Kies met toets **▶** of **◀** het symbool '4' en bevestig uw keuze met toets **▼**.
→ De weergave wordt afgebroken en op het scherm verschijnt een veld waarin de reeds verstreken speeltijd (weergavetijd) wordt aangegeven.
- 3 Voer de met de cijfertoetsen **0..9** de tijd in waarop de weergave moet worden gestart.
- 4 Bevestig uw keuze met toets **OK**.
 - * **Op het scherm knippert de ingevoerde tijd**
 - ✓ De gekozen titel duurt korter dan de tijd die is ingevoerd. Voer een nieuwe tijd in of sluit de functie af met toets **SYSTEM MENU**.
- 5 De weergave start bij de door u opgegeven tijd.

Herhaling/willekeurige weergave

U kunt hele fragmenten of de hele disc voor onbegrensde weergave markeren. Afhankelijk van het type disc (DVD-Video, DVD+RW, Video-CD's) kunt u hoofdstukken, titels of de hele disc kiezen.

- 1 Kies het gewenste hoofdstuk, titel of disc en start de weergave.
- 2 Druk tijdens de weergave op toets **PLAY MODE**. Door herhaaldelijk te drukken op toets **PLAY MODE** kunt u uit de volgende mogelijkheden kiezen:
 - 'chapter': Herhaling hoofdstuk (alleen DVD)
 - 'title': Herhaling track/titel
 - 'repeat': Herhaling van de hele disc (alleen Video-CD, audio-CD)
 - 'shuffle': Willekeurige weergave (Shuffle)
 - Aanduiding verdwijnt: geen herhaling
- 3 Om de herhaling uit te schakelen, drukt u op toets **STOP ■**.
 - U kunt ook toets **PLAY MODE** net zo vaak indrukken tot de meldingen verdwijnen.

Een passage (A-B) herhalen

U kunt een bepaalde passage binnen een titel/hoofdstuk herhalen. Daarvoor moet u het begin en het einde van de gewenste passage markeren.

- 1 Druk tijdens de weergave bij het gewenste startpunt op toets **PAUSE II**.
→ U ziet een stilstaand beeld.
- 2 Druk net zo vaak op toets **PLAY MODE** tot op het scherm het symbool 'A-B' verschijnt.
→ Hierdoor wordt het startpunt opgeslagen.
- 3 Start de weergave met toets **PLAY ▶**.
- 4 Bij het gewenste eindpunt drukt u op toets **OK**.
→ Op het scherm verschijnt 'A-B'.
Van de disc wordt nu het gekozen deel afgespeeld.
- 5 Om de herhaling uit te schakelen, drukt u op toets **STOP ■**.
 - U kunt toets **PLAY MODE** net zo vaak indrukken tot de meldingen verdwijnen.

Scan-functie

Met deze functie worden de eerste 10 seconden van elk hoofdstuk (DVD) of track/fragment (CD) afgespeeld.

- 1 Druk tijdens de weergave zo vaak op toets **PLAY MODE** tot op het scherm het symbool 'scan' verschijnt.
→ Na 10 seconden gaat de DVD-recorder naar het volgende hoofdstuk/index.
- Voor het starten van de weergave bij het betreffende hoofdstuk/index toets **STOP ■** indrukken en daarna **PLAY ▶**.

Overige weergavefuncties

Cameraperspectief

Indien een voorbespeelde DVD-video passages bevat die vanuit verschillende cameraperspectieven zijn opgenomen, kunt u de betreffende perspectieven bij het afspelen kiezen.

- 1 Druk tijdens het afspelen op toets **PAUSE II** .
→ U ziet een stilstaand beeld.
- 2 Druk op toets **SYSTEM MENU** en kies met toets ► het symbool .

× **Het symbool ' wordt grijs weergegeven**
✓ *De gekozen scène is vanuit slechts één cameraperspectief opgenomen. Deze functie is daarom niet beschikbaar. Nadere gegevens vindt u in de 'covertekst' die u bij de DVD-video disc aantreft.*

- 3 Kies met toets ▼ of ▲ het gewenste perspectief.
 - U kunt het nummer ook met de cijfertoetsen **0..9** rechtstreeks invoeren.
→ Na korte tijd wordt de weergave met het nieuwe cameraperspectief voortgezet.
Het symbool ' blijft zichtbaar tot een passage begint waarvoor er maar één cameraperspectief is.

Zoom-functie

Met deze functie kunt u het videobeeld vergroten en in het uitvergroete beeld zwenken.

- 1 Druk tijdens het afspelen op toets **ZOOM** .
→ De DVD-recorder gaat op 'PAUSE'. U ziet een stilstaand beeld.
- 2 Kies met toets ▼ of ▲ de gewenste vergroting.
→ Zodra op het scherm '**druk op OK om te schuiven**' verschijnt, is de zoomactie beëindigd.
- 3 Druk op toets **OK** . Kies met de toetsen ▲ , ▼ , ► , ◀ het deel van het beeld dat u beter wilt bekijken.
- 4 Bevestig uw keuze met toets **OK** .
- 5 Sluit de functie af met toets **PLAY ►** en daarna met toets **SYSTEM MENU** .

De gesproken taal wijzigen

Voorbespeelde DVD-Video's worden meestal van meerdere synchronisatietalen voorzien. Voor het afspelen wordt de taal gekozen die u bij de eerste installatie heeft ingesteld, of de hoofdtal van de DVD. U kunt de gesproken taal van de geplaatste disc echter te allen tijde wijzigen.

U kunt de gesproken taal zowel via het menu van de geplaatste disc (toets **DISC MENU**) als met toets **AUDIO** wijzigen. De gesproken talen kunnen verschillend zijn. Bij sommige DVD's kan de taal alleen via het menu van de DVD gewijzigd worden.

- 1 Druk tijdens het afspelen op toets **AUDIO** .
- 2 Kies met toets ▼ of ▲ de gewenste gesproken taal.
 - U kunt het nummer ook rechtstreeks met de cijfertoetsen **0..9** invoeren.
→ De weergave wordt nu in de nieuwe gesproken taal voortgezet.

Ontertitels

Voorbespeelde DVD-Video's worden meestal van ondertiteling in meerdere talen voorzien. Voor de weergave wordt de taal gekozen die u bij de eerste installatie heeft ingesteld. U kunt echter te allen tijde de taal voor de ondertiteling van de geplaatste disc veranderen. De taal van de ondertitels kan zowel via het menu van de geplaatste disc (toets **DISC MENU**) als met toets **SUBTITLE** worden veranderd. De talen van de ondertiteling kunnen verschillen.

- 1 Druk tijdens het afspelen op toets **SUBTITLE** .
Kies met toets ▼ of ▲ de gewenste ondertiteltaal.
 - U kunt het nummer ook rechtstreeks met de cijfertoetsen **0..9** invoeren.
 - Met toets **0** of door het kiezen van '**off**' wordt de ondertiteling weer uitgeschakeld.
→ De weergave wordt nu in de nieuwe ondertiteltaal voortgezet.

Algemene informatie

De 'Disc Manager'- een in de DVD-recorder geïntegreerde database - onthoudt alle met deze DVD-recorder gemaakte opnamen op DVD+RW/+R discs. Daardoor krijgt u met één druk op de knop een overzicht van uw complete videocollectie. Bovendien krijgt u via de 'Disc Manager' snel en eenvoudig toegang tot elke met deze DVD-recorder gemaakte opname. Verder kunt u met behulp van de Disc Manager zien, welke film op welke disc is opgenomen, en hoeveel ruimte (minuten) op de disc vrij is.

En: Desgewenst gaat u automatisch naar het begin van de gewenste opname en kunt u de weergave starten.

Hoeveel discs kan ik in de Disc Manager opslaan?

U kunt met deze DVD-recorder maximaal 999 discs opslaan. Het maximum aantal titels bedraagt meer dan 9000. Het maximum aantal titels per disc bedraagt 49.

Pas op bij opnamen met andere DVD-recorders

Gebruik de in de Disc Manager opgeslagen discs niet voor opnamen van andere DVD-recorders. Indien er op een andere DVD-recorder een opname wordt gemaakt, kan deze disc daarna niet meer door de Disc Manager worden herkend. In dat geval kunt u de disc uit het geheugen van de Disc Manager wissen en haar vervolgens opnieuw toevoegen.

Discs met 'kinderslot' toevoegen

Als u discs met een kinderslot wilt toevoegen, moet u de PIN-code invoeren.

Een disc aan de Disc Manager toevoegen

U kunt alleen DVD+RW of DVD+R discs in de Disc Manager opslaan, omdat op andere discs geen informatie m.b.t. de titel en de lengte van de opnames aanwezig is. Deze discs moeten minstens eenmaal in de DVD-recorder zijn afgespeeld. Er moet een inhoudsopgave bestaan. DVD+R discs kunnen ook afgesloten (finalized) zijn. Andere discs kunnen niet aan de Disc Manager toegevoegd worden.

Opnames worden automatisch opgeslagen

Op een aan de Disc Manager toegevoegde disc kunnen zo vaak u wilt nieuwe opnamen met deze DVD-recorder worden gemaakt. De titels van deze opnamen worden automatisch in de Disc Manager opgeslagen.

Vorbereitung:

-) TV-toestel inschakelen en zonodig het programmanummer van de DVD-recorder kiezen.
-) DVD-recorder inschakelen.

- 1 Plaats de DVD+RW/+R die u wilt toevoegen, in de DVD-recorder.

Disc Manager	
Vind titel	C04
Blader door discs	Discnummer001
Verwijder een disc	Discnummer001
Voeg huidige disc toe	Volgende vrij discnummer= 001

Beëindigen: Druk op DM

* **Wanneer ik een disc plaats, zie ik op het scherm in het index-beeldoverzicht in de linker bovenhoek een nummer**

✓ U heeft een disc geplaatst die reeds door de Disc Manager is opgeslagen.

- 2 Druk op de afstandsbediening op toets **DISC MANAGER**.
- 3 Kies met toets ▲ of ▼ de regel 'Voeg huidige disc toe' en bevestig uw keuze met toets ►.
- 4 Bevestig uw keuze met toets **OK**.
 - Het disc-nummer wordt aan de Disc Manager toegevoegd.
 - Het disc-nummer wordt getoond en de disc-lade wordt automatisch geopend.
De disc is nu onder het getoonde nummer in de Disc Manager opgeslagen.
Schrijf hetzelfde nummer op de disc en op het doosje.

Waarom moet ik het nummer op de disc zetten?

Bij het zoeken naar onbespeelde delen of naar bestaande opnamen, wordt u gevraagd, de betreffende disc (disc-nummer) te plaatsen.

- 5 Sluit af met toets **DISC MANAGER**.

De DVD-recorder zal meteen zien dat de disc in de Disc Manager is opgeslagen. Wordt deze disc geplaatst, dan verschijnt in het titeloverzicht in de linker bovenhoek het disc-nummer.

De Disc Manager (DM)

Discs uit de Disc Manager verwijderen

Elke DVD+RW/+R wordt in de Disc Manager (DM) samen met een nummer opgeslagen. Dit nummer kunt u uit de Disc Manager verwijderen om het geheugen van de Disc Manager voor nieuwe discs te gebruiken of om beschadigde discs uit het geheugen te wissen.

- 1 Druk op de afstandsbediening op toets **DISC MANAGER**.

Disc Manager

Vind titel: C04

Blader door discs: Discnummer001

Verwijder een disc: Discnummer001

Voeg huidige disc toe: Volgende vrij discnummer= 001

Beëindigen: Druk op DM

- 2 Kies met toets ▲ of ▼ de regel '**Verwijder een disc**' en bevestig uw keuze met toets ►.
- 3 Kies met toets ▲, ▼ het betreffende disc-nummer en bevestig uw keuze met toets **OK**.

Disc-inhoud wordt niet gewist!

De disc wordt alleen uit het geheugen van de Disc Manager verwijderd. Haar inhoud blijft echter ongewijzigd!

- 4 Sluit af met toets **DISC MANAGER**.

Een titel in de Disc Manager zoeken

Met deze functie kunt u snel en gemakkelijk een in de Disc Manager opgeslagen opname zoeken en afspelen.

- 1 Druk op de afstandsbediening op toets **DISC MANAGER**.
- 2 Kies met toets ▼ of ▲ de regel '**Vind titel**' en bevestig uw keuze met toets ►.

→ Op het scherm verschijnt een overzicht van alle in de Disc Manager (DM) opgeslagen opnamen.

Disc Manager

Vind titel

Titel	Datum	Duur
Charly 1	01/01/03	0:28

Pagina 1/1

Titel selecteren: Druk op OK

Wat betekenen de gegevens op het scherm?

'**Titel**' = Naam of aanduiding van de opname

'**Datum**' = Datum van de opname

'**Duur**' = Lengte van de opname

- 3 Kies met toets ▼ of ▲ de titel die u wilt afspelen.
- 4 Bevestig uw keuze met toets **OK**.
→ De DVD-recorder gaat naar het begin van de gekozen opname.

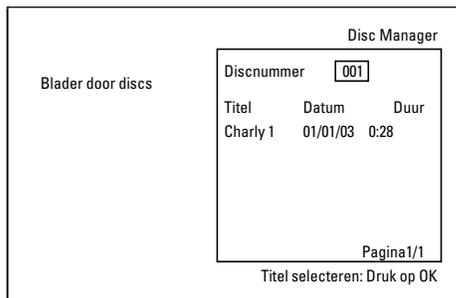
*** Ik zie op het scherm b.v. de melding 'Laad disc nummer'**

✓ De gekozen opname bevindt zich op de Disc Manager disc met het getoonde disc-nummer. Plaats de betreffende disc in het apparaat. Na een korte controle gaat de DVD-recorder naar het begin van de gekozen opname.

Discs doorzoeken

U kunt eenvoudig opnames opzoeken op de in de Disc Manager opgeslagen discs. De Disc Manager discs hoeven zich daarvoor niet in de DVD-recorder te bevinden.

- 1 Druk op de afstandsbediening op toets **DISC MANAGER**.
- 2 Kies met toets **▼** of **▲** de regel '**Blader door discs**'.
- 3 Bevestig uw keuze met toets **►**.
→ Op het scherm verschijnt de inhoud van de Disc Manager disc die het laatst is gebruikt.



- 4 Kies met toets **▲** of **▼** zonodig een ander disc-nummer en bevestig uw keuze met toets **►**.

Wat betekenen de gegevens op het scherm?

'Titel' = Titel
'Datum' = Datum van de opname
'Duur' = Lengte van de opname

- 5 Kies met toets **▲** of **▼** de gewenste titel.
- 6 Bevestig uw keuze met toets **OK**.
→ De DVD-recorder zoekt het begin van de gewenste opname.

* Ik zie op het scherm b.v. de melding 'Laad disc nummer'

✓ De gekozen opname bevindt zich op de Disc Manager disc met het getoonde disc-nummer. Plaats de betreffende disc in het apparaat.

Onbeschreven ruimte opzoeken

U kunt voor een nieuwe opname een onbeschreven ruimte op de disk (minimaal 1 minuut onbespeeld) opzoeken (bijv. in aansluiting op al aanwezige opnamen op een disk).

Dit werkt echter alleen bij disks die reeds in het geheugen van de Disk Manager zijn opgeslagen.

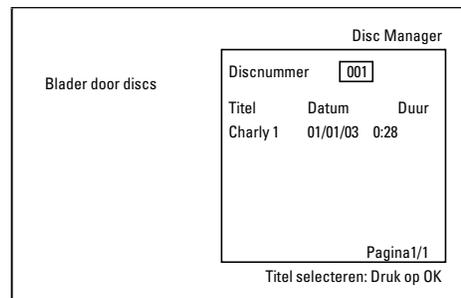
- 1 Druk op de toets **DISC MANAGER** van de afstandsbediening.
- 2 Kies met de toets **▲** of **▼** de regel '**Blader door discs**'.
- 3 Bevestig met de toets **OK**.
→ Op het beeldscherm verschijnt een overzicht van alle opnamen op de gekozen disk.
- 4 Kies met de toets **▲** of **▼** een disk (disknummer), waarop nog voldoende ruimte voor de opname beschikbaar is.

Hoe kan ik zien hoeveel ruimte er nog is voor de opname?

De onbespeelde ruimte wordt met de titel '**Leeg**' aangegeven. Rechts naast de titel '**Leeg**' wordt de tijd getoond. U kunt met de toets **REC MODE** de opnamemodus (opnametijd) voor de opname wijzigen.

Hoe kan ik de titel 'Leeg' kiezen als er vele opnamen op een disk zijn?

In dit geval drukt u op de toets **►** en kiest u met de toetsen **▼**, **▲** de titel '**Leeg**'.



- 5 Kies met de **▲** of **▼** -toets de gewenste titel '**Leeg**'.
- 6 Bevestig met de toets **OK**.

* Ik zie op het beeldscherm bijv. de melding 'Laad disc nummer'

✓ De onbespeelde ruimte bevindt zich op de disk van de Disk Manager onder het aangegeven nummer. Plaats de betreffende disk in de DVD-recorder.

→ De DVD-recorder gaat naar het begin van de betreffende positie en stopt dan automatisch.

De fotomanager

Algemeen

Met de fotomanager kunt u JPEG-beelden van een geheugenkaart, foto-CD, DVD of een CD ROM bekijken, bewerken en weer opslaan. Verder kunt u beelden in een speciale volgorde in een zogeheten album opslaan, waarbij de volgorde op het opslagmedium behouden blijft. Bovendien kunt u de beelden als diareeks/diashow met instelbaar interval bekijken.

Sla de beelden op een DVD+RW/R op, zodat u ze op een DVD-speler kunt afspelen.

Hoeveel beelden kan de DVD-recorder beheeren?

Omdat de opslagruimte van een JPEG-beeld afhankelijk is van verschillende parameters (kwaliteit, beeldinformatie, JPEG-compressie, resolutie van de camera,...), is de vrije ruimte op het opslagmedium de beperkende factor. U kunt maximaal 999 beelden in een album op een DVD+RW/R of geheugenkaart opslaan.

Wanneer u beelden wilt opslaan op een medium, dat niet kan worden beschreven door de DVD-recorder (picture-CD, CD-ROM), kunt u maximaal 100 beelden per album in 20 albums onderbrengen. Dit album wordt in het interne geheugen van de DVD-recorder met het bijbehorende disc-ID-nummer aangemaakt. Daardoor is de toewijzing aan de verschillende discs mogelijk.

U kunt de volgende hoofdstukken kiezen:

'De PC-(PCMCIA)kaart',

om de geheugenkaart te installeren of te verwijderen

'Weergave van JPEG-beelden uit een rol',

om beelden snel te bewerken en een diashow te maken.

'Bewerken van JPEG-beelden',

voor verfijnde bewerkingsmogelijkheden zoals kleur, scherpte, ...

'Een album creëren',

om beelden van verschillende rollen in een bepaalde volgorde onder te brengen en een diashow van het album te creëren.

'Een DVD-compatibele diashow creëren',

creëer een diashow van een rol/album om af te spelen op een DVD-speler.

'Rollen/albums op een DVD+RW/+R opslaan',

sla uw JPEG-beelden op een DVD+RW/+R op om deze te archiveren.

'Instellingen van een rol wijzigen',

om rollen af te stemmen op uw persoonlijke eisen.

'Instellingen van een album wijzigen',

om albums te creëren of bestaande albums op uw persoonlijke eisen af te stemmen.

'Instellingen van een medium wijzigen',

om opslagmedia (DVD+RW/+R, geheugenkaarten) af te stemmen op uw persoonlijke eisen.

Wat is het verschil tussen 'Rol' en 'Albums'?

'Rol'

Een index met JPEG-beelden. Vergelijkbaar met een traditioneel 35 mm-rolletje uit een fotocamera. Digitale camera's maken automatisch rollen aan.

'Albums'

Een binair bestand, waarin verwijzingen naar beelden op de rollen staan. Vergelijkbaar met een traditioneel fotoalbum, dat beelden van verschillende rolletjes kan bevatten.

Een album kunt u wissen zonder dat de beelden ervan worden gewist.

De PC-(PCMCIA)kaart

Voor de volgende geheugenkaarten is een adapter nodig: SD-geheugenkaart, Multimedia-kaart, CompactFlash, SmartMedia, Memory Stick/Memory Stick pro, Micro Drive, xD Picture Card

De PC-kaart installeren

- 1 Plaats de geheugenkaart in de PC-kaartadapter. Plaats de kaart met het opschrift naar boven. De contacten moeten naar het apparaat wijzen.
- 2 Plaats de PC-kaart in het mediaslot aan de voorzijde van het apparaat totdat de EJECT-knop volledig uit de frontplaat van het apparaat is geschoven. Druk alleen op deze knop om de PC-kaart te verwijderen.

De PC-kaart verwijderen

- 1 Druk op de EJECT-knop naast de PC-kaart.
- 2 De kaart wordt nu uitgeworpen. Wanneer de PC-kaart blijft steken, kan deze alsnog worden verwijderd, door de PC-kaart eerst helemaal in het mediaslot te drukken en vervolgens op de EJECT-knop te drukken.

Let op!

Installeer/verwijder de PC-kaart alleen als de DVD-speler geen toegang tot de geheugenkaart probeert te krijgen. De geheugenkaart kan hierdoor worden beschadigd.

Zo kunt u controleren of de DVD-speler toegang tot het medium heeft of probeert te krijgen:

- In de linker bovenhoek verschijnt een bewegend disc-symbool

Druk in de 'Digitale Fotomanager' op de toets PHOTO, wanneer u het niet zeker weet. U komt zo in het 'Mediamenu' beeldscherm. U kunt de DVD-recorder ook met de toets STANDBY  uitschakelen.

Weergave van JPEG-beelden op een rol

De DVD-recorder kan JPEG-beelden van CD-ROM, foto-CD, geheugenkaart of DVD+RW/R lezen en deze naar een DVD+RW/R of een geheugenkaart schrijven.

Let echter op het volgende:

- De extensie van het bestand moet '*.JPG' en niet '*.JPEG' zijn.
- De beelden moeten direct in de hoofdindex of in subdirectories (mappen) van de hoofdindex 'DCIM' worden opgeslagen. Deze worden door de DVD-recorder als rollen herkend (vergelijkbaar met een 35mm-fotorolletje). De directories (mappen) kunnen in het 'Mediamenu' als rollen worden geselecteerd.
- Dit toestel is compatibel met stilstaandebeeld-bestanden (JPEG)
- Er worden alleen stilstaande beelden in het DCF-formaat of JPEG-beelden afgespeeld. Bewegende beelden, Motion JPEG en andere formaten, beelden in andere formaten dan JPEG (bijv. TIFF) of beelden met geluid, zoals AVI-films kunnen niet worden afgespeeld.

- 1 Plaats het betreffende medium (CD, DVD+RW/R, geheugenkaart).
 - 2 Druk op de toets **PHOTO** van de afstandsbediening.
→ Het '**Mediamenu**' verschijnt.
 - 3 Selecteer met de toets ▼ of ▲ het medium (disc of geheugenkaart), dat u wilt bewerken.
→ Wanneer het betreffende medium (disc of geheugenkaart) niet beschikbaar is, verschijnt er boven het symbool op de linker rand een verbodsteken.
 - 4 Bevestig met de toets ►.
 - 5 Selecteer met de toets ▼ of ▲ de regel '**Rol**' en bevestig met de toets ►.

→ In een overzicht wordt telkens het eerste beeld van de directory weergegeven.
De weergave en omschrijving van de directory is afhankelijk van de camera of het computerprogramma waarmee de directory is gemaakt.
 - 6 Selecteer de gewenste directory met de toets ▼ of ▲ en bevestig met de toets **OK**.
→ De gegevens worden ingelezen en vervolgens ziet u een overzicht van de opgeslagen beelden.
- U kunt met de toetsen ◀, ▶, ▼, ▲ een beeld selecteren om deze te bekijken of te bewerken.

Snel door de beelden bladeren

U kunt met de toets ►► of ◀◀ per bladzijde door het overzicht bladeren.

Met de cijfertoeetsen 0..9 van de afstandsbediening kunt u een beeld ook rechtstreeks selecteren.

- 7 Druk bij het gewenste beeld op de toets **OK**.

→ U ziet het beeld vervolgens als volledig beeld op het beeldscherm.

Beelden bewerken

- 1 Druk op de toets **SELECT**, wanneer u bij de beelden bent, die u wilt bewerken.
→ Het kader rond het beeld verschijnt in een andere kleur.
Om de selectie weer op te heffen, drukt u bij het gemarkeerde beeld nogmaals op de toets **SELECT**.
- 2 Druk zo vaak op de toets ▲ tot de menuregel is gekozen. Kies met de toets ► of ◀ uit de weergegeven functies.
 - '**Menu**'
Huidig menu beëindigen
 - '**Afspelen**'
Diashow beginnen
 - '**Wis**'
De geselecteerde beelden wissen
 - '**Roteren**'
De geselecteerde beelden 90 roteren

- '**Kopiëren**'
De geselecteerde beelden naar het andere opslagmedium kopiëren (van geheugenkaart naar DVD+RW/R of omgekeerd)
- '**Selecteer alles**'
Alles selecteren
- '**Annuleren**'
Wijzigingen annuleren

De toetsen van de afstandsbediening gebruiken

- '**Afspelen**'
Toets **PLAY ►**
- '**Wis**'
Toets **CLEAR** en vervolgens **OK**
- '**Roteren**'
Toets **ANGLE**

Diashow

U kunt JPEG-beelden in de geselecteerde rol (map) met instelbaar interval automatisch na elkaar laten afspelen.

- **De diashow beginnen**
Druk op de toets Taste **PLAY ►** om de diashow te beginnen.
- **De diashow onderbreken**

- Druk op de toets **PAUSE II**. De automatische wissel van de beelden wordt onderbroken.
- Als u de diashow wilt hervatten, druk dan op de toets **PLAY ►**.
- **De diashow beëindigen**
Druk op de toets **STOP ■**. Het beeldoverzicht verschijnt.

De instellingen van de diashow wijzigen

- 1 Druk tijdens het afspelen op de toets **SYSTEM MENU**.
- 2 Kies met de toets ◀ of ► uit de weergegeven functies.
 - '**Overzicht**'
Terugkeren naar het beeldoverzicht. Dezelfde functie als de **STOP ■** toets
 - '**Afspelen**'
De diashow hervatten. Dezelfde functie als de **PLAY ►** toets
 - '**Timer**'
Met de toets ▼ kunt u uit verschillende snelheden kiezen
Bevestig uw keuze met toets ►.
Begin de diashow met de toets **PLAY ►**.
 - '**Herhalen**':
Oneindig weergave in- of uitschakelen

De fotomanager

Gebruik de toetsen op de afstandsbediening

- Oneindige weergave: Toets **PLAY MODE**
- Beeld inzoomen: Toets **ZOOM**
- Beeld wijzigen: Toets **EDIT**

Uitvoerige bewerking van de JPEG-beelden

U kunt beelden in de DVD-recorder bewerken en weer op geheugenkaart of DVD+RW/+R opslaan. Het originele beeld blijft behouden: het bewerkte beeld wordt naast het originele beeld opgeslagen. Bovendien wordt er automatisch een overzichtsbeeld aangemaakt.

Let op een eventuele schrijfbeveiliging van de geheugenkaart of DVD+RW/+R en voldoende vrije schrijfruimte.

- 1 Druk bij het gewenste beeld in het overzicht op de toets **EDIT**.
- 2 Kies met de toets ◀ of ▶ uit de weergegeven functies.

De toetsen van de afstandsbediening gebruiken

- **ANGLE** : Beeld roteren
- **ZOOM** : Zoom inschakelen
- **STOP** ■ : Terugkeren naar het beeldoverzicht
- **CLEAR** : Bewerking afbreken. Het beeld wordt opnieuw geladen.

'Overzicht'

Terugkeren naar het beeldoverzicht.

'Roteren'

Met de toets **OK** kunt u het beeld telkens 90 roteren.

'Omkeren'

Met de toets **OK** kunt u het beeld verticaal omkeren

'Zoom'

Met deze functie kunt u op een beeld inzoomen en in het vergrote beeld zwenken.

- 1 Druk op de toets **OK** om de zoom in te schakelen.
- 2 Vervolgens kunt u met de toetsen ◀, ▶, ▼, ▲ de gewenste zoomfactor instellen.
- 3 Met de toets **ZOOM** kunt u de ingestelde zoomfactor in meerdere stappen vergroten.
- 4 Met de toets **OK** wordt het beeld weer op normale grootte weergegeven.

'Filters'

Met deze functie kunt u de eigenschappen van het beeld wijzigen.

- 1 Druk op de toets ▼ en selecteer met de toets ▼ of ▲ één van de weergegeven functies. Bevestig met de toets ▶.
 - **'Sepia'**: Geeft het totale beeld in bruintinten weer. Zo ziet het beeld er 'oud' uit.
 - **'Negatief'**: Het beeld wordt in een zwart-wit negatief veranderd.
 - **'Kleurennegatief'**: Het beeld wordt in een kleuren negatief veranderd. Vergelijkbaar met de negatieven van een kleurenfoto.
 - **'Zwart-wit'**: Het beeld wordt in een zwartwitfoto veranderd.
 - **'Verzacht'**: In deze instelling kunt u de scherpte van het beeld in drie stappen verminderen. Van onscherpe contrasten tot zichtbare onscherpte.
- 2 Om af te sluiten, drukt u net zo vaak op de toets ▲, tot de juiste menuregel is gekozen.

'Kleur'

In deze instelling kunt u de rode, groene en blauwe delen van uw beeld wijzigen.

- 1 Druk op de toets ▼.
- 2 Kies de betreffende kleurenregelaar met de toets ▼ of ▲.
- 3 Met de toetsen ◀ of ▶ kunt u de kleuren aanpassen.
- 4 Om af te sluiten, drukt u net zo vaak op de toets ▲, tot de juiste menuregel is gekozen.

'Reset'

Deze instelling verschijnt alleen, wanneer er al wijzigingen op het beeld zijn aangebracht. Wanneer u de wijzigingen niet wilt opslaan, kunt u dit met de toets **OK** bevestigen.

'Bewaren'

Deze instelling verschijnt alleen, wanneer er al wijzigingen op het beeld zijn aangebracht.

- Wanneer u de wijzigingen wilt opslaan, kunt u dit met de toets **OK** bevestigen.

Een album creëren

U kunt de volgorde van de beelden op een geheugenkaart of DVD+RW/+R in een nieuwe volgorde in een zogeheten 'album' opslaan. Een album is een binair bestand, dat informatie bevat over de volgorde van de beelden en de plaats waar deze zijn opgeslagen. Albums op media die niet in een DVD-recorder kunnen worden beschreven (Picture-CD, CD-ROM, gefinaliseerde DVD+R) worden in het interne geheugen van de DVD-recorder opgeslagen. U kunt maximaal 20 van dergelijke albums met ieder maximaal 100 foto's opslaan.

Foto's toevoegen aan het album

- 1 Selecteer in het '**Mediamenu**' met de toets ▼ of ▲ de regel '**Albums**' en bevestig met de toets ► .
→ U ziet nu een overzicht van de albums die al zijn gecreëerd.
- Selecteer '**Nieuw album**' met de toets ▼ om een album te creëren.
- 2 Druk op de toets ► .
→ Het menu '**Albuminstellingen**' verschijnt.
- 3 Kies de regel '**Voeg foto's toe**'.
→ Bij een nieuw album is de regel '**Voeg foto's toe**' al gemarkeerd.
- 4 Bevestig met de toets **OK** .
- 5 Het overzicht van de rollen verschijnt.
- 6 Selecteer met de toets ▼ of ▲ de rol, waaruit u beelden aan het album wilt toevoegen.
- 7 Bevestig met de toets ► .
→ Het beeldoverzicht verschijnt.
- 8 Kies met de toets ◀ , ▶ , ▼ , ▲ de beelden, die u aan het album wilt toevoegen.
- 9 Bevestig het geselecteerde beeld telkens met de toets **SELECT** . U hoeft niet te denken om de volgorde: de volgorde kunt u in een later stadium in het album wijzigen.

Alle beelden selecteren

Wanneer u veel beelden in het album wilt onderbrengen, kiest u '**Selecteer alles**'.
Vervolgens drukt u bij de beelden die u niet wilt toevoegen op de toets **SELECT** .
Bij deze beelden wordt de selectie opgeheven.

- 10 Druk zo vaak op de toets ▲ tot de menubalk wordt gemarkeerd.
- 11 Selecteer '**Gereed**' met de toets ◀ of ▶ om alle geselecteerde beelden aan het album toe te voegen.
- 12 Bevestig met **OK** .
→ Het album wordt aangemaakt.
Op het display verschijnt voor de duur van het aanmaken '**SAVING**'.
Verwijder het medium niet!

→ Vervolgens verschijnt het menu '**Albuminstellingen**' automatisch.
- 13 Om meer beelden toe te voegen, selecteert u met ▼ de regel '**Voeg foto's toe**' en bevestig met de toets **OK** .
- 14 Herhaal de stappen 5 tot 13 totdat het album alle gewenste beelden bevat.

De volgorde van de foto's binnen een album wijzigen

U kunt de volgorde van de foto's binnen een album naar keuze wijzigen. De volgorde van de foto's en de rollen blijft ongewijzigd.

- 1 Selecteer de regel '**Albums**' in het '**Mediamenu**' met de toets ▼ of ▲ en bevestig met de toets ► .
→ U ziet nu een overzicht van de albums die al zijn gecreëerd.
- 2 Druk bij het gewenste album op de toets ► .
→ Het menu '**Albuminstellingen**' verschijnt.
- 3 Selecteer met de toets ▼ de regel '**Overzicht**'. Deze staat op de tweede pagina van het menu.
- 4 Bevestig met de toets **OK** .
- 5 Selecteer met de toets ▼ , ▲ , ◀ , ▶ het beeld, dat u naar een andere positie in de volgorde wilt verplaatsen.
- 6 Druk op de toets **SELECT** .
→ Het kader rond het beeld verschijnt in een andere kleur.
- 7 Druk zo vaak op de toets ▲ tot de menuregel wordt gemarkeerd.
- 8 Selecteer '**Verplaatsen**' met de toets ◀ of ▶ en bevestig met de toets **OK** .
- 9 Selecteer met de toets ▼ , ▲ , ◀ , ▶ de positie, waarvoor het gewenste beeld moet worden ingevoegd.
- 10 Bevestig met de toets **OK** .
→ Het beeld wordt ingevoegd.

De fotomanager

Foto's in een album bewerken

U kunt foto's in een album roteren, verbergen of uit het album verwijderen. Deze wijzigingen hebben alleen effect op het album. De foto's op de disc of geheugenkaart blijven ongewijzigd.

- 1 Selecteer in de '**Albumoverzicht**' de foto's die u wilt wijzigen met de toets **SELECT**.
- 2 Druk zo vaak op de toets **▲** tot de menuregel wordt gemarkeerd.
- 3 Kies met de toets **◀** of **▶** uit de weergegeven functies.
 - '**Menuluidig menu afsluiten**
 - '**Afspelen**':
Een diashow van het album beginnen
 - '**Verplaatsen**':
Foto's binnen een album een andere plaats geven
 - '**Wis**':
Foto's uit het album verwijderen. De foto op het medium blijft behouden.
 - '**Roteren**':
Foto's 90 roteren
 - '**Verbergen**':
Foto's verbergen in de diashow
 - '**Selecteer alles**':
Alle foto's selecteren
 - '**Annuleren**':
Wijzigingen annuleren

De toetsen van de afstandsbediening gebruiken

- '**Afspelen**':
Toets **PLAY MODE**
- '**Wis**':
Toets **CLEAR**
- '**Roteren**':
Toets **ANGLE**

Een 'DVD-compatibele' diashow creëren

Met deze functie kunt u de diashow van een rol of album ook op een DVD-speler afspelen.

De diashow wordt als videotitel op de DVD+RW/+R opgeslagen. Wanneer u naast de videotitel ook de foto's in JPEG-formaat op een DVD+RW opslaat, dan moet u de DVD+RW zo voorbereiden, dat foto's en video's kunnen worden opgeslagen. Zie het gedeelte 'DVD+RW voorbereiden'.

Op een DVD+R kunnen alleen foto's of alleen video's worden opgeslagen. Een combinatie van foto & video is niet mogelijk op een DVD+R.

Een diashow van een album creëren

- 1 Selecteer in het '**Mediamenu**' de geheugenkaart (middelste symbool) en bevestig met **▶**.
- 2 Voeg foto's aan het album toe zoals beschreven in het hoofdstuk 'Foto's aan het album toevoegen'.
- 3 U kunt nu de volgorde van de beelden, de naam van het album en de omslagfoto wijzigen en ongewenste beelden verwijderen, tot het album aan uw eisen voldoet.
- 4 Selecteer in het menu '**Albuminstellingen**' met **▼**, **▲** de regel '**Maak videotitel**'.
- 5 Bevestig met **OK**.
 - Op de display verschijnt '**SPAVING**'.
 - Op het beeldscherm wordt weergegeven hoelang het duurt voordat de procedure is afgesloten. Het nieuwe album wordt als videotitel op de DVD+RW/+R opgeslagen. Het verschijnt in de index als zelfstandige titel.

Deze videotitel wordt altijd achter de laatste opname opgeslagen. Er worden geen andere titels overschreven. Let op voldoende vrije ruimte.
- 6 Beëindig met **DISC MENU**.

Een diashow van een rol creëren

Iedere rol wordt als zelfstandige videotitel op een DVD+RW/+R opgeslagen.

Wanneer u een videotitel van verschillende rollen wilt creëren, moet u eerst een album creëren en deze vervolgens als videotitel op de DVD+RW/+R opslaan.

- 1 Selecteer in het '**Mediamenu**' de geheugenkaart (middelste symbool) en bevestig met **▶**.
- 2 Kies de regel '**Rollen**' en bevestig met de toets **▶**.
- 3 Selecteer met de toets **▼**, **▲** de rol die u als videotitel wilt opslaan.
- 4 Druk op de toets **▶** het menu '**Rol-instellingen**' verschijnt.
- 5 Selecteer met **▼**, **▲** de regel '**Maak videotitel**' en bevestig met de toets **OK**.
 - Op de display verschijnt '**SPAVING**'.
 - Op het beeldscherm wordt weergegeven hoelang het duurt voordat de procedure is afgesloten. De nieuwe rol wordt als videotitel op de DVD+RW/+R opgeslagen. Het verschijnt in de index als zelfstandige titel.

Deze videotitel wordt altijd achter de laatste opname opgeslagen. Er worden geen andere titels overschreven. Let op voldoende vrije ruimte.
- 6 Afsluiten met de toets **DISC MENU**.

Rollen/albums op een DVD+RW/+R opslaan

Om JPEG-beelden op een DVD+RW/+R te kunnen opslaan, moet deze eerst worden voorbereid.

DVD+RW/+R voorbereiden

- 1 Druk op de afstandsbediening op de toets **PHOTO**. Het '**Mediamenu**' verschijnt.
- 2 Selecteer met de toets **▼** of **▲** de disc als medium. Wanneer er geen disc beschikbaar is, verschijnt er boven het symbool aan de linker rand een verbodsteken.
- 3 Druk op de toets **▶**.
- 4 Selecteer met de toets **▼** de regel '**Media-instellingen**' en bevestig met de toets **OK**.
- 5 Kies met de toets **▼** of **▲** of u op deze disc '**Alleen foto's**' of '**Video & foto**' samen wilt opslaan. Houd er rekening mee, dat u DVD+R's of geheugenkaarten alleen voor '**Alleen foto's**' kunt voorbereiden.

Wat is het verschil?

'Alleen foto's'

De DVD+RW/+R wordt zo voorbereid, dat op de hele disc (4,4 GB) foto's kunnen worden opgeslagen.

'Video & foto'

Op de DVD+RW wordt voor foto's ruimte gereserveerd (650 MB), om ze bovendien als video te kunnen opslaan. Zo kunt u bijv. aansluitend op een video de daarbijbehorende foto's opslaan.

Een DVD+R kan niet worden voorbereid voor '**Video & foto**'.

Hoe lang duurt deze procedure?

Om een disc voor '**Video & foto**' voor te bereiden, moet een nieuwe DVD+RW eerst worden geformatteerd. Dit kan maximaal 25 minuten duren. Wanneer de DVD+RW al eens gebruikt is, wordt de procedure versneld.

- 6 Bevestig met de toets **OK**.

LET OP!

Alle gegevens op de disc worden gewist.

- Als u alle gegevens wilt wissen drukt u op de toets **OK**.
 - Als u alle gegevens niet wilt wissen, drukt u op de toets **▼** of **▲** om te annuleren.
- Op de display verschijnt '**PREPARING**' tot de voorbereiding is afgesloten.
- Wanneer de voorbereiding succesvol is afgesloten, verschijnt het menu '**Media-instellingen**' met de beschikbare ruimte (4,4 GB in het geval van '**Alleen foto's**'/650MB in het geval van '**Video & foto**').

Foto's op een DVD+RW/+R zetten

Met deze functie worden de beelden op de DVD+RW/+R in hetzelfde formaat opgeslagen als op een geheugenkaart. U kunt deze beelden dan beheren alsof ze naar een geheugenkaart zouden zijn geschreven.

Wanneer deze DVD op een computer wordt weergegeven, moet het besturingssysteem van de computer het bestandssysteem UDF 1.50 (Universal Disc Format) ondersteunen.

Lees het gedeelte 'Een DVD-compatibele diashow creëren', wanneer u een DVD+RW/+R op een DVD-speler wilt afspelen.

- 1 Druk op de toets **PHOTO** van de afstandsbediening.
→ Het '**Mediamenu**' verschijnt.
- 2 Selecteer met **▼** of **▲** de disc met de geheugenkaart (laatste symbool) als medium.
→ Wanneer er geen disc beschikbaar is, verschijnt er boven het symbool aan de linker rand een verbodsteken.
- 3 Druk op de toets **▶**.
- 4 Kies met **▼** of **▲** of u de gehele geheugenkaart in een rol of ook in een album wilt kopiëren. Wanneer u een album aanmaakt, kunt u de beelden naderhand eenvoudiger bewerken.
Let op!
Controleer of de gegevens op de geheugenkaart niet meer ruimte in beslag nemen, dan er op de DVD+RW/+R beschikbaar is (4,4 GB alleen foto's/650 MB foto's en video).
- 5 Bevestig met de toets **OK**.
→ Op de display verschijnt '**SAVING**'.
→ Op het beeldscherm wordt weergegeven hoelang het duurt voordat de procedure is afgesloten.

Instelling van een rol wijzigen

U kunt de verschillende instellingen van de rol op uw persoonlijke eisen afstemmen. U kunt de naam en de datum van de rol wijzigen.

Rolnaam wijzigen

U kunt de naam van de rol wijzigen of een nieuwe naam invoeren. De naam op het opslagmedium wordt niet gewijzigd. De gewijzigde naam wordt extra opgeslagen.

- 1 Selecteer in het menu '**Rol-instellingen**' met **▼**, **▲** de regel '**Rolnaam**' en bevestig met **▶**.
- 2 Voer de nieuwe rolnaam met de toetsen **0..9** in, zoals bij een mobiele telefoon. U kunt ook met **◀**, **▶** de positie bepalen waar een nieuw teken moet worden ingevoegd of waar het teken moet worden gewijzigd.
 - Voer de nieuwe naam in met de toetsen **▼**, **▲**.

De fotomanager

Voer het teken met de toetsen 0..9 in

Druk zo vaak op een cijfertoets tot het gewenste teken of cijfer wordt weergegeven. Speciale tekens selecteert u bij de betreffende letter met de toets ◀◀ of ▶▶, bijv.: i, toets 4 voor i en met ▶▶ tot de i verschijnt.

Voor speciale tekens drukt u vaker op de toets 1.

De positie voor het volgende teken wordt automatisch gekozen.

Om een spatie in te voegen drukt u op de toets 1.

Om over te schakelen op hoofdletters drukt u op de toets SELECT.

Om tekens te wissen drukt u op de toets CLEAR.

- 3 Afsluiten met de toets OK.

Datum van de rol wijzigen

- 1 Selecteer in het menu 'Rol-instellingen' met ▼, ▲ de regel 'Datum' en bevestig met ▶.
- 2 Selecteer met ◀, ▶ het veld dat u wilt wijzigen.
- 3 Wijzig de datum met ▼, ▲ of voer de datum opnieuw in met de cijfertoetsen 0..9.
- 4 Bevestig de wijziging met de toets OK.

Het overzicht met de rollen direct oproepen

- 1 Selecteer in de 'Rol-instellingen' met ▼, ▲ de regel 'Overzicht' en bevestig met OK.
→ U komt meteen in het overzicht met de rollen om wijzigingen aan te brengen.

Rol wissen

LET OP!

Deze procedure kan niet ongedaan worden gemaakt, omdat de rollen ook op de bijbehorende opslagmedia worden gewist. Het wissen van een rol heeft ook invloed op de albums, waarin foto's uit deze rol staan.

Gebruik deze functie daarom voorzichtig.

- 1 Selecteer in het menu 'Rol-instellingen' met ▼, ▲ de regel 'Wis rol' en bevestig met OK.
 - Druk ter bevestiging op de toets OK, als u de rol werkelijk wilt wissen.
 - Als dat niet het geval is kunt u de functie met de toets ▲ annuleren.
→
- 2 Vervolgens komt u in het overzicht met alle rollen.

Instelling van een album wijzigen

U kunt verschillende instellingen van het album op uw persoonlijke eisen afstemmen. U kunt de naam en de datum van het album wijzigen. Bovendien kunt u het album kopiëren of wissen.

Omslagbeeld wijzigen

U kunt een beeld kiezen, dat voor het album in het 'Albumoverzicht' wordt weergegeven. Normaal gesproken wordt het eerste beeld van het album als omslagbeeld weergegeven. U kunt echter ieder gewenst beeld als 'omslagbeeld' instellen.

- 1 Selecteer in het 'Albuminstellingen'-beeldscherm met ▼, ▲ de regel 'Nieuwe omslagfoto' en bevestig met OK.
→ Het album wordt ingelezen en vervolgens verschijnt het beeldoverzicht van het album.
- 2 Selecteer met ▼, ▲, ◀, ▶ het beeld, dat als 'omslagbeeld' wilt gebruiken.
- 3 Bevestig met OK.
→ In het 'Albuminstellingen'-beeldscherm verschijnt in de linker benedenhoek de nieuwe 'omslagbeeld'.

Albumnaam wijzigen

U kunt een andere naam voor het album invoeren of de bestaande naam wijzigen.

- 1 Selecteer in het 'Albuminstellingen'-beeldscherm met ▼, ▲ de regel 'Albumnaam' en bevestig met ▶.
- 2 Voer de nieuwe albumnaam met de toetsen 0..9 in, zoals bij een mobiele telefoon.
 - U kunt ook met ◀, ▶ de positie bepalen waar een nieuw teken moet worden ingevoegd of waar het teken moet worden gewijzigd.Met de toetsen ▼, ▲ kunt u de tekens wijzigen.

Hoe kan ik met de toetsen 0..9 tekens invoeren?

Druk zo vaak op de cijfertoets, totdat het gewenste teken of cijfer wordt weergegeven. Speciale tekens selecteert u bij de betreffende letter met de toets ◀◀ of ▶▶, bijv.: i, toets 4 voor i en met ▶▶ tot de i verschijnt.

Voor speciale tekens drukt u vaker op de toets 1.

De positie voor het volgende teken wordt automatisch gekozen.

Om een spatie in te voegen drukt u op de toets 1.

Om over te schakelen op hoofdletters drukt u op de toets SELECT.

Om de tekens te wissen drukt u op de toets CLEAR.

- 3 Afsluiten met de toets OK.

Datum van het album wijzigen

- 1 Selecteer in het '**Albuminstellingen**'-beeldscherm met ▼ , ▲ de regel '**Datum**' en bevestig met ► .
- 2 Selecteer met ◀ , ▶ het veld dat u wilt wijzigen.
- 3 Wijzig de datum met ▼ , ▲ of voer de datum opnieuw in met de cijfertoetsen 0..9 .
- 4 Bevestig de wijziging met de toets OK .

Het albumoverzicht direct oproepen

- 1 Selecteer in het '**Albuminstellingen**'-beeldscherm met ▼ , ▲ de regel '**Overzicht**' (tweede bladzijde) en bevestig met OK .
- U komt meteen in het albumoverzicht om wijzigingen aan te brengen.

Album kopiëren

Met deze instelling kunt u:

- Albums, die op een geheugenkaart zijn gecreëerd, naar een DVD+RW/+R kopiëren.
- Albums van een DVD of CD-ROM naar een geheugenkaart kopiëren.

Daarbij worden ook de foto's voor het album gekopieerd en als '**Rol**' opgeslagen.

- 1 Selecteer in het '**Albuminstellingen**'-beeldscherm met ▼ , ▲ de regel '**Album kopiëren**' (tweede pagina) en bevestig met OK .

× **De regel 'Album kopiëren' kan niet worden geselecteerd**
 ✓ Er is geen medium beschikbaar, waarop een album '**Rol**' kan worden opgeslagen. Plaats een DVD+RW/+R of een geheugenkaart.

Album wissen

U kunt een album wissen. De beelden binnen het album worden niet gewist en staan ongewijzigd op het opslagmedium (disc of geheugenkaart).

- 1 Selecteer in het '**Albuminstellingen**'-beeldscherm met ▼ , ▲ de regel '**Album verwijderen**' (tweede bladzijde) en bevestig met OK .
 - Druk ter bevestiging op de toets OK , als u het album werkelijk wilt wissen.
 - Als dat niet het geval is, kunt u de functie met de toets ▲ annuleren.
- Vervolgens komt u in het overzicht met alle albums.

Instellingen van de media wijzigen

U kunt voor een DVD+RW/R of geheugenkaart verschillende instellingen vastleggen. Wanneer er een CD-R/RW beschikbaar is, kunt u geen instellingen vastleggen, omdat het niet mogelijk is, om op deze media op te nemen.

- 1 Druk op de toets **PHOTO** van de afstandsbediening.
 → Het beeldscherm '**Mediamenu**' verschijnt.
- 2 Selecteer met de toets ▼ of ▲ het medium (disc of geheugenkaart), dat u wilt bewerken.
 → Wanneer het betreffende medium (disc of geheugenkaart) niet beschikbaar is, verschijnt er boven het symbool op de linker rand een verbodsteken.
- 3 Druk op de toets ► .
- 4 Kies de regel '**Media-instellingen**' en bevestig met de toets OK .

'Medianaam'

De naam van het medium wordt automatisch aangemaakt door de digitale camera. Houd er rekening mee dat het transferprogramma van de computer of de camera de geheugenkaart mogelijk niet meer herkent, nadat u er wijzigingen in heeft aangebracht.

'Fotobeveiliging'

De schrijfbeveiliging voor het medium wordt in- of uitgeschakeld. U kunt deze functie alleen gebruiken wanneer de schrijfbeveiliging softwarematig kan worden aangepast. Wanneer de schrijfbeveiliging mechanisch, met een schakelaar, moet worden omgezet, kunt u deze regel niet selecteren.

'Formateer medium'

De DVD+RW/R wordt voor de gegevenstransfer voorbereid. Lees voor meer informatie het gedeelte 'DVD+RW/R voorbereiden'.

'Disc finaliseren'

Deze regel kan alleen bij DVD+R-discs worden geselecteerd. Wanneer u beelden op een DVD+R opslaat, moet u deze disc finaliseren, om hem in een DVD-speler te kunnen afspelen. Daarna kunnen er geen wijzigingen meer worden aangebracht.

'Wis medium'

Met deze instelling kunt u alle gegevens (rollen en albums) op een herschrijfbaar medium wissen. Deze procedure kan niet meer ongedaan worden gemaakt.

De fotomanager

Probleemoplossingen voor 'Digitale Fotomanager'

PROBLEEM	OPLOSSING
Foutmeldingen in plaats van miniafbeelding (thumbnail):	<ul style="list-style-type: none">✓ <u>Miniafbeelding niet beschikbaar</u> <i>Er is geen miniafbeelding (thumbnail) bij de betreffende foto beschikbaar. In dat geval kan de foto wel, maar de miniafbeelding niet worden weergegeven.</i>✓ <u>Te groot om weer te geven</u> <i>De miniafbeelding is te groot voor weergave. Het beeld is in volledige grootte beschikbaar en kan worden weergegeven.</i>✓ <u>Verborgene foto</u> <i>De bijbehorende foto is niet in de diashow opgenomen. In het albumoverzicht kan het weer worden opgenomen.</i>✓ <u>Foto niet gevonden</u> <i>In het albumoverzicht is een verwijzing naar een beeld gevonden, dat op het betreffende medium niet meer beschikbaar is.</i>
Foutmelding 'Medium bevat foto's':	<ul style="list-style-type: none">✓ Er werden geen foto's op het medium (disc of geheugenkaart) aangetroffen.✓ Het bestand moet de extensie *.JPG hebben en niet *.JPEG.✓ Op het opslagmedium moet een index 'DCIM' staan. Binnen deze index 'DCIM' moeten mappen, zogeheten 'Rollen' zijn aangemaakt. Alleen beelden binnen deze mappen worden herkend.✓ Foto's kunnen ook direct in de hoofdindex worden opgeslagen.✓ Controleer het opslagmedium in uw digitale camera of op een computer, voordat u wijzigingen aanbrengt.
De DVD+RW/R kan niet worden gelezen op de computer:	<ul style="list-style-type: none">✓ Controleer of uw DVD-drive DVD+RW/R-discs kan lezen.✓ Controleer of het besturingssysteem van uw computer het bestandssysteem UDF (Universal Disc Format) ondersteunt. Installeer indien noodzakelijk de betreffende drivers op uw computer. DVD+RW/R's worden door de DVD-recorder in het formaat UDF 1.02 ('Video & foto') en UDF 1.50 ('Alleen foto's') beschreven.
De disc (CD-ROM, DVD) van de computer kan niet worden gelezen op de DVD-recorder, er worden geen beelden afgespeeld:	<ul style="list-style-type: none">✓ Het bestand moet de extensie *.JPG hebben en niet *.JPEG.✓ Op een disc moeten de foto's in een index 'DCIM' worden opgeslagen. Binnen deze index moeten mappen, zogeheten 'Rollen' worden aangemaakt. Alleen beelden binnen deze mappen worden herkend.✓ Foto's kunnen ook direct in de hoofdindex worden opgeslagen.✓ Wanneer u zelf een CD-ROM creëert, moet u de foto's in dezelfde indexstructuur als op een DVD+RW/R opslaan <i>Wanneer u een CD-ROM van een fotodienst gebruikt, wordt er op deze disc op basis van het disc-ID-nummer naar foto's gezocht.</i>
Het opslagmedium kan niet worden gelezen door de DVD-recorder, er worden geen beelden weergegeven:	<ul style="list-style-type: none">✓ Op het opslagmedium moeten foto's in een index 'DCIM' worden opgeslagen. Binnen deze index moeten mappen, zogeheten 'Rollen' zijn aangemaakt. Alleen beelden binnen deze mappen worden herkend.✓ Foto's kunnen ook direct in de hoofdindex worden opgeslagen.✓ Het bestand moet de extensie *.JPG hebben en niet *.JPEG.

Met deze DVD-recorder kunnen opnamen op twee verschillende typen DVD's worden opgenomen:



DVD+RW (Digital Versatile Disc + meermaals beschrijfbaar) Deze disk

kan beschreven en weer worden gewist.



DVD+R (Digital Versatile Disc + eenmalig beschrijfbaar)

In tegenstelling tot de DVD+RW kan deze disk slechts eenmaal

worden beschreven.

- Als deze DVD in een DVD-speler wordt afgespeeld, moet hij met de functie '**Disc finaliseren**' worden afgesloten. Daarna kan er niets meer op de disk worden opgenomen.
- Als deze disk alleen in de DVD-Recorder wordt afgespeeld, moet zij niet worden afgesloten. Opnamen kunnen worden toegevoegd en gewist. De ruimte (speelduur) van de gewiste opname (titel) is dan echter niet meer beschikbaar.

- Om een nieuwe opname aan het einde van de laatste opname van een disk toe te voegen, houdt u de toets **REC/OTR** zo lang ingedrukt tot de melding '**SAFE REC**' op het display verschijnt.
- Bij DVD+R disks komt een nieuwe opname altijd achter alle vorige opnamen omdat deze niet kunnen worden overschreven.
- Als tijdens een opname het einde van de disk wordt bereikt, wordt de opname onderbroken en de DVD-recorder schakelt automatisch uit.

Opnemen zonder automatische uitschakeling

Voorbereiding:

-) Televisietoestel inschakelen en indien nodig naar het programmanummer van de DVD-Recorder omschakelen.
-) DVD-Recorder inschakelen.

- 1 Plaats een disk in de recorder waarop u wilt opnemen.
 - De geplaatste disk wordt op inhoud en systeem gecontroleerd. In het displayveld verschijnt '**READING**'.
- 2 Kies met de toets **▼** of **▲** de titel die moet worden overschreven, of '**Lege titel**'.
 - Mocht een nieuwe DVD+RW/+R ingelegd zijn, verschijnt in het displayveld '**EMPTY DISC**'. Omdat er nog geen Indexscherm-display beschikbaar is, kunt u direct met de opname beginnen.

Indien u opnamen tussen reeds aanwezige opnamen wilt voegen, let dan op de lengte van de oude en nieuwe opname. Als de nieuwe opname te lang is, wordt de erna komende opname (titel/hoofdstuk) overschreven.

* **Een dialoogvenster verschijnt met de vraag, of de inhoud gewist of de disk moet worden uitgeworpen**

- ✓ De geplaatste disk is een DVD+RW, waarvan de inhoud echter niet DVD-Video-compatibel is (b.v. een gegevensdisk). Opnamen op deze disk zijn alleen mogelijk wanneer de complete disk eerst met de toets **REC/OTR** wordt gewist.

* **De melding 'Limiet titel' verschijnt op het beeldscherm wanneer daadwerkelijk moet worden opgenomen**

- ✓ Op een disk kunnen maximaal 48 titels (inclusief lege titels) worden opgenomen. Wis titels of verwissel de disk.

- 3 Schakel eventueel met de **MONITOR** -toets om naar de interne tuner van de DVD-recorder.
- 4 Kies met de **CHANNEL +** of **CHANNEL -** -toets het programmanummer (zenderomschrijving) waarvan u wilt opnemen.
 - Op het display verschijnt:



Programmanummers van de externe ingangen:

'EXT 1'

Scartaansluiting aan de achterzijde **EXT1 TO TV-I/O**

'EXT 2'

Scartaansluiting aan de achterzijde **EXT2 AUX-I/O**

'CAM 1'

SVHS-/audio frontaansluitingen **S-VIDEO (CAM1) / AUDIO L/R (CAM1)**

'CAM 1'

Audio-/video-frontaansluitingen A/V **VIDEO (CAM1) / AUDIO L/R (CAM1)**

De omschakeling tussen de aansluitingen **S-VIDEO (CAM1)** en **VIDEO (CAM1)** gebeurt automatisch. Als een signaal op beide aansluitingen gelijktijdig beschikbaar is, heeft het signaal op aansluiting **S-VIDEO (CAM1)** voorrang.

'CAM 2'

Digital Video (i-link) frontaansluiting **DV IN (CAM2)**

- 5 Druk om op te nemen op de afstandsbediening op de toets **REC/OTR** of op de toets **RECORD** van de DVD-recorder.
 - Om een nieuwe opname aan het einde van de laatste opname te starten, houdt u de toets **REC/OTR** zo lang ingedrukt tot de melding '**SAFE REC**' op het display verschijnt. Op DVD+R-disks wordt elke opname altijd achter alle aanwezige opnamen gestart omdat deze niet kunnen worden overschreven.

→ Op de display verschijnt b.v.:



Handmatige opnamen

Hoofdstukmarkering invoegen

Tijdens de opname kunnen fragmenten gemarkeerd worden zodat u deze later gemakkelijk kunt opzoeken of verbergen.

Druk tijdens de opname aan het begin van het gewenste fragment op de toets **EDIT**. Op het beeldscherm verschijnt '**Markering wordt ingelas**'. Op het display wordt het nummer van 'CHAPTERS' (hoofdstuk) met één verhoogd.

Meer informatie over titel/hoofdstuk kunt u vinden in paragraaf 'Wisselen naar een andere titel/hoofdstuk' in het hoofdstuk 'Weergave'.

- 6 Met de toets **STOP** ■ op de afstandsbediening of ■ op het toestel beëindigt u de opname.
 - Op het display verschijnt '**MENU UPIT**'. De DVD-recorder past de inhoudsopgave aan. Wacht tot de melding op het display verdwijnt, dan is de opname voltooid.
 - Op het display verschijnt '**DISC ERR**'. Door een diskfout kon de opname niet correct worden afgesloten. Controleer de geplaatste disk, indien nodig reinigen.

Opnamen op DVD+R disks compatibel maken

Wanneer u de opname op een DVD-speler wilt weergeven, moet u de disk in de DVD-recorder afsluiten. Met de functie '**Finaliseren**' bereidt u de DVD zo voor, dat hij door de DVD-speler kan worden gelezen. Zie paragraaf 'DVD+R disks afsluiten (finalise)' in het hoofdstuk 'Beheer van de inhoud van de disk'.

Opnamen onderbreken (pauze)

Met deze functie kunt u een opname onderbreken en continueren zonder een nieuwe titel te maken.

- 1 Druk tijdens de opname op de toets **PAUSE II** om bijv. een reclameblok niet op te nemen.
- 2 Druk om de opname te vervolgen op de toets **REC/OTR** ●.

Opname beëindigen

Druk op de toets **STOP** ■ om de opname te beëindigen. Wacht even tot de aanduiding '**MENU UPIT**' op het display uit gaat.

Opnemen met automatische uitschakeling (OTR One-Touch-Recording)

Met deze functie kunt u zelf een opname starten, maar binnen een bepaalde tijd automatisch beëindigen. Hiermee kunt u opnamen tot het einde van disk vermijden.

- 1 Plaats een disk.
- 2 Schakel eventueel met de **MONITOR** -toets om naar de interne tuner van de DVD-recorder.
- 3 Kies met de toets **CHANNEL +** of **CHANNEL -** het programmanummer (de programmaam) waarvan u wilt opnemen.
- 4 Druk meerdere keren op de toets **REC/OTR** ● van de afstandsbediening.

- Telkens als u op de toets **REC/OTR** ● drukt, voegt u 30 minuten aan de opnametijd toe.

Hoe kan ik de zojuist ingestelde opnametijd weer wissen?

Om de invoer te wissen, drukt u tijdens de weergave van de opnametijd op de toets **CLEAR**.

Hoe kan ik de resterende opnametijd controleren?

Druk tijdens een OTR-opname op de toets **SYSTEM MENU**. De tijd tot het einde van de opname verschijnt op het beeldscherm in de Timer Info Box.

Disk tegen onbedoelde opnamen beveiligen

Om een belangrijke opname niet per ongeluk te wissen, kunt u de gehele disk beveiligen. U kunt altijd slechts de gehele disk beveiligen. Beveiligen van afzonderlijke opnamen is niet mogelijk.

Wat gebeurt er bij een DVD+R disk?

Zolang deze disk niet werd afgesloten, kunt u ze als een DVD+RW disk tegen onbedoelde opnamen beveiligen.

- 1 Plaats de disk die u wilt beveiligen.
- 2 Druk tijdens de weergave van het index-beeldscherm op de toets **STOP** ■ van de afstandsbediening.
 - De eerste titel is gemarkeerd.
- 3 Druk op de toets ▲.
 - U komt nu in het disk-info-beeldscherm.
- 4 Druk op de toets ►.
 - Kies de regel '**Beveiliging**'.
 - Bevestig met de toets ►.
- 5 Kies met de toets ▼ '**Beveiligd**' en bevestig met de toets **OK**.
- 6 Beëindig de functie met de toets ◀ en aansluitend met de toets **DISC MENU**.
 - Nu is de gehele disk beveiligd.
 - Indien wordt geprobeerd om op te nemen, verschijnt op het display '**DISC LOCK**' en op het beeldscherm '**Disc beveiligd**'.

Als u later opnamen op deze disk wilt maken, herhaalt u de stappen en kiest u in stap 5 '**Onbeveiligd**'.

Aaneenschakelen van opnamen binnen een titel (montage)

U kunt op een reeds bespeelde DVD+RW disk nog een opname aan een al aanwezige titel toevoegen. Aan de titel wordt deze opname als zgn. 'Hoofdstuk' ('Chapter') toegevoegd. De aanwezige informatie wordt vanaf deze plaats overschreven. Afhankelijk van de lengte van de nieuwe opname kunnen bovendien titels worden overschreven die achter de actuele titel staan. Het opnametype (kwaliteit) wordt overgenomen van de actuele titel.

Om de opname af te spelen drukt u op de toets **SYSTEM MENU** en kiest u het symbool 'C'(Chapter) met de toets **▶**. U kunt ook de toets **T/C** gebruiken.

Aanvullende informatie kunt u vinden in paragraaf 'Wisselen naar een andere titel/hoofdstuk' in het hoofdstuk 'Weergave'.

Wat gebeurt er een 'DVD+R' disk?

Nieuwe opnamen op een 'DVD+R' disk kunnen alleen aansluiten op aanwezige opnamen. Op een 'DVD+R' disk kunnen reeds aanwezige opnamen niet worden overschreven.

- 1 Zoek in de index-beeldweergave de titel waaraan de nieuwe opname moet worden toegevoegd.
- 2 Bekijk de laatste minuut van de oude opname (afspelen).
- 3 Druk op de plaats waar de nieuwe opname moet beginnen op de toets **PAUSE II** van de afstandsbediening.
→ Op het beeldscherm verschijnt 'II'.
 - Om de opname te bewaken, kunt u met de toets **MONITOR** omschakelen naar de interne tuner.
- 4 Start de opname zoals gewoonlijk met de toets **REC/OTR** van de afstandsbediening.
→ De nieuwe opname wordt toegevoegd.
- 5 Met de toets **STOP** beëindigt u de opname.

De soort opname (kwaliteit) kiezen

Met de soort opname (kwaliteit) kiest u de beeldkwaliteit van de opnamen en daarmee de maximale opnameduur op een disc. Om de kwaliteit van het opnametype te controleren, voert u een 'test-opname' uit met het gewenste opnametype. Onderzoek daarna tijdens de weergave van deze 'test-opname' de beeldkwaliteit. Tijdens de weergave wordt automatisch de juiste beeldkwaliteit gekozen.

- 1 Kies voor de opname met de toets **REC MODE** van de afstandsbediening de gewenste opnamewijze.
→ Houd er rekening mee, dat de soort opname tijdens een opname niet kan worden gewijzigd. Dan moet de opname eerst met de toets **STOP** worden onderbroken.
 - **'M1'**: High Quality (hoge opnamekwaliteit) biedt de beste beeldkwaliteit bij een opnameduur van 1 uur.
 - **'M2'**: Standard Play (voorbespeelde DVD-kwaliteit) biedt meestal uitstekende beeldkwaliteit bij een opnameduur van 2 uur.
 - **'M2x'**: Standard Play plus (beter dan S-VHS-beeldkwaliteit) biedt meestal uitstekende beeldkwaliteit bij een opnameduur van 2,5 uur.
 - **'M3'**: Long Play (S-VHS-beeldkwaliteit). Opnameduur van 3 uur.
 - **'M4'**: Extended Play (beter dan VHS-beeldkwaliteit). Opnameduur van 4 uur.
 - **'M6'**: Super Long Play (VHS-beeldkwaliteit). Opnameduur van 6 uur.
 - **'M8'**: Super Extended Play (VHS-beeldkwaliteit). Opnameduur van 8 uur.

U kunt ook een opnamemodus als basisinstelling opslaan

- 1 Druk op de toets **SYSTEM MENU**.
- 2 Kies met de toets **◀** of **▶** het symbool 'T H'.
- 3 Kies met de toets **▼** of **▲** de regel '**Opname-instellingen**' en bevestig met de toets **▶**.
- 4 Kies het betreffende opnametype in de regel '**Opnamestand**' met de toets **◀** of **▶**.
- 5 Bevestig met de toets **OK** en sluit af met de toets **SYSTEM MENU**.
- 6 Wanneer u de opnamemodus '**M3**', '**M4**', '**M6**' of '**M8**' heeft gekozen, kunt u in de regel '**Filtermodus**' de instelling '**Stndrd**' (standaard) of '**Sport**' (voor snelle bewegingen) kiezen.

Handmatige opnamen

Automatische opname van een satellietontvanger (Sat-opname)

Deze functie kunt u alleen gebruiken wanneer u over een satellietontvanger beschikt die in staat is om via een scartkabel en een programmeerfunctie (timer) andere toestellen aan te sturen. Meer informatie hierover vindt u in de bedieningshandleiding van uw satellietontvanger.

- 1 Zet het TV-toestel aan. Kies eventueel het programmanummer van de DVD-recorder.
- 2 Druk op de toets **SYSTEM MENU** van de afstandsbediening.
→ De menubalk verschijnt.
- 3 Kies met de toets ◀ of ▶ het symbool 'T'.
▶
- 4 Kies met de toets ▼ of ▲ de regel '**Opname-instellingen**' en bevestig met de toets ▶.
- 5 Kies met de toets ▼ of ▲ de regel '**Sat. opname**'.
- 6 Kies met de toets ◀ of ▶ '**EXT2**'.

'Sat-opname' uitschakelen

Om de functie uit te schakelen, gebruikt u de toets ▶ of ◀ '**Uit**'.

- 7 Bevestig met de toets **OK**.
- 8 Verbind de scartaansluiting **EXT2 AUX-I/O** van de DVD-recorder met een scartkabel met de betreffende scartaansluiting van de satellietontvanger.
- 9 Afsluiten met de toets **SYSTEM MENU**.
- 10 Plaats een disk die geschikt is voor de betreffende opname.
- 11 Programmeer de satellietontvanger met de gewenste gegevens voor de opname (programmanummer van de TV-zender, start- en eindtijd).
Raadpleeg indien nodig de gebruiksaanwijzing van de satellietontvanger.
- 12 Zet de DVD-recorder uit met de toets **STANDBY** ⏻.
→ Op het display verschijnt bovendien 'SAT' om de geactiveerde functie aan te duiden.

Nu kan met de DVD-recorder worden opgenomen.

- Het starten en stoppen van de opname wordt via de scartaansluiting **EXT2 AUX-I/O** aangestuurd.

De functie 'Directe opname' (Direct Record)

Razendsnel het juiste televisieprogramma opnemen bij een uitgeschakelde DVD-recorder? Geen enkel probleem. Wanneer de opname met de hand wordt gestart, neemt de **uitgeschakelde** DVD-recorder via de scartkabel de actuele op het televisietoestel ingestelde TV-zender over.

Hoe u de 'Directe opname (Direct Record)' in-/uitschakelt leest u in de volgende paragraaf onder 'De functie Directe opname (Direct Record) in-/uitschakelen'.

Hoe werkt Direct Record?

De DVD-recorder vergelijkt via de scartkabel de op de TV geselecteerde zender met zijn opgeslagen TV-zenders. Wanneer dezelfde zender wordt gevonden, schakelt de DVD-recorder over naar het betreffende programmanummer en wordt de opname gestart.

Let op dat u tijdens het zoeken geen andere TV-zender op uw toestel kiest. Daardoor kan de afstemming van de DVD-recorder worden beïnvloed.

- 1 Kies op de TV het programmanummer waarvan u wilt opnemen.
- 2 Druk bij een **uitgeschakelde** DVD-recorder op **REC/OTR** ●.
→ 'WFI T' verschijnt in de display
De DVD-Recorder vergelijkt zijn opgeslagen TV-zender met die van het televisietoestel. Kies geen ander programmanummer op uw TV zo lang op het display de melding 'WFI T' zichtbaar is.
→ 'NTV' verschijnt op het display
In het geheugen van de DVD-Recorder kon deze TV-zender niet worden gevonden.
Controleer of alle op uw televisietoestel opgeslagen TV-zenders ook op de DVD-recorder aanwezig zijn. Sla eventueel ontbrekende zenders alsnog op. Lees hiervoor in het hoofdstuk 'In gebruik nemen' de paragraaf 'Handmatig opzoeken van TV-zenders'.
Controleer de stekkers van de scartkabel.
Kijk in de bedieningshandleiding van de TV na, welke scartaansluiting videosignalen uitzendt.
Indien niets helpt, kunt u deze functie helaas niet gebruiken.
- 3 Met de toets **STOP** ■ beëindigt u de opname.

De functie 'Directe opname' (Direct Record) in-/uitschakelen

- 1 Schakel het televisietoestel in. Kies eventueel het programmanummer van de DVD-recorder.
- 2 Druk op de toets **SYSTEM MENU** van de afstandsbediening. De menubalk verschijnt.
- 3 Kies met de toets ◀ of ▶ het symbool 'TH'.
- 4 Kies met de toets ▼ of ▲ de regel '**Opname-instellingen**' en bevestig met de toets ▶.
- 5 Kies met de toets ▶ '**Aan**' (Direct Record ingeschakeld) of '**Uit**' (Direct Record uitgeschakeld) - in de regel '**Direct Record**'.
- 6 Bevestig met de toets **OK**.
- 7 Afsluiten met de toets **SYSTEM MENU**.

Opname van een videorecorder/DVD-speler

Let op

De meeste voorbespeelde videobanden of DVD's zijn beveiligd tegen kopiëren. Indien u deze probeert te kopiëren, verschijnt op het display van de DVD recorder de melding 'COPY PROT'.

- 1 Zet de TV aan. Kies eventueel het programmanummer van de DVD-recorder.
- 2 Zet de DVD-recorder aan.
- 3 Plaats een DVD+RW/+R voor de opname. Zoek de plaats op de DVD+RW/+R waar de opname moet worden verricht.
- 4 Druk op **STOP** ■ om de weergave te onderbreken.
- 5 Kies de opnamemodus (Beeldkwaliteit) met de **REC MODE** toets.
- 6 Druk op de toets **MONITOR** om het scherm van de videorecorders/DVD-speler op het beeldscherm te zien.
- 7 Kies met ▼, ▲ het programmanummer van de ingangsaansluiting, waarop de videorecorder/DVD-speler is aangesloten. ('EXT1', 'EXT2...')
- 8 Schakel de videorecorder/DVD-speler in.
 - Indien de weergave automatisch werd gestart, onderbreek met de toets **STOP** ■ of **PAUSE II** .
- 9 Start op de DVD-Recorder de opname met **REC/OTR** ● en op de videorecorder/DVD-speler met **PLAY** ▶ .

* Bij het kopiëren van videobanden verschijnt op het display van de DVD-recorders 'NO SIGNAL'

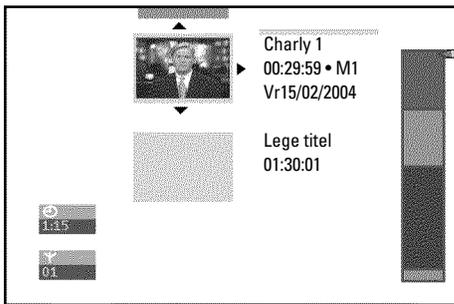
- ✓ Controleer of de stekker van de kabel nog goed vastzit.
- ✓ Wanneer de opname door een videorecorder is opgenomen, wijzigt u op de videorecorder de instelling 'Tracking (sporing)'.
- ✓ Bij slechte, niet gestandaardiseerde video-ingangssignalen herkent de DVD-recorder soms het signaal niet.

* Bij het kopiëren van DVD-videodisks of voorbespeelde videobanden is de beeldkwaliteit slechter en de helderheid wisselt

- ✓ Dit komt met name voor wanneer wordt geprobeerd om kopieerbeveiligde DVD's of videobanden te kopiëren. Hoewel het beeld op de TV goed is, is de opname op een DVD+RW/+R slecht. Dergelijke DVD's of videobanden kunnen niet zonder storingen worden gekopieerd.

De inhoud van de disc beheren

Algemeen



Worden er opnamen op een disc gemaakt, dan worden aan het begin van de opname bovendien de volgende gegevens opgeslagen:

-) Naam van de opname
Wordt er geen naam door het TV-station uitgezonden, dan worden alleen het programmanummer (programmanaam) en de tijd als naam opgeslagen.
-) Duur van de opname
-) Opnamesoort (kwaliteit)
-) Datum van de opname
-) Index-beeld van de opname

Elke 5-6 minuten wordt er een markering opgenomen, indien de functie '**Auto hoofdstuk**' in het menu '**Opname-instellingen**' is ingeschakeld. Deze markering wordt als hoofdstukmarkering aangeduid. Na het voltooiën van de opname kunnen deze markeringen gewijzigd worden.

Kunnen markeringen ook op DVD+R discs gezet worden?

Zolang de discs niet zijn afgesloten (finalized), kunnen er markeringen aangebracht worden.

Verder is het mogelijk, extra hoofdstukmarkeringen te plaatsen. Daardoor kunnen gericht ongewenste delen (b.v. ongewenste scènes) verborgen of overgeslagen worden. Tijdens het afspelen ziet u dan hun registratie zonder het verborgen hoofdstuk als verder gaand segment.

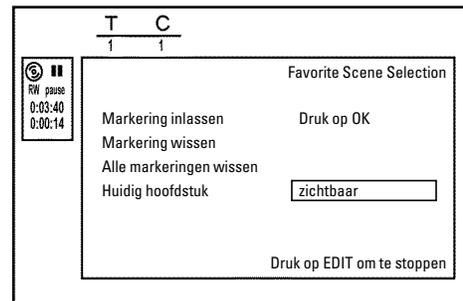
Favorite Scene Selection (scènegeheugen)

In dit menu kunt u een titel aanpassen aan uw persoonlijke wensen. U kunt hoofdstukmarkeringen toevoegen/wissen, hoofdstukken verbergen, een nieuw index-beeld kiezen of de titel opsplitsen. Tijdens het afspelen roept u dit menu met toets **EDIT** van de afstandsbediening op.

Hoofdstukmarkering invoegen

U kunt tijdens het afspelen binnen een titel hoofdstukmarkeringen plaatsen en wissen. Het maximale aantal hoofdstukken (Chapters) binnen een titel bedraagt 99, op een disk 255 (verdeeld over de gehele disk). Als een van deze waarden bereikt wordt, verschijnt op het scherm de boodschap: '**Limiet hoofdstuk**'. Er mogen markeringen gewist worden om nieuwe te plaatsen, c.q. opnamen te maken.

- 1 Druk tijdens het afspelen op de betreffende plaats op toets **EDIT** van de afstandsbediening.
→ Op het scherm verschijnt het menu '**Favorite Scene Selection**'.



- 2 Bevestig de regel '**Markering inlassen**' met toets **OK**.
→ Op het scherm verschijnt '**Markering wordt ingelast**'.

Op het scherm verschijnt 'X'

Deze DVD is tegen beschrijven beveiligd, of er is een afgesloten DVD+R disc geplaatst. Latere veranderingen kunnen niet worden doorgevoerd.

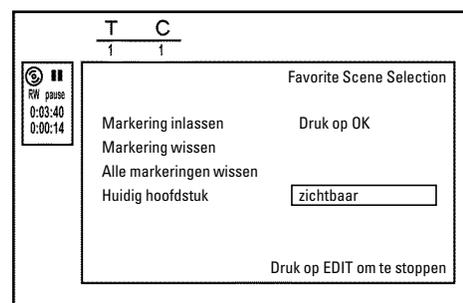
- 3 Sluit deze functie af met toets **EDIT**.

Hoofdstukken verbergen

Aanvankelijk zijn alle hoofdstukken zichtbaar. U kunt hoofdstukken tijdens het afspelen verbergen (b.v. ongewenste scènes) of ze weer zichtbaar maken. In de bewerkingsmodus worden verborgen hoofdstukken donkerder aangegeven.

Een hoofdstuk bestaat altijd uit een begin- en een eindmarkering. Om een bepaalde scène te verbergen, gaat u als volgt te werk:

- 1 Zoek het begin van de scène die / het fragment dat u wilt verbergen. Druk op toets **PAUSE II**.



- 2 Druk op de afstandsbediening op toets **EDIT** om het bewerkingsmenu '**Favorite Scene Selection**' op te roepen.
- 3 Met toets **OK** plaatst u de beginmarkering.
→ In de menuregel wordt het aantal hoofdstukken ('C') met 1 verhoogd.
- 4 Zoek het einde van de scène (het fragment).

De inhoud van de disc beheren

- U kunt ook de toetsen ►► of ◀◀ gebruiken om het einde sneller op te zoeken.
Pas op dat u niet in de volgende titel komt (titelnummer 'T' mag niet worden gewijzigd).
- Er kunnen alleen hoofdstukken binnen een titel verborgen worden.

- 5 Druk op de betreffende plaats op toets **PAUSE II**.
- 6 Met toets **OK** plaatst u de eindmarkering. Dit is tegelijkertijd de beginmarkering voor het volgende hoofdstuk.
→ In de menuregel wordt het aantal hoofdstukken ('C') met 1 verhoogd.

* Het aantal hoofdstukken ('C') is met twee of meer nummers verhoogd

- ✓ Dit is het geval als u een hoofdstuk wilt verbergen dat zich vanwege de automatische hoofdstuknummering (indien ingeschakeld) over twee of meer hoofdstukken uitstrekt. In dat geval moet u het begin van het automatisch aangemaakte hoofdstuk wissen:
 - Druk, terwijl het bewerkingsmenu wordt getoond, tweemaal op toets **T/C** om het hoofdstuknummer te veranderen
 - Kies met toets ▼ of ▲ het hoofdstuk dat zich tussen de nieuwe markeringen bevindt. Druk op toets **PAUSE II**.
 - Kies met toets ▼ de regel '**Markering wissen**' om de actuele hoofdstukmarkering te wissen. Bevestig uw keuze met toets **OK**. Het actuele hoofdstuknummer wordt met 1 verlaagd.

- 7 Druk tweemaal op toets **T/C** om het hoofdstuknummer 'C' te veranderen.
- 8 Kies met toets ▼ het vorige hoofdstuk; u bevindt zich immers reeds bij het volgende hoofdstuk (einde van het hoofdstuk is tegelijkertijd begin van het volgende hoofdstuk).
- 9 Wacht tot het hoofdstuk wordt weergegeven en druk op toets **PAUSE II** om de weergave te onderbreken.
- 10 Kies met toets ▼ of ▲ de regel '**Huidig hoofdstuk**'.
- 11 Kies met toets ► '**verborgen**'.
→ Het beeld wordt donkerder weergegeven.

Snelle omschakelmogelijkheid

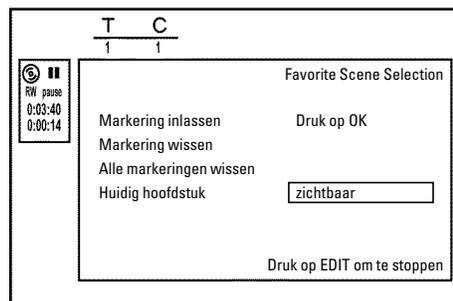
Met toets **SELECT** kunt u in het bewerkingsmenu eenvoudig en snel tussen hoofdstuk zichtbaar ('**zichtbaar**') en hoofdstuk verborgen ('**verborgen**') omschakelen.
Deze functie is onafhankelijk van de gekozen regel.

- 12 Sluit af met toets **EDIT**.

Bij het afspelen wordt dit hoofdstuk overgeslagen.
Om het hoofdstuk weer zichtbaar te maken, drukt u bij stap 11 op de toets ► '**zichtbaar**'.

Hoofdstukmarkering wissen

U kunt binnen een titel hetzij alle markeringen, hetzij afzonderlijke markeringen wissen.



- 1 Druk tijdens het afspelen van het betreffende hoofdstuk op toets **EDIT** van de afstandsbediening.
→ Op het scherm verschijnt het menu '**Favorite Scene Selection**'.

Hoe kan ik andere hoofdstukken kiezen?

- Druk op de afstandsbediening op toets **T/C**. In de bovenrand van het scherm worden titel en hoofdstuk (Chapters) aangegeven.
- Kies met toets ► of ◀ titel (T) of hoofdstuk (C).
- Kies met toets ▲ of ▼ de titel/het hoofdstuk die/dat u wilt bewerken.

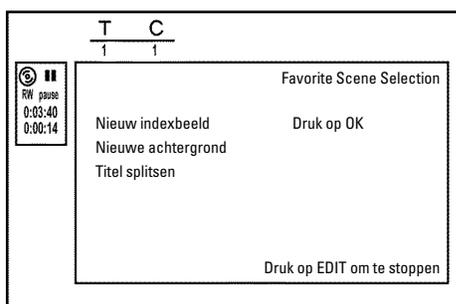
- 2 Kies met toets ▼ ofwel:
 - De regel '**Markering wissen**' voor dit hoofdstuk
 - De regel '**Alle markeringen wissen**' voor alle hoofdstukken binnen de gekozen titel.
- 3 Bevestig uw keuze met toets **OK**.
 - Indien u echt alle markeringen wilt wissen, bevestigt u de getoonde melding met toets **OK**.
 - Druk om af te breken op toets ◀.
- 4 Sluit het menu met toets **EDIT**.

De inhoud van de disc beheren

Het index-beeld veranderen

Normaal gesproken wordt het beeld aan het begin van een opname als index-beeld getoond. U kunt echter elk willekeurig beeld van de opname als index-beeld gebruiken.

- 1 Zoek tijdens het afspelen de plaats die als nieuw index-beeld moet worden gebruikt. Druk op toets **PAUSE II**.
- 2 Druk op toets **EDIT**.
→ Op het scherm verschijnt het menu **'Favorite Scene Selection'**.



- 3 Kies de regel **'Nieuw indexbeeld'** en bevestig uw keuze met toets **OK**.
- 4 Start het bewerken met toets **OK**.
→ Op het beeldscherm verschijnt **'Menu wordt bijgewerkt'**.

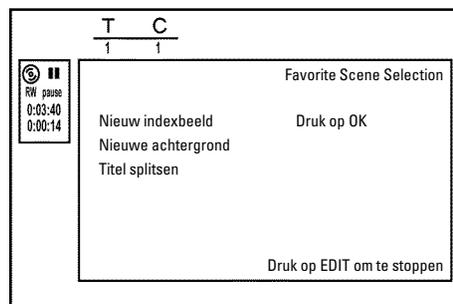
Als de bewerking is voltooid, gaat de DVD-recorder weer terug naar het index-overzicht.

De achtergrond van het menu veranderen

U kunt elk willekeurig beeld uit de opname als menu-achtergrond gebruiken. Deze instelling wordt op de geplaatste DVD opgeslagen. Houd er rekening mee dat u na de verandering de 'originale achtergrond' kwijtraakt.

Als een disc volledig wordt gewist (disc-lade met toets **CLEAR** sluiten en vervolgens een opname maken), dan wordt de 'oorspronkelijke achtergrond' weer hersteld.

- 1 Zoek tijdens het afspelen het beeld dat als nieuwe menu-achtergrond moet worden gebruikt. Druk op toets **PAUSE II**.
- 2 Druk op toets **EDIT**.
→ Op het scherm verschijnt het menu **'Favorite Scene Selection'**.



- 3 Kies de regel **'Nieuwe achtergrond'** en bevestig uw keuze met toets **OK**.
- 4 Start de bewerking met toets **OK**.
→ Op het scherm verschijnt **'Menu wordt bijgewerkt'**.
→ Na het voltooien van de bewerking gaat de DVD-recorder weer terug naar het index-overzicht.

Titels opdelen

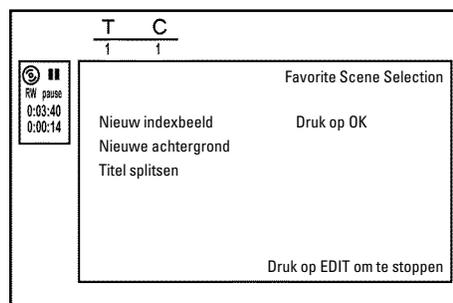
U kunt een titel in meerdere delen van willekeurige grootte (titels) opdelen. Elk van deze delen (titels) wordt door een eigen index-beeld gekenmerkt.

Pas op! Deze deling kan niet meer ongedaan worden gemaakt!

Kan ik titels ook op DVD+R discs opdelen?

Omdat opnamen op DVD+R discs niet kunnen worden overschreven, is het niet mogelijk, op DVD+R discs titels op te delen.

- 1 Druk tijdens het afspelen van de betreffende titel op toets **EDIT** van de afstandsbediening.
→ Op het scherm verschijnt het menu **'Favorite Scene Selection'**.



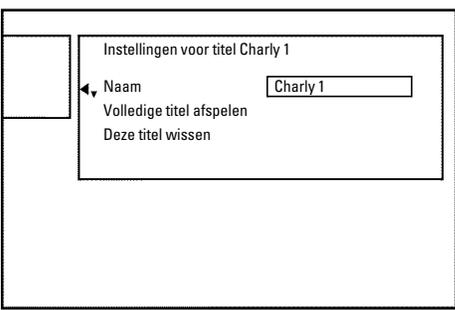
- 2 Kies **'Titel splitsen'** en bevestig uw keuze met toets **OK**.
- 3 Als u het zeker weet, start u de procedure met toets **OK**.
→ Op het scherm verschijnt **'Titel wordt gesplitst'**.
- 4 Wacht tot de nieuwe titel met een index-beeld in het index-beeldoverzicht wordt getoond.

Het opdelen van de titel is hiermee voltooid.

Opnametitel (naam) bewerken

Veel TV-zenders versturen de titel (naam) van het TV-programma. In dat geval wordt de naam automatisch overgenomen (b.v. 'ROCKY'). Anders worden alleen het programmanummer (programmanaam) en de tijd als naam van de opname opgeslagen. De naam van de opname kan pas worden veranderd nadat de opname is voltooid.

- 1 Druk op toets **STOP** ■ om zonnodig het afspelen te onderbreken
- 2 Kies met toets ▲ of ▼ de titel waarvan u de naam wilt bewerken en bevestig uw keuze met toets ► .
→ Het menu voor het bewerken van de naam verschijnt.



- 3 Kies met toets ▲ of ▼ de regel '**Naam**' en bevestig uw keuze met toets ► .
- 4 Kies met toets ► of ◀ de tekenpositie waar u de letters/cijfers/bijzondere tekens wilt veranderen of nieuw invoeren.
- 5 Verander het gewenste teken met toets ▲ of ▼ .
 - Met toets **SELECT** kunt u tussen hoofdletters en kleine letters omschakelen.
 - Met de toets **CLEAR** kunt u een teken weer wissen.

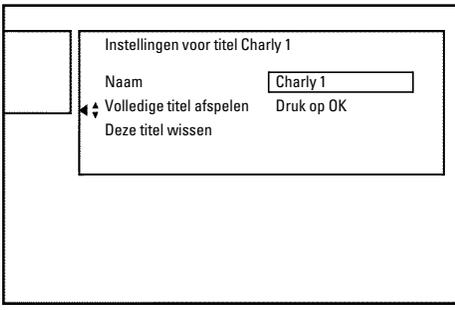
Tekens met de toets 0..9 invoeren
 Druk net zo vaak op een nummertoes tot het gewenste teken of cijfer wordt getoond. Taalafhankelijke speciale tekens kunt u kiezen bij de betreffende letter met toets ◀◀ of ▶▶ b.v.: ä, toets 2 voor a en met ▶▶ net zo vaak tot ä verschijnt.
 Voor speciale tekens drukt u toets 1 herhaaldelijk in .
 De positie voor het volgende teken wordt automatisch gekozen.
 Voor het invoegen van een spatie drukt u op toets 1 .
 Voor het wissen van de tekens drukt u op de toets **CLEAR** .

- 6 Herhaal stap 4 en stap 5 tot de naam naar wens is.
- 7 Sla de nieuwe naam op met toets **OK** .
→ Op het scherm verschijnt ter bevestiging '**Naam wordt opgeslagen**'.
- 8 Sluit af met toets ◀ .

Titel helemaal afspelen

Indien u van een titel bepaalde fragmenten (hoofdstukken) verborgen heeft, kunt u met deze instelling de hele titel inclusief de verborgen gedeelten bekijken. Ga als volgt te werk:

- 1 Druk op toets **STOP** ■ of tijdens het afspelen op toets **DISC MENU** .

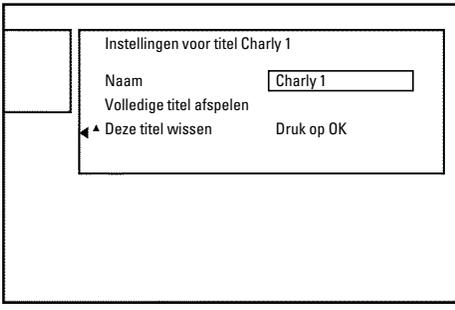


- 2 Kies met toets ▲ of ▼ de titel die u helemaal wilt afspelen en bevestig uw keuze met toets ► .
→ Het menu voor titelbewerking verschijnt.
- 3 Kies met toets ▲ of ▼ de regel '**Volledige titel afspelen**' en bevestig uw keuze met toets **OK** .
→ De weergave start automatisch. De titel wordt in zijn geheel - inclusief de verborgen hoofdstukken - afgespeeld.

Opname/titel wissen

U kunt een opname van een disk doelgericht wissen. Ga daarbij als volgt te werk:

- 1 Druk op toets **STOP** ■ of tijdens het afspelen op toets **DISC MENU** .
- 2 Kies met toets ▲ of ▼ de titel die u wilt wissen en bevestig uw keuze met toets ► .
→ Het menu voor titelbewerking verschijnt.



- 3 Kies met toets ▲ of ▼ de regel '**Deze titel wissen**' en bevestig uw keuze met toets **OK** .
→ Op het scherm verschijnt '**Hierdoor wordt deze titel volledig gewist. Druk ter bevestiging op OK**'.

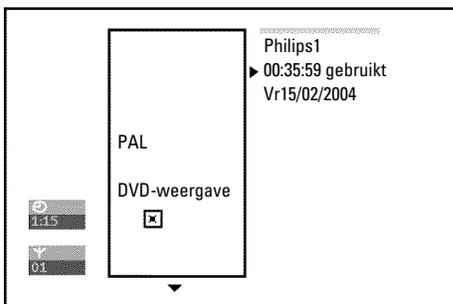
De inhoud van de disc beheren

- Indien u deze titel wilt wissen, bevestigt u uw keuze met toets **OK**.
 - Sluit anders af met toets **◀**.
- 4 Op het scherm verschijnt '**Titel wordt gewist**'.

Kunnen titels ook bij DVD+R discs gewist worden?

Titels op DVD+R discs worden alleen als 'gewist' gemarkeerd. Op het scherm verschijnt in plaats van '**Lege titel**' alleen '**Gewiste titel**'. Bij het later afspelen wordt de 'gewiste' titel overgeslagen. De voor deze titel gebruikte ruimte kan later niet meer worden gebruikt, omdat de titel niet fysiek is gewist. Nadat een disc is afgesloten, kunnen er geen veranderingen meer worden aangebracht.

Disc-instellingen



Deze aanduiding bevindt zich **vóór** de eerste titel en bevat algemene gegevens over de geplaatste disc.

U kunt:

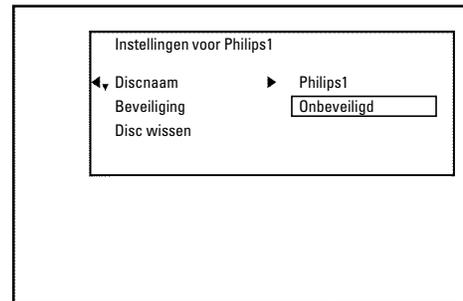
- De naam van de disc veranderen
- De schrijfbeveiliging van de disc in- of uitschakelen
- Bewerkingen afsluiten (DVD-compatibel maken)
- Een DVD+R afsluiten (finaliseren)
- Een DVD+RW wissen

Om bij deze aanduiding te komen, gaat u als volgt te werk:

- 1 Druk op toets **STOP** ■ of tijdens het afspelen op toets **DISC MENU**.
- 2 Kies met toets **▲** de eerste titel of druk op toets **STOP** ■.
- 3 Druk op toets **▲**.
→ De disc-informatie verschijnt.

De disc-naam veranderen

- 1 Druk in de 'disc-infoweergave' op toets **▶**.
→ Op het scherm verschijnt het menu '**Instellingen voor**'.



- 2 Kies met toets **▲** of **▼** de regel '**Discnaam**' en bevestig uw keuze met toets **▶**.
- 3 Kies met toets **▶** of **◀** de tekenpositie waar u letters/cijfers/speciale tekens nieuw wilt ingeven of veranderen.
- 4 Verander het gewenste teken met toets **▲** of **▼**.
 - Met toets **SELECT** kunt u tussen hoofdletters en kleine letters omschakelen.
 - Met de toets **CLEAR** kunt u een teken weer wissen.
- 5 Herhaal stap 3 en stap 4 tot de titel naar wens is.
- 6 Sla de nieuwe titel op met toets **OK**.
→ Op het scherm verschijnt ter bevestiging '**Naam wordt opgeslagen**'.
- 7 Sluit af met toets **◀**.

Bewerkingen afsluiten

Indien een of meer titels zijn bewerkt, kan het zijn dat een DVD-speler de oorspronkelijke titel aangeeft. U kunt uw DVD+RW disc zodanig prepareren dat ook een DVD-speler de bewerkte versie kan weergeven.

- 1 Druk in de 'disc-info-aanduiding' op toets **▶**.
→ Op het scherm verschijnt het menu '**Instellingen voor**'.
- 2 Kies met toets **▲** of **▼** de regel '**Edits compatibel maken**' en bevestig uw keuze met toets **OK**.

*** De regel 'Edits compatibel maken' verschijnt niet**

✓ Uw disc is reeds compatibel. Converteren is overbodig.
Sluit af met toets **SYSTEM MENU**.

- 3 Op het scherm verschijnt '**Dit duurt...**' om aan te geven hoelang deze procedure duurt.
- 4 Ter bevestiging drukt u op toets **OK**.
→ Op het scherm verschijnt '**Bezig...**'.
→ Een balk beweegt van links naar rechts en geeft de voortgang van het converteren aan.

De inhoud van de disc beheren

DVD+R discs afsluiten (finaliseren)

Deze functie is noodzakelijk als een DVD+R disc in een DVD-speler moet worden afgespeeld. Na het uitvoeren van deze functie kunnen er geen opnamen en ook geen veranderingen meer gemaakt worden.

- 1 Druk in de 'disc-info-aanduiding' op toets ► .
→ Op het scherm verschijnt het menu '*Instellingen voor*'.
- 2 Kies met toets ▲ of ▼ de regel '*Disc finaliseren*' en bevestig uw keuze met toets OK .

× **De regel '*Disc finaliseren*' verschijnt niet**

✓ *Ofwel is er geen DVD+R disc geplaatst, of de geplaatste disc is reeds afgesloten.*

Sluit af met toets **SYSTEM MENU** .

× **Het menu '*Instellingen voor*' verschijnt niet**

✓ *Indien de disc in een andere DVD-recorder is opgenomen, dan kan dit menu misschien niet worden opgeroepen. In dat geval gebruikt u de functie '*Disc finaliseren*' in het menu 'T' in het submenu '*Functies*'.*

- 3 Op het scherm verschijnt '*Dit duurt...*', om aan te geven hoelang deze procedure duurt.
- 4 Ter bevestiging drukt u op toets OK .
→ Op het scherm verschijnt '*Bezig...*'.
→ Een balk beweegt van links naar rechts en toont de voortgang van de bewerking.

DVD+RW discs wissen

- 1 Druk in de 'disc-info-aanduiding' op toets ► .
→ Op het scherm verschijnt het menu '*Instellingen voor*'.



- 2 Kies met toets ▲ of ▼ de regel '*Disc wissen*' en bevestig uw keuze met toets OK .
→ Op het scherm verschijnt '*Hierdoor worden alle titels gewist Druk ter bevestiging op OK*'.
- 3 Als u alle titels wilt wissen, bevestigt u uw keuze met toets OK .
Sluit anders af met toets ◀ .
→ Op het scherm verschijnt '*Disc wordt gewist*'.
Na het wissen wordt in het index-beeldoverzicht het lege deel op de disc aangegeven.

*Indien de disc reeds leeg is, kunt u de regel '*Disc wissen*' niet kiezen.*

Opnamen programmeren (TIMER)

Algemeen

Gebruik 'Opnamen programmeren (TIMER)', om een opname op een later tijdstip automatisch te starten en te beëindigen.

De DVD-recorder gaat op het ingevoerde tijdstip naar het juiste programmanummer en start de opname.

Met deze DVD-recorder kunt u maximaal zes opnamen binnen een maand voorprogrammeren.

Voor een geprogrammeerde opname heeft de DVD-recorder de volgende gegevens nodig:

- * de datum van de opname
- * het programmanummer van de TV-zender
- * de start- en eindtijd van de opname
- * VPS/PDC aan of uit
- * de opnamemodus (kwaliteit) ('M1/M2/M2x/M3/M4/M6/M8')

Fit-to-space-recording

U kunt ook de opnamemodus 'FR' kiezen.

Met deze instelling wordt de opnamemodus (gegevensomvang) automatisch berekend om de beschikbare ruimte (titel 'Leeg') volledig te benutten.

Wanneer er niet voldoende vrije ruimte beschikbaar is, wordt de opname onderbroken om niet over de volgende titel heen te schrijven.

Deze gegevens worden in een 'TIMER-blok' opgeslagen. Voordat u begint, moet de tijd zijn ingesteld. Is de tijd niet ingesteld, dan verschijnt het '**Tijd/datum**' menu als u op toets **TIMER** ☺ drukt.

Wat is 'VPS/PDC'?

- Met 'VPS' (Video Programming System) / 'PDC' (Programme Delivery Control) worden begin en duur van de opname door de TV-zender gestuurd. Als een programma eerder begint of later eindigt dan voorzien, wordt de DVD-recorder desondanks op de juiste tijd in- en uitgeschakeld.

Waar moet ik bij 'VPS/PDC' op letten?

- Normaliter is de starttijd **hetzelfde** als de VPS/PDC-tijd. Indien een afwijkende 'VPS/PDC-tijd' wordt aangegeven, b.v.: '20.15 (VPS/PDC 20.14)', dan moet u bij het programmeren de **VPS/PDC-tijd '20.14' op de minuut precies** invoeren.

Als u een afwijkende tijd wilt invoeren, moet u 'VPS/PDC' uitschakelen.

- Met 'VPS/PDC' kan altijd maar één uitzending van een TV-zender gestuurd worden. Indien u twee of meer uitzendingen van een TV-station met 'VPS/PDC' opneemt, moet u deze als twee gescheiden opnamen programmeren.

- Omdat de DVD-recorder een bepaalde voorlooptijd (starten van de disc, het positioneren van de laser) voor de start van de opname nodig heeft, kan het gebeuren dat bij een opname met VPS/PDC de eerste seconden aan het begin van het programma ontbreken.

Om dit te voorkomen, schakelt u VPS/PDC uit en programmeert u de starttijd 1 minuut vroeger.

Opnamen met het ShowView® systeem programmeren

SHOWVIEW®

Dankzij dit programmeersysteem vervalt het vaak moeizaam invoeren van datum, programmanummer, start- en eindtijd. Door het invoeren van het ShowView®-programmeernummer krijgt de DVD-recorder alle benodigde gegevens voor het programmeren van een opname. U vindt dit, maximaal 9 cijfers lange, ShowView® nummer in de meeste TV-bladen.

- 1 Schakel het TV-toestel in. Kies zonodig het programmanummer voor de DVD-recorder.
- 2 Bij een ingeschakelde recorder drukt u op toets **TIMER** ☺ van de afstandsbediening.
De programmeermethode die het laatst werd gekozen, is gemarkeerd.
- 3 Kies met toets ▼ of ▲ de regel '**ShowView systeem**' en bevestig uw keuze met toets ►.
- 4 Voer het hele ShowView-nummer in. Dit, maximaal 9 cijfers lange, nummer vindt u in uw TV-gids naast de aanvangstijd van de betreffende uitzending.
B.v.: 5-312-4 of 5 312 4
Voer 53124 als ShowView-nummer in.
Als u zich heeft vergist, wist u de gegevens met **CLEAR**.

Timer ShowView systeem	
ShowView-nummer -----	
Ma-Vr/Wekelijks Druk op SELECT	Vastleggen: Druk op OK

Dagelijkse/Wekelijkse opnamen selecteren

Met toets **SELECT** kunt u kiezen uit de volgende mogelijkheden:
'Ma-Vr': Opnamen die dagelijks (maandag t/m vrijdag) herhaald worden.

'Wekelijks': Opnamen die wekelijks (elke week op dezelfde dag) herhaald worden.

- 5 Bevestig uw keuze met toets **OK**.

Opnamen programmeren (TIMER)

- * **Op het scherm verschijnt 'Programmanummer invoeren'**
 - ✓ Het ShowView nummer is nog niet toegewezen aan het programmanummer van de TV-zender. Kies met toets ►, ◀ of met de cijfertoetsen 0..9 van de afstandsbediening het betreffende programmanummer (aanduiding) van de TV-zender en bevestig uw keuze met toets OK.
- * **Op het scherm verschijnt 'Fout ShowViewnummer'**
 - ✓ Het ingevoerde ShowView Nummer is onjuist. Voer de gegevens opnieuw in of sluit af met toets SYSTEM MENU.
 - ✓ Controleer de tijd/datum (zie het hoofdstuk 'Ingebruikname', paragraaf 'Tijd & datum instellen').
- * **Op het scherm verschijnt 'Weekendprogrammering onmogelijk'**
 - ✓ Een dagelijkse opname is voor de verkeerde dag ingevoerd. Dagelijkse opnamen kunnen alleen voor de weekdays maandag t/m vrijdag geprogrammeerd worden.

- 6 Als de gegevens juist zijn, drukt u op toets OK. De gegevens worden in een TIMER-blok opgeslagen.
- 7 Sluit af met toets TIMER ⊖.
- 8 Plaats een voor opname geschikte DVD (niet beveiligd). De geplaatste disk wordt gecontroleerd.
- 9 Zoek op de disk de plaats waar de opname moet beginnen. Druk op de STOP ■-toets.
- 10 Schakel de DVD-recorder uit met de toets STANDBY ⏻. De geprogrammeerde opname functioneert alleen als de DVD-recorder met de toets STANDBY ⏻ is uitgeschakeld.

Indien er een of meer opnamen zijn geprogrammeerd, verschijnt in het display 'TIMER'.

Timer				
ShowView systeem				
Datum	Prog. Start	VPS PDC	Eind	Opn. Mode
01	NED1 20:15		21:30	M2
Ma-Vr/Wekelijks		Vastleggen:		
Druk op SELECT		Druk op OK		

Opnamen zonder ShowView[®] systeem programmeren

Vorbereiding:

-) TV-toestel inschakelen en zonodig het programmanummer van de DVD-recorder kiezen.
-) DVD-recorder inschakelen.

- 1 Druk op toets TIMER ⊖ van de afstandsbediening.
 - De programmeermethode die het laatst werd gekozen, is gemarkeerd.

→ Na het bevestigen verschijnen de gedecodeerde gegevens. U kunt de gegevens naderhand wijzigen. Kies daartoe het betreffende invoerveld met de toetsen ► of ◀. Verander de gegevens met toets ▲, ▼ of met de cijfertoetsen 0..9.

'VPS/PDC' in het invoerveld 'Start' inschakelen

Kies met toets ► het invoerveld 'Start'. Met toets SELECT schakelt u 'VPS/PDC' in (***) licht op. Wanneer u toets SELECT nogmaals indrukt, schakelt u 'VPS/PDC' weer uit (** dooft).

Opnamekwaliteit in het invoerveld 'Eind' omschakelen

Kies het invoerveld 'Eind' met de toets ►. Met de toets REC MODE kiest u de opnamemodus: 'M1, M2, M2x, M3, M4, M6, M8'.

Fit-to-space-recording

U kunt ook de opnamemodus 'FR' kiezen. Met deze instelling wordt de opnamemodus (gegevensomvang) automatisch berekend om de beschikbare ruimte (titel 'Leeg') volledig te benutten.

Wanneer er niet voldoende vrije ruimte beschikbaar is, wordt de opname onderbroken om niet over de volgende titel heen te schrijven.

Gebruik deze functie niet bij:

-) meerdere geprogrammeerde opnames
-) dagelijks/wekelijks herhaalde opnames
-) opnames met VPS/PDC

Mogelijk functioneert de berekening van de opnamemodus dan niet correct.

Timer				
Timer programmeren				
Datum	Prog. Start	VPS PDC	Eind	Opn. Mode
01	NED1 20:15		21:30	M1
Ma-Vr/Wekelijks		Vastleggen:		
Druk op SELECT		Druk op OK		

- 2 Kies met toets ▼ of ▲ de regel 'Timer programmeren' en bevestig uw keuze met toets ►.
 - De actuele gegevens worden getoond.
- 3 Kies het invoerveld met toets ◀ of ►.
- 4 Voer de gewenste gegevens in met toets ▼, ▲ of met de toetsen 0..9.

Opnamen programmeren (TIMER)

Dagelijkse/Wekelijkse opnamen selecteren

Kies in het invoerveld 'Datum' met toets **SELECT** uit de volgende mogelijkheden:

'**Ma-Vr**': opnamen die dagelijks, van maandag t/m vrijdag herhaald worden

'**Ma**': opnamen die wekelijks (elke week op dezelfde dag, b.v.: maandag) herhaald worden.

Programmanummers van de Scart-aansluitingen 'EXT1' en 'EXT2'

U kunt ook opnamen van externe bronnen via Scart-aansluiting **EXT1 TO TV-I/O ('EXT1')** of **EXT2 AUX-I/O ('EXT2')** programmeren.

'VPS/PDC' in het invoerveld 'Start' einschalten

Kies met toets **TIMER** ⊖ het invoerveld 'Start'. Met toets **SELECT** schakelt u 'VPS/PDC' in (* licht op). Als u toets **SELECT** nogmaals indrukt, schakelt u 'VPS/PDC' weer uit (* dooft).

Opnamekwaliteit in het invoerveld 'Eind' omschakelen

Kies het invoerveld 'Eind' met de toets ►.

Met de toets **SELECT** kiest u de opnamemodus.

- Als de gegevens juist zijn, drukt u op toets **OK**.
→ De gegevens worden in een **TIMER**-blok opgeslagen.
- Sluit af met toets **TIMER** ⊖.
→ De geplaatste disk wordt gecontroleerd.
- Zoek op de disk de plaats waar de opname moet beginnen.
- Schakel uit met de toets **STANDBY** ⏻.
De geprogrammeerde opname functioneert alleen als de DVD-recorder met de toets **STANDBY** ⏻ is uitgeschakeld.

Als er een of meer opnamen is/zijn geprogrammeerd, staat in het display '**TIMER**'.

Een geprogrammeerde opname (TIMER) veranderen of wissen

Vorbereiding:

- TV-toestel inschakelen en zonodig het programmanummer van de DVD-recorder kiezen.
- DVD-recorder inschakelen.

- Druk op de afstandsbediening op toets **TIMER** ⊖.
→ De programmeersoort die het laatst werd gekozen, is gemarkeerd.
- Kies met toets ▼ of ▲ de regel '**Timer lijst**' en bevestig uw keuze met toets ►.

Timer					
Timer lijst					
Datum	Prog.	Start	VPS PDC	Eind	Opn. Mode
01	NED1	20:15	*	21:30	M2
--	----	--:--		--:--	--

Totale opname tijd: 01:15

Veranderen: Druk op > Beëindigen: Druk op TIMER

- Kies met toets ▼ of ▲ de geprogrammeerde opname (TIMER-blok), die u wilt controleren, veranderen of wissen.

Geprogrammeerde opnamen wissen

- Druk op de toets ▲.
- Bevestig met de toets **OK**. Op het beeldscherm verschijnt kortstondig '**Timer gewist**'. In plaats van de weergegeven waarden verschijnt '--'.
- Druk op toets ►.
Kies het invoerveld met toets ◀ of ▶.
Verander - indien nodig - de gegevens met toets ▲, ▼ of met de cijfertoetsen **0..9**.
- Bevestig uw keuze met toets **OK**.
- Sluit af met toets **TIMER** ⊖.
- Schakel uit met de toets **STANDBY** ⏻.

De functie 'NexTView Link'

Deze DVD-recorder is met de functie 'NexTView Link' uitgerust. Indien uw TV-toestel met de functie 'NexTView' is uitgerust, kunt u TV-programma's op het TV-toestel voor een opname markeren. Deze uitzendingen worden vervolgens automatisch naar een **TIMER**-blok van de DVD-recorder gestuurd. Als u deze markering op het TV-toestel wist, wordt in de DVD-recorder het bijbehorende **TIMER**-blok eveneens gewist. Raadpleeg voor meer informatie de handleiding van het TV-toestel.

Opnamen programmeren (TIMER)

Probleemoplossingen bij geprogrammeerde opnamen

PROBLEEM	OPLOSSING
DVD-recorder reageert niet	✓Terwijl een geprogrammeerde opname draait, kunt u de DVD-recorder niet met de hand bedienen. Wanneer u de geprogrammeerde opname wilt afbreken, drukt u op de toets STANDBY  .
Op het beeldscherm knippert 'Recorder uitzetten, timer'	✓De DVD-recorder is enkele minuten voor het begin van een geprogrammeerde opname ingeschakeld. Zet de DVD-recorder uit met de toets STANDBY  . Een geprogrammeerde (Timer) opname werkt alleen bij een uitgeschakelde DVD-recorder (toets STANDBY ).
Foutmelding: 'Plaats opneembare disc'	✓Er werd geen disk geplaatst of er werd een disk geplaatst waarop niet kan worden opgenomen. Plaats een disk in de recorder waarop u kunt opnemen. Zoek op de disk de plaats waar de opname moet beginnen. Zet de DVD-recorder uit met de toets STANDBY  .
De foutmelding 'Disc beveiligd' verschijnt kort op het beeldscherm.	✓Er werd een disk met schrijfbeveiliging geplaatst. Hef de opnameblokkering op (hoofdstuk 'Handmatige opname', paragraaf 'Disk tegen ongewenste opname beveiligen'), of plaats een andere disk voor de opname.
Foutmelding: 'Geheugen vol'	✓Mocht deze foutmelding na het indrukken van de TIMER  verschijnen, zijn alle TIMER -blokken reeds geprogrammeerd. Er kunnen geen opnamen meer worden geprogrammeerd. Druk op de ▶ -toets. Kies met de toets ▲ of ▼ de geprogrammeerde opname (TIMER -blok) die u wilt controleren of wissen.
De melding 'Gegevens fout' verschijnt op het beeldscherm	✓De gegevens voor de opname konden niet worden overgenomen. Controleer de datum, de start- en eindtijd van de geprogrammeerde opname.
De melding 'Overlapt' verschijnt op het beeldscherm	✓De gegevens van twee geprogrammeerde opnamen overlappen elkaar. ✓Wanneer u deze foutmelding negeert, wordt het TV-programma met de vroegste starttijd eerst opgenomen. Van de tweede opname ontbreekt het begin. ✓Wijzig de gegevens van één van beide opnamen. ✓Wis één van beide opnamen

Persoonlijke voorkeursinstellingen

Algemeen

In deze paragraaf leest u hoe u nog meer persoonlijke instellingen kunt aanbrengen. Daarbij is de betekenis van de symbolen als volgt:

-  **Instelling beeld**
-  **Instelling geluid**
-  **Instelling taal**
-  **Extra instellingen**
-  **Disc-instellingen**
-  **Opname-instellingen**
-  **Installatie**

Vorbereiding:

-) TV-toestel inschakelen en zonodig het programmanummer van de DVD-recorder kiezen.
-) DVD-recorder inschakelen.

- 1 Druk op de afstandsbediening op toets **SYSTEM MENU** .
→ De menubalk verschijnt.



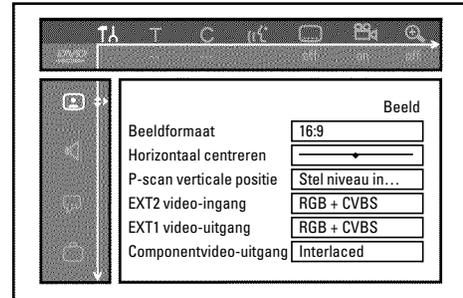
Indien op uw breedbeeld TV deze menubalk niet zichtbaar is, verandert u de beeldinstelling op de TV.

- 2 Kies met toets ◀ of ▶ het symbool .
- 3 Kies met toets ▼ of ▲ de betreffende functie en bevestig uw keuze met toets ▶ .
- 4 Kies met de toetsen ▼ of ▲ de betreffende regel en bevestig uw keuze met toets ▶ . Informatie over de betreffende functies leest u op de volgende bladzijden.
- 5 Kies de betreffende functie met toets ▼ of ▲ of de instelling met toets ◀ of ▶ . Kies de functies die u wilt veranderen, zoals beschreven op de volgende bladzijden.
- 6 Bevestig de nieuwe instelling met toets **OK** .
- 7 Sluit het menu-item af met toets ◀ .

Instelling beeld

In dit menu kunt u het scherm van uw DVD-Recorder op uw televisietoestel aanpassen.

Aanvullend kunt u kleur, helderheid, contrast voor de weergave via de interne tuner of de ingangsaansluitingen gescheiden instellen. In dit menu kunt u de volgende functies kiezen:



'Beeldformaat'

Het uitgegeven beeldsignaal kan zodanig worden ingesteld dat het bij uw TV-toestel past:

- **'4:3 letterbox'**
voor een 'breedbeeld'-uitzending met zwarte balken boven en onder in beeld
- **'4:3 panscan'**
voor beeld op volle hoogte, waarbij echter de zijranden worden afgesneden.
- **'16:9'**
voor een breedbeeld-TV (beeldverhouding 16:9)

'Horizontaal centreren'

Hier kunt u de positie van het beeld met de toetsen ◀ , ▶ naar links of rechts verschuiven om het aan het beeldscherm van uw TV aan te passen.

'EXT1 video-uitgang', 'EXT2 video-ingang'

Omdat RGB-signalen en S-Video-signalen op een scartkabel gedeeltelijk dezelfde leidingen gebruiken, kunnen beide signalen niet gelijktijdig worden doorgegeven. Met deze instelling kunt u bepalen of RGB-signalen dan wel S-Video-signalen moeten worden doorgegeven. Deze instelling betreft alleen de scartaansluitingen van de DVD-recorder ('**EXT1 video-uitgang**': uitgangsaansluiting **EXT1 TO TV-I/O** en '**EXT2 video-ingang**': ingangsaansluiting **EXT2 AUX-I/O**).

Let ook op welke signalen voor welke scartaansluiting van het TV-toestel beschikbaar zijn resp. hoe de scartaansluitingen moeten worden omgeschakeld.

Neem, indien nodig, de handleiding van het TV-toestel erbij.

'EXT2 video-ingang'

○ 'RGB + CVBS'

Afhankelijk van het gebruikte externe apparaat (videorecorder, DVD-speler, etc.), geschiedt de omschakeling tussen het 'RGB'-signaal en het 'Video(CVBS/FBAS)'-signaal automatisch.

'alleen S-video'

Via de scartaansluiting **EXT2 AUX-I/O** wordt alleen het S-videosignaal verwerkt.

Let erop, dat bij opnamen van een videorecorder die alleen video(CVBS/FBAS)-signalen via de scartkabel doorgeeft, de opname in zwart/wit kan geschieden.

Gebruik deze instelling daarom voorzichtig.

'EXT1 video-uitgang'

○ 'RGB + CVBS'

Afhankelijk van het gebruikte TV-toestel, geschiedt de omschakeling tussen het 'RGB'-signaal en het 'Video(CVBS/FBAS)'-signaal automatisch. Als bij sommige TV-toestellen het beeld in de 'RGB + CVBS' instelling zijwaarts doorrolt of als er problemen met de kleurkwaliteit optreden, moet u de instelling '**alleen CVBS**' kiezen.

○ 'alleen S-video'

Via de scartaansluiting **EXT1 TO TV-I/O** wordt alleen het S-videosignaal verwerkt.

Als de scartaansluiting van uw TV-toestel niet geschikt is voor S-Video- (Y/C) signalen, ziet u alleen een zwart/wit-beeld.

○ 'alleen CVBS'

Alleen het video(CVBS/FBAS)-signaal wordt uitgezonden, onafhankelijk van de videosignalen (RGB, Y/C) op de scartaansluitingen. Deze instelling wordt automatisch gekozen, als er geen 'RGB'-signaal of 'S-Video'-signaal op de scartaansluiting herkend wordt. Gebruik deze instelling als er problemen met uw televisietoestel in de instelling '**RGB + CVBS**' optreden.

Bij de instellingen '**alleen S-video**' of '**alleen CVBS**' wordt het RGB-sig-naal uitgeschakeld.

'Componentvideo-uitgang'

Hier heeft u de mogelijkheid, het signaal van de component-video uitgang tussen 'Interlaced' en 'Progressive Scan' om te schakelen.

Pas op Indien uw TV-toestel beschikt over gescheiden aansluitingen voor 'Interlaced' en 'Progressive Scan', c.q. als er niet automatisch wordt omgeschakeld, is er na het wisselen mogelijk geen beeld meer op TV te zien.

- 1 Kies met toets **SELECT** de betreffende instelling. Kies Progressive Scan alleen als uw TV-toestel met Progressive Scan is uitgerust.
- 2 Bevestig uw keuze met toets **OK**.

* **Na het omschakelen heb ik geen beeld meer op de TV**

Kijk wat er op het display van de DVD-recorder wordt aangegeven:

'PRO': 'Progressive Scan' ingeschakeld

Geen aanduiding: 'Interlaced' ingeschakeld. Zet uw TV-toestel om naar de betreffende aansluiting, of kies de betreffende aansluitbus. U kunt het signaal van de component-video uitgang ook als volgt omschakelen:

- Trek de stekker uit het stopcontact.

- Houd op de DVD-recorder toets **◀◀** ingedrukt en steek de stekker weer in het stopcontact. In het display verschijnt 'PRO' (Progressive Scan).

- Als u weer terug wilt schakelen, herhaalt u stap **1** en **2**. In het display dooft 'PRO' (Progressive Scan). De DVD-recorder is op 'Interlaced' omgezet.

-

'Zwartniveau'

Voor het aanpassen van de kleurendynamiek bij NTSC-weergave wanneer naar '**Aan**' is overgeschakeld.

'Kleur- en contrastinstelling'

Dit menu verschijnt, als u de regel '**Zwartniveau**' kiest en dit met de toets **▼** nog eens bevestigt.

Hier kunt u instellingen voor signalen bij de ingangsaansluitingen **EXT1 TO TV-I/O**, **EXT2 AUX-I/O**, **S VIDEO/VIDEO in**, **DV IN** evenals voor de ingebouwde tuner aanbrengen.

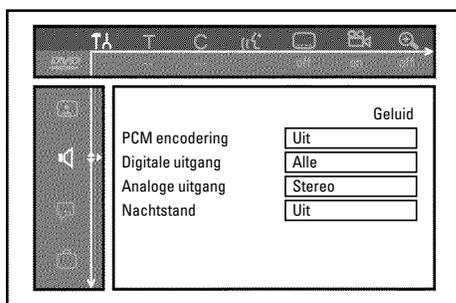
- 1 Kies met de toets **CHANNEL +** of **CHANNEL -** het betreffende programmanummer van de ingang of van de ingebouwde tuner.
- 2 Kies de betreffende regel en bevestig dit met **▶**.
- 3 Verander de instelling met **◀**, of **▶**.
- 4 Sla de instelling op met **OK**.
- 5 Kies een andere regel of sluit af met **SYSTEM MENU**.

Persoonlijke voorkeursinstellingen

Instelling geluid

Afhankelijk van de gebruikte audio-uitgangen, kunt u in dit menu de instellingen kiezen.

Indien u alleen de analoge audio-uitgang gebruikt (rode en witte aansluiting **AUDIO OUT L/R**), kiest u in het menu '**Digitale uitgang**' de instelling '**Uit**'.



'PCM encoding'

- '**Aan**'
De geluidsopname gebeurt in PCM-geluid
- '**Uit**'
De geluidsopname gebeurt in Dolby Digital

'Digitale uitgang'

Voor apparaten die met de aansluitingen **COAX OUT** of **OPTICAL OUT** zijn verbonden, kunt u uit de volgende instellingen kiezen:

- '**Alle**'
Dolby Digital en DTS-signalen worden ongewijzigd naar de digitale uitgang gestuurd. MPEG-2 meerkanaals signalen worden in PCM (Pulse Code Modulation) omgezet.
Voor ontvangers/versterkers **met een digitale meerkanaals sound-decoder**.
- '**Alleen PCM**'
Dolby Digital en MPEG-2 meerkanaals signalen worden in PCM (Pulse Code Modulation) omgezet.
Voor ontvangers/versterkers **zonder digitale meerkanaals sound-decoder**.
- '**Uit**'
Digitale uitgang uitgeschakeld.
Voor apparaten **met een analoge audio-ingang**.

'Analoge uitgang'

Voor apparaten die met de analoge audio-uitgang (**AUDIO OUT L/R**) zijn verbonden, kunt u uit de volgende instellingen kiezen:

- '**Stereo**'
Voor apparaten die noch over Dolby Surround, noch over TruSurround beschikken. Gebruik deze instelling als de DVD-recorder alleen op een stereo TV-toestel is aangesloten.

○ '**Surround**'

Dolby Digital en MPEG-2 meerkanaals worden tot een Dolby Surround compatibel 2-kanaals uitgangssignaal gemengd.

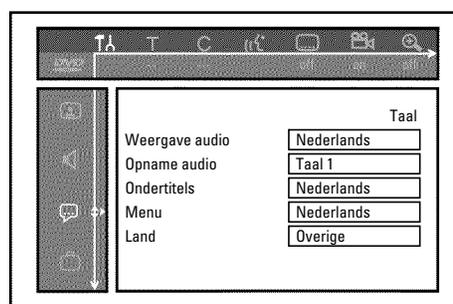
Voor apparaten **met Dolby Surround / Pro Logic Decoder**.

'Nachtstand'

De nachtmodus optimaliseert de geluidsdynamiek bij een geringe geluidsterkte. Aldus wordt de rustige omgeving minder gestoord. Deze instelling werkt alleen bij Dolby Digital Audio op DVD-Video-discs.

Instelling taal

In dit menu kunt u de volgende instellingen aanbrengen:



'Weergave audio'

Gesproken taal bij weergave.

'Opname audio'

Keuze van de audio-opname bij tweetalige programma's

'Ondertitels'

Taal van de ondertitels

'Menu'

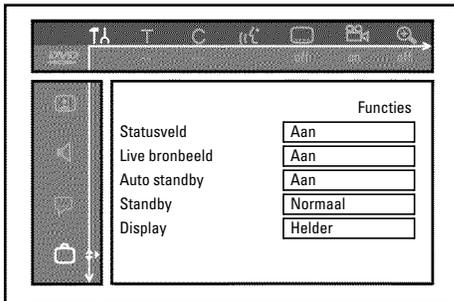
Taal van de beeldschermmenu's

'Land'

Keuze van de opstellingsplaats

Aanvullende instellingen

In dit menu kunt u de volgende functies kiezen:



'Statusveld'

Met OSD (On Screen Display) wordt behalve de beeldschermmenu's ook informatie over de momentele gebruikstoestand (teller, weergave, opname, TV-zender, etc.) op het scherm van het TV-toestel getoond. U kunt deze meldingen uitschakelen zodat ze bij het opnemen op extra aangesloten apparaten niet mee worden opgenomen.

- **'Aan'**
De OSD-informatie verschijnt elke keer dat een modus wordt gekozen en verdwijnt na enkele seconden.
- **'Uit'**
De OSD-functie is uitgeschakeld. Ze kan **niet meer** op het scherm worden getoond.

'Live bronbeeld'

Met deze functie kunt u in het tuner-INFOVELD (linker benedenhoek van het scherm) in plaats van informatie, het beeld van de zojuist gekozen TV-zender of van de ingangsaansluiting zien.

- **'Aan'**
Het beeld van de TV-zender of van het signaal bij de ingangsaansluiting is zichtbaar.
- **'Uit'**
De gegevens over de gekozen TV-zender of over het signaal bij de gekozen ingangsaansluiting, is zichtbaar.

'Auto standby'

Wanneer de DVD-recorder bij sommige functies (bijv.: Stop) langer dan een paar minuten niet wordt bediend, wordt hij automatisch uitgeschakeld. U kunt deze automatische uitschakeling uitschakelen om de DVD-recorder als TV-ontvanger te gebruiken.

- **'Aan'**
De DVD-recorder blijft ingeschakeld.
- **'Uit'**
De DVD-recorder wordt na enkele minuten uitgeschakeld.

'Standby'

U kunt de tijdaanduiding op de DVD-recorder uitschakelen om stroom te sparen. Geprogrammeerde opnamen gaan ook door als de tijdaanduiding is uitgeschakeld.

Bovendien kunt u de belangrijkste functies van de dvd-recorder als lopende tekst op het display weergegeven (demo).

- **'Stroombesparing':**
Wanneer de DVD-recorder met toets **STANDBY**  is uitgeschakeld, is de tijd in het display eveneens uitgeschakeld.
- **'Normaal':**
Wanneer de DVD-recorder met toets **STANDBY**  is uitgeschakeld, is de tijd in het display zichtbaar.
- **'Demostand':**
Wanneer de DVD-recorder met de toets **STANDBY**  is uitgeschakeld, wordt op het display een overzicht van de belangrijkste functies weergegeven.

'Display'

U kunt de helderheid van het display van de DVD-recorder aanpassen. Deze instelling geldt alleen als de DVD-recorder is ingeschakeld.

U kunt deze instelling ook met toets **DIM** van de afstandsbediening veranderen.

- **'Helder':**
Display heeft de normale helderheid. De verlichting van de disc-lade is ingeschakeld.
- **'Gedimd':**
Display brandt minder sterk. De verlichting van de disk-lade is uitgeschakeld.
- **'Uit':**
Het display en de verlichting van de disc-lade zijn uitgeschakeld.

Persoonlijke voorkeursinstellingen

Instelling afstandsbediening

In dit menu kunt u de soort afstandsbediening instellen waarop uw DVD-recorder moet reageren

○ 'DVD-speler'

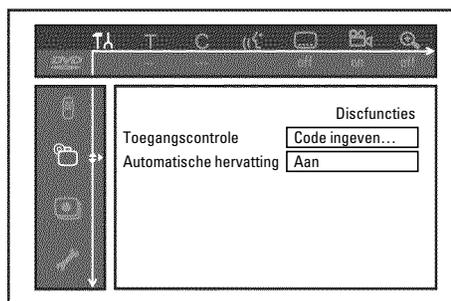
De DVD-recorder reageert op de meegeleverde afstandsbediening en op de afstandsbediening van een DVD-speler (afstandsbedieningscode RC-6). Kies deze instelling als de afstandsbediening van uw Philips TV-toestel de DVD-functies ondersteunt.

○ 'DVD-recorder'

De DVD-recorder reageert alleen op de meegeleverde afstandsbediening.

Disk Feature menu

In dit menu kunt u veranderingen ten aanzien van de disc aanbrengen:



'Toegangscontrole'

Lees het volgende hoofdstuk 'Toegangsbewaking (kinderslot)'.

'Automatische hervatting'

Moet het weergeven van een voorbespeelde DVD-Video of Video-CD onderbroken worden (toets **STOP** ■, of **OPEN/CLOSE** ▲), dan wordt de disc na het plaatsen (starten) vanaf dit punt verder afgespeeld. Dit geldt niet alleen voor de geplaatste disc, maar voor de twintig discs die het laatst zijn afgespeeld.

Indien u dit niet wenst, kunt u deze functie uitschakelen.

'PBC'

Deze regel verschijnt alleen als er een VCD is geplaatst. Met deze functie kunt u het PBC-menu (Playback Control) van Video-CD's activeren of deactiveren. Meer informatie hierover vindt u in het hoofdstuk 'Weergave', 'Weergave van een (Super) Video CD'.

'Disc finaliseren'

Met deze functie kunt u DVD+R discs afsluiten (finaliseren). Is de geplaatste disc reeds afgesloten, dan wordt de regel donker weergegeven.

'Pas discformaat aan'

Indien een DVD+RW in een computer of in een andere DVD-recorder is opgenomen, kan het zijn dat het index-beeldoverzicht niet juist wordt weergegeven.

Met deze functie kunt u het formaat van de geplaatste disc aanpassen. Deze functie is daarom alleen zichtbaar als het disc-formaat afwijkt.

Kinderslot (DVD en VCD)

Met deze functie kunt u discs voor kinderen blokkeren. Zodra een disc is geplaatst, kan ze alleen na het invoeren van een viercijferige code (PIN-code) afgespeeld worden. Bovendien kunt u bepalen of de geplaatste disc ondanks het kinderslot 'Altijd' of 'Slechts eenmaal' moet worden afgespeeld.

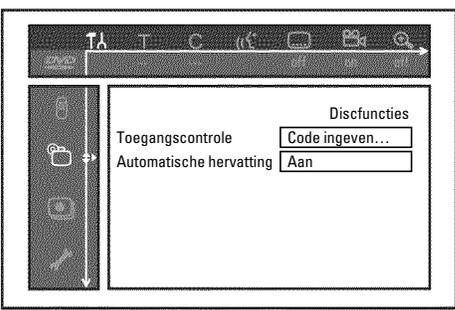
•)'**Altijd afspelen**':
Deze disc wordt daarbij in het geheugen vastgelegd; hier is er ruimte voor 50 dergelijke 'kinderveilige' discs. Wordt er meer dan 50 opgeslagen, dan wordt de oudste disc gewist om weer ruimte vrij te maken. Op het scherm verschijnt bij het begin van het afspelen 'Child safe'.

•)'**Eén keer afspelen**':
De disc is nu voor eenmalig afspelen vrijgegeven. Wordt de recorder uitgeschakeld, dan moet de PIN-code opnieuw worden ingevoerd.

Activeren/deactiveren van het kinderslot

Vorbereiding:
•) TV-toestel inschakelen en zonodig het programmanummer van de DVD-recorder kiezen.
•) DVD-recorder inschakelen.

- 1 Druk op de toets **SYSTEM MENU** van de afstandsbediening.
→ De menubalk verschijnt op het scherm.
- 2 Kies met toets ◀ of ▶ het symbool 'T H'.
- 3 Kies met toets ▼ of ▲ de regel 'Disfuncties' en bevestig uw keuze met toets ▶.



- 4 Bevestig de regel '**Toegangscontrole**' met toets ▶.
- 5 Voer met de cijfertoetsen een door uzelf bedachte, viercijferige code in.
→ Na het invoeren moet u de code ter bevestiging nogmaals intypen.
- 6 Kies met toets ▲ of ▼ de regel '**Kinderslot**' en bevestig uw keuze met toets ▶.
- 7 Kies met toets ▼ of ▲ het symbool 'H'.
- 8 Bevestig uw keuze met toets **OK**.
- 9 Sluit af met toets ◀ en toets **SYSTEM MENU**.

Nu kunnen de discs die niet zijn vrijgegeven alleen nog na de invoer van de code (pincode) worden afgespeeld. Om het kinderslot uit te schakelen, kiest u onder stap 7 het symbool 'H'.

Disc vrijgeven

- 1 Plaats een disc. Na een korte controle ziet u op het scherm het menu voor toegangsbewaking.
- 2 Kies met toets ▲ of ▼ '**Eén keer afspelen**' of '**Altijd afspelen**'.
- 3 Voer met de cijfertoetsen **0..9** uw PIN-code in.

Bij dubbelzijdige DVD's kan elke kant een eigen aanduiding (ID-nummer) hebben. Om deze disc geheel vrij te geven, moet u elke kant afzonderlijk vrijgeven. Bij VCD-sets kan elke disc een eigen aanduiding (ID-nummer) hebben. Om de complete set vrij te geven, moet elke disc afzonderlijk vrij worden gegeven.

Vrijgegeven disc blokkeren

Moet een eenmaal vrijgegeven disc geblokkeerd worden, ga dan als volgt te werk:

- 1 Plaats de disc in het apparaat. De weergave start vanzelf. Is dit niet het geval, druk dan op toets **PLAY** ▶.
- 2 Druk tijdens het weergeven van het symbool 'safe', op toets **STOP** ■. Het symbool verandert in 'locked'. Deze disc is nu voor verder gebruik geblokkeerd.

Toegangscontrole (kinderslot)

Filterfunktion (nur DVD-Video)

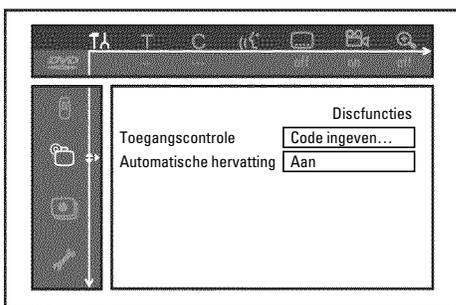
Speelfilms op voorbespeelde DVD's kunnen scènes bevatten die niet geschikt zijn voor kinderen. Dergelijke DVD's kunnen van filterinformatie voorzien zijn, die betrekking kan hebben op de complete DVD, of alleen op bepaalde scènes. De betreffende scènes zijn voorzien van filterwaarden van 1 t/m 8. Wordt tijdens het afspelen een dergelijke scène herkend, dan wordt de op de DVD-recorder ingestelde filterwaarde met de waarde van de scène vergeleken. Is de filterwaarde van de scène hoger dan de ingestelde waarde, dan wordt een alternatieve scène (indien aanwezig) weergegeven. Is de hele DVD van filterinformatie voorzien, dan wordt de weergave van de hele disc geblokkeerd.

Activeren/deactiveren van de filterfunctie

Vorbereitung:

-) TV-toestel inschakelen en zonodig het programmanummer van de DVD-recorder kiezen.
-) DVD-recorder inschakelen.

- 1 Druk op de toets **SYSTEM MENU** van de afstandsbediening.
→ De menubalk verschijnt op het beeldscherm.
- 2 Kies met de toets ◀ of ▶ het symbool 'T h'.
- 3 Druk op toets **SYSTEM MENU**. De menubalk verschijnt
- 4 Kies met toets ◀ of ▶ het symbool 'T h'.
- 5 Kies met toets ▼ of ▲ de regel 'Discfuncties' en bevestig uw keuze met toets ▶.



- 6 Bevestig de regel '**Toegangscontrole**' met toets ▶.
- 7 Voer een viercijferige code naar keuze in. Is het een nieuwe code, dan moet u de code ter bevestiging nogmaals intypen.
- 8 Kies met toets ▲ of ▼ de regel '**Beveiligingsniveau**' en bevestig uw keuze met toets ▶. Een balk voor het kiezen van het beveiligingsniveau verschijnt.
- 9 Kies met toets ▼, ▲ of met de cijfertoetsen 0..9 het betreffende veiligheidsniveau.

Wat betekenen de veiligheidsniveau's?

Filterwaarde 0 (aangegeven als '-') betekent: filterfunctie uitgeschakeld.
Filterwaarde 1 (voor kinderen vrijgegeven)
Filterwaarde 8 (alleen voor volwassenen)

Wat gebeurt er als een scène op de DVD een hoger veiligheidsniveau heeft dan het ingestelde niveau?

Indien de recorder geen passend alternatief vindt, stopt de weergave en moet de viercijferige code ingevoerd worden.

- 10 Bevestig uw keuze met toets **OK**. Sluit af met toets ◀ en **SYSTEM MENU**.

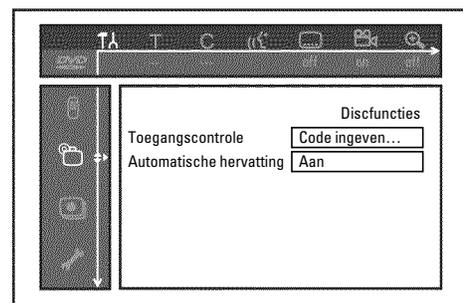
Het land veranderen

De ingestelde filterwaarden zijn afhankelijk van het betreffende land. Daarom is het noodzakelijk dat u het land invoert waarvoor de filterwaarden gelden.

Vorbereitung:

-) TV-toestel inschakelen en zonodig het programmanummer van de DVD-recorder kiezen.
-) DVD-recorder inschakelen.

- 1 Druk op de toets **SYSTEM MENU** van de afstandsbediening.
→ De menubalk verschijnt op het beeldscherm.
- 2 Kies met de toets ◀ of ▶ het symbool 'T h'.
- 3 Kies met toets ▼ of ▲ de regel 'Discfuncties' en bevestig uw keuze met toets ▶.



- 4 Bevestig de regel '**Toegangscontrole**' met toets ▶.
- 5 Voer met de cijfertoetsen een viercijferige code naar keuze in. Ter bevestiging moet u de code nog een keer invoeren.
- 6 Kies met toets ▲ of ▼ de regel '**Land wijzigen**' en bevestig uw keuze met toets ▶.
- 7 Kies met toets ▲ of ▼ het betreffende land en bevestig uw keuze met toets **OK**.
- 8 Sluit af met toets ◀ en daarna met **SYSTEM MENU**.

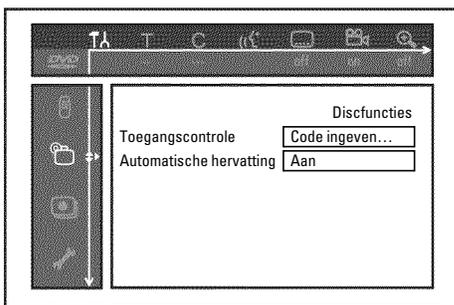
PIN-code veranderen

Vorbereiding:

•) TV-toestel inschakelen en zonodig het programmanummer van de DVD-recorder kiezen.

•) DVD-recorder inschakelen.

- 1 Druk op de toets **SYSTEM MENU** van de afstandsbediening.
→ De menubalk verschijnt.
- 2 Kies met de toets ◀ of ▶ het symbool 'T h'.
- 3 Kies met toets ▼ of ▲ de regel 'Discfuncties' en bevestig uw keuze met toets ▶.

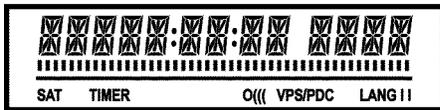


- 4 Bevestig de regel '**Toegangscontrole**' met toets ▶.
- 5 Voer met de cijfertoetsen uw viervijferige code in. Indien u de code voor de eerste keer invoert, moet u de code ter bevestiging nogmaals intypen.
- 6 Kies met toets ▲ of ▼ de regel '**Code wijzigen**' en bevestig uw keuze met toets ▶.
- 7 Voer de nieuwe code met de cijfertoetsen **0..9** in. Ter bevestiging moet u de code nogmaals invoeren.
- 8 Sluit af met toets ◀ en **SYSTEM MENU**.

Ik ben mijn code vergeten

Druk bij het invoeren van de code (stap 5) viermaal op toets **STOP** ■ en sluit af met toets **OK**. Het invoeren van de code is nu uitgeschakeld. U kunt nu, zoals hierboven beschreven, een nieuwe code invoeren.

Aanduidingen in het display (display) van de DVD-recorder



In het display van uw DVD-recorder kunnen de volgende symbolen oplichten:

Multifunctionele weergave/tekstregel

-) Klok
-) Disc, titel, speelduur
-) OTR-uitschakeltijd
-) Naam van het zender
-) Weergave van het programmanummer van de TV-zender / Weergave van de speelduur / Zendernaam / Functie.
-) Weergave van informatie, waarschuwingen

|||||||||| Diskbalk: weergave van de actuele positie op de disk (diskwijzer).

Play/Record: afzonderlijk knipperend segment op de actuele positie.

Pauze: knipperend segment aan beide zijden van de actuele positie.

Stop: oplichtend segment op de actuele positie.

SAT Een automatische opname van een satellietontvanger (SAT-opname) is geprogrammeerd

TIMER Een opname (Timer) werd geprogrammeerd
De display knippert, wanneer een geprogrammeerde opname niet kan worden verricht. De DVD-Recorder is ingeschakeld of er is een geblokkeerde DVD+RW/+R geplaatst.

PRO Component video-uitgang op 'Progressieve scan' gezet. Licht deze aanduiding niet op, dan is de component video-uitgang op 'Interlaced' afgestemd.

O(((Een afstandsbedieningssignaal wordt ontvangen

VPS/PDC Video Programming System/Programme Delivery Control: een VPS- of PDC-code wordt bij het gekozen TV-programma uitgezonden

LANG II Tijdens de weergave werd een 2-kanaals geluid herkend of er wordt een 2-kanaals geluid ontvangen. Afhankelijk van het gekozen geluidskanaal (toets **AUDIO**) brandt 'I' of 'II'

Meldingen in het display van de DVD-recorder (display)

In het display van uw DVD-recorder kunnen de volgende meldingen verschijnen. Indien u de disc een naam heeft gegeven, dan verschijnt deze eveneens in het display.

IS TV ON? De DVD-recorder bevindt zich in de installeermodus. Schakel de TV in; zie in het hoofdstuk 'Ingebruikname' de paragraaf 'Eerste installatie'.

NO SIGNAL Onvoldoende (stabiele) ingangssignalen beschikbaar

MENU Het menu op het televisiescherm is ingeschakeld

OPENING Disc-lade wordt geopend

TRAY OPEN Disc-lade is open

CLOSING Disc-lade wordt gesloten

READING Disc wordt gelezen

MENU UPDT Na een geslaagde opname op een DVD+RW/+R wordt de inhoudsopgave samengesteld.

INIT MENU Na het voltooiën van de eerste opname op een nieuwe DVD+RW/+R wordt de menustructuur aangelegd

COPY PROT Een tegen kopiëren beveiligd signaal is ontvangen. Dit kan van een tegen kopiëren beveiligde DVD/videocassette in een DVD/videospeler of van een TV-zender komen. Tijdens de display **COPY PROT** is geen opname mogelijk. Een lopende opname wordt onderbroken.

WAIT Wacht tot deze melding verdwijnt. De DVD-recorder is met het uitvoeren van een commando bezig.

NO DISC Voor de opname is nog geen disc geplaatst. Indien een disc is geplaatst, kan deze misschien niet gelezen worden.

INFO Informatie over de geplaatste DVD wordt op het televisiescherm getoond

BUSY De DVD-Recorder bewerkt de veranderingen om de disc DVD-compatibel te maken

ERASING Volledige DVD+RW wordt gewist

EMPTYDISC Geplaatste DVD+RW/+R nieuw, of volledig gewist (geen opnamen aanwezig).

PROTECTEII Geplaatste DVD+RW/+R tegen opname beveiligd.

MAX TITLE Het maximale aantal titels per disk is bereikt. Het maximale aantal titels per disk bedraagt 48.

MAX CHAP Het maximale aantal hoofdstukken (Chapter) binnen een titel of een disk werd bereikt. Het maximale aantal hoofdstukken (Chapters) binnen een titel bedraagt 99, op een disk 255 (verdeeld over de gehele disk).

Aanduidingen in het display (display) van de DVD-recorder

DISK FULL Disk vol. Geen ruimte voor nieuwe opnamen

PAL DISC Er is een disk met PAL-opnamen geplaatst en er is geprobeerd een NTSC-sigitaal op te nemen. Plaats een andere disk of gebruik een disk, waarop reeds NTSC-opnamen staan.

NTSC DISC Er is een disk met NTSC-opnamen geplaatst en er is geprobeerd een PAL-sigitaal op te nemen. Plaats een andere disk of gebruik een disk, waarop reeds PAL-opnamen staan.

RECORDING Tijdens de opname werd een ontoelaatbare actie (bijv. toets **OPEN/CLOSE** **▲**) uitgevoerd.

FREE TITLE Er werd een lege titel gekozen.

DISK LOCK Tijdens het afspelen van een beveiligde disk is geprobeerd om op te nemen. Deze melding verschijnt ook wanneer wordt geprobeerd een hoofdstukmarkering in te voegen (toets **EDIT**).

DISK ERR Bij het schrijven van de titel trad een fout op. Komen dergelijke fouten vaker voor, reinig dan a.u.b. de disk of neem een nieuwe.
Hoe u de disk moet reinigen vindt u in het volgende hoofdstuk in de paragraaf 'Disks reinigen'.

DISK WARN Bij het schrijven van de titel trad een fout op. De opname wordt voortgezet, maar de fout wordt overgeslagen.

SETUP Na het automatisch zoeken van zenders verschijnt op het televisiescherm het menu voor het instellen van de tijd/datum.

WAIT 01 Tijdens het automatisch zoeken van zenders, worden de gevonden TV-zenders geteld

DISC LOCKED De disc-lade kan niet gesloten/geopend worden.

SAFE REC De nieuwe opname wordt aan het eind van alle opnamen bijgevoegd (SAFE RECORD).

EASYLEINK De gegevensoverdracht 'EasyLink' vanaf de TV is gaande.

POST-FORMAT Nadat de menustructuur is aangemaakt wordt de disk voorbereid. Zolang 'POST-FORMAT' in de display verschijnt, kunt u het apparaat niet bedienen.

PHILIPS De DVD-recorder is ingeschakeld

STANDBY De DVD-recorder is uitgeschakeld

PHOTO De 'Digital Photo Manager' is ingeschakeld

VIDEO De 'Digital Photo Manager' wordt uitgeschakeld

SAVING Gegevens worden naar een geplaatste geheugenkaart of DVD+RW/R geschreven

Voordat u een servicetechnicus inschakelt

Als u problemen heeft met de bediening van uw DVD-recorder, kan dit de volgende oorzaken hebben. U kunt echter ook de voor uw land verantwoordelijke **klantenservice** bellen. De telefoonnummers vindt u op de achterkant van deze handleiding. U kunt ook de **website 'http://www.p4c.philips.com'** bezoeken. Houd het modelnummer (MODEL NO) en het productienummer (PROD.NO.) gereed. U vindt het productienummer (PROD. NO.) op het typeplaatje aan de achterzijde of onderzijde van het apparaat.

PROBLEEM	OPLOSSING
Het apparaat reageert niet op het indrukken van toetsen; in het display verschijnt 'PHILIPS', '15 TV ON?':	<ul style="list-style-type: none">✓ <i>Apparaat is in de modus voor eerste installatie: TV-toestel inschakelen, naar de aansluiting van de DVD-recorder omschakelen.</i> <i>Nu moet het menu voor taalkeuze verschijnen. Lees vervolgens de paragraaf 'Eerste installatie' in het hoofdstuk 'Ingebruikname'.</i>
Het toestel reageert niet op het indrukken van toetsen, de afstandsbediening functioneert:	<ul style="list-style-type: none">✓ <i>Toetsblokkering ingeschakeld: Alle toetsen aan de voorzijde van de DVD-recorder zijn geblokkeerd.</i> <i>Functie uitschakelen:</i><ol style="list-style-type: none">➊ Trek de netstekker uit het stopcontact.➋ Druk op de toetsen ■ en OPEN/CLOSE ▲ en houd deze ingedrukt, en steek de stekker weer in het stopcontact.➌ Zodra in het display de tijd of '--:--' verschijnt (ca. 6 - 10 seconden) de toetsen ■ en OPEN/CLOSE ▲ loslaten .
Het apparaat reageert niet op het indrukken van toetsen:	<ul style="list-style-type: none">✓ <i>Geen stroom: Controleer de metaansluiting</i>✓ <i>De geprogrammeerde opname (Timer) loopt: Zo nodig de geprogrammeerde opname (Timer) met de toets STANDBY ⏻ afbreken.</i>✓ <i>Technische storing: Gedurende 30 seconden de netstekker eruit trekken, dan weer aansluiten. Indien dit niet helpt, kunt u de DVD-recorder op de leveringstoestand (fabrieksinstellingen) terugzetten.</i>
Apparaat op fabrieksinstellingen terugzetten	<ul style="list-style-type: none">✓ Pas op: <i>Alle opgeslagen gegevens (programma's, tijd, TIMER) worden teruggezet (gewist).</i><ol style="list-style-type: none">➊ Trek de netstekker uit het stopcontact.➋ Druk op toets STANDBY-ON ⏻ op het apparaat en houd deze ingedrukt, en steek de stekker weer in het stopcontact.➌ Zodra in het display de apparaatfuncties weer verschijnen, toets STANDBY-ON ⏻ loslaten. Alle opgeslagen gegevens (programma's, tijd, TIMER) worden teruggezet (gewist). <p>Lees vervolgens de paragraaf 'Eerste installatie' in het hoofdstuk 'Ingebruikname'.</p>
Afstandsbediening werkt niet:	<ul style="list-style-type: none">✓ <i>Afstandsbediening niet op het apparaat gericht gehouden: Staat in het display elke keer dat u een toets indrukt 'o(((?' Dit geeft aan dat de DVD-recorder het signaal ontvangt.</i>✓ <i>Technische storing: Batterijen verwijderen, ca. 10 seconden wachten, batterijen terugplaatsen.</i>✓ <i>Batterijen zwak: Batterijen vervangen.</i>
De gegevensoverdracht 'EASYLINK' van het TV-toestel werkt niet:	<ul style="list-style-type: none">✓ <i>De gegevensoverdracht wordt via pen 10 van de Scart-kabel gestuurd. Mogelijke oorzaken zouden kunnen zijn dat ofwel de draad naar pen 10 onderbroken is, of dat het signaal door een met de Scart-aansluiting EXT2 AUX-I/O verbonden extra apparaat wordt gestoord.</i>✓ <i>Verwijder eventueel aanwezige Scart-omschakeldozen of Scart-verdelers, mengpanelen, signaalversterkers, etc. die tussen de DVD-recorder en het TV-toestel zijn aangesloten. Sluit de DVD-recorder rechtstreeks aan op het TV-toestel.</i>✓ <i>Verwijder eventueel aanwezige extra apparaten uit aansluiting EXT2 AUX-I/O .</i>✓ <i>Probeer een andere (volledig bedrade) Scart-kabel.</i>✓ <i>Houdt u zich aan de volgorde van ingebruikname:</i><ol style="list-style-type: none">1) TV-toestel inschakelen2) DVD-recorder op het stopcontact aansluiten3) DVD-recorder met toets STANDBY ⏻ inschakelen4) Gegevens moeten worden overgestuurd.

PROBLEEM	OPLOSSING
Geen weergave van de DVD-recorder:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Geen opname op de disk: Disk verwisselen. ✓ Verkeerde soort disc geplaatst: De volgende soorten discs kunnen worden afgespeeld: DVD Video, (Super)Video-CD, DVD+R(W), audio-CD, MP3-CD's ✓ Disc verkeerd geplaatst: Disc met label naar boven plaatsen ✓ Disc verontreinigd: Disc reinigen ✓ Regiocode verkeerd: De regiocode van de DVD en van de DVD-recorder moet corresponderen. ✓ Kinderslot actief: Lees het hoofdstuk 'Toegangscontrole (kinderslot)' ✓ Op het TV-toestel is het programmanummer voor de DVD-recorder verkeerd gekozen of onjuist ingesteld: Kies het juiste programmanummer op het TV-toestel. ✓ Verbindingskabel tussen TV-toestel en DVD-recorder onderbroken: Verbindingskabel controleren.
Ik kan geen (Super) Video-CD's afspelen	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Misschien bevat deze (Super) Video-CD een menu en is de functie 'PBC' uitgeschakeld. U ziet dit in het statusveld 'PBC OFF'. U kunt de functie als volgt inschakelen: <ol style="list-style-type: none"> 1 Druk bij een geplaatste (Super) Video-CD op toets SYSTEM MENU. 2 Kies met de toets ◀ of ▶ het symbool T. 3 Kies met de toets ▼ of ▲ de regel 'Funcities' en bevestig uw keuze met de toets ▶. 4 Kies met de toets ▼ of ▲ in de regel 'PBC' 'Aan'. 5 Bevestig uw keuze met de toets OK en sluit af met de toets SYSTEM MENU. ✓ Controleer bij zelf opgenomen (S)VCD's of het betreffende formaat (1.0, 1.1, 2.0) werd aangehouden. (S)VCD's die niet met dit formaat overeenkomen, kunnen eventueel niet zonder storingen worden afgespeeld.
Slechte weergave door de DVD-recorder (vervormd beeld/geluid)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ TV-toestel niet correct ingesteld. ✓ Disc verontreinigd: Disk reinigen ✓ Soms kunnen er korte beeldvervalsingen optreden. Dit is geen fout in uw apparaat.
Digitale beeldstoringen	<ul style="list-style-type: none"> ✓ De geringe kwaliteit van enkele voorbespeelde DVD's kan storingen in digitale TVs veroorzaken. In dit geval wijzigt u de instelling van de beeldscherpte of de beeldinstelling van de TV. Indien uw TV met een 'Smart picture' functie is uitgerust, kiest u de instelling 'soft', zonder andere instellingen handmatig te veranderen.
Op het beeldscherm kunnen artefacten verschijnen als de video-uitgang op 'Progressive Scan' is ingesteld.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Dit product is voorzien van een kopieerbeveiliging, een techniek die wordt vereist door vele filmaatschappijen die hoge-definitiefilms produceren. De consument dient er te rekening mee te houden dat niet alle hoge-definitie televisies volledig compatibel zijn met de toegepaste techniek en dat daardoor vervormingen van het beeld kunnen worden weergegeven. Ingeval van beeldproblemen met 525 of 625 Progressive Scan wordt de gebruiker aangeraden de aansluiting naar de "standaarddefinitie"-uitgang over te zetten. Zet daartoe de video-uitgang op 'Interlaced' (zie hoofdstuk 'Overige persoonlijke voorkeursinstellingen/Beeldinstelling/Video-uitgang').
Geen opname mogelijk:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ TV-zender niet opgeslagen of verkeerd gekozen: Opgeslagen TV-zender controleren.
Geen opname op een DVD+RW/+R mogelijk:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Disk met schrijfbeveiliging (opname beveiligd): Schrijfbeveiliging opheffen of de disk verwisselen. Lees in het hoofdstuk 'Handmatige opname' de paragraaf 'Disk tegen ongewenste opnamen beveiligen'. ✓ DVD+R geplaatst die reeds is afgesloten (gefinaliseerd): Disc wisselen.
Geprogrammeerde opname werkt niet:	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Tijd/datum onjuist ingesteld: Tijd/datum controleren. ✓ Indien de tijd/datum ondanks het handmatig instellen onjuist worden aangegeven, kunt u de functie 'SMART CLOCK' (Klokprog.nummer) uitschakelen. Lees daarvoor in het hoofdstuk 'Ingebruikname' de paragraaf 'Tijd & datum instellen'. ✓ Opname (TIMER-blok) verkeerd geprogrammeerd: Geprogrammeerde opname (TIMER-blok) controleren. ✓ Geblokkeerde disk geplaatst: Blokkering opheffen. ✓ DVD+R geplaatst die al is afgesloten (finalised): Disk verwisselen. ✓ 'VPS/PDC' ingeschakeld, maar 'VPS/PDC-tijd' niet correct: 'VPS/PDC-tijd' op de minuut precies invoeren. Antenne controleren. ✓ Data in het GUIDE Plus® systeem door kortstondige programmawijzigingen van de TV-zender niet correct.

Voordat u een servicetechnicus inschakelt

PROBLEEM	OPLOSSING
Na een met het ShowView-systeem geprogrammeerde opname, is de verkeerde TV-zender gedecodeerd (opgenomen)	<ol style="list-style-type: none">1 Voer het ShowView-nummer van de gewenste TV-zender in.2 Bevestig uw keuze met toets OK.3 Controleer het in het invoerveld 'Prog.' getoonde programmanummer/zendernaam.4 Indien dit niet met de gekozen TV-zender overeenstemt, kiest u het invoerveld en verandert u dit programmanummer/zendernaam.
Beeld-/geluidsstoringsen bij TV-ontvangst	<ul style="list-style-type: none">✓Voor de opname kiest u de soort opname, zoals in het hoofdstuk 'Handmatige opnamen', paragraaf 'Kiezen van de soort opname (kwaliteit)' is beschreven.✓Laat uw antenne-installatie nakijken.✓Lees in het hoofdstuk 'Ingebruikname' in de paragraaf 'Handmatig zoeken van TV-zenders', hoe u het TV-systeem kunt veranderen.
Vervormd geluid van een aangesloten HiFi-versterker	<ul style="list-style-type: none">✓De DVD-recorder is op de 'Phono'-ingang van de versterker aangesloten: Deze ingang is alleen voor een platenspeler zonder voorversterker bestemd. Kies een andere audio-ingang.
Bij de weergave is het beeld vervormd of in zwart/wit	<ul style="list-style-type: none">✓Het TV-systeem van de disc komt niet overeen met het systeem van uw TV-toestel (PAL/NTSC).✓De opname kan alleen in kleur worden gemaakt als ook de TV-zender of het aangesloten extra apparaat kleureninformatie levert. Zwart/wit-signalen zonder kleureninformatie (kleuren-hulpdragers) kunnen niet opgenomen worden.
Geen geluid aan de digitale uitgang	<ul style="list-style-type: none">✓Controleer of de geluidsinstellingen met de gekozen aansluitingen en de aangesloten apparaten overeenstemmen. Verdere gegevens vindt u in de paragraaf 'Instelling geluid' in het hoofdstuk 'Persoonlijke voorkeursinstellingen'.
Er kan een verschil bestaan in de zoeksnelheden op een DVD en een DVD+RW.	<ul style="list-style-type: none">✓Door de verschillende structuur van een DVD en een DVD+RW/+R kunnen dergelijke verschillen ontstaan. Dit is geen fout in uw apparaat.
Een DVD+RW disc kan niet op bepaalde DVD-spelers worden afgespeeld	<ul style="list-style-type: none">✓Wordt een opname te kort uitgevoerd, dan wordt ze misschien niet door een DVD-speler herkend: Houd de volgende 'minimale opnametijden' aan:✓Er zijn DVD-spelers waarop het weergeven van DVD+RW opnamen niet mogelijk is. Met behulp van een speciale functie kunt u dit probleem oplossen:<ol style="list-style-type: none">1 Open de disc-lade met toets OPEN/CLOSE ▲. Plaats een disc, maar sluit de lade niet.2 Houd cijfertoets 2 van de afstandsbediening ingedrukt tot de lade wordt gesloten. De disc wordt aangepast.3 Met toets 1 kunt u de disc weer in de oorspronkelijke toestand brengen. <p>Pas op! Het kan zijn dat door deze procedure het weergeven op andere DVD-spelers niet meer mogelijk is. Wees daarom voorzichtig met het gebruik van deze functie.</p>
Overige disc-fouten (DVD+RW)	<ul style="list-style-type: none">✓Als een disc helemaal niet meer kan worden afgespeeld, kunt u proberen, haar voor nieuwe opnamen te herstellen met de volgende functie. Daarbij wordt de disc alleen voor het wissen voorbereid. Pas nadat een opname is gemaakt, is de disc daadwerkelijk gewist.<ol style="list-style-type: none">1 Reinig de disc2 Open de disc-lade met toets OPEN/CLOSE ▲. Plaats de disc, maar sluit de lade niet.3 Houd de toets CLEAR van de afstandsbediening ingedrukt tot de lade sluit. De disc wordt voorbereid voor het wissen.4 Start de opname zoals bij een lege disc.

PROBLEEM	OPLOSSING
<p>Overige disc-fouten (DVD+R), 'Disc bevat onbekende data', Onderbreking van een opname (stroomuitval)</p>	<p>✓Deze melding kan verschijnen wanneer een niet afgesloten DVD+R is geplaatst, of bij een DVD+R waarbij tijdens de opname een fout is opgetreden. Niet afgesloten DVD+R's zijn zeer gevoelig voor vingerafdrukken, stof en andere verontreinigingen. Daardoor kunnen tijdens de opname storingen zijn opgetreden. Volg de onderstaande stappen om de disc weer te kunnen gebruiken</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Zorg ervoor dat er zich geen verontreinigingen op de disc bevinden. 2 Open de disc-lade met toets OPEN/CLOSE ▲ . Plaats de ondeugdelijke DVD+R, maar sluit de lade niet. 3 Houd toets 5 van de afstandsbediening ingedrukt tot de lade wordt gesloten. De disc wordt gelezen (displayveld 'READING') en de DVD-recorder begint met de reparatie. Het kan maximaal viermaal langer duren dan bij de opname waarbij de fout is opgetreden. 4 Als het herstel succesvol is geweest, dan verschijnt het index-beeldoverzicht. <p>Let echter op het volgende: Een reparatie slaagt alleen als er reeds een opname aanwezig was. Fout tijdens het opnemen: Titel kan ontbreken. Fout tijdens het veranderen van de titel/index-beeld: Het oorspronkelijke titel-/index-beeld kan zichtbaar zijn. Fout tijdens het afsluiten: Disc schijnt niet te zijn afgesloten.</p>
<p>Het index-scherm flakkerd bij een DVD+R</p>	<p>✓Met de volgende functie kunt u deze disc finaliseren:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Open de disc-lade met toets OPEN/CLOSE ▲ . Plaats de ondeugdelijke DVD+R, maar sluit de lade niet. 2 Houd toets 4 van de afstandsbediening ingedrukt tot de lade wordt gesloten. In het display verschijnt 'FINALIZE'. Het finaliseren begint. Dit kan maximaal drie minuten duren. 3 Als het finaliseren is gelukt, verschijnt het index-beeldoverzicht.
<p>Wanneer er een op de scartaansluiting EXT2 AUX-I/O aangesloten toestel wordt ingeschakeld, begint de DVD-recorder een opname.</p>	<p>✓De functie 'Automatic Satellite Recording' is ingeschakeld. Wanneer de DVD-recorder is uitgeschakeld, is het symbool 'SAT' linksonder in de hoek van de display zichtbaar. Als de DVD-recorder is ingeschakeld verschijnt in het 'Tuner-Infoveld' (linksonder in de hoek van het beeldscherm) in plaats van de tijd '___:___' tegen een rode achtergrond.</p> <p>Om het uit te schakelen gaat u als volgt te werk:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Druk op de toets SYSTEM MENU . 2 Selecteer met de toets ▼ de regel 'Opname-instellingen' (tweede menubladzijde) 3 Kies in de regel 'Sat. opname' met de toets ◀ in plaats van 'EXT2', 'Uit'. 4 Bevestig de wijziging met de toets OK . 5 Afsluiten met de toets SYSTEM MENU .
<p>Ik ben de PIN-code vergeten</p>	<p>✓Om de PIN-code te wissen (op 0000 zetten), gaat u als volgt te werk:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Eerst DISC MENU , dan SYSTEM MENU indrukken. 2 Met ◀ het symbool 'T' kiezen, met ▼ het symbool '☒ (Disfuncties)' kiezen en met ▶ bevestigen. 3 Regel 'Toegangscontrole' met ▶ bevestigen en vier keer op de toets STOP ■ van de afstandsbediening drukken. De PIN-code wordt op '0000' gezet. 4 Met toets SYSTEM MENU afsluiten

Glossarium

Hoofdstukken (chapters)

Een DVD-film kan in afzonderlijke fragmenten onderverdeeld zijn, zoals hoofdstukken in een boek. Deze 'Hoofdstukken' kunnen eenvoudig en snel via het DVD-menu of de afstandsbediening (toets **T/C**) gekozen worden.

NICAM

NICAM is een systeem voor digitale geluidsoverdracht. Met NICAM kunnen ofwel 1 stereokanaal of 2 gescheiden monokanalen bediend worden. Indien er bij slechte ontvangstcondities geluidsstoringen optreden, kunt u NICAM uitschakelen.

NTSC

National Television Systems Committee.

Dit kleurentelevisie-systeem wordt in de VS, Canada en Japan toegepast. Een NTSC-beeld bestaat uit 525 lijnen en heeft een minder goed beeld in vergelijking met het PAL-systeem. Deze DVD-recorder is NTSC-compatibel.

PAL

Phase Alternating Line.

Dit kleurentelevisiesysteem wordt in Europa, Groot-Brittannië en Australië toegepast. Een PAL-beeld biedt een betere beeldkwaliteit dan het NTSC-systeem dankzij het gebruik van 625 lijnen (scherper beeld en betere kleuren).

Landcode

Omdat DVD-films normaal gesproken niet in alle delen van de wereld tegelijkertijd worden uitgebracht, hebben alle DVD-spelers een bepaalde regiocode. De discs kunnen van een optionele regiocode voorzien zijn. Indien de beide regiocodes (speler/disc) verschillend zijn, kan de disc niet worden afgespeeld.

De regiocode van de DVD-recorder wordt vermeld op het typeplaatje aan de achterkant of onderkant van het apparaat.



Storage media

Optical disc recording:	DVD+RW/+R
Optical disc playback:	DVD-Video, Video CD, Super VCD, Audio CD, MP3 CD, Picture CD, CD-R/RW, DVD-R, DVD-RW
Memory card reading/writing:	Memory Stick, Compact Flash, SD (Secure Digital), Smart Media, Micro Drive, Multi Media Card

TV systems

Playback:	PAL/NTSC
Recording:	PAL/NTSC
Internal tuner:	PAL/SECAM

Optical disc

	Playback	Recording
DVD+RW	•	•
DVD+R	•	•
DVD-R/-RW, video mode	•	-
DVD-Video	•	-
Video CD, Super VCD	•	-
Audio CD	•	-
MP3 CD	•	-
CD-R/RW	•	-

Video Format

Digital compression	DVD, SVCD: MPEG2 VCD: MPEG1
---------------------	--------------------------------

Record modes

Max HDD recording time:	120h
Max DVD recording time:	8h

Mode	Rec.time	Resolutio- n	Bit rate	
			Video (Mbit/s)	Audio (kbit/s)
M1	60'	DI	9.72M	384k
M2	120'	DI	5.07M	256k
M2x	150'	DI	4.06M	256k
M3	180'	1/2 DI	3.38M	256k
M4	240'	1/2 DI	2.54M	256k
M6	360'	1/2 DI	1.70M	256k
M8	480'	SIF	1.27M	192k

Resolution H x V

(pixels)	50Hz
Full DI (DVD-Video)	720 x 576
Half DI	360 x 576
SIF (VCD)	352 x 288

TV Standard

	NTSC	PAL/ SECAM
Scan frequency	60Hz	50Hz
Number of lines	525	625
Playback	•	•
Recording	•	•
Internal tuner	-	•

Video Performance

DA Converter:	10 bit, 54 MHz
AD Converter:	10 bit, 54 MHz
Signal handling:	Components
Video (CVBS) out:	1 Vpp into 75 ohm
S-video (Y/C) out:	Y: 1 Vpp into 75 ohm C: 0.286 1Vpp into 75 ohm

Component video out (YPBPR):	Y: 1 Vpp into 75 ohm PB: 0.7 Vpp into 75 ohm PR: 0.7 Vpp into 75 ohm
------------------------------	--

Audio Format

Compressed digital	Playback	Recording
Dolby Digital (AC3)	5.1- channel*	2-channel 16-bit, 48 kHz
DTS, MPEG2	5.1- channel*	-
MPEG1, MP3 PCM	2- channel 2-channel 16/20/24 bit 48/96 kHz	- -

*6.1-channel compatible

Audio Performance

DA Converter:	24 bit
AD Converter:	16 bit
DVD	fs 96kHz 4Hz-44kHz fs 48kHz 4Hz-22kHz fs 44.1kHz 4Hz-20kHz
Video CD	fs 44.1kHz 4Hz-20kHz
Audio CD	fs 44.1kHz 4Hz-20kHz
Signal/Noise (1kHz):	105 dB
Dynamic range (1kHz):	90 dB
Crosstalk (1kHz):	105 dB
Distortion/Noise (1kHz):	90 dB

Front Connections

i.LINK DV in:	IEEE 1394 4-pin
S-video in:	Hosiden 4-pin
Video in:	Cinch (yellow)
Audio Left/Right in:	Cinch (white/red)

Rear Connections

SCART1:	CVBS, S-video, RGB out
SCART2:	CVBS, S-video, RGB in decoder
Video out:	Cinch (yellow)
Audio L/R out (2x):	Cinch (white/red)
S-video out:	Hosiden 4-pin
Digital audio out:	Coaxial, Optical
RF antenna in:	Coaxial 75 ohms (F type)
RF TV out:	Coaxial 75 ohms (F type)
Mains:	Standard (IEC type)
Component video out:	Cinch (green/blue/red)

Timer Recording

Number of events:	12; 1 month; daily/weekly
Record control:	VPS, PDC
Autom. Sat. Recording:	On SCART 2
Timer programming:	Manual, ShowView

Interoperability

Cinema Link
Follow TV
Direct Record

General

Functionality

Automatic Screen Saver	
Backup presets & timer:	1 year
Backup clock & calendar:	5 hours
Auto clock set (SMART CLOCK):	PDC, Teletext (Time/Date)
Audio recording level:	Automatic
TV-related functions:	16:9 (pin8), Follow TV, Direct Record

Digital Photo Manager

Still picture formats: JPEG
Copy still pictures to/from memory card, to/from DVD+R/RW, from CD
Record DVD--compatible slide shows on DVD+RW/+R
Create albums
Edit pictures (colour, filter)
Zoom (2x, 4x, 6x) Rotate, Flip

DVD/CD playback

- Fast Forward/Backward)
- Step Forward/Backward
- Slow
- Direct Title/Track access
- Next/Previous Title/Track/Chapter
- Repeat (Chapter/Title/All) or (Track/All)
- A-B Repeat
- Shuffle
- Intro Scan
- Time Search
- Zoom (1.33x, 2x, 4x) with picture enhancement
- Auto Resume (20 discs)

MP3 CD playback

- Time display (Track)
- MP3 text (ID3 tags) display
- Album and track selection
- Repeat (disc/album/ track)
- Variable Bit Rate of 32-256 kbit/s
- 32, 44.1, 48 kHz sampling rates
- ISO9660 file system
- Single session
- Nested directories supported to 8 levels
- Up to 32 album numbers
- Up to 999 tracks

Power Supply

Power supply: 200-240 V, 50 Hz
Power consumption Operation 28 W
Low-power standby 8 W

Cabinet

Dimensions (W x H x D): 435 x 65 x 335 mm
Net Weight: 4.0kg

Package Contents

- DVD Recorder
- Remote Control + batteries
- User Manual
- AC power cable
- Coax RF antenna cable
- SCART cable fully connected

Philips Consumer Electronics

Data subject to change without notice

PHILIPS NORGE AS

Sandstuveien 70,
PO Box 1, Manglerud
N-0612 Oslo

NORWAY

Phone: 2274 8250

PHILIPS

Philips Austria GmbH
Triesterstrasse 64
1101 Wien

AUSTRIA

Tel: 0810 00 12 03

PHILIPS PORTUGUESA, S.A.

Consumer Information Centre
Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5
Arquiparque, Miraflares
P-2795 L-A-VEHLA

PORTUGAL

Phone: 2 1416 3033

OY PHILIPS AB

Sinikalliontie 3,
02630 Espo
Helsinki

FINLAND

puh. (09) 6158 0250

PHILIPS INFO CENTER

Alexanderstrasse 1
20099 Hamburg

GERMANY

Tel: 0180-535 6767

PHILIPS CE, The Philips Centre,

420 - 430 London Road,
Croydon, Surrey
CR9 3QR

UNITED KINGDOM

Phone: 0870-900-9070

PHILIPS KUND TJÄNST

Kollbygatan 7,
Akalla,
16485 Stockholm

SWEDEN

Phone: 08-5985 2250

SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS

BP 0101
75622 Paris Cédex 13

FRANCE

Phone: 0825-889 789

PHILIPS KUNDECENTER

Frederikskaj 6,
DK-1780 København V

DENMARK

Tlf: 808 82814

PHILIPS POLSKA

AL. Jerozolimskie 195B
02-222 Warszawa

POLSKA

Tel.: (022)-571-0-571

PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED

Consumer Information Centre
Newstead, Clonskeagh

DUBLIN 14

Phone: 01-7640292

PHILIPS REPRESENTATION OFFICE

Ul. Usacheva 35a
119048 MOSCOW

RUSSIA

Phone: 095-937 9300

PHILIPS SERVICE

V Mezihori 2
180 00 Prague

CZECH REPUBLIC

Phone: (02)-3309 9240

PHILIPS CONSUMER ELETRONICS

Servizio Consumatori
Via Casati 26
20052 Monza - Milano

ITALY

Phone: 199 11 88 99

PHILIPS INFO CENTER

Fegistrasse 5
8957 Spreitenbach

SUISSE

Tel.: 0844-800 544

PHILIPS Iberia, S.A.

C/Martinez Villergas, 49
28027 MADRID

SPAIN

Phone: 902-113 384

PHILIPS MÁRKASZERVIZ

Kinizsi U 30-36
Budapest 1119

HUNGARY

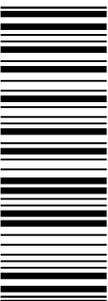
Phone: (01)-382 1700

PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER

Twee Stationsstraat 80/
80 Rue des Deux Gares
1070 BRUSSEL/BRUXELLES

BELGIUM (for BENELUX)

Tel: 070-222 303



3103 605 22021
4371/000

ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ

25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15
177 78 ΤΑΥΡΟΣ

ΑΘΗΝΑ

Τηλ. 0 0800 3122 1280

PHILIPS CONSUMENTENLIJN

t.a.v. betreffende afdeling
Postbus 102 5600 AC Eindhoven

NETHERLANDS

Phone: 0900-8406

www.philips.com